



EN795 : 2012 TYPE A

DELTA PLUS GROUP

B.P. 140 - ZAC de La Peyrolière

84405 APT CEDEX - FRANCE

www.deltaplus.eu

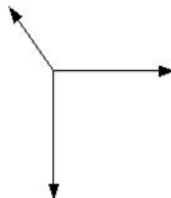
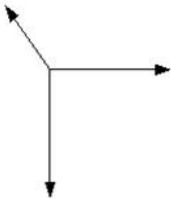
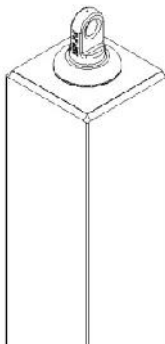
FR	DISPOSITIFS D'ANCRAGES (conforme EN795 : 2012 type A)	Notice d'utilisation et d'entretien
EN	ANCHORAGE DEVICE (complying to EN795-A)	Operating instructions
IT	DISPOSITIVO D'ANCORAGGIO (conforme a EN795 -A)	Istruzioni d'uso e di manutenzione
ES	DISPOSITIVOS DE ANCLAJE(conforme EN795 -A)	Manual de instrucciones y mantenimiento
PT	DISPOSITIVO DE ANCORAGENS (conforme a EN795 -A)	Instruções de utilização e de manutenção
NL	BEVESTIGINGSSYSTEEM (voldoet aan norm EN795-A)	Handleiding voor gebruik en onderhoud
DE	VERANKERUNGSVORRICHTUNG (nach EN795 -A)	Bedienungs und wartungsanleitung
PL	URZĄDZENIA KOTWICZĄCE (zgodny z EN795 -A)	Instrukcja obsługi
EL	ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ (συμφωνά με το πρότυπο EN795 -A)	Οδηγίες χρήσης και συντήρησης
ZH	锚固装置 (符合 EN795-A 标准)	操作说明
CS	KOTVICÍ ZAŘÍZENÍ (v souladu s normou EN795 -A)	Na provoz a údržbu
RO	DISPOZITIVE DE ANCORARE (în conformitate cu EN795 -A)	Instrucțiuni de utilizare și de întreținere
HU	KIKÖTÉSI ESZKÖZ (EN795 -A megfelel)	Használati És Karbantartási Útmutató
HR	NAPRAVA ZA UČVRŠĆENJE (u skladu s normom EN795 -A)	Upute za uporabu i održavanje
SV	FÖRANKRINGSANORDNING (enlighet med standard EN795 -A)	Informasjon om bruk og vedlikehold
DA	FORANKRINGSANORDNINGER (I overensstemmelse ed EN795 -A standarden)	brugs og vedligeholdelsesvejledning
FI	ANKKUROINTILAITE (normin EN795-A)	käyttö ja huolto ohje
SK	KOTVIACE ZARIADENIE (v súlade s normou EN795 -A)	Návod na používanie a údržbu
RU	АНКЕРНОЕ УСТРОЙСТВО (в соответствии со стандартом EN795 -A)	инструкция по эксплуатации и уходу
ET	ANKURDUSSEADE (standardile EN795 -A vastavate ohutusrihmade puhul)	Kasutus ja hooldusjuhend
SL	SIDRNA NAPRAVA (v skladu z EN795 -A)	Navodila za uporabo in vzdrževanje
LV	STIPRINĀJUMA IERĪCE (atbilst EN795 :2012-A prasībām)	Lietošanas un tehniskās apkopes instrukcija
LT	TVIRTINIMO ĮTAISAS (atitinka EN795 -A standarto reikalavimus)	Naudojimo ir priežiūros instrukcija
TR	EMNİYET SİSTEMLERİ (EN795 -a göre)	İşletme ve bakım
UA	АНКЕРНЕ КРИПЛЕННЯ (відповідно до EN795 -A)	Інструкція з експлуатації
AR	جهاز تثبيت (طبقاً للمعيار EN795-A)	والصيانة

		
FR	Lire la notice d'instruction avant utilisation.	1 personne maxi
EN	Read the instructions before use	1 person maximum
DE	Vor der Benutzung Gebrauchsanleitung lesen!	1 Person maximal
ES	Lea el folleto de instrucciones antes de su utilización.	1 persona máximo
IT	Prima dell'uso leggere le istruzioni.	1 persona massimo
PT	Ler atentamente as instruções antes de utilizar.	1 pessoa máximo
NL	Gelieve voor gebruik de gebruiksaanwijzing te lezen.	1 persoon maximaal
EL	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση.	Κατ' ανώτατο όριο 1 άτομο
PL	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.	1 osoba Maksymalna
ZH	使用前请仔细阅读说明。	1 人最多
CS	Před použitím si přečtěte pokyny.	1 osoba maximum
RO	Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza.	Maxim 1 persoană
HU	A használati útmutatót minden használat előtt el kell olvasni.	1 fő a maximális
HR	Prije uporabe pročitajte upute.	1 osoba maksimalno
SV	Läs bruksanvisningen innan användning.	En person som maximal
DA	instruktionshæftet før ibrugtagning.	1 person maksimum
FI	Lue käyttöohje ennen käyttöä.	1 henkilöä enintään
NO	Ber deg om å lese godt igjennom instruksjonen i forkant av bruk.	En person maksimalt
SK	Pred použitím si prečítajte návod na používanie.	1 osoba maximum
ET	Enne kasutamist lugege juhend läbi.	1 inimene maksimaalne
SL	Prosimo, preberite navodila pred uporabo.	1 oseba najvišja
RU	Перед использованием, ознакомьтесь с инструкцией.	1 человек максимум
LT	Prieš naudodami perskaitykite instrukciją.	1 asmeniui maksimalus
LV	Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju.	Maksimālā 1 persona
TR	Üretici tarafından sağlanan bilgilere başvurun.	1 kişi maksimum
UA	Див. інструкції виробника	1 людина максимум
AR	مادختسلا لا يقتاميلعتلا يذارق	1 قصوى شخص

		
FR	Toutes utilisations autres que celles décrites dans cette notice sont à exclure.	Logo marque du modèle
EN	Any use other than these described in this leaflet are to be excluded.	Model brand logo
IT	È escluso qualunque uso diverso da quelli descritti nella presente istruzione.	Logo e marca del modello
ES	Queda excluida cualquier otra utilización distinta a las descritas en este manual de instrucciones.	Logo marca del modelo
PT	Quaisquer utilizações para além daquelas descritas nestas instruções deverão ser excluídas.	Logotipo marca do modelo
NL	Alleen geschikt voor het in deze handleiding omschreven gebruik.	Logo merk van het model
DE	Alle anderen Verwendungen, die nicht hier beschrieben sind, sind auszuschließen.	Markenlogo des Modells
PL	Wszelkie zastosowania niezgodne z niniejszą instrukcją są niedozwolone.	Logo marki modelu
EL	Όλες οι χρήσεις άλλες από αυτές που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο θα πρέπει να αποκλείονται.	Λογότυπο μάρκας μοντέλου
ZH	禁止本产品所述使用方法以外的任何产品使用。	品牌标志
CS	Veškeré jiné použití než je popsáno v tomto manuálu jsou vyloučeny	Logo označení modelu
RO	Toate utilizările, altele decât cele descrise în acest manual trebuie să fie excluse.	Logoul marcă al modelului
HU	Minden az útmutatóban foglaltaktól eltérő használat kizárt.	Márkanév és logo
HR	Svi koristi osim onih opisanih u ovom priručniku su biti isključeni	Logo marke modela
SV	Alla andra användningsområden än de som beskrivs i denna manual kommer att uteslutas	Märkets logotyp
DA	Alle andre anvendelser end dem, der beskrives i denne manual, skal udelukkes	Logo for modelmærket
FI	Kaikki muuhun kuin tässä oppaassa kuvatut toimet jäävät soveltamisalan ulkopuolelle	Merkkilogo
SK	Všetky iné použítie ako je popísané v tomto manuáli sú vylúčené	Logo značky modelu
RU	Все виды, кроме описанных в данном руководстве, должны быть исключены	Логотип DeltaPlus
ET	Igasuguseks kasutamiseks, välja arvatud käesolevas juhendis kirjeldatud ei ole lubatud	Toote kaubamärk
SL	Vse druge uporabe, kot so opisani v tem priročniku je treba izključiti	Logo in oznaka modela
LV	Visiem lietošanas veidiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmātā ir jāizslēdz	Modeļa preču zīmes logotips
LT	Visi, išskyrus tas, kurios aprašytos šiame vadove turi būti išbrauktos	„Modelio prekės ženklo logotipas
TR	Bu broşürde açıklanan bu başka herhangi bir kullanımı dahil edilmelidir.	TarafındanMarka
UA	Будь-яке використання, крім описаного в цьому документі, неможливе.	Logo торгова марка
AR	الرمز المشار به إلى علامة الطراز	

TABLE OF REFERENCES

1

MODEL REFERENCE	PICTURE	DIMENSION (ENCOMBREMENT) (mm)	USE (UTILISATION) 12 kN	STANDARDS (NORMES)	HOLE CONNECTION (TROU DE CONNECTION)
LV504A (LV504)		140 x 140 x 60	3 directions 	EN795: 2012 - A 	Ø 16mm
LV504A (LV504) + LV543		140 x 140 x 60 & 430 x 343 x 24	3 directions 	EN795: 2012 - A 	Ø 16mm
LV506A (LV506)		97 x 59	3 directions 	EN795: 2012 - A 	Ø 16mm
LV506A (LV506) + LV522		97 x 59 & 320 x 220 x 442	2 directions 	EN795: 2012 - A 	Ø 16mm

	REFERENCE	DESIGNATION	DESCRIPTIF	MATERIAUX
FR	LV504A (LV504)	ANCRAJE D'EXTRÉMITÉ - 3 TROUS DE FIXATION	Ancrage d'extrémité avec 3 trous de fixation (entraxe à 111,5 mm x 3). Rotation possible de 360° du point d'ancrage (Visserie de fixation M12). Rr > 3700 daN. Dimensions : 140 x 140 x 60 mm	Acier inoxydable Poids: 994 g
FR	LV506A (LV506)	ANCRAJE D'EXTRÉMITÉ - 1 TROU DE FIXATION AVEC TIGE FILETÉE	Ancrage d'extrémité avec 1 trou de fixation avec tige filetée M16 x 35 + Rondelle PA. Fixation adaptée pour potelet d'extrémité. Rr > 3700 daN. Dimensions : 97 x 59 mm.	Acier inoxydable Poids: 430 g
EN	LV504A (LV504)	END ANCHORAGE - 3 FASTENING HOLES	END ANCHORAGE WITH 3 MOUNTING HOLES (distance between centres 111.5 mm x 3). Possible rotation of 360° of the anchor point (M12 attachment screws). Rr > 3700 daN. Dimensions : 140 x 140 x 60 mm.	Stainless steel Weight: 994 g
EN	LV506A (LV506)	END ANCHORAGE - 1 FASTENING HOLE WITH THREADED ROD	End anchorage with 1 fixing hole with threaded stud M16 x 35 + PA washer. Attachment adapted for end bollard. Rr > 3700 daN. Dimensions : 97 x 59 mm.	Stainless steel Weight: 430 g
IT	LV504A (LV504)	ESTREMITA' DELL'ANCORAGGIO - 3 FORI DI FISSAGGIO	Estremità dell'ancoraggio con 3 fori di fissaggio (intrasse a 111,5 mm x 3). Rotazione possibile di 360° dal punto d'ancoraggio (Viteria di fissaggio M12). Rr > 3700 daN. Dimensioni: 140 x 140 x 60 mm.	Acciaio inossidabile Peso: 994 g
IT	LV506A (LV506)	ANCORAGGIO D'ESTREMITÀ -1 FORO DI FISSAGGIO CON ASTA FILETTATA	Ancoraggio d'estremità con un foro di fissaggio con asta filettata M16 x 35 + Rondella PA. Fissaggio adattato per bitta d'estremità. Rr > 3700 daN. Dimensioni: 97 x 59 mm.	Acciaio inossidabile Peso: 430 g
ES	LV504A (LV504)	ANCLAJE DE EXTREMO - 3 ORIFICIOS DE FIJACIÓN	Anclaje de extremo con 3 orificios de fijación (distancia entre centros 111,5 mm x 3). Rotación posible de 360° desde el punto de anclaje (Tornillos de fijación M12). Rr > 3700 daN. Dimensiones: 140 x 140 x 60 mm.	Acero inoxidable Peso: 994 g
ES	LV506A (LV506)	ANCLAJE DE EXTREMIDAD - 1 ORIFICIO DE FIJACIÓN CON HUSILLO ROSCADO	Anclaje de extremidad con 1 orificio de fijación con husillo roscado M16 x 35+ arandela PA. Fijación adaptada para el poste del extremo. Rr > 3700 daN. Dimensiones: 97 x 59 mm.	Acero inoxidable Peso: 430 g
PT	LV504A (LV504)	ANCORAGEM DE EXTREMIDADE - 3 ORIFÍCIOS DE FIXAÇÃO	Ancoragem de extremidade com 3 orifícios de fixação (entre-eixo a 111,5 mm x 3). Rotação possível de 360° do ponto de ancoragem (parafusos de fixação M12). Rr > 3700 daN. Dimensões: 140 x 140 x 60 mm.	Aço inoxidável Peso: 994 g
PT	LV506A (LV506)	ANCORAGEM DE EXTREMIDADE - 1 ORIFÍCIO DE FIXAÇÃO COM HASTE ROSCADA	Ancoragem de extremidade com 1 orifício de fixação com haste roscada M16 x 35 + anilha PA. Fixação adaptada para escora de extremidade. Rr > 3700 daN. Dimensões: 97 x 59 mm.	Aço inoxidável Peso: 430 g
NL	LV504A (LV504)	EINDBEVESTIGING - 3 GATEN VOOR BEVESTIGING	Eindbevestiging met 3 gaten voor bevestiging (asafstand tot 111,5 mm x 3). Rotatie van 360° mogelijk vanaf het bevestigingspunt (schroeven voor bevestiging M12). Rr > 3700 daN. Afmetingen: 140 x 140 x 60 mm.	Oestvrij staal Gewicht: 994 g
NL	LV506A (LV506)	EINDBEVESTIGING - 1 GAT VOOR BEVESTIGING MET SCHROEFDRAAD	Eindbevestiging met 1 gat voor bevestiging met stang met schroefdraad M16 x 35 + Sluitring PA. Bevestiging aangepast aan bevestigingspaaltje aan het uiteinde. Rr > 3700 daN. Afmetingen: 97 x 59 mm.	Oestvrij staal Gewicht: 430 g
DE	LV504A (LV504)	ANSCHLAGÖSE – 3 BEFESTIGUNGSLÖCHER	Anschlagöse mit 3 Befestigungslöchern (Zwischenabstände 111,5 mm x 3). Mögliche Rotation von 360° vom Ankerpunkt (Befestigungsschrauben M12). Rr > 3700 daN. Abmessungen : 140 x 140 x 60 mm.	Edelstahl Gewicht : 994 g
DE	LV506A (LV506)	ANSCHLAGÖSE - 1 BEFESTIGUNGSLÖCH MIT SPINDEL	Anschlagöse mit 1 Loch mit Spindel M16x35 + Unterlegscheibe PA. Befestigung für Endpfosten geeignet. Rr > 3700 daN. Abmessungen : 97 x 59 mm.	Edelstahl Gewicht: 430 g
PL	LV504A (LV504)	ZAKOTWIENIE KRANCOWE - 3 OTWORY DO MOCOWANIA	Zakotwienie krancowe z 3 otworami do mocowania (rozstaw 111,5 mm x 3). Możliwość obrotu punktu mocowania o 360° (śruby M12). Rr > 3700 daN. Wymiary: 140 x 140 x 60 mm.	Stal nierdzewna Ciężar: 994 g
PL	LV506A (LV506)	ZAKOTWIENIE KRANCOWE - 1 OTWÓR MONTAŻOWY Z PRĘTEM GWINTOWANYM	Zakotwienie krancowe z 1 otworem do mocowania z prętem gwintowanym M16 x 35 + podkładka PA. Mocowanie dostosowane do słupka krancowego. Rr > 3700 daN. Wymiary: 97 x 59 mm.	Stal nierdzewna Ciężar: 430 g
EL	LV504A (LV504)	ΑΓΚΥΡΩΣΗ ΑΚΡΟΥ - 3 ΟΠΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ	Αγκύρωση άκρου με 3 οπές στερέωσης (ενδιάμεσος άξονας στα 111,5 mm x 3). Πιθανή περιστροφή 360° του σημείου αγκύρωσης (Βίδωμα στερέωσης M12). Rr > 3700 daN. Διμήνσιους : 140 x 140 x 60 mm.	Ανοξείδωτος χάλυβας Βάρος: 994 g
EL	LV506A (LV506)	ΑΓΚΥΡΩΣΗ ΑΚΡΟΥ - 1 ΟΠΗ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΜΕ ΣΠΕΙΡΩΤΗ ΡΑΒΔΟ	Αγκύρωση άκρου με 1 οπή στερέωσης με σπειρωτή ράβδο M16 x 35 + Ροδέλα PA. Προσαρμοσμένη στερέωση για παραστάτη άκρου. Rr > 3700 daN. Διμήνσιους : 97 x 59 mm.	Ανοξείδωτος χάλυβας Βάρος: 430 g
ZH	LV504A (LV504)	末端锚固件 - 3个固定孔	带有3个固定孔的末端锚固件（间距111.5毫米×3）。锚固点可旋转360°（M12固定螺栓）。 Rr > 3700 daN。尺寸：140 x 140 x 60 mm。	不锈钢 重量：994 g
ZH	LV506A (LV506)	末端锚固件 - 1个带螺纹杆的固定孔	具有带螺纹杆 M16 x 35 的固定孔以及PA垫圈的末端锚固件。适用于末端支柱的固定。 Rr > 3700 daN。尺寸：97 x 59 mm。	不锈钢 重量：430 g
CS	LV504A (LV504)	KOTVÍČÍ KONCOVKA – 3 OTVORY PRO UPEVNĚNÍ	Kotvící koncovka se třemi 3 otvory pro upevnění (osová vzdálenost 3 x 111,5 mm). Kotvící bod lze otočit o 360° (k upevnění slouží šrouby M12). Rr > 3700 daN. Rozměry: 140 x 140 x 60 mm.	Nerezová ocel Hmotnost: 994 g
CS	LV506A (LV506)	KOTVÍČÍ KONCOVKA - 1 UPEVNĚNÍ OKO SE ZÁVITOVOU TYČÍ	Kotvící koncovka s 1 upevňovacím okem se závitovou tyčí M16 x 35 + podložka PA. Kotvící bod vhodný pro krajní podporu. Rr > 3700 daN. Rozměry: 97 x 59 mm.	Nerezová ocel Hmotnost: 430 g
RO	LV504A (LV504)	ANCORARE LA EXTREMITATE - 3 GAURI DE MONTAJ	Dispozitiv de ancorare la extremitate cu 3 găuri de montaj (distanță între axe 111,5 mm x 3). Rotire posibilă de 360° a punctului de ancorare (șuruburi de fixare M12). Rr > 3700 daN. Dimensiunile : 140 x 140 x 60 mm.	Oțel inoxidabil Greutate: 994 g
RO	LV506A (LV506)	ANCORARE LA EXTREMITATE - 1 ORIFICIU DE FIXARE CU TIJĂ FILETATĂ	Ancorare la extremitate cu 1 orificiu de fixare cu tijă filetată 16 x 35 + șaibă PA. Fixare adaptată pentru montan de extremitate. Rr > 3700 daN. Dimensiunile: 97 x 59 mm.	Oțel inoxidabil Greutate: 430 g
HU	LV504A (LV504)	SZÉLSŐ KIKÖTÉS - 3 RÖGZÍTÉSI LYUK	Szélső kikötés 3 rögzítési lyukkal (111,5 mm-es középtengely x 3). A kikötési pont 360°-os forgása lehetséges (M12 rögzítő csavar). Rr > 3700 daN. Méretek: 140 x 140 x 60 mm-es.	Rozsdamentes acél Súly: 994 g
HU	LV506A (LV506)	SZÉLSŐ KIKÖTÉS - 1 RÖGZÍTŐ LYUK CSAVARMENETES RÚDDAL	Szélső kikötés együtt 1 rögzítő lyukkal M16 x 35-ös csavarmenetes rúddal + PA tömítőgyűrűvel. Szélső oszlophoz alkalmas rögzítés. Rr > 3700 daN. Méretek: 97 x 59 mm-es.	Rozsdamentes acél Súly: 430 g

HR	LV504A (LV504)	KRAJNJA TOČKA UČVRŠĆENJA - 3 OTVORA ZA PRIČVRŠĆIVANJE	Krajnja točka učvršćenja s 3 otvora za pričvršćivanje (razmak na 111,5 mm x 3). Moguća rotacija točke učvršćenja za 360° (vijci za pričvršćivanje M12). Rr > 3700 daN. Dimenzije: 140 x 140 x 60 mm.	Nehrđajući čelik Težina: 994 g
HR	LV506A (LV506)	KRAJNJA TOČKA UČVRŠĆENJA - 1 OTVOR ZA PRIČVRŠĆIVANJE S NAVOJNOM ŠIPKOM	Krajnja točka učvršćenja s 1 otvorom za pričvršćivanje i navojnom šipkom M16 x 35 + podložna pločica PA. Pričvršćenje prilagođeno za završni stupić. Rr > 3700 daN. Dimenzije: 97 x 59 mm.	Nehrđajući čelik Težina: 430 g
SL	LV504A (LV504)	KONČNO SIDRIŠČE – 3 LUKNJE ZA PRITRDITEV	Končno sidrišče s 3 luknjami za pritrditev (razdalja med središči 111,5 mm x 3). Možnost obračanja sidrne točke (pritrdilni vijaki M12) za 360°. Rr > 3700 daN. Dimenzije: 140 x 140 x 60 mm.	Nerjaveče jeklo Teža: 994 g
SL	LV506A (LV506)	KONČNO SIDRIŠČE - 1 LUKNJA ZA PRITRDITEV Z NAVOJNO PALICO	Končno sidrišče z 1 luknjo za pritrditev z navojno palico M16 x 35 + podložko PA. Pritrdilni element, primeren za končni steber. Rr > 3700 daN. Dimenzije: 97 x 59 mm.	Nerjaveče jeklo Teža: 430 g
SV	LV504A (LV504)	ÄNDFÖRANKRING - 3 FÄSTNINGSHÅL	Ändförankring med tre fästningshål (avstånd mellan centra 111,5 mm x 3). Förankringspunktens möjlig rotation på 360° (M12 fästskruvar). Rr > 3700 daN. Mått: 140 x 140 x 60 mm.	Rostfri stål Vikt: 994 g
SV	LV506A (LV506)	ÄNDEFÖRANKRING - 1 FÄSTHÅL MED GÅNGAD STÅNG	Ändeförankring med 1 fästningshål med gängad tapp M16 x 35 + PA rund bricka. Fäste anpassat för ändpollare. Rr > 3700 daN. Mått: 97 x 59 mm.	Rostfri stål Vikt: 430 g
DA	LV504A (LV504)	EKSTREMITETSFORANKRING – 3 FASTGØRELSESHULLER	Ekstremitetsforankring med 3 fastgørelseshuller (akseafstand på 111,5 mm x 3). Mulig rotation på 360° på forankringspunktet (Fastgørelsesskruer M12). Rr > 3700 daN. Dimensioner: 140 x 140 x 60 mm.	Rustfrit stål Vægt: 994 g
DA	LV506A (LV506)	YDERFORANKRING - 1 FASTGØRELSESHUL MED GEVINDSTYKKE	Yderforankring med 1 fastgørelseshul med M16 x 35 gevindstykket + PA-skiven. Fastgørelse tilpasset til endestolpe. Rr > 3700 daN. Dimensioner: 97 x 59 mm.	Rustfrit stål Vægt: 430 g
FI	LV504A (LV504)	PÄÄTYANKKUROINTI - 3 KIINNITYSREIKÄÄ	3 kiinnitysreikä varustettu päätyankkurointi (keskipisteiden välinen etäisyys 111,5 mm x 3). Ankkurointipistettä voidaan kääntää 360° (kiinnitysruuvi M12). Rr > 3700 daN. Mitat: 140 x 140 x 60 mm.	Ruostumaton teräs Paino: 994 g
FI	LV506A (LV506)	PÄÄTYANKKUROINTI -1 KIINNITYSREIKÄ JA KIERRETANKO	Päätyankkurointi, 1 kiinnitysreikä ja kierretanko M16 x 35 + PA-aluslaatta Kiinnitys sovitettu päätytolppaa varten. Rr > 3700 daN. Mitat: 97 x 59 mm.	Ruostumaton teräs Paino: 430 g
SK	LV504A (LV504)	KONCOVÁ KOTVA - 3 UPEVNŮVACIE OTVORY	Koncová kotva s 3 upevňovacími otvory (osová vzdialenosť 111,5 mm x 3). Možná rotácia kotviaceho bodu o 360° (upevňovacia skrutka M12). Rr > 3700 daN. Rozmery: 140 x 140 x 60 mm.	Nehrdzavejúca oceľ Hmotnosť: 994 g
SK	LV506A (LV506)	KONCOVÁ KOTVA - 1 UPEVNŮVACI OTVOR SO ZÁVITOVOU TYČOU	Koncová kotva s 1 upevňovacím otvorom so závitovou tyčou M16 x 35 + podložkou PA. Montážna vhodná pre koncový stĺpik. Rr > 3700 daN. Rozmery: 97 x 59 mm.	Nehrdzavejúca oceľ Hmotnosť: 430 g
ET	LV504A (LV504)	OTSAKINNITUS – 3 KINNITUSAUKU	3 kinnitusauguga otsakinnitus (vahekaugus keskpunktide vahel 111,5 mm x 3). Kinnituspunkti võimalik rotatsioon 360° (kinnituskruvid M12). Rr > 3700 daN. Mõõdud: 140 x 140 x 60 mm.	Roostevaba teras Kaal: 994 g
ET	LV506A (LV506)	OTSAKINNITUS - 1 KEERMESTATUD KINNITUSAUK	Otsakinnitus ühe (1) keermestatud kinnitusauguga M16 x 35 + PA Seib. Kinnitus otsaposti jaoks. Rr > 3700 daN. Mõõdud: 97 x 59 mm.	Roostevaba teras Kaal: 430 g
RU	LV504A (LV504)	КОНЦЕВОЕ АНКЕРНОЕ УСТРОЙСТВО - 3 ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ	Концевое анкерное устройство с 3 отверстиями для крепления (расстояние между центрами 111,5 мм x 3). Концевое анкерное устройство с 3 отверстиями для крепления (расстояние между центрами 111,5 мм x 3). Rr > 3700 daN. Размеры: 140 x 140 x 60 мм.	нержавеющая сталь Вес: 994 г
RU	LV506A (LV506)	КОНЦЕВОЕ АНКЕРНОЕ УСТРОЙСТВО - 1 ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ РЕЗЬБОВЫМ СЕРЖНЕМ	Концевое анкерное устройство с 1 отверстием для крепления резьбовым стержнем M16 x 35 + шайба PA. Крепление, подходящее для концевой стойки. Rr > 3700 daN. Размеры: 97 x 59 мм.	нержавеющая сталь Вес: 430 г
LT	LV504A (LV504)	GALINIS TVIRTINIMO ĮTAISAS - 3 TVIRTINIMO SKYLĖS	Galinis tvirtinimo įtaisas su 3 montavimo skylių (atstumas tarp centrų 111,5 mm x 3). Galimas inkaravimo taško pasukimas 360° (M12 tvirtinimo varžtai). Rr > 3700 daN. Matmenys: 140 x 140 x 60 mm.	Nerūdijantis plienass Svoris: 994 g
LT	LV506A (LV506)	GALINIS TVIRTINIMO ĮTAISAS - 1 TVIRTINIMO SKYLĖ SU SRIEGINIU KOTELIU	Galinis tvirtinimo įtaisas su 1 tvirtinimo skylių su sriegine smeige M16 x 35 + PA poveržle. Tvirtinimo įtaisas pritaikytas galinei užkabai. Rr > 3700 daN. Matmenys: 97 x 59 mm.	Nerūdijantis plienass Svoris: 430 g
LV	LV504A (LV504)	MALĒJAIS STIPRINĀJUMS - 3 STIPRINĀJUMA CAURUMI	Malējais stiprinājums ar 3 stiprinājuma caurumiem (asu attālums 111,5 mm x 3). Iespējama 360° atbalsta punkta rotācija (Stiprinājuma skrūves M12). Rr > 3700 daN. Izmēri: 140 x 140 x 60 mm.	Nerūsējošais tērauds Svaram: 994 g
LV	LV506A (LV506)	MALĒJAIS STIPRINĀJUMS - 1 STIPRINĀJUMA CAURUMS AR VĪTNSTIENI	Malējais stiprinājums ar 1 stiprinājuma caurumu ar vītņstieni M16 x 35 + Blīve PA. Stiprinājums pielāgots malējam stabiņam. Rr > 3700 daN. Izmēri: 97 x 59 mm.	Nerūsējošais tērauds Svaram: 430 g
TR	LV504A (LV504)	UÇ TESPİTLEME - 3 BAĞLANTI DELİĞİ	3 bağlanti deliği ile uç tespitleme (merkezler arası mesafe 111.5 x 3). 360° döndürülebilir tespitleme noktası (M12 bağlanti vidaları). Rr > 3700 daN. Boyutlar: 140 x 140 x 60 mm.	Paslanmaz çelik Ağırlığı: 994 g
TR	LV506A (LV506)	UÇ TESPİTLEME - DİŞLİ ÇUBUKLA 1 BAĞLANTI DELİĞİ	M16 x 35 dişli çubuk + PA Rondela ile 1 bağlanti deliğiyle uç tespitleme. Uç bariyeri için uyarlanmış bağlanti. Rr > 3700 daN. Boyutlar: 97 x 59 mm.	Paslanmaz çelik Ağırlığı: 430 g
UA	LV504A (LV504)	АНКЕРУВАННЯ КІНЦІВОК – 3 ОТВОРИ ДЛЯ МОНТАЖУ	Анкерування кінцівок з 3-ма отворами для кріплення (відстань між отворами 111,5 мм x 3). Можливе обертання на 360° з точки кріплення (болти для кріплення M12). Onip > 3700 daN. Розміри: 140 x 140 x 60 мм.	Нержавіюча сталь вара: 994 г
UA	LV506A (LV506)	АНКЕРУВАННЯ КІНЦІВКИ - 1 ОТВІР ДЛЯ МОНТАЖУ З РІЗЬБОВИМ СТРИЖНЕМ	Анкерування кінцівки за допомогою 1 кріпильного отвору з різьбовим стрижнем M16 x 35 + опорна шайба. Підходить для установки кінцевої стійки. Onip > 3700 daN. Розміри: 97 x 59 мм.	Нержавіюча Сталь Bara: 430 Г
AR	LV504A (LV504)	إنهاء جهاز التثبيت. 3 فتحات مشابه.	ينتهي جهاز التثبيت بـ 3 فتحات تركيب (المسافة بين المراكز 111.5 مم x 3). الدوران المحتمل 360 درجة من نقطة التثبيت (براغي الربط M12). الأبعاد: < 3700 كيلوجرام تقلي الأبعاد: 140 x 140 x 60 مم.	فولاذ مقاوم للصدأ الوزن: 994 غرام
AR	LV506A (LV506)	ينتهي جهاز التثبيت بفتحة 1- فتحة شد مع قضيب ربط.	ينتهي جهاز التثبيت بفتحة تثبيت واحدة 1 مع مسمار ربط M16 x 35+ غسلية بيه آيه. يتم تثبيت الربط حسب عمود الربط الأبعاد: < 3700 كيلوجرام تقلي الأبعاد: 97 x 59 مم.	فولاذ مقاوم للصدأ الوزن: 430 غرام

	APAVE SUD EUROPE SAS N° 0082 CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE	APAVE SUD EUROPE SAS N° 0082 CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE AFNOR CERTIFICATION N° 0333 11 AVENUE FRANCIS DE PRESSENSÉ 93571 LA PLAINE SAINT-DENIS CEDEX - FRANCE
FR	Organisme notifié ayant effectué l'examen CE de type	Organisme de contrôle selon l'article 11 de la directive 89/686/CEE
EN	Notified body having performed the EC type inspection	Notified body according to article 11 of directive 89/686/EEC
DE	Zugelassene Stelle, die die Standard-EG-Prüfungen durchgeführt hat	Kontrollstelle nach Artikel 11 der Richtlinie 89/686/EWG
ES	Organismo notificado que ha efectuado el examen CE de tipo	Organismo de control según el artículo 11 de la directiva 89/686/CEE
IT	Organismo notificato che ha effettuato l'esame CE del tipo	Organismo di controllo conformemente all'articolo 11 della direttiva 89/686/CEE
PT	Organismo homologado que efectuou o exame CE de tipo	Organismo de controlo de acordo com o artigo 11 da directiva 89/686/CEE
NL	Erkende instantie die de EC-typegoedkeuring heeft verricht	Controleorgaan volgens artikel 11 van de richtlijn 89/686/EEG
EL	Κοινοποιημένο εργαστήριο που εξέδωσε την πιστοποίηση CE	Οργανισμός ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ
PL	Instytucja przeprowadziła badanie zgodności z normą CE	Instytucja kontroli zgodnie z artykułem 11 dyrektywy 89/686/EWG
ZH	已被知名实验室授予 CE 认证证书	根据 89/686/EEC 指令第 11 条进行品控的管理机构
CS	Laboratoř, které byl udělen certifikát CE	Kontrolní orgán podle článku 11 směrnice 89/686/EHS
RO	Laborator recunoscut, cu certificat CE atribuit	Organism de control conform articolului 11 al directivei 89/686/CEE
HU	A CE típusvizsgálatot végző notifikált szervezet	Ellenőrzési hivatal a 89/686/EGK irányelv 11. cikkelye szerint
HR	Ovlašteni laboratorij ima certifikat CE	Organizacija za kontrolu prema članku 11 uredbe 89/686/CEE
SV	Anmält laboratorium som gett EG-intyget	Kontrollorgan i överensstämmelse med artikel 11 i direktiv 89/686/EEG
DA	Bemyndiget laboratorium har tildelt CE certifika	Kontrolorgan ifølge artikel 11 i direktiv 89/686/EØF
FI	CE-merkinnän myöntänyt laboratorio	Tarkastuslaitos direktiivin 89/686/ETY
SK	Certifikát CE vydalo oprávnené laboratórium	Kontrolný úrad podľa článku 11 smernice 89/686/EHS
ET	CE sertifikaadi välja andnud teavitatud asutus	Kontrollinstants vastavalt direktiivi 89/686/EMU artikile 11
SL	Prijavljeni laboratorij, ki je izdal Certifikat o usklajenosti	Kontrolni organ po 11. členu Direktive 89/686/EGS
RU	Лаборатория имеет сертификат CE	Контролирующая организация в соответствии со статьёй 11 директивы 89/686/ЕЭС
LT	Laboratorija patvirtina, turinti EB sertifikatą	Tikrinimo įstaiga pagal Direktyvos 89/686/EEB 11 straipsnį
LV	Laboratorija ,kas izsniegusi EEK sertifikātu	Kontrolējošais organisms atbilstoši Direktīvas 89/686/EEK 11. pantam
TR	Üretilen KKE'yi inceleyen yetkili merci CE	Üretilen KKE'yi inceleyen yetkili merci(Madde 11 yönetmelik 89/686/EEC)
UA	Орган, що контролює вироблені ЗІЗ CE	Орган, що контролює вироблені ЗІЗ (Стаття 11, директива 89/686/CEE)
AR	شهادة	الهيئة الإشرافية المنصوص عليها في المادة 11 من التوجيه EEC/686/89

FR
NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
DISPOSITIF D'ANCRAGES (CONFORME EN795 – A)

INSTRUCTIONS D'EMPLOI :

Cette notice doit être traduite (selon la réglementation en vigueur), par le revendeur, dans la langue du pays où l'équipement est utilisé. Cette notice doit être lue et comprise par l'utilisateur avant d'utiliser l'EPI. Les méthodes d'essais décrites dans les normes ne représentent pas les conditions réelles d'utilisation. Il est alors important d'étudier chaque situation de travail et que chaque utilisateur soit parfaitement formé aux différentes techniques afin de connaître les limites des différents dispositifs. L'utilisation de cet EPI est réservée à des personnes compétentes ayant suivi une formation appropriée ou opérant sous la responsabilité immédiate d'un supérieur compétent. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'EPI, de sa résistance et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation. L'utilisateur est personnellement responsable de toute utilisation de cet EPI qui ne serait pas conforme aux prescriptions de cette notice et en cas de non-respect des mesures de sécurité applicables à l'EPI énoncées par cette notice. L'utilisation de cet EPI est réservée à des personnes en bonne santé, certaines conditions médicales pouvant affecter la sécurité de l'utilisateur, en cas de doute contacter un médecin. Respecter strictement les consignes d'utilisation, de vérification, d'entretien et de stockage. Ce produit est indissociable d'un système antichute global (EN363) dont la fonction est de minimiser le risque de blessure corporelle lors de chutes. Avant toute utilisation, se reporter aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système. Le harnais d'antichute (EN361) est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt de chute. Le harnais d'antichute (EN361) peut être relié à son point accrochage A, à un élément ou composant de liaison dans les systèmes de protection individuelle contre les chutes (systèmes de retenue, systèmes de positionnement au travail (EN358), systèmes d'arrêt de chute (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), systèmes d'accès au moyen de cordes et systèmes de sauvetage. Le harnais d'antichute (EN361) est relié aux autres éléments du système par des connecteurs (EN362). Dans ces cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui lui est propre.

AVERTISSEMENT : Ce dispositif d'ancrage (EN795) ne sera jamais à relier directement à un harnais. Ce dispositif d'ancrage ne doit être utilisé que dans le cadre des EPI contre les chutes de hauteur. Toute autre utilisation pourrait mettre en péril la sécurité de l'utilisateur.

PRESENTATION :

Les points d'ancrage LV504A(LV504) et LV506A(LV506) sont des dispositifs d'ancrages conformes aux exigences de la norme européenne « EN795 :2012 type A ».

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :

MATÉRIAUX : (Voir tableau des références ①). Les différentes variantes possibles sont décrites dans le tableau (voir tableau des références ①).

MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES: L'installation du dispositif doit être réalisée conformément aux recommandations de la notice d'installation de ce dispositif.

NOTICE D'INSTALLATION

(Voir GUIDE D'UTILISATIONS des ANCRAGES LV504A(LV504) ou LV506A(LV506)). Les points d'ancrages peuvent être utilisés dans 3 directions : Axial, radial et plafond. Seul le LV506A(LV506) monté sur LV522 ne peut s'utiliser qu'en axial et radial.

Ces ancrages doivent être installés si la structure d'accueil a au minimum une résistance de 12kN. L'utilisateur doit s'assurer que les matériaux de support dans lesquels les dispositifs d'ancrage structurels sont fixés, seront adaptés pour cette contrainte.

AVERTISSEMENT :

Point d'ancrage, à installer au-dessus de l'utilisateur, avec une résistance minimum à la traction de 12kN conforme à l'EN795.

RECOMMANDATIONS :

Pour des raisons de sécurité et avant chaque utilisation, vérifier :

- que l'ancrage soit conforme aux recommandations
- que les fixations sont correctement serrées (couples de serrages kN respectés)
- que l'installation de ce dernier ait été réalisée correctement
- que les connecteurs (EN362) sont fermés et verrouillés
- que le dispositif ne comporte pas de trace de corrosion
- que la vérification annuelle du dispositif soit toujours en vigueur
- que les consignes d'utilisation décrites pour chacun des éléments du système soient respectées
- que la disposition générale de la situation de travail limite le risque de chute, la hauteur de chute et le mouvement pendulaire en cas de chute.
- que le tirant d'air soit suffisant (espace libre sous les pieds de l'utilisateur) et qu'aucun obstacle ne vienne perturber le fonctionnement normal du système d'arrêt de chute.

Le tirant d'air est la distance d'arrêt H + une distance supplémentaire de sécurité de 1 m. La distance H est mesurée depuis la position initiale sous pieds jusqu'à la position finale (équilibre de l'utilisateur après l'arrêt de sa chute).

Vérifier qu'en fonction de l'équipement utilisé, le tirant d'air soit suffisant sous l'utilisateur, prévoir 2 m minimum sous les pieds de l'utilisateur et vérifiez que la disposition générale limite le mouvement pendulaire en cas de chute.

AVERTISSEMENT :

. L'utilisateur ne doit en aucun cas ouvrir, régler ou manipuler l'appareil lors de l'utilisation du LV504A(LV504)/LV506A(LV506). Ces manipulations ne peuvent être effectuées que lorsque le risque de chute est écarté.

. Vérifier avant chaque utilisation que l'ancrage soit fixé solidement sur son support.

Toute vérification, ou inspection d'un dispositif d'ancrage, doit être réalisée en s'ancrant à un autre dispositif d'ancrage déjà vérifié et validé.

Cet équipement doit être utilisé uniquement par des personnes formées, compétentes et en bonne santé, ou sous la supervision d'une personne formée et compétente.

En cas de doute, sur l'état de l'appareil (traces d'oxydation) ou après une chute (déformation), il ne doit plus être réutilisé et/ou être retourné au constructeur ou à une personne compétente, mandatée par celui-ci.

. Il est interdit de supprimer, rajouter ou de remplacer un quelconque composant de l'ancrage sans l'accord du fabricant.

Température : LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) doit être utilisé dans des environnements de travail à des températures minimum -40°C / maximum +50°C.

Produits chimiques : mettre l'appareil hors service en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement.

AVERTISSEMENT :

La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'EPI, de sa résistance et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation.

AVERTISSEMENT : Toute surcharge statique ou dynamique est susceptible d'endommager l'EPI.

. L'appareil ne peut être utilisé que par une personne à la fois. (Voir picto ⑤)

Le poids de l'utilisateur incluant ses vêtements et son équipement ne doit pas dépasser le poids maximum d'une personne (100kg suivant les normes antichute).

AVERTISSEMENT :

Il est dangereux de créer son propre système anti -chute car chaque fonction de sécurité peut interférer sur une autre fonction de sécurité.

Toute modification ou adjonction ou réparation de l'EPI ne peut être faite sans accord par écrit préalable du fabricant et sans utilisation de ses modes opératoires.

Ne pas utiliser hors du domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi, ni au-delà de ses limites.

Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une modification ou d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice.

AVERTISSEMENT :

Il convient que le dispositif d'ancrage soit utilisé uniquement pour un équipement de protection individuelle contre les chutes et non pour un équipement de levage.

Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt d'une chute, à une valeur maximale de 6 kN.

La charge maximale susceptible d'être transmise en service par le dispositif d'ancrage à la structure est de 12kN comme par exemple un absorbeur d'énergie, et les directions de charge pertinentes pour le type de fixation et de structure sont à respecter. (voir tableau des références ①).

LIMITES D'UTILISATION :

Avant toute opération mettant en œuvre un EPI, mettre en place un plan de sauvetage afin de faire face à toute urgence susceptible de survenir pendant l'opération.

DUREE DE VIE :

Produits en métal et produits mécaniques (dispositif d'arrêt de chute à rappel automatique, coulissant, travaux sur cordes, ancrages etc...) : durée de vie maximale 20 ans à partir de la date de fabrication (stockage et utilisation compris).

La durée de vie est donnée à titre indicatif. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement :

- Non -respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation
- Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ...
- Usage particulièrement intensif
- Choc ou contrainte importants
- Méconnaissance du passé du produit

Attention : ces facteurs peuvent causer des dégradations invisibles à l'œil nu.

Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours.

En cas de doute, écarter systématiquement le produit pour lui faire subir soit :

- une révision
- une destruction

La durée de vie ne se substitue pas à la vérification périodique (à minima annuelle) qui permettra de juger de l'état du produit.

POUR CONNAITRE VOTRE CENTRE DE REVISION ANNUELLE, CONSULTER WWW.DELTAPLUS.EU.

Toute modification ou adjonction ou réparation de l'EPI ne peut être faite sans accord préalable du fabricant et sans utilisation de ses modes opératoires. Ne pas utiliser hors du domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une modification ou d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice. Ne pas utiliser cet équipement au -delà de ses limites. Afin de s'assurer de son état de fonctionnement et donc de la sécurité de l'utilisateur, le produit doit être systématiquement vérifié :

1/ en inspectant visuellement les point suivants :

- Etat des parties métalliques : pas d'usure, pas de déformation, pas de corrosion ni d'oxydation
- Etat général : rechercher toute dégradation éventuelle due aux rayons ultra -violet et autres conditions climatiques

- Etat du dispositif d'ancrage : conforme aux instructions d'installations et aux recommandations,
- Etat des fixations : couples de serrages (kN) respectés,
- La disposition générale de la situation de travail doit limiter le risque de chute, la hauteur de chute et le mouvement pendulaire en cas de chute
- Fonctionnement et verrouillage corrects des connecteurs (EN362).

Les conditions particulières telles que l'humidité, la neige, la glace, la boue, la saleté, la peinture, les huiles, la colle, la corrosion, l'usure de la sangle ou de la corde, etc. peuvent réduire considérablement le fonctionnement du dispositif d'arrêt de chute.

2/ dans les cas suivants :

- avant et pendant utilisation
- en cas de doute
- en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement
- s'il a été soumis à des contraintes lors d'une chute précédente
- au minimum tous les douze mois par le fabricant ou une organisation compétente, mandatée par celui -ci.

EXAMEN PERIODIQUE de l'EPI :

Un examen doit être réalisé au minimum tous les douze mois par le fabricant ou une organisation compétente, mandatée par celui -ci. Cette vérification très importante est liée au maintien et à l'efficacité de l'EPI et donc à la sécurité de l'utilisateur. Un document écrit autorisant la réutilisation doit être obtenu lors de cette vérification pour pouvoir réutiliser l'EPI. Ce document précisera que la sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Remplacer l'EPI si nécessaire. Conformément à la réglementation européenne, la fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit puis mise à jour et conservée avec le produit ainsi que le mode d'emploi par l'utilisateur. La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée périodiquement.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE :

Pendant le transport et le stockage :

- conserver le produit dans son emballage
- éloigner le produit de tout objet coupant, abrasif, etc...
- tenir le produit éloigné de : rayons du soleil, la chaleur, flammes, métal chaud, huiles, produits pétroliers, produits chimiques agressifs, acides, colorants, solvants, arêtes vives et structures de faible diamètre. Ces éléments peuvent affecter les performances du dispositif d'arrêt de chute.

Après utilisation, stocker le produit dans son emballage dans un local tempéré, sec et aéré.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE/D'ENTRETIEN :

Les parties métalliques seront essuyées avec un chiffon imbibé d'huile de vaseline. L'eau de javel et les détergents sont rigoureusement prohibés. Ne pas utiliser d'eau de javel, de détergents agressifs, de solvants, d'essence ou de colorants, ces substances pouvant affecter les performances du produit.

MARQUAGE :

- Identification du fabricant : DELTAPLUS®
- date (mois/année) de fabrication, exemple 02/2014
- la référence du produit LV5... (voir tableau des références ①) .
- le numéro de lot, exemple 14.9999
- l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE)
- le numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle de l'équipement (0082 ou 0333)
- le numéro de la norme à laquelle le produit est conforme et son année : EN...
- le nombre de personnes : « 1 USER ONLY » or « 1 person MAX », or

Ainsi que le pictogramme: ② Lire la notice d'instruction avant utilisation.

La lisibilité des marquages doit être vérifiée périodiquement.

Sur le dispositif d'ancrage, vous trouverez une étiquette avec les informations de date de prochaine inspection.



PERFORMANCES / CONFORMITE :

Conforme aux exigences essentielles de la Directive 89/686/CEE, notamment en terme de conception, d'ergonomie et d'innocuité. Conforme aux exigences et méthodes d'essai des normes EN363, EN364, EN365, EN795-A. Ancrage : Résistance à la traction > à 12 kN.

GUIDE D'UTILISATIONS des ANCRAGES (EN795 : 2012 type A) :

Toute installation doit impérativement faire l'objet d'une validation par un ingénieur calcul / structure ou un organisme agréé.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	ANCRAGE D'EXTRÉMITÉ - 3 TROUS DE FIXATION	Ancrage d'extrémité avec 3 trous de fixation (entraxe à 111,5 mm x 3). Rotation possible de 360° du point d'ancrage (Visserie de fixation M12). Rr > 3700 daN. Dimensions : 140 x 140 x 60 mm.	Acier inoxydable Poids : 994 g
--	---------------------------	--	---	-----------------------------------

1-1/ L'ancrage LV504A(LV504) peut être fixé directement sur une structure d'accueil. Dans ce cas, LV504A(LV504) doit être fixé à la structure d'accueil à l'aide de 3 vis M12 grade A4-70 et de 3 écrous. Le couple de serrage devra être de 60N.m mini. Une fois correctement posé, l'utilisateur pourra fixer sa longe au point d'accroche.

Montage :

60N.m



1/ Positionner l'ensemble LV504A(LV504) sur la structure d'accueil.

2/ Mettre en place les 3 vis M12 et 3 écrous.

3/ Appliquer un couple de serrage de 60N.m mini.



1-2/ L'ancrage LV504A(LV504) peut être adapté sur un bac acier.

	REFERENCE	DESIGNATION	DESCRIPTIF	MATERIAUX
	LV543	PLAQUE POUR BAC ACIER INOX	Plaque de fixation universelle pour bac acier sec et roulé 3 mm. Rr > à 20 kN. Dimensions : 430 x 343 x 24 mm.	Inox Poids : 3,1 kg
	LV534	KIT DE POSE POUR BAC ACIER	Kit de pose pour bac acier composé de 12 rivets de fixation et de 40 cm de joint plat de fixation.	Rivets : alu
	LV535	RIVETS POUR FIXATION BAC ACIER	Rivets bulb tite composé d'un joint plat. Rivets munis d'un joint d'étanchéité. Sachet de 120 pièces.	Rivets : alu

Dans le cadre d'une utilisation sur bac acier, l'ancrage LV504A(LV504) peut être utilisé avec l'interface plaque universelle LV543.

Pour une utilisation sur bac acier, l'ancrage LV504A(LV504) peut se combiner avec la plaque universelle LV543, à l'aide du kit LV534 se composants de 12 rivets (spécifiques au montage de la plaque universelle) et d'une bande d'étanchéité.

Montage :



1/ Positionner l'ensemble LV504A(LV504) sur la plaque universelle LV543.

Mettre en place les 3 vis M12 et 3 écrous.

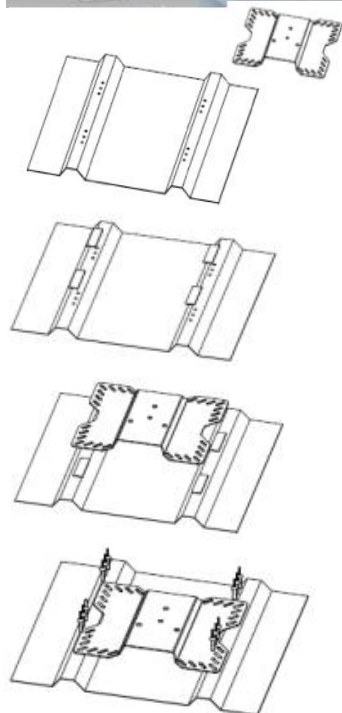
Appliquer un couple de serrage de 60N.m mini.

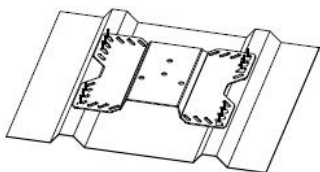
2/ Positionner la plaque universelle LV543 équipée de l'ensemble LV504A(LV504) sur le bac acier, Identifier les 12 positions de trous à percer dans le bac acier, à l'aide des avant-trous oblongs prépositionnés sur les pourtours de la plaque universelle LV543, et percer les 12 trous (3 trous pour chaque côté de la plaque universelle LV543)

3/ Par-dessus les perçages précédemment réalisés dans le bac acier, positionner les bandes d'étanchéité.

4/ Repositionner la plaque universelle LV543 sur le bac acier

5/ Mettre les 12 rivets (kit LV534) dans les trous précédemment faits.





6/ Riveter les 12 rivets (kit LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	ANCRAGE D'EXTRÉMITÉ - 1 TROU DE FIXATION AVEC TIGE FILETÉE	Ancrage d'extrémité avec 1 trou de fixation avec tige filetée M16 x 35 + Rondelle PA. Fixation adaptée pour potelet d'extrémité. Rr > 3700 daN. Dimensions : 97 x 59 mm.	Acier inoxydable Poids: 430 g
--	-----------------------	---	--	----------------------------------

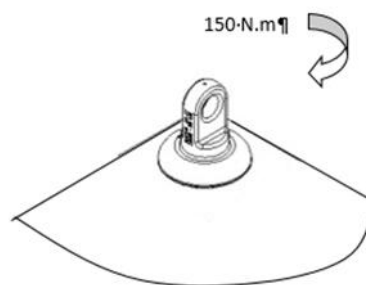
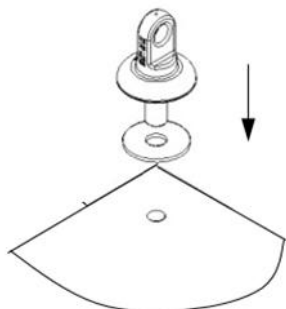
2-1/ L'ancrage LV506A(LV506) peut être fixé dans la structure d'accueil.

Montage :

Visserie, boulonnerie conseillée : Tige filetée M16x35 ou vis M16x35 A4-70

Longueur : à déterminer en fonction de la structure d'accueil et du mode de fixation. Utilisation de rondelles larges en inox PA A4-70.

Couple de Serrage : Pour visserie M16 : A4-70 → 150 N.m mini



1/ Réaliser le perçage, si nécessaire, dans la structure d'accueil et y loger l'ensemble LV506A(LV506)

2/ Réaliser un serrage à 150N.m

2-2/ L'ancrage LV506A(LV506) peut être adapté sur un potelet d'extrémité ou intermédiaire.

	REFERENCE	DESIGNATION	DESCRIPTIF	MATERIAUX
	LV522	POTELET EXTRÉMITÉ	Potelet d'extrémité. Visserie de fixation M16. Dimensions : 320 x 220 x 442 mm.	Acier galvanisé Poids: 10,4 kg
	LV521	CONTRE PLAQUE POTELET EXTRÉMITÉ	Contre plaque pour potelet d'extrémité. Dimensions : 320 x 220 x 10 mm.	Acier galvanisé Poids: 5,2 kg
	LV520	PLAQUE CONTRE PLAQUE UNIVERSELLE	Plaque contre plaque universelle. Dimensions : 220 x 220 x 10 mm.	Acier galvanisé Poids: 3,5 kg

Dans le cadre d'une utilisation nécessitant une rehausse pour avoir un tirant d'air suffisant, ou afin d'être mis en place autour d'un IPN, faitage... l'ancrage LV506A(LV506) peut être utilisé avec l'interface potelet d'extrémité LV522.

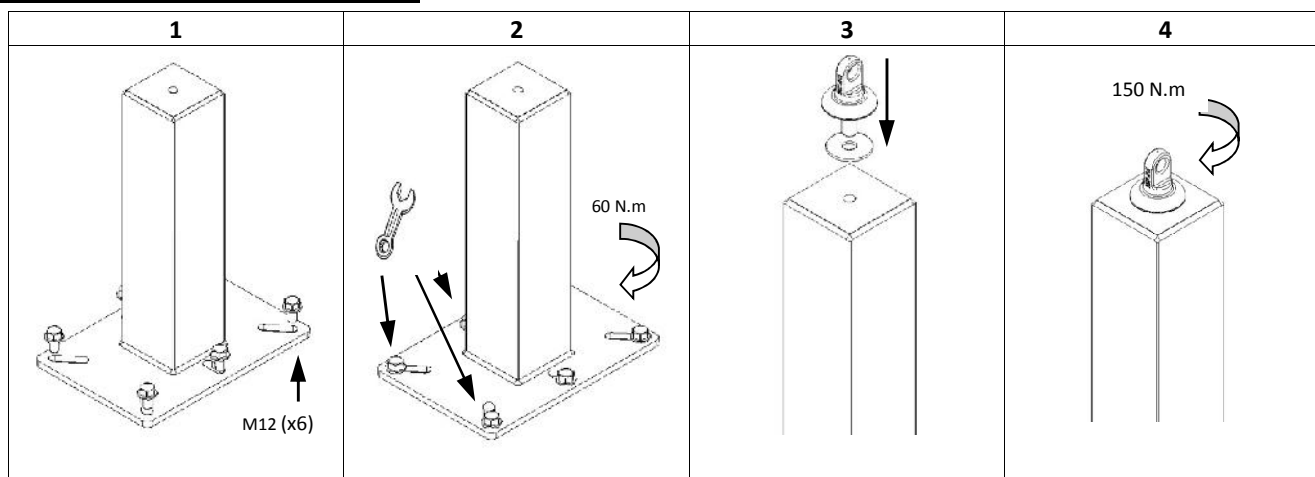
Visserie, boulonnerie conseillée : M12 A4-70 et M16 A4-70. Longueur : à déterminer en fonction de la structure d'accueil et du mode de fixation. Utilisation de rondelles larges en inox A4-70.

Couple de Serrage :

Pour visserie M12 : A4-70 → 60 N.m mini

Pour visserie M16 : A4-70 → 150 N.m mini

Montage sur potelet (ou ancrage seul)



EN
OPERATING INSTRUCTIONS
ANCHORAGE DEVICE (COMPLYING TO EN795-A)

INSTRUCTIONS FOR USE:

This manual must be translated (according to regulations) by the dealer, in the language of the country where the equipment is used. This manual must be read and understood by the user before using the PPE. The test methods described in the standards do not represent actual usage conditions. It is therefore important to study each work situation and that each user is fully trained in different techniques in order to know the limits of the various devices. The use of this PPE is restricted to qualified persons properly trained or working under the direct responsibility of a competent superior. The user's safety depends on the continuing efficacy of the PPE, its strength and the proper understanding of the instructions in this manual. The user is personally responsible for any use of this PPE which does not comply with the requirements of this manual and in the case of non-compliance with the security measures applicable to PPE specified by this manual. The use of this PPE is restricted to persons in good health, certain medical conditions may affect the safety of the user, in case of doubt, contact a physician. Adhere strictly to the instructions for use, verification, maintenance and storage. This product is inseparable from a comprehensive fall protection system (EN363), whose function is to minimize the risk of body injury from falls. Before any use, refer to the recommendations for use for each component of the system. The fall arrest harness (EN361) is the only body grip to be allowed for use with a fall arrest system. The fall arrest harness (EN361) may be connected to its attachment point A, to a connection element or component in personal protection fall arrest systems (restraint systems, work positioning systems (EN358), fall arrest systems (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), access systems via ropes and rescue systems). The fall arrest harness (EN361) is connected to other elements of the system by connectors (EN362). In these cases, follow the instructions described in their own manual.

WARNING:

This anchoring device (EN795) will never be directly connected to a harness. This anchoring device shall only be used in a PPE fall arrest system. Any other use can jeopardize the safety of the user.

INTRODUCTION :

The LV504A(LV504) and LV506A(LV506) anchor points are anchorage devices in accordance with the requirements of European Standard "EN795: 2012 Type A".

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Materials: (See reference table ①). The different possibilities are described in the table board (See reference table ①).

ESTABLISHMENT AND/ OR ADJUSTMENTS:

The installation of the device must be made according to the instructions of the installation manual of the device.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

(See USAGE GUIDE for LV504A(LV504) or LV506A(LV506) ANCHORS). The anchor points can be used in 3 ways: Axial, radial and ceiling. Only the LV506A(LV506) mounted on the LV522 can only be used in axial and radial. **These anchors must be installed if the host structure has a minimum strength of 12kN.** The user must ensure that the support materials in which the structural anchor devices are attached are adapted for this constraint.

WARNING:

The attachment point must be located above the user and have a minimum resistance of 12kN according to EN795.

RECOMMENDATIONS:

For safety reasons and before each use, check:

- that the anchorage complies to the instructions
- that the fasteners are properly tightened (tightening torque kN observed)
- that the anchorage is appropriately installed
- that the connectors (EN362) are closed and locked
- that the device does not show any sign of corrosion
- that the yearly control of the device is still valid
- that the operating instructions described for each component of the system are met
- that the general disposition of the work situation reduces the fall risk, the drop height and the pendulum movement in the case of a fall.
- the vertical clearance is sufficient (free space beneath the feet of the user) and no obstacles disrupt the normal functioning of the fall arrest system.

The vertical clearance is the stopping distance H + additional safety distance of 1 m. The distance H measured from the initial position to the final position (user's balance after the fall arrest). Check that there is enough height below the user according to the equipment used. A height of 2m minimum must be left below the user's feet. Check that the overall layout restricts swinging to a minimum if a fall should occur.

WARNING:

. Under no circumstances should the user open, adjust or operate the equipment when using the LV504A(LV504)/LV506A(LV506). These manipulations can be performed only when the risk of falling is avoided.

. Before each use, check that the anchor is securely fixed on its support.

Any check or inspection of an anchoring device must be made when the user is safely anchored on another anchoring device that has been already checked and validated.

This equipment should be operated only by trained, competent and in good health people, or under the supervision of a trained and competent person.

In case of doubt on the status of the device (traces of oxidation) or after a fall (deformation), it should not be reused and / or be returned to the manufacturer or a competent person mandated by them.

. It is forbidden to remove, add or replace any component of the anchor without the agreement of the manufacturer.

Temperature: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) should be used in work environments with minimum temperatures of -40°C / maximum of +50°C.

Chemicals: Put the equipment out of service in the case of contact with chemicals, solvents or fuels that could affect the operation.

WARNING:

The user's safety depends on the continuing efficacy of the PPE, its strength and the proper understanding of the instructions in this manual. **WARNING:** Any static or dynamic overload may damage the PPE. The device may only be used by one person at a time. (see. Figure ⑤). The weight of the user, including his clothing and equipment, must not exceed the maximum weight per person (100kg according to fall arrest standards)

WARNING:

It is dangerous to create your own fall arrest system as each safety function may interfere with another safety function. No modification or addition or repair of the PPE may be made without prior written consent from the manufacturer nor without using their procedures. Do not use beyond the area of use defined in the instructions for use. The manufacturer cannot be held liable for any direct or indirect accident after a modification or use other than that provided in this manual.

WARNING:

Should the anchoring device be used solely for personal protective equipment against falls and not for lifting equipment. When the anchor is used as part of a fall arrest system, the user must be equipped with means for limiting the maximum dynamic forces exerted on the user during a fall arrest, to a maximum of 6 kN. The maximum load likely to be transmitted into service by the anchor device to the structure is of 12kN as for example an energy absorber and the relevant load directions for the type of attachment and structure are observed. (See reference table ①).

USAGE LIMITS:

Before any PPE implementation operation, set up a rescue plan to deal with any emergency that may occur during the operation.

SHELF LIFE :

Metal products and mechanical products (self retracting fall arrest device, sliding, work on ropes, anchors etc. ...): Maximum duration of 20 years from the date of manufacture (including storage and use).

The shelf life is given as an indication. The following factors can cause it to vary greatly:

- Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use
- "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges...
- Particularly intensive use
- Shock or significant constraint
- Disregard for the product item's history.

Warning: these factors can cause damage invisible to the naked eye.

Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days.

If in doubt, always remove the product for it to undergo either:

- a review
- destruction

The shelf life is not a substitute for periodic verification (minimum annually) which will assess the condition of the product.

TO FIND YOUR LOCAL ANNUAL REVIEW CENTRE, VISIT WWW.DELTAPLUS.EU.

No modification or addition or repair of the PPE may be made without prior written consent from the manufacturer nor without using their procedures. Do not use beyond the area of use defined in the instructions for use. The manufacturer cannot be held liable for any direct or indirect accident after a modification or use other than that provided in this manual. Do not use this equipment beyond its limits. To ensure its working condition and therefore the safety of the user, the product should be checked systematically:

1/ visually inspect the following points:

- Condition of the metal parts: no wear, no deformation, no corrosion or oxidation.
- General condition: look for any possible damage due to ultraviolet radiation and other climatic conditions
- Condition of the anchorage device: in accordance with installation instructions and recommendations
- Condition of fasteners: tightening torques (kN) observed
- that the general disposition of the work situation reduces the fall risk, the drop height and the pendulum movement in the case of a fall.
- Correct operation and locking of connectors (EN362).

Specific conditions such as humidity, snow, ice, mud, dirt, paint, oil, glue, corrosion, wear of the strap or rope, etc.. can significantly reduce the operation of the fall arrest device.

2/ in the following cases:

- Before and during use
- if in doubt.
- in the case of contact with chemicals, solvents or fuels that could affect operation.
- if it has been subjected to stress during a previous fall.
- at least every twelve months by the manufacturer or a competent organization, mandated by them.

PERIODIC REVIEW of PPE:

An examination should be performed at least every twelve months by the manufacturer or a competent organization, mandated by them. This very important check is related to the maintenance and efficacy of the PPE and hence the user's safety. A written document authorising reuse should be obtained during this audit in order to reuse the PPE. This document will clarify that the user's safety is linked to maintaining the efficiency and resistance of the equipment. Replace the PPE if necessary. In accordance with European regulations, the identification form must be completed prior to the first use of the product and then updated and kept with the product as well as the manual by the user. The legibility of the product labelling should be checked periodically.

STORAGE INSTRUCTIONS:

During transport and storage:

- keep the product in its packaging
 - keep the product away from any sharp, abrasive, objects etc...
 - keep the product away from sunlight, heat, flames, hot metal, oil, petroleum products, harsh chemicals, acids, dyes, solvents, sharp edges and structures of small diameter. These items can affect the performance of the fall arrest device.
- After use, store the product in its packaging in a cool, dry, ventilated area.

INSTRUCTIONS FOR CLEANING / MAINTENANCE:

The metal parts are wiped with a cloth soaked in vaseline oil. Bleach and detergents are strictly prohibited. Do not use bleach, harsh detergents, solvents, gasoline or colouring, these substances can affect the performance of product.

MARKING:

- Manufacturer identification: DELTAPLUS®
 - date (month / year) of manufacture, e.g. 02/2014
 - the product reference LV5... (see reference table ①).
 - the batch number, e.g.14.9999
 - the indication of compliance with Directive 89/686/EEC (CE symbol)
 - the number of the notified body involved in the regulation of equipment (0082 or 0333)
 - the number of the standard to which the product is compliant and its year: EN...
 - The number of persons : « 1 USER ONLY » or « 1 person MAX », or PICTO 1 person
- As well as the pictogram: ② Read the instruction manual before use.

The legibility of the product labelling should be checked periodically.

On the anchorage device, you will find a label with the next date of inspection.



PERFORMANCE / COMPLIANCE:

Compliance with the essential requirements of Directive 89/686/EEC, in particular in terms of design, ergonomics and safety. Meets with requirements and test standards EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Anchorage: Strength >12 kN.

USAGE GUIDE for ANCHORS (EN795: 2012 type A):

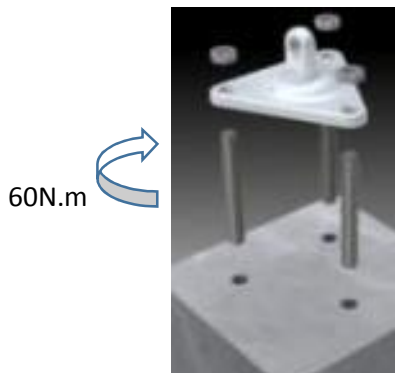
**Any installation must be validated by
a design/ structure engineer or an approved body.**

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	END ANCHORAGE - 3 FASTENING HOLES	END ANCHORAGE WITH 3 MOUNTING HOLES (distance between centres 111.5 mm x 3). Possible rotation of 360° of the anchor point (M12 attachment screws). Rr > 3700 daN. Dimensions : 140 x 140 x 60 mm.	Stainless steel Weight: 994 g
--	---------------------------	-----------------------------------	---	----------------------------------

1-1/ Anchoring LV504A(LV504) can be attached directly to a host structure. In this case, LV504A(LV504) must be attached to the host structure using 3 M12 grade A4-70 screws and 3 nuts. The tightening torque must be 60N.m min. When properly installed, the user can attach his lanyard to the attachment point.

Mounting:



1/ Put all the LV504A(LV504) on the host structure.

2 / Set up the 3 M12 screws and 3 nuts.

3 / Apply a tightening torque of 60N.m min.



1-2/ Anchorage LV504A(LV504) can be adapted on a steel tray.

	REFERENCE	COMPOSITION	DESCRIPTIF	MATERIALS
	LV543	PLATE FOR STAINLESS STEEL TRAY	Universal mounting plate for 3 mm dry rolled steel tray. Rr > at 20 kN. Dimensions : 430 x 343 x 24 mm.	Stainless steel Weight: 3.1 kg
	LV534	INSTALLATION KIT FOR STEEL TRAY	Installation kit for steel tray composed of 12 fastening rivets and 40 cm flat mounting gasket.	Rivets: aluminium
	LV535	RIVETS FOR ATTACHING STEEL TRAY	Bulb tite rivets made of a flat seal. Rivets provided with a seal. Bag of 120 pieces.	Rivets: aluminium

In the case of use on steel tray, the LV504A(LV504) anchor can be used with the universal LV543 plate interface.

For use on steel tray, the LV504A(LV504) anchor may be combined with the universal LV543 plate, with the LV534 kit made up of 12 (specific to the universal mounting plate) and a sealing strip.

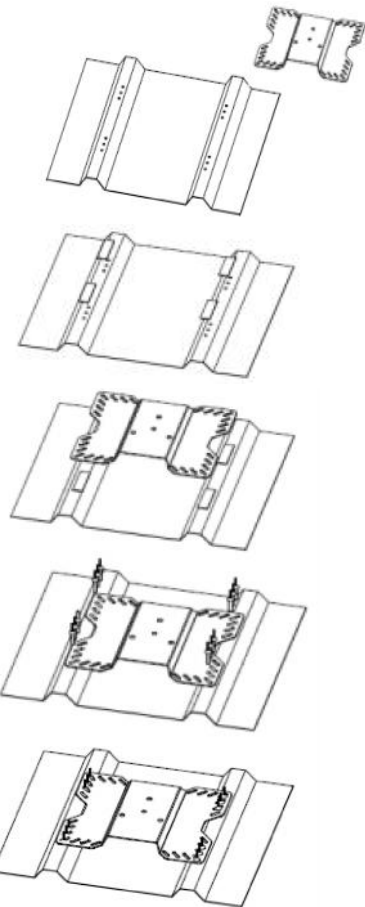
Mounting:



1/ Put all the LV504A(LV504) set on the LV543 universal plate.

Set up the 3 M12 screws and 3 nuts.

Apply a tightening torque of 60N.m min.



2/ Position the LV543 universal plate equipped with the LV504A(LV504) assembly on the steel tray.

Identify the 12 drill hole positions in the steel pan, using the oblong pilot holes pre-positioned on the periphery of the universal plate LV543, and drill the 12 holes (3 holes on each side of the LV543 universal plate)

3/ Position the sealing strips over the holes previously made in the steel tray.

4/ Reposition the LV543 universal plate on the steel pan

5/ Put the 12 rivets (LV534 kit) into the previously made holes.

6/ Riveter the 12 rivets (LV534 kit)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	END ANCHORAGE - 1 FASTENING HOLE WITH THREADED ROD	End anchorage with 1 fixing hole with threaded stud M16 x 35 + PA washer. Attachment adapted for end bollard. Rr > 3700 daN. Dimensions : 97 x 59 mm.	Stainless steel Weight: 430 g
---	---------------------------	---	---	----------------------------------

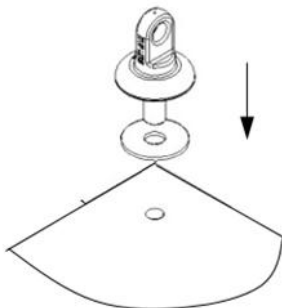
2-1/ Anchorage LV506A(LV506) can be attached to the host structure.

Mounting:

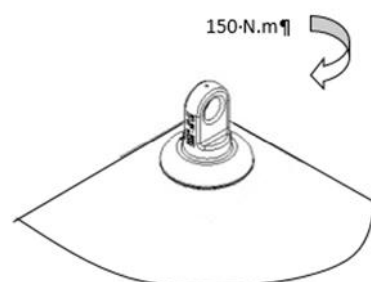
Recommended screws and bolts: Threaded rod M16x35 or screw M16x35 A4-70

Length: to be determined according to the host structure and chosen fastening method. Use large A4-70 PA stainless steel washers.

Tightening torque: For M16 screws: A4-70 → 150 N min



1 / Drill, if necessary, into the host structure and fit the LV506A(LV506) assembly



2/ Tighten to 150N.m

2-2/ The LV506A(LV506) anchorage can be adapted on an end or intermediate bollard.

	REFERENCE	COMPOSITION	DESCRIPTION	MATERIALS
	LV522	END BOLLARD	End bollard. M16 mounting hardware. Dimensions : 320 x 220 x 442 mm.	Galvanized steel Weight: 10.4 kg
	LV521	END BOLLARD PLYWOOD	Plywood for end bollard. Dimensions : 320 x 220 x 10 mm.	Galvanized steel Weight : 5.2 kg
	LV520	PLYWOOD FOR UNIVERSAL PLATE	Plywood for universal plate Dimensions : 220 x 220 x 10 mm.	Galvanized steel Weight : 3.5 kg

As part of a use requiring a socket to have sufficient vertical clearance, or in order to be set up around an IPN, ridge... the LV506A(LV506) anchor can be used with the end bollard interface LV522.

Recommended screws and bolts: M12 A4-70 and M16 A4-70

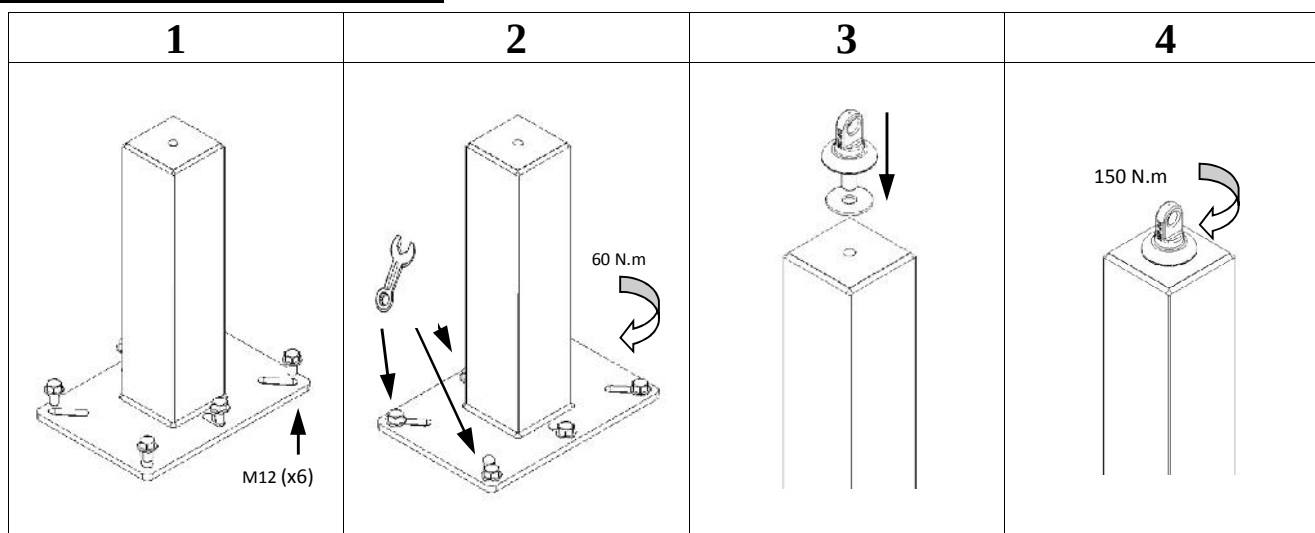
Length: to be determined according to the host structure and chosen fastening method. Use large A4-70 stainless steel washers.

Tightening torque:

For M12 screws: A4-70 → 60 Nm min

For M16 screws: A4-70 → 150 N min

Mounting on a bollard (or single anchor)



IT

ISTRUZIONI D'USO E DI MANUTENZIONE DISPOSITIVO D'ANCORAGGIO (CONFORME A EN795 -A)

ISTRUZIONI PER L'USO

La presente notifica deve essere tradotta (eventualmente) dal rivenditore nella lingua del paese in cui l'attrezzatura viene utilizzata. La notifica deve essere letta e compresa dall'utilizzatore che dovrà utilizzare l'EPI. I metodi di prova descritti nelle norme non rappresentano le vere condizioni di impiego. E' importante studiare a fondo ogni situazione di lavoro ed ogni utilizzatore dovrà essere adeguatamente formato alle diverse tecniche per conoscere i limiti dei diversi dispositivi. L'utilizzo di questo EPI è riservato a persone competenti che hanno seguito una responsabilità adeguata o che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante de EPI e della corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzatore è personalmente responsabile dell'utilizzo dell'EPI non conforme con le prescrizioni di queste istruzioni e nel caso di mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza applicabili all'EPI precisate. L'utilizzo di questi EPI è riservato a persona in buone condizioni di salute, visto che talune condizioni mediche potrebbero influenzare la sicurezza dell'utente. Nel caso di dubbio contattare il proprio medico. Per maggiore sicurezza, rispettare attentamente le istruzioni di utilizzo, di verifica, manutenzione e stoccaggio. Il prodotto è indissociabile da un sistema anticaduta globale (EN363), che intende ridurre il rischio di incidente nel caso di cadute. Prima di qualsiasi utilizzo, fare riferimento alle istruzioni d'uso di ogni componente del sistema. L'imbracatura anticaduta (EN361) è l'unico dispositivo di supporto del corpo che è permesso utilizzare in un sistema anticaduta. L'imbracatura anticaduta (EN361) può essere collegata al suo punto di ancoraggio A, è un elemento o componente di collegamento nel caso degli equipaggiamenti di protezione individuale contro le cadute (sistemi di trattenuta, sistemi di posizionamento sul posto di lavoro (EN358), sistemi di arresto di caduta (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sistemi di accesso con corde e sistemi di salvataggio). L'imbracatura anticaduta (EN361) è collegata agli altri elementi del sistema attraverso dei connettori (EN362). In tal caso, rispettare le istruzioni precisate nelle istruzioni d'uso specifiche.

AVVERTIMENTO :

Questo dispositivo di ancoraggio (EN795) non sarà mai collegato direttamente ad una imbracatura. Questo dispositivo d'ancoraggio deve essere utilizzato solo nel caso degli Epi contro le cadute dall'alto. Ogni altro utilizzo può mettere in pericolo la sicurezza dell'utilizzatore.

PRESENTAZIONE:

I punti di ancoraggio LV504A(LV504) e LV506A(LV506) sono dei dispositivi di ancoraggio conformi alle esigenze delle norme europee « EN795 :2012 tipo A ».

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Materiali: (vedere tabella dei riferimenti ①) Le diverse varianti disponibili sono descritte in tabella (vedere tabella dei riferimenti ①).

PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI:

L'installazione del dispositivo deve essere realizzata conformemente alle raccomandazioni delle istruzioni d'installazione di questo dispositivo.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

(Vedi MANUALE D'USO degli ANCORAGGI LV504A(LV504) o LV506A(LV506)). I punti d'ancoraggio possono essere utilizzati in 3 direzioni : Assiale, radiale e soffitto. Solo il LV506A(LV506) montato sul LV522 può essere utilizzato solo in assiale e radiale.

Questi ancoraggi devono essere installati se la struttura d'accoglimento ha come minimo una resistenza di 12KN.

L'utilizzatore deve assicurarsi che i materiali di supporto a cui i dispositivi di aggancio strutturali sono fissati sono adatti a tale sollecitazione.

AVVERTIMENTO:

Punto di ancoraggio da installare sopra l'utilizzatore, con una resistenza minima alla trazione pari a 12kN conforme allo standard EN795.

RACCOMANDAZIONI:

Per motivi di sicurezza e prima di ogni utilizzo, controllare:

- che l'ancoraggio sia conforme alle raccomandazioni
- che i fissaggi siano chiusi correttamente (coppie di serraggio kN rispettate)
- che l'installazione di questi ultimi sia stata realizzata correttamente
- che i connettori (EN362) siano chiusi e bloccati
- che il dispositivo non comporti tracce di corrosione
- che la verifica annuale del dispositivo sia sempre in vigore
- che le istruzioni d'uso descritte per ognuno degli elementi del sistema siano rispettate
- che la disposizione generale della situazione di lavoro limiti il rischio di caduta, la altezza di caduta ed il movimento oscillatorio in caso di caduta.
- che il tirante d'aria sia sufficiente (spazio libero sotto i piedi dell'utilizzatore) ed non sia presente alcun ostacolo che impedisca il normale funzionamento del sistema di anticaduta.

Il tirante d'aria è la distanza di arresto H + una distanza aggiuntiva di sicurezza di 1 m. La distanza H è misurata dalla posizione iniziale sotto i piedi fino alla posizione finale (equilibrio dell'utilizzatore dopo l'arresto dalla caduta).

Verificare che in funzione dell'attrezzatura utilizzata, l'altezza libera al di sotto dell'utilizzatore sia sufficiente; prevedere almeno 2 m sotto ai piedi dell'utilizzatore e verificare che la disposizione generale limiti il movimento ondulatorio in caso di caduta.

AVVERTIMENTO:

. L'utente non deve in nessun caso aprire, regolare o manipolare l'apparecchio nel corso dell'utilizzo di LV504A(LV504)/LV506A(LV506). Tali manipolazioni possono essere effettuate solo quando è possibile evitare il rischio di caduta.

. Verificare, prima di ogni utilizzo, che l'ancoraggio sia fissato saldamente al relativo supporto.

Ogni verifica, o ispezione di un dispositivo d'ancoraggio, deve essere realizzata ancorandosi ad un altro dispositivo d'ancoraggio già verificato e valido.

Questo equipaggiamento deve essere utilizzato solamente da persone formate, competenti e in buona salute, o sotto la supervisione di una persona formata e competente.

In caso di dubbio sullo stato dell'apparecchio (tracce d'ossidazione) o dopo una caduta (deformazione), non deve essere riutilizzato e/o restituito al costruttore o a una persona competente da lui inviata.

. E' proibito sopprimere, aggiungere o rimpiazzare qualsivoglia componente del sistema anticaduta formato dall'apparecchio e dal suo supporto di sicurezza senza l'approvazione del costruttore.

Temperatura: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) deve essere utilizzata in ambienti di lavoro a temperature minime pari a - 40°C/massime +50°C.

Prodotti chimici: mettere l'apparecchio fuori servizio in caso di contatto con prodotti chimici, solventi o combustibili che possano influenzarne il funzionamento.

AVVERTIMENTO:

La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante de EPI e della corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso.

AVVERTIMENTO : Qualsiasi sovraccarico statico o dinamica potrebbe danneggiare l'EPI.

. L'apparecchio non può essere utilizzato da più persone contemporaneamente. (cf. Figura ⑤)

Il peso dell'utilizzatore inclusi i suoi vestiti e la sua attrezzatura non deve superare il peso massimo di una persona (100kg secondo le norme anticaduta).

AVVERTIMENTO:

Potrebbe essere pericoloso creare un sistema anticaduta personalizzato in cui ogni funzione di sicurezza possa interferire con un'altra funzione di sicurezza. Qualsiasi modifica o aggiunta o riparazione dell'EPI non sarà possibile senza l'accordo preventivo del produttore e senza l'utilizzo delle modalità operative. Non utilizzare al di fuori dell'ambito consigliato precisato nelle istruzioni allegate. Il produttore non è responsabile di qualsiasi incidente diretto o indiretto che si verificasse in seguito a modifica o utilizzo diverso da quello previsto nelle istruzioni d'uso.

AVVERTIMENTO:

Sarebbe auspicabile che il dispositivo di ancoraggio sia utilizzato unicamente per un equipaggiamento di protezione individuale contro le cadute e non quale dispositivo di sollevamento. Quando il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato quale parte integrante di un sistema anticaduta, l'utilizzatore deve essere equipaggiato di un mezzo che permetta di limitare le forze dinamiche massime esercitate sull'utilizzato al momento dell'arresto di una caduta, ad un valore massimo pari a 6 kN. Il carico massimo che può essere trasmesso in servizio tramite il dispositivo di ancoraggio alla struttura è di 12kN come per esempio un assorbitore d'energia, e le direttive di carico pertinenti per il tipo di fissaggio e di struttura devono essere rispettate. (vedere tabella dei riferimenti ①).

LIMITI DI UTILIZZO:

Prima di qualsiasi operazione che attivi un EPI, prevedere un piano di salvataggio per far fronte a qualsiasi urgenza che potrebbe verificarsi nel corso dell'utilizzo.

CICLO VITA:

Prodotti in metallo e prodotti meccanici (dispositivi anticaduta a richiamo automatico, scorrevoli, lavori su corde, ancoraggi, ecc...): durata di vita massima 20 anni a partire dalla data di fabbricazione (stoccaggio e utilizzo compreso).

La durata di vita è precisata a titolo indicativo. I seguenti fattori possono variare particolarmente:

- Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo
- Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti...
- Utilizzo particolarmente intenso
- Colpo o sollecitazione importanti
- Mancato riconoscimento dello storico del prodotto.

Attenzione: questi fattori possono provocare degradi invisibili ad occhio nudo.

Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno.

In caso di dubbio, scartare sistematicamente il prodotto affinché sia sottoposto a:

- revisione
- distruzione

La durata di vita non sostituisce una verifica periodica (annuale minima) che permetterà di giudicare correttamente lo stato del prodotto.

PER SAPERE QUALE SIA IL CENTRO DI REVISIONE ANNUALE, CONSULTARE WWW.DELTAPLUS.EU.

Qualsiasi modifica o aggiunta o riparazione dell'EPI non sarà possibile senza l'accordo preventivo del produttore e senza l'utilizzo delle modalità operative. Non utilizzare al di fuori dell'ambito consigliato precisato nelle istruzioni allegate. Il produttore non è responsabile di qualsiasi incidente diretto o indiretto che si verificasse in seguito a modifica o utilizzo diverso da quello previsto nelle istruzioni d'uso. Non utilizzare il dispositivo oltre i limiti. Per garantire un funzionamento corretto e quindi la sicurezza dell'utilizzatore, il prodotto deve essere sistematicamente verificato:

1/ ispezionando visivamente i seguenti punti :

- Stato degli elementi in metallo: assenza di usura, deformazione, corrosione o ossidazione.
- Stato generale: rilevare la presenza di un possibile degrado dovuto ai raggi ultra-violetti ed altre condizioni climatiche
- Condizioni dello strumento d'ancoraggio: conformi alle istruzioni di installazione e alle raccomandazioni.
- Stato dei fissaggi: coppie di serraggio (kN) rispettate,
- Che la disposizione generale della situazione di lavoro limiti il rischio di caduta, la altezza di caduta ed il movimento oscillatorio in caso di caduta.
- Funzionamento e blocco corretto dei connettori .

Specifiche condizioni quali umidità, neve, ghiaccio, fango, sporcizia, vernice, oli, colla, corrosione, usura della cinghia o della corda, ecc., possono ridurre notevolmente il funzionamento del dispositivo di anticaduta.

2/ nei seguenti casi :

- prima e nel corso dell'utilizzo
- in caso di dubbio.
- in caso di contatto con prodotti chimici, solventi o combustibili che ne potrebbero modificare il funzionamento.
- se è stato sottoposto a sollecitazioni nel caso di una caduta precedente.
- almeno ogni dodici mesi dal produttore o organizzazione competente, autorizzato da quest'ultimo.

ESAME PERIODICO dell'EPI:

L'esame deve essere previsto al massimo ogni dodici mesi dal produttore o organizzazione competente, autorizzata da quest'ultimo. Tale verifica molto importante è legata al mantenimento ed all'efficacia dell'EPI e quindi alla sicurezza dell'utente. Deve essere richiesto un documento scritto che autorizzi il riutilizzo nel caso di tale verifica, per poter riutilizzare l'EPI. Tale documento preciserà che la sicurezza dell'utilizzatore è legato al mantenimento dell'efficacia e della resistenza dell'apparecchiatura. Sostituire l'EPI se necessario. Conformemente alla regolamentazione europea, deve essere completata una scheda tecnica prima del primo utilizzo del prodotto poi aggiornata e conservata con il prodotto così come con le istruzioni da parte dell'utilizzatore. Controllare periodicamente la perfetta leggibilità della marcatura del prodotto.

ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO:

Durante il trasporto e lo stoccaggio:

- conservare il prodotto nel suo imballo
- allontanare il prodotto da qualsiasi oggetto tagliente, abrasivo, ecc..
- allontanare il prodotto da: raggi del sole, calore, fiamme, metallo caldo, oli, prodotti petroliferi, prodotti chimici aggressivi, acidi, coloranti, solventi, spigoli vivi e strutture da diametro minimo. Questi elementi possono influenzare le prestazioni del dispositivo anticaduta.

Dopo l'utilizzo, stoccare il prodotto nel suo imballaggio in un locale temperato, asciutto e areato.

ISTRUZIONI DI PULIZIA/MANUTENZIONE:

Le parti in metallo dovranno essere asciugate con un panno imbevuto di olio di vaselina. E' vietato utilizzare candeggina e detersivi. Non utilizzare candeggina, detersivi aggressivi, solventi, essenza o coloranti, visto che tali sostanze possono influenzare le prestazioni del prodotto.

MARCATURA:

- Identificazione del produttore: DELTAPLUS®
- data (mese/anno) di produzione, esempio 02/2014
- il riferimento del prodotto LV5 ... (vedere tabella dei riferimenti ①).
- il numero di lotto, ad esempio 14.9999
- indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pittogramma CE)
- il numero dell'ente certificante che interviene nel controllo dell'apparecchiatura (0082 o 0333)
- il numero della norma a cui il prodotto si conforma ed anno : EN...
- il numero di persone: « 1 USER ONLY » o « 1 person MAX », o PICTO 1 persona

Così come i pittogrammi: ② Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo.

Controllare periodicamente la perfetta leggibilità della marcatura del prodotto.



Sul dispositivo di ancoraggio troverete un'etichetta con le informazioni sulla data della prossima ispezione.



PERFORMANCE / CONFORMITA' :

Conforme alle esigenze essenziali della Direttiva 89/686/CEE, soprattutto in termini di progettazione, ergonomia e innocuità.

Conforme alle specifiche e metodi di prova delle norme EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A.

Ancoraggio: Resistenza > a 12 kN.

MANUALE D'USO degli ANCORAGGI (EN795 : 2012 tipo A):

Ogni installazione deve obbligatoriamente essere l'oggetto di una convalida da parte di un ingegnere calcolo / struttura o di un organismo concordato.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	ESTREMITA' DELL'ANCORAGGIO - 3 FORI DI FISSAGGIO	Estremità dell'ancoraggio con 3 fori di fissaggio (intrasse a 111,5 mm x 3). Rotazione possibile di 360° dal punto d'ancoraggio (Viteria di fissaggio M12). Rr > 3700 daN. Dimensioni: 140 x 140 x 60 mm.	Acciaio inossidabile Peso: 994 g
---	---------------------------	---	--	-------------------------------------

1-1/ L'ancoraggio LV504A(LV504) può essere fissato direttamente su una struttura d'accoglienza. In questo caso, LV504A(LV504) dev'essere fissata alla struttura d'accoglienza con l'aiuto di 3 viti M12 grado A4-70 e di 3 dadi. La coppia di serraggio dovrà essere 60N.m mini. Una volta posta correttamente, l'utilizzatore potrà fissare la sua cavezza al punto d'aggancio.

Montaggio:



1/ Posizionare l'insieme LV504A(LV504) sulla struttura ospite.

2 / Posizionare le 3 viti M12 e i tre dadi.

3 / Applicare una coppia di serraggio di 60N.m mini.



1-2/ L'ancoraggio LV504A(LV504) può essere adattato su un supporto d'acciaio.

	REFERENZA	DESIGNAZIONE	DESCRITTIVO	MATERIALI
	LV543	PLACCA PER SUPPORTO ACCIAIO INOSSIDABILE	Placca di fissaggio universale per supporto in acciaio secco rollato 3 mm. Rr > a 20 kN. Dimensioni: 430 x 343 x 24 mm.	Acciaio inossidabile Peso: 3.1 kg
	LV534	KIT DI POSA PER SUPPORTO IN ACCIAIO	Kit di posa per supporto in acciaio composto da 12 rivetti di fissaggio e di 40 cm di giunti piatti di fissaggio.	Rivetti : alu
	LV535	RIVETTI PER FISSAGGIO SUPPORTO IN ACCIAIO	Rivetti "bulb tite" composti da un giunto piatto. Rivetti muniti di un giunto di raccordo. Sacchetto da 120 pezzi.	Rivetti : alu

In caso di utilizzo su un supporto d'acciaio, l'ancoraggio LV504A(LV504) può essere utilizzato con l'interfaccia placca universale LV543.

Per un utilizzo su un supporto d'acciaio, l'ancoraggio LV504A(LV504) si può combinare con la placca universale LV543, con l'aiuto del kit LV534 che si compone di 12 rivetti (specifici per il montaggio della placca universale) e di una banda di raccordo.

Montaggio:

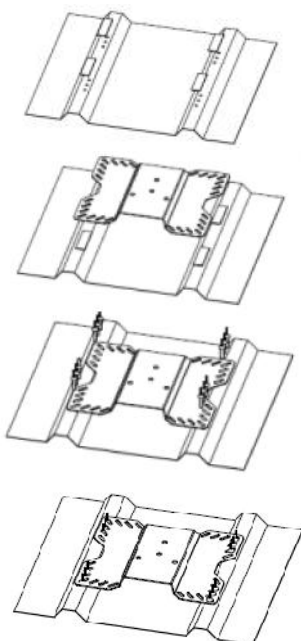


1/ Posizionare l'insieme LV504A(LV504) sulla placca universale LV543.

Posizionare le 3 viti M12 e i tre dadi.

Applicare una coppia di serraggio di 60N.m mini.

2/ Posizionare la placca universale LV543 equipaggiata dell'insieme LV504A(LV504) sul supporto d'acciaio. Identificare le 12 posizioni dei fori da bucare nel supporto d'acciaio, con l'aiuto dei fori pilota oblungi preposizionati ai bordi della placca universale LV543, e bucare i 12 fori (3 fori per ogni lato della placca universale LV543).



3/ Sopra i fori precedentemente realizzati nel supporto d'acciaio, posizionare le bande di raccordo.

4/ Riposizionare la placca universale LV543 sul supporto d'acciaio

5/ Mettere i 12 rivetti (kit LV534) nei fori precedentemente fatti.

6/ Rivettare i 12 rivetti (kit LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	ANCORAGGIO D'ESTREMITÀ -1 FORO DI FISSAGGIO CON ASTA FILETTATA	Ancoraggio d'estremità con un foro di fissaggio con asta filettata M16 x 35 + Rondella PA. Fissaggio adattato per bitta d'estremità. Rr > 3700 daN. Dimensioni: 97 x 59 mm.	Acciaio inossidabile Peso: 430 g
--	-----------------------	---	---	-------------------------------------

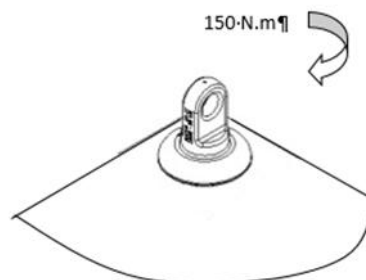
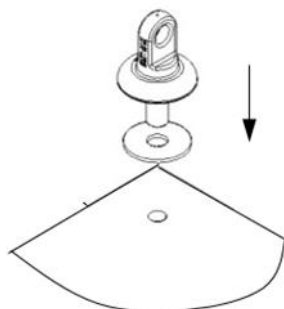
2-1/ L'ancoraggio LV506A(LV506) può essere fissato nella struttura d'accoglienza.

Montaggio:

Viterie, bullonerie consigliate : Asta filettata M16x35 o vite M16x35 A4-70

Longhezza : da determinare in funzione della struttura d'accoglienza e dal modo di fissaggio. Utilizzo di rondelle larghe inox PA A4-70

Coppia di serraggio: Per viterie M16 : A4-70 a 150 N.m mini



1 / Realizzare il foro, se necessario, nella struttura d'accoglienza e collocarvi l'insieme LV506A(LV506).

2/ Serrare a 150N.m

2-2/ L'ancoraggio LV506A(LV506) può essere adattato su una bitta d'estremità o intermedia.

	REFERENZA	DESIGNAZIONE	DESCRITTIVO	MATERIALI
	LV522	BITTA D'ESTREMITA'	Bitta d'estremità. Viterie di fissaggio M16. Dimensioni: 320 x 220 x 442 mm.	Acciaio zincato Peso: 10.4 kg
	LV521	CONTRO PLACCA BITTA D'ESTREMITA'	Contro placca per bitta d'estremità. Dimensioni: 320 x 220 x 10 mm.	Acciaio zincato Peso: 5.2 kg
	LV520	PLACCA CONTRO PLACCA UNIVERSALE.	Placca contro placca universale. Dimensioni: 220 x 220 x 10 mm.	Acciaio zincato Peso: 3.5 kg

In caso di utilizzo che necessiti di un rialzo per avere un tirante d'aria sufficiente, o al fine di essere messo attorno ad un IPN, faitage... l'ancoraggio LV506A(LV506) può essere utilizzato con l'interfaccia bitta d'estremità LV522.

Viterie, bullonerie consigliate : M12 A4-70 e M16 A4-70

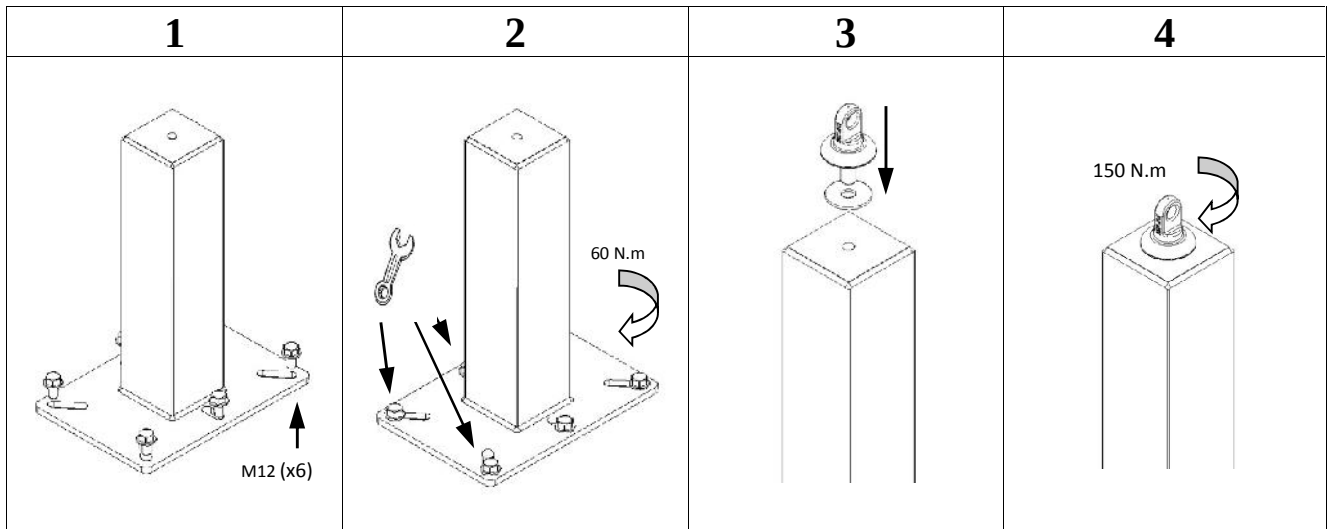
Lunghezza : da determinare in funzione della struttura d'accoglienza e del modo di fissaggio.

Coppia di serraggio:

Per viterie M12 : A4-70 a 60 N.m mini

Per viterie M16 : A4-70 a 150 N.m mini

Montaggio su bitta (o semplice ancoraggio)



ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO DISPOSITIVOS DE ANCLAJE (CONFORME EN795 -A)

INSTRUCCIONES DE EMPLEO:

Esta información debe ser traducida (según la reglamentación en vigencia) por el revendedor al idioma del país donde el equipo se utiliza. Esta información debe ser leída y comprendida por el usuario antes de utilizar el EPI. Los métodos de pruebas descritas en las normas no representan las condiciones reales de uso, por lo cual es importante estudiar cada situación de trabajo y que cada usuario esté perfectamente formado en las distintas técnicas para conocer los límites de los diferentes dispositivos. El uso de este EPI está reservado a personas competentes, que tengan una formación adecuada o que trabajen bajo la inmediata responsabilidad de un superior competente. La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del EPI, de su resistencia y de la correcta comprensión de las consignas de este manual sobre su uso. El usuario es personalmente responsable de cualquier uso del EPI que no se ajuste a las prescripciones de este manual y también en el caso en que no se respeten las medidas de seguridad aplicables al EPI y que figuran en esta información. El uso del EPI está reservado a personas saludables, ya que determinadas condiciones de salud pueden afectar la seguridad del usuario. En caso de duda, consultar a un médico. Respetar estrictamente las consignas de uso, verificación, mantenimiento y almacenamiento. Este producto es inseparable de un sistema anticaídas global (EN363) cuya función es minimizar el riesgo de heridas corporales en el momento de las caídas. Antes del uso es necesario leer las recomendaciones de uso de cada componente del sistema. El arnés anticaídas (EN361) es el único dispositivo de presión del cuerpo que se permite utilizar en un sistema de detención de caída. El arnés anticaídas (EN361) puede estar unido a su punto de anclaje A, a un elemento o componente de unión dentro del sistema de protección individual contra caídas (sistemas de retención, sistemas de posicionamiento en el trabajo (EN358) sistemas de detención de caída (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sistemas de acceso mediante cuerdas y sistemas de salvataje). El arnés anticaída (EN361) está unido a los demás elementos del sistema con conectores (EN362). En ese caso deben respetarse las consignas correspondientes descritas en el manual del usuario.

ADVERTENCIA:

Este dispositivo de anclaje (EN795) nunca debe unirse directamente con un arnés. Este dispositivo de anclaje solo debe utilizarse dentro del marco de los EPI contra caídas de alturas. Cualquier otro tipo de uso podría poner en peligro la seguridad del usuario.

PRESENTACIÓN:

Los puntos de anclaje LV504A(LV504) et LV506A(LV506) son dispositivos de anclaje que cumplen con las exigencias de la norma europea « EN795:2012 tipo A ».

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Materiales: (ver cuadro de referencias ①). Las distintas posibilidades se describen en la tabla (ver cuadro de referencias ①).

PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES:

La instalación del dispositivo debe realizarse de acuerdo con las recomendaciones del folleto de instalación correspondiente.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

(Ver la GUÍA DE USO de los ANCLAJES LV504A(LV504) O LV506A(LV506)). Los puntos de anclaje pueden utilizarse en las 3 direcciones: Axial, radial y hacia el techo. Solo el LV506A(LV506) montado sobre el LV522 únicamente puede utilizarse en dirección axial y radial. **Estos anclajes deben instalarse si la estructura de acogida tiene una resistencia mínima de 12KN.** El usuario debe asegurarse de que los materiales de soporte en los que se fijan los dispositivos de anclaje estructurales sean adecuados.

ADVERTENCIA:

Punto de anclaje, para instalar el usuario anterior, con una resistencia a la tracción mínima de 12 kN según en795.

RECOMENDACIONES:

Por razones de seguridad, antes de cada uso, es necesario verificar:

- que el anclaje cumpla con las recomendaciones
- que las fijaciones estén correctamente cerradas (que se respete el torque de ajuste kN)
- que la instalación de este último se haya realizado correctamente
- que los conectores (EN362) estén cerrados y asegurados
- que el dispositivo no muestre ningún tipo de corrosión
- que la verificación anual del dispositivo siempre esté en vigor

- que las consignas de uso descritas para cada elemento del sistema sean respetadas
- que la disposición general de la situación de trabajo limite el riesgo de caída, la altura de la caída y el movimiento pendular en caso de caída.
- que la altura libre sea suficiente (espacio libre bajo los pies del usuario) y que ningún obstáculo perturbe el normal funcionamiento del sistema de detención de caída.

La altura libre es la distancia de detención H + una distancia suplementaria de seguridad de 1 m. La distancia H se mide desde la posición inicial bajo los pies hasta la posición final (equilibrio del usuario después de la caída).

En función del equipamiento utilizado, controle que la altura libre debajo del usuario sea suficiente; cuente con 2m como mínimo debajo de los pies del usuario y controle que la disposición general limita el movimiento pendular en caso de caída.

ADVERTENCIA:

. En cualquier caso, el usuario no debe abrir, ajustar o utilizar el anticaídas cuando LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) se usa. Estas manipulaciones se pueden realizar sólo cuando se evita el riesgo de caída.

. Verificar antes de cada uso, que el anclaje está correctamente conectado a su apoyo.

Todas las verificaciones o inspecciones de un dispositivo de anclaje deben realizarse estando anclado a otro dispositivo de anclaje ya validado y verificado.

Este equipo debe usarse por una persona competente y con buena salud, o bajo la supervisión de un profesional capacitado y competente.

En caso de duda sobre el estado del aparato (restos de óxido) o después de una caída (deformación), el aparato no puede volver a utilizarse y/o debe devolverse al fabricante o a una persona competente autorizada por el mismo.

. Queda prohibido suprimir, agregar o reemplazar ningún componente del aparato sin la aprobación del fabricante.

Temperatura : LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) debe ser utilizado en ambientes de trabajo cuya temperatura mínima sea de -40°C / máxima de +50°C.

Productos químicos: poner el aparato fuera de servicio en caso de contacto con productos químicos, solventes o combustibles que podrían afectar el buen funcionamiento del mismo.

ADVERTENCIA:

La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del EPI, de su resistencia y de la correcta comprensión de las consignas del manual del usuario. ADVERTENCIA: Cualquier sobrecarga estática o dinámica puede dañar el EPI. . El aparato no puede ser utilizado por más de una persona por vez. (cf. figura ⑤). El peso del usuario, incluyendo su indumentaria y su equipo no debe superar el peso máximo de una persona (100 Kg de acuerdo con las normas anticaída).

ADVERTENCIA:

Es peligroso crear su propio sistema anticaídas porque cada función de seguridad puede interferir con otra función de seguridad. Cualquier modificación, agregado, reparación o acoplamiento del EPI deberá realizarse con previo acuerdo del fabricante y sin utilizar sus métodos. No utilizar fuera del ámbito de uso definido en las instrucciones. El fabricante no se responsabiliza de los accidentes directos o indirectos que puedan ocurrir luego de una modificación o del uso indebido del producto, ya que los usos correctos se encuentran especificados en este manual.

ADVERTENCIA:

En caso de que el ancla se utilizará únicamente para los equipos de protección personal contra caídas y no para equipos de elevación. Cuando se utiliza el ancla como parte de un sistema de detención de caída, el usuario debe estar equipado con medios para limitar las fuerzas dinámicas máximas ejercidas sobre el usuario durante una detención de caída, a un valor máximo de 6 kN. La carga máxima que puede transmitirse en servicio por el dispositivo de anclaje a la estructura es de 12kN, como por ejemplo un absorbedor de energía, y se deben respetar las direcciones de carga pertinentes para el tipo de fijación y de estructura. (ver cuadro de referencias ①).

RESTRICCIONES DE USO:

Antes de cualquier operación que implique un EPI, debe implementarse un plan de salvataje para enfrentar cualquier urgencia que pudiera acaecer durante la operación.

VIDA ÚTIL:

Productos de metal y productos mecánicos (dispositivo de detención de caídas con recuperador automático, deslizante, trabajos con cuerdas, anclajes, etc.): vida útil máxima 20 años a partir de la fecha de fabricación (incluyendo almacenamiento y uso).

La vida útil se da a título informativo. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho:

- No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso
- Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc.
- Uso demasiado intensivo
- Golpes o exigencias extremas
- Desconocimiento del pasado del producto.

Atención: estos factores pueden provocar degradaciones invisibles a simple vista.

Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días.

En caso de duda, descartar el producto para someterlo a:

- revisión
- destrucción

La vida útil no invalida la verificación periódica (por lo menos anual) que permitirá juzgar el estado del producto.

PARA SABER CUAL ES SU CENTRO DE REVISION ANUAL, CONSULTAR WWW.DELTAPLUS.EU.

Cualquier modificación, agregado, reparación o acoplamiento del EPI deberá realizarse con previo acuerdo del fabricante y sin utilizar sus métodos. No utilizar fuera del ámbito de uso definido en las instrucciones. El fabricante no se responsabiliza de los accidentes directos o indirectos que puedan ocurrir luego de una modificación o del uso indebido del producto, ya que los usos correctos se encuentran especificados en este manual. No utilizar este equipo fuera de la utilidad aquí especificada. Para asegurar su correcto funcionamiento y la seguridad del usuario, el producto debe ser verificado sistemáticamente:

1/ realizando las siguientes inspecciones visuales:

- Estado de las partes metálicas: no deben evidenciar desgaste, deformación, corrosión ni oxidación.
- Estado general: verificar cualquier degradación debida a rayos ultravioleta u otras condiciones climáticas
- Estado del dispositivo de anclaje: de acuerdo con las instrucciones de las instalaciones y con las recomendaciones,
- Estado de las fijaciones: se respeta el torque de ajuste (kN)
- Que la disposición general de la situación de trabajo limite el riesgo de caída, la altura de la caída y el movimiento pendular en caso de caída.

- Funcionamiento y bloqueo correcto de los conectores (EN362).

Las condiciones especiales, tales como humedad, nieve, hielo, barro, suciedad, pintura, aceites, pegamento, corrosión, desgaste de la cincha o de la cuerda, etc., pueden reducir considerablemente el funcionamiento del dispositivo de detención de caídas.

2/ en los siguientes casos:

- Antes y durante el uso
- en caso de duda.
- en caso de contacto con productos químicos, solventes o combustibles que podrían afectar su funcionamiento.
- si ha sido sometido a exigencias en ocasión de una caída anterior.
- como mínimo, cada doce meses por el fabricante o una organización competente, designada por éste.

EXAMEN PERIÓDICO del EPI:

El fabricante o una organización competente designada por éste, debe realizar un examen como mínimo cada doce meses. Esta importante verificación es indispensable para el mantenimiento y la eficacia del EPI y, por ende, para la seguridad del usuario. Luego de la verificación debe expedirse un documento escrito que autorice la reutilización para volver a utilizar el EPI. Este documento deberá detallar que la seguridad del usuario depende del mantenimiento de la eficacia y de la resistencia del equipamiento. Reemplazar el EPI si es necesario. Conforme a la reglamentación europea, la ficha de identificación debe completarse antes de la primera vez que se use el producto, luego debe ser actualizada y conservada por el usuario, con el producto y el manual. Debe verificarse periódicamente la legibilidad de la marcación del producto.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO:

Durante el transporte y el almacenamiento:

- conservar el producto en su embalaje
- alejar el producto de cualquier objeto cortante, abrasivo, etc.
- mantener el producto alejado del sol, calor, llamas, metal caliente, aceites, productos derivados del petróleo, productos químicos agresivos, ácidos, colorantes, solventes, aristas filosas y estructuras de escaso diámetro. Estos elementos pueden afectar la eficacia del dispositivo de detención de caídas.

Después del uso, almacenar el producto en su envase en un local templado, seco y ventilado.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA/MANTENIMIENTO:

Las partes metálicas se secan con un paño embebido en aceite de vaselina. La lavandina y el detergente están rigurosamente prohibidos. No utilizar lavandina, detergentes agresivos, solventes, gasolina o colorantes, ya que estas sustancias pueden afectar la eficacia del producto.

MARCACIÓN:

- Identificación del fabricante: DELTAPLUS®
 - fecha (mes/año) de fabricación, ejemplo 02/2014
 - referencia del producto LV5.... (ver cuadro de referencias ①).
 - número de lote, ejemplo 14.9999
 - la indicación de conformidad a la directiva 89/686/CEE (pictograma CE)
 - el número del organismo notificado que interviene en el control del equipamiento (0082 o 0333)
 - el número de la norma con la que el producto está conforme su año : EN...
 - el número de personas: « 1 USUARIO SOLAMENTE » o « 1 persona MÁX », o PICTO 1 persona
- También los pictogramas: ② Leer la información de instrucciones antes del uso.

Debe verificarse periódicamente la legibilidad de la marcación del producto.

En el dispositivo de anclaje encontrará una etiqueta con la información de la fecha de la próxima inspección.



EFICACIA/CONFORMIDAD:

Conforme a las exigencias esenciales de la Directiva 89/686/CEE, especialmente en lo relativo al diseño, ergonomía e inocuidad. Conforme a las exigencias y métodos de prueba de las normas EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Anclaje: Resistencia a la tracción > en 12 kN.

GUÍA DE USO de los ANCLAJES (EN795: 2012 tipo A):

Todas las instalaciones deben ser aprobadas por un ingeniero de cálculo y estructura o por un organismo autorizado.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	ANCLAJE DE EXTREMO - 3 ORIFICIOS DE FIJACIÓN	Anclaje de extremo con 3 orificios de fijación (distancia entre centros 111,5 mm x 3). Rotación posible de 360° desde el punto de anclaje (Tornillos de fijación M12). Rr > 3700 daN. Dimensiones: 140 x 140 x 60 mm.	Acero inoxidable Peso: 994 g
---	---------------------------	--	--	---------------------------------

1-1/ El anclaje LV504A(LV504) puede fijarse directamente sobre una estructura de acogida. En ese caso, el LV504A(LV504) debe fijarse a la estructura de acogida con la ayuda de 3 tornillos grado M12 A4-70 y con 3 tuercas. El torque de ajuste debe ser de un mínimo de 60N.m. Una vez correctamente colocado, el usuario podrá fijar su cuerda de amarre al punto de enganche.

Instalación:

60N.m



1/ Colocar el conjunto LV504A(LV504) sobre la estructura de acogida.

2 / Poner en su lugar los 3 tornillos M12 y las 3 tuercas.

3 / Aplicar un torque de ajuste de 60N.m como



1-2/ El anclaje LV504A(LV504) puede adaptarse sobre un panel de acero.

	REFERENCIA	DESIGNACIÓN	DESCRIPCIÓN	MATERIALES:
	LV543	PLACA PARA PANEL DE ACERO INOXIDABLE	Placa de fijación universal para panel de acero seco laminado de 3mm. Rr > en 20 kN. Dimensiones: 430 x 343 x 24 mm.	Acero inoxidable Peso: 3,1 kg
	LV534	KIT DE COLOCACIÓN PARA EL PANEL DE ACERO	Kit de colocación para panel de acero compuesto de 12 remaches de fijación y 40 cm de arandela plana de fijación.	Remaches: aluminio
	LV535	REMACHES PARA LA FIJACIÓN DEL PANEL DE ACERO	Remaches bulb tite compuesto de arandela plana. Remaches con arandela de estanqueidad. Envase de 120 unidades.	Remaches: aluminio

Dentro del marco de uso sobre un panel de acero, el anclaje LV504A(LV504) puede utilizarse con la placa universal de interfaz LV543.

Para utilizarse sobre el panel de acero, el anclaje LV504A(LV504) puede combinarse con la placa universal LV543, con la ayuda del kit LV534 compuesto de 12 remaches (específicos para la instalación de la placa universal) y una banda de estanqueidad.

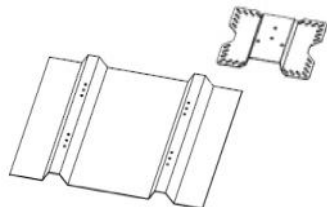
Instalación:



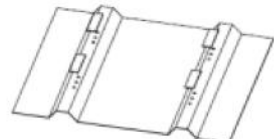
1/ Colocar el conjunto LV504A(LV504) sobre la placa universal LV543.

Poner en su lugar los 3 tornillos M12 y las 3 tuercas.

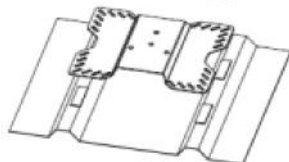
Aplicar un torque de ajuste de 60N.m como mínimo.



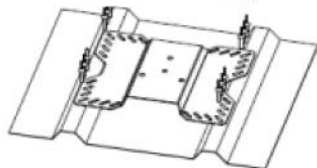
2/ Colocar la placa universal LV543 equipada con el conjunto LV504A(LV504) sobre el panel de acero, Identificar las 12 posiciones de los orificios que se deben perforar en el panel de acero con la ayuda de los orificios guía oblongos ubicados sobre los contornos de la placa universal LV543, y perforar los 12 orificios (3 orificios para cada lado de la placa universal LV543)



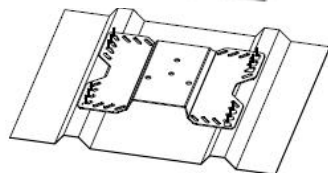
3/ Por encima de las perforaciones anteriormente realizadas en el panel de acero, colocar las bandas de estanqueidad.



4/ Colocar la placa universal LV543 sobre el panel de acero



5/ Colocar los 12 remaches (kit LV534) en los orificios realizados anteriormente.



6/ Colocar los 12 remaches (kit LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	ANCLAJE DE EXTREMIDAD - 1 ORIFICIO DE FIJACIÓN CON HUSILLO ROSCADO	Anclaje de extremidad con 1 orificio de fijación con husillo roscado M16 x 35+ arandela PA. Fijación adaptada para el poste del extremo. Rr > 3700 daN. Dimensiones: 97 x 59 mm.	Acero inoxidable Peso: 430 g
---	-------------------	--	--	---------------------------------

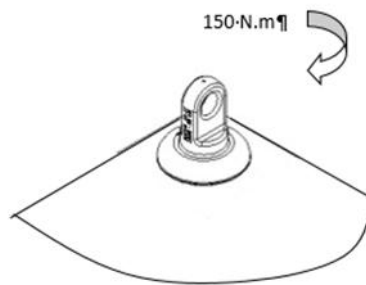
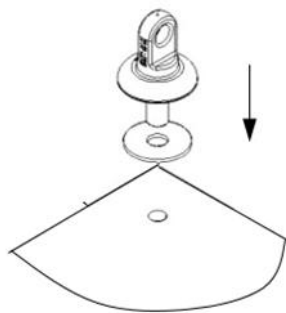
2-1/ El anclaje LV506A(LV506) puede fijarse directamente sobre la estructura de acogida.

Instalación:

Tornillos y bulones aconsejados: Husillo roscado M16x35 o tornillo M16x35 A4-70

Length: to be determined according to the host structure and chosen fastening method. Use large A4-70 PA stainless steel washers

Cuaderna de ajuste: Para tornillos M16: A4-70 a 150 N.m mínimo



1 / Realizar la perforación, si es necesario, en la estructura de acogida y ubicar el conjunto LV506A(LV506)

2/ Aplicar un torque de ajuste de 150N.m

2-2/ El anclaje LV506A(LV506) puede adaptarse sobre un poste de extremo o intermedio.

	REFERENCIA	DESIGNACIÓN	DESCRIPCIÓN	MATERIALES:
	LV522	POSTE DE EXTREMO	Poste de extremo. Tornillos de fijación M16. Dimensiones: 320 x 220 x 442 mm.	Acero galvanizado Peso: 10.4 kg
	LV521	CONTRA PLACA POSTE DE EXTREMO	Contra placa para poste de extremo. Dimensiones: 320 x 220 x 10 mm.	Acero galvanizado Peso: 5.2 kg
	LV520	PLACA CONTRA PLACA UNIVERSAL.	Placa contra placa universal. Dimensiones: 220 x 220 x 10 mm.	Acero galvanizado Peso: 3.5 kg

Dentro del marco de un uso que requiera elevación para tener un tirante de aire suficiente o para colocarlo alrededor de un IPN, altura... el anclaje LV506A(LV506) puede utilizarse con la interfaz poste de extremo LV522.

Tornillos y bulones aconsejados: M12 A4-70 y M16 A4-70

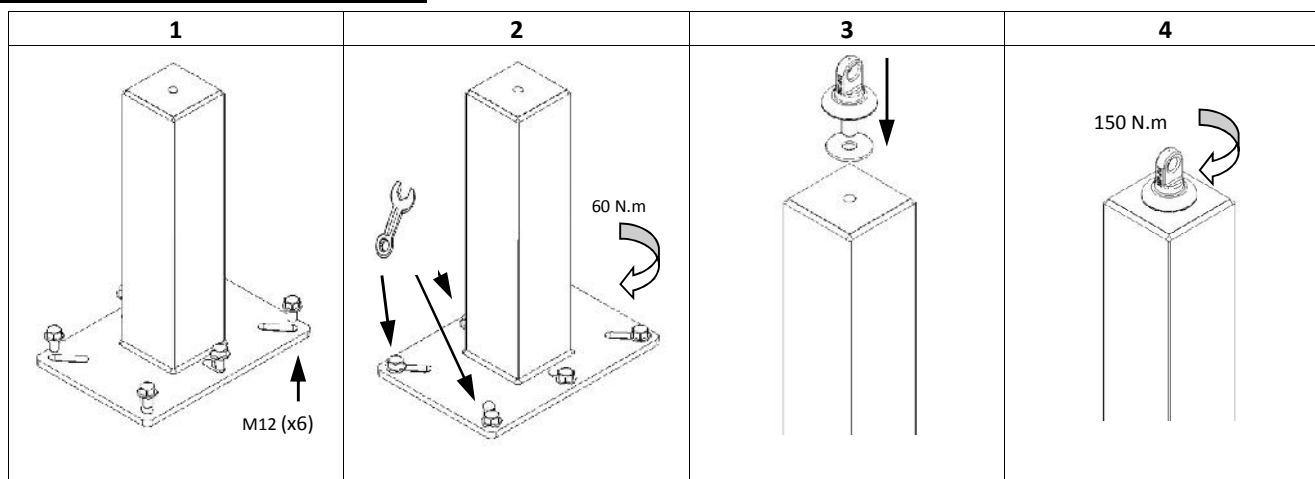
Longitud: a determinar según la estructura de acogida y el modo de fijación. Uso de arandelas grandes de acero inoxidable A4-70.

Cuaderna de ajuste:

Para tornillos M12: A4-70 a 60 N.m mínimo

Para tornillos M16: A4-70 a 150 N.m mínimo

Instalación sobre poste (o anclaje solo)



PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E DE MANUTENÇÃO DISPOSITIVO DE ANCORAGENS (CONFORME A EN795 -A)

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

As presentes instruções devem ser traduzidas (em conformidade com a regulamentação em vigor) pelo revendedor, no idioma do país onde o equipamento for utilizado. Antes de utilizar o EPI, o utilizador deverá ler e compreender o presente manual. Os métodos de ensaio descritos nas normas não representam as condições reais de utilização. Torna-se então necessário analisar cada situação de trabalho, sendo ainda importante que cada utilizador seja devidamente formado para as diversas técnicas com vista a conhecer os limites dos diversos dispositivos. A utilização deste EPI é reservada a pessoas competentes que seguirem uma formação adequada ou que trabalham sob a responsabilidade imediata de um superior competente. A segurança do utilizador depende da eficácia constante do EPI, da sua resistência e da correcta compreensão das instruções do presente manual de instruções. O utilizador fica pessoalmente responsável de qualquer utilização deste EPI que não estaria em conformidade com as prescrições deste manual e em caso de incumprimento das medidas de segurança aplicáveis ao EPI anunciadas no presente manual. A utilização deste EPI é reservada a pessoas saudáveis, uma vez que certas condições médicas podem afectar a segurança do utilizador. Em caso de dúvida, consulte um médico. Cumprir rigorosamente as instruções de utilização, verificação, manutenção e armazenamento. Este produto não pode ser dissociado de um sistema anti-queda global (EN363) cuja função seja a redução do risco de lesão corporal aquando de

quedas. Antes de qualquer utilização, consultar as recomendações de utilização de cada componente do sistema. O arnês de anti-queda (EN361) é o único dispositivo de prensão do corpo cuja utilização seja permitida num sistema de paragem de queda. O arnês anti-queda (EN361) pode ser fixo ao seu ponto de ancoragem A, a um elemento ou componente de ligação nos sistemas de protecção individual contra as quedas (sistemas de retenção, sistemas de posicionamento no posto de trabalho (EN358), sistemas de travamento de queda (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sistemas de acesso através de cordas e sistemas de salvamento). O arnês anti-queda (EN361) é ligado aos outros elementos do sistema através de conectores (EN362). Nestes casos, cumprir as instruções descritas nas instruções de utilização próprias.

AVISO:

Este dispositivo de ancoragem (EN795) nunca deverá ser directamente ligado a um arnês. O presente dispositivo de ancoragem apenas deve ser utilizado no âmbito dos EPI contra as quedas em altura. Qualquer outro uso poderia colocar em risco a segurança do utilizador.

APRESENTAÇÃO:

Os pontos de ancoragem LV504A(LV504) e LV506A(LV506) são dispositivos de ancoragem em conformidade com os requisitos da norma europeia "EN795:2012 tipo A".

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS :

Materiais: (ver tabela das referências ①). A tabela que se segue descreve as diversas variantes possíveis (ver tabela das referências ①).

INSTALAÇÃO E/OU REGULAÇÕES:

A instalação do dispositivo deve ser realizada em conformidade com as recomendações das instruções de instalação deste dispositivo.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

(Ver GUIA DE UTILIZAÇÃO das ANCORAGENS LV504A(LV504) ou LV506A(LV506)). Os pontos de ancoragens podem ser utilizados em 3 sentidos: Axial, radial e tecto. Apenas o LV506A(LV506) montado sobre LV522 pode ser utilizado no sentido axial e radial. **Estas ancoragens devem ser instaladas se a estrutura de segurança tiver uma resistência mínima de 12KN.** O utilizador deve certificar-se de que os materiais de apoio em que estes dispositivos de ancoragem estruturais são fixos são adaptados para este constrangimento.

AVISO:

Ponto de ancoragem a instalar por cima do utilizador, com uma resistência mínima à tracção de 12kN, em conformidade com a norma EN795.

RECOMENDAÇÕES

Por motivos de segurança e antes de cada utilização, verificar:

- que a ancoragem esteja em conformidade com as recomendações
- que as fixações estejam devidamente apertadas (binários de aperto kN cumpridos)
- que a instalação deste último seja correctamente realizada
- que os conectores (EN362) estão fechados e bloqueados
- que o dispositivo não apresente nenhuma marca de corrosão
- que a verificação anual do dispositivo esteja sempre em vigor
- que as instruções de utilização descritas para cada um dos elementos do sistema são cumpridas
- que a disposição geral da situação de trabalho limita o risco de queda, a altura de queda e o movimento pendular em caso de queda.
- que o tirante de ar seja suficiente (espaço livre sob os pés do utilizador) e que nenhum obstáculo perturba o funcionamento normal do sistema de paragem de queda.

O tirante de ar é a distância de paragem H + uma distância suplementar de segurança de 1 m. A distância H é medida a partir da posição inicial sob pés, até à posição final (equilíbrio do utilizador após a paragem da sua queda).

Verifique que, em função do equipamento utilizado, o tirante de ar é suficiente por baixo do utilizador; prever um mínimo de 2 m sob os pés do utilizador e verifique que a disposição geral limita o movimento pendular em caso de queda.

AVISO:

. O utilizador não deverá, em caso algum, regular ou manusear o aparelho durante a utilização do LV504A(LV504)/LV506A(LV506). Tais manipulações apenas podem ser realizadas quando for afastado qualquer risco de queda.

. Antes de cada utilização, verificar se a ancoragem está devidamente fixa ao suporte.

Qualquer verificação ou inspecção de um dispositivo de ancoragem deve ser realizada ancorando-o a outro dispositivo de ancoragem previamente inspecionado e validado.

Este equipamento apenas deve ser utilizado por pessoas formadas, competentes e de boa saúde e/ou sob a supervisão de uma pessoa formada e competente.

Em caso de dúvida sobre o estado do aparelho (vestígios de oxidação) ou após uma queda (deformação), deverá deixar de utilizar o aparelho e/ou reenviá-lo ao fabricante ou a uma pessoa competente mandatada por ele.

. É proibido eliminar, acrescentar ou substituir qualquer componente do sistema anti-queda formado pelo aparelho e suporte de segurança sem o consentimento do fabricante.

Temperatura: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) deve ser utilizado em ambientes de trabalho com temperaturas mínimas de - 40°C / máximas de +50°C.

Produtos químicos: desligar o aparelho em caso de contacto com produtos químicos, solventes ou combustíveis que poderiam afectar o funcionamento.

AVISO:

A segurança do utilizador depende da eficácia constante do EPI, da sua resistência e da correcta compreensão das instruções do presente manual de instruções.

AVISO: Qualquer sobrecarga estática ou dinâmica pode danificar o EPI.

. O aparelho apenas pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez. (cf. Figura ⑤)

O peso do utilizador, incluindo as suas roupas e o seu equipamento, não deve ser superior ao peso máximo de uma pessoa (100 kg de acordo com as normas anti-queda).

AVISO:

É perigoso criar o seu próprio sistema anti-queda porque cada função de segurança pode interferir noutra função de segurança. Qualquer alteração ou adição ou reparação do EPI não poderá ser feita sem o acordo prévio do fabricante e sem recorrer aos seus modos operatórios. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções de utilização. O fabricante não poderá ser responsabilizado por qualquer acidente, directo ou indirecto, que decorrer no seguimento de uma alteração ou utilização diferente daquela prevista nas presentes instruções.

AVISO:

O dispositivo de ancoragem apenas deverá ser utilizado para um equipamento de protecção individual contra as quedas e não para um equipamento de elevação. Sempre que o dispositivo de ancoragem for utilizado como parte de um sistema anti-queda, o utilizador deverá equipar-se de um meio que permita limitar as forças dinâmicas máximas exercidas sobre o utilizador aquando da paragem de uma queda, com um valor máximo de 6 kN. A carga máxima susceptível de ser transmitida em serviço pelo dispositivo de ancoragem à estrutura é de 12 kN, como por exemplo um absorvedor de energia, sendo que os sentidos de carga relevantes para o tipo de fixação e estrutura devem ser cumpridos. (ver tabela das referências ①).

LIMITES DE UTILIZAÇÃO:

Antes de qualquer operação com utilização de um EPI, implementar um plano de salvamento com vista a enfrentar qualquer urgência passível de ocorrer durante a operação.

VIDA ÚTIL:

Produtos em metal e produtos mecânicos (dispositivo de paragem de queda com retorno automático, deslizante, trabalhos em cordas, ancoragens, etc...): vida útil máxima de 20 anos a partir da data de fabricação (armazenamento e utilização).

A vida útil é mencionada a título indicativo. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil:

- Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização
- Ambiente de trabalho “agressivo”: atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte...
- Utilização particularmente intensiva
- Choque ou constrangimento importantes
- Desconhecimento do passado do produto.

Cuidado: estes factores podem provocar degradações invisíveis a olho nu.

Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias.

Em caso de dúvida, elimine o produto para o submeter:

- a uma revisão
- a uma destruição

A vida útil não substitui a verificação periódica (no mínimo anual) que permitirá avaliar o estado do produto.

PARA SABER ONDE SE ENCONTRA O SEU CENTRO DE REVISÃO ANUAL, CONSULTE WWW.DELTAPLUS.EU.

Qualquer alteração ou adjunção ou reparação do EPI não poderá ser feita sem o acordo prévio do fabricante e sem recorrer aos seus modos operatórios. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções de utilização. O fabricante não poderá ser responsabilizado por qualquer acidente, directo ou indirecto, que decorrer no seguimento de uma alteração ou utilização diferente daquela prevista nas presentes instruções. Não utilizar este equipamento para além dos seus limites. Com vista a certificar-se do seu estado de funcionamento, e por conseguinte da segurança do utilizador, o produto deverá sistematicamente ser verificado:

1/ cumprindo visualmente os seguintes pontos:

- Estado das partes metálicas: nenhum desgaste, nenhuma deformação, nenhuma corrosão ou oxidação.
- Estado geral: procurar qualquer degradação eventual devida aos raios ultravioletas e outras condições climáticas
- Estado do dispositivo de ancoragem: em conformidade com as instruções de instalação e recomendações.
- Estado das fixações: binários de aperto (kN) respeitados,
- Que a disposição geral da situação de trabalho limita o risco de queda, a altura de queda e o movimento pendular em caso de queda.
- Funcionamento e bloqueio correctos dos conectores (EN362).

As condições particulares, como a humidade, neve, gelo, lama, sujidade, pintura, óleos, cola, corrosão, desgaste da correia ou da corda etc. podem significativamente reduzir o funcionamento do dispositivo de paragem de queda.

2/ nos seguintes casos:

- Antes e durante a utilização
- em caso de dúvida.
- em caso de contacto com produtos químicos, solventes ou combustíveis que poderiam afectar o funcionamento.
- se tiver sido submetido a constrangimentos aquando de uma queda anterior.
- no mínimo, a cada doze meses pelo fabricante ou uma organização competente, mandatada por este.

EXAME PERIÓDICO DO EPI:

Deve ser realizado um exame, no mínimo, a cada doze meses, pelo fabricante ou uma organização competente, mandatada por este. Esta verificação muito importante refere-se à manutenção e eficiência do EPI e, por conseguinte, à segurança do utilizador. Deve ser obtido um documento escrito que autorize a reutilização aquando da verificação para poder reutilizar o EPI. O documento irá especificar que a segurança do utilizador está relacionada com a preservação da eficiência e a resistência do equipamento. Substituir o EPI se necessário. De acordo com a regulamentação europeia, a ficha de identificação deve ser preenchida antes da primeira utilização do produto, devendo posteriormente ser actualizada e conservada com o produto e manual de instruções.

A legibilidade da marcação do produto deverá ser verificada periodicamente.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO:

Durante o transporte e o armazenamento:

- conservar o produto na sua embalagem
- afastar o produto de qualquer objecto de corte, abrasivo, etc...
- manter o produto afastado de: raios solares, calor, chamas, metal quente, óleos, produtos petrolíferos, produtos químicos agressivos, ácidos, colorantes, solventes, arestas vivas e estruturas de baixo diâmetro. Estes elementos podem afectar os desempenhos.

Depois da utilização, armazenar o produto na sua embalagem num local temperado, seco e ventilado.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA/MANUTENÇÃO:

As partes metálicas serão enxaguadas com um pano embebido em óleo de vaselina. A lixívia e os detergentes são estritamente proibidos. Não utilizar lixívia, detergentes agressivos, solventes, essência ou colorantes uma vez que essas substâncias poderão afectar os desempenhos do produto.

MARCAÇÃO:

- Identificação do fabricante: DELTAPLUS®
 - data (mês/ano) de fabricação, exemplo 02/2014
 - a referência do produto LV5.... (ver tabela das referências ①).
 - o número de lote, exemplo 14.9999
 - a indicação de conformidade com a directiva 89/686/CEE (pictograma CE)
 - o número do organismo notificado que intervém no controlo do equipamento (0082 ou 0333)
 - o número da norma com a qual o produto está em conformidade e o ano: EM...
 - o número de pessoas: "1 USER ONLY" ou "1 person MAX", ou PICTO 1 person
- Bem como os pictogramas: ② Ler as instruções antes da utilização.

A legibilidade da marcação do produto deverá ser verificada periodicamente.

Encontrará uma etiqueta com as informações sobre a data da próxima inspecção no dispositivo de ancoragem.



DESEMPENHOS/CONFORMIDADE:

Em conformidade com os requisitos essenciais da Directiva 89/686/CEE, nomeadamente em termos de concepção de ergonomia e inocuidade. Em conformidade com os requisitos e métodos de ensaio das normas EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Ancoragem: Resistência > a 12 kN.

GUIA DE UTILIZAÇÃO das ANCORAGENS (EN795 : 2012 tipo A):

Qualquer instalação deve obrigatoriamente ser submetida a uma validação por um engenheiro em cálculo/estrutura ou organismo certificado.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	ANCORAGEM DE EXTREMIDADE - 3 ORIFÍCIOS DE FIXAÇÃO	Ancoragem de extremidade com 3 orifícios de fixação (entre-eixo a 111,5 mm x 3). Rotação possível de 360° do ponto de ancoragem (parafusos de fixação M12). Rr > 3700 daN. Dimensões: 140 x 140 x 60 mm.	Aço inoxidável Peso: 994 g
---	---------------------------	---	--	-------------------------------

1-1/ A ancoragem LV504A(LV504) pode ser directamente fixada à uma estrutura de segurança. Neste caso, o LV504A(LV504) deve ser fixado à estrutura de segurança com o auxílio de 3 parafusos M12, grau A4-70 e 3 porcas. O binário de aperto deverá ser de 60 Nm, no mínimo. Assim que tiver sido correctamente colocado, o utilizador poderá fixar o seu cabo de segurança ao ponto de engate.

Montagem:



- 1/ Colocar o conjunto LV504A(LV504) sobre a estrutura de segurança.
- 2 / Posicionar os 3 parafusos M12 e as 3 porcas.
- 3 / Aplicar um binário de aperto de 60 Nm, no mínimo.



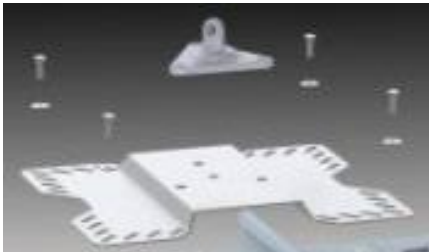
1-2/ A ancoragem LV504A(LV504) pode ser adaptada para um recipiente em aço.

	REFERÊNCIA	DESIGNAÇÃO	DESCRIÇÃO	MATERIAIS:
	LV543	PLACA PARA RECIPIENTE EM AÇO INOX	Placa de fixação universal para recipiente em aço seco e rolado 3 mm. Rr > a 20 kN. Dimensões: 430 x 343 x 24 mm.	Aço inoxidável Peso: 3.1 kg
	LV534	KIT DE INSTALAÇÃO PARA RECIPIENTE EM AÇO	Kit de posicionamento para recipiente em aço constituído por 12 rebites de fixação e 40 cm de junta plana de fixação.	Rebites: alu
	LV535	REBITES PARA FIXAÇÃO RECIPIENTE EM AÇO INOX	Rebites bulb tite constituídos por uma junta plana. Rebites dotados de uma junta de estanqueidade. Saco com 120 unidades.	Rebites: alu

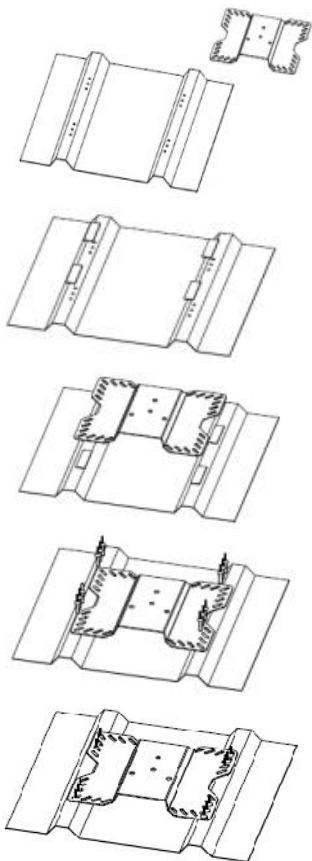
No âmbito de uma utilização sobre recipiente em aço, a ancoragem LV504A(LV504) pode ser utilizada com a interface placa universal LV543.

Para uma utilização sobre recipiente em aço, a ancoragem LV504A(LV504) pode ser combinada com a placa universal LV543, com o auxílio do kit LV534 constituído por 12 rebites (específicos para a montagem da placa universal) e uma tira de estanqueidade.

Montagem:



- 1/ Colocar o conjunto LV504A(LV504) sobre a placa universal LV543.
Posicionar os 3 parafusos M12 e as 3 porcas.
Aplicar um binário de aperto de 60 Nm, no mínimo.



- 2/ Colocar a placa universal LV543 equipada com o conjunto LV504A(LV504) sobre o recipiente em aço,
Identificar as 12 posições dos orifícios a perfurar no recipiente em aço, com o auxílio das perfurações prévias oblongas pré-posicionadas sobre as periferias da placa universal LV543, e furar os 12 orifícios (3 orifícios para cada lado da placa universal LV543)
- 3/ Colocar as tiras de estanqueidade por cima das perfurações anteriormente realizadas no recipiente em aço.
- 4/ Colocar novamente a placa universal LV543 sobre o recipiente em aço
- 5/ Posicionar os 12 rebites (conjunto LV534) nos orifícios previamente realizados.
- 6/ Rebitar os 12 rebites (conjunto LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	ANCORAGEM DE EXTREMIDADE - 1 ORIFÍCIO DE FIXAÇÃO COM HASTE ROSCADA	Ancoragem de extremidade com 1 orifício de fixação com haste roscada M16 x 35 + anilha PA. Fixação adaptada para escora de extremidade. Rr > 3700 daN. Dimensões: 97 x 59 mm.	Aço inoxidável Peso: 430 g
---	---------------------------	---	---	-------------------------------

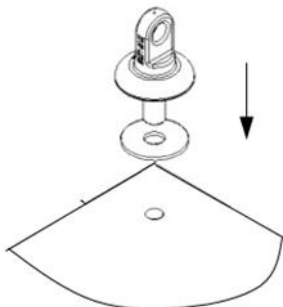
2-1/ A ancoragem LV506A(LV506) pode ser fixada à estrutura de segurança.

Montagem:

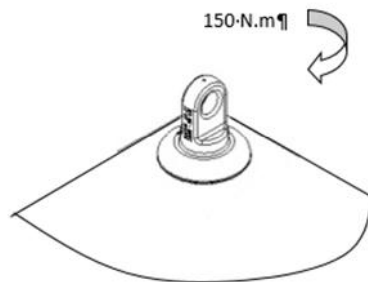
Parafusos e cavilhas aconselhadas: Haste roscada M16x35 ou parafuso M16x35 A4-70

Comprimento: a determinar em função da estrutura de segurança e do modo de fixação. Utilização de anilhas largas em inox PA A4-70

Binário de aperto: Para os parafusos M16: A4-70 a 150 N.m mín



- 1 / Se necessário, proceder à furação na estrutura de segurança e colocar o conjunto LV506A(LV506)



- 2/ Realizar um aperto a 150N.m

2-2/ A ancoragem LV506A(LV506) pode ser adaptada sobre uma escora de extremidade ou intermediária.

	REFERÊNCIA	DESIGNAÇÃO	DESCRIÇÃO	MATERIAIS:
	LV522	ESCORA EXTREMIDADE	Escora de extremidade. Parafusos de fixação M16. Dimensões: 320 x 220 x 442 mm.	Aço galvanizado Peso: 10.4 kg
	LV521	CONTRA-PLACA ESCORA EXTREMIDADE	Contra-placa para escora de extremidade. Dimensões: 320 x 220 x 10 mm.	Aço galvanizado Peso: 5.2 kg
	LV520	PLACA CONTRA-PLACA UNIVERSAL.	Placa contra-placa universal. Dimensões: 220 x 220 x 10 mm.	Aço galvanizado Peso: 3.5 kg

No âmbito de um utilização que requer uma margem suplementar para ter uma altura livre suficiente, ou para ser colocada em torno de um IPN, cumeeira... a ancoragem LV506A(LV506) pode ser utilizada com a interface escora de extremidade LV522.

Parafusos e cavilhas aconselhadas: M12 A4-70 e M16 A4-70

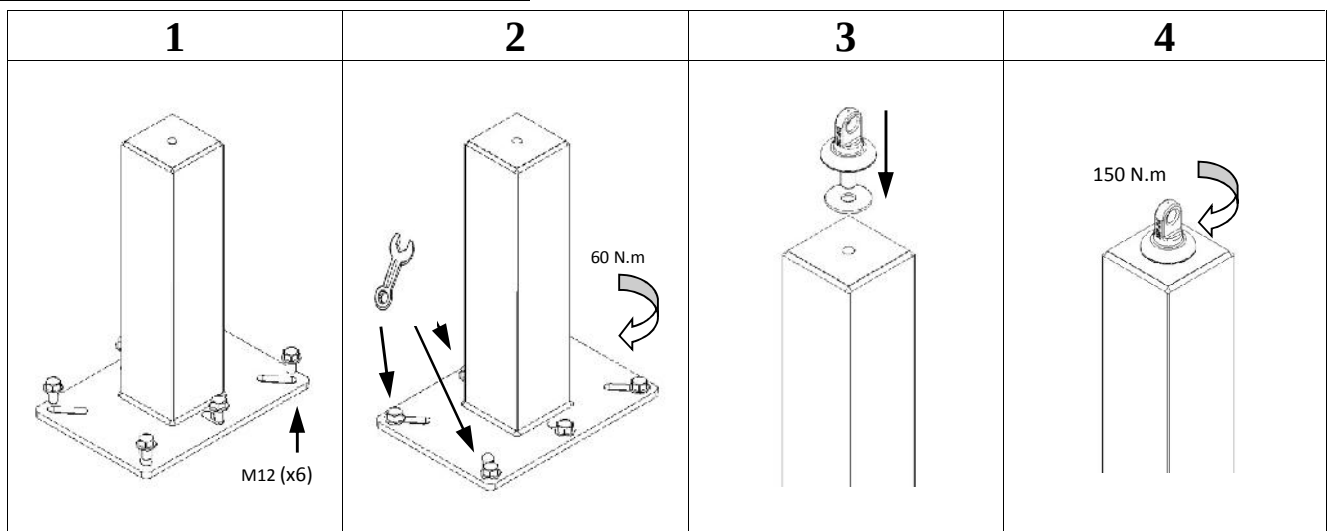
Comprimento: a determinar em função da estrutura de segurança e do modo de fixação. Utilização de anilhas largas em inox A4-70.

Binário de aperto:

Para os parafusos M12: A4-70 a 60 N.m mín.

Para os parafusos M16: A4-70 a 150 N.m mín.

Montagem sobre escora (ou apenas ancoragem)



NL

HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD BEVESTIGINGSSYSTEEM (VOLDOET AAN NORM EN795-A)

GEBRUIKSAANWIJZINGEN:

Deze gebruiksaanwijzing moet door de handelaar worden vertaald (volgens de van kracht zijnde wetgeving) in de taal van het land waar de uitrusting wordt gebruikt. Deze gebruiksaanwijzing dient door de gebruiker te worden gelezen en begrepen alvorens het PBM te gebruiken. De testmethoden die worden beschreven in de normen vertegenwoordigen niet de werkelijke gebruiksvoorwaarden. Daarom is het belangrijk om iedere werksituatie te bestuderen en dat iedere gebruiker perfect is opgeleid in de verschillende technieken om de grenzen van de verschillende apparaten te kennen. Dit PBM mag uitsluitend worden gebruikt door bekwame personen die een geschikte opleiding hebben gevolgd of door personen die onder de directe verantwoordelijkheid van een bekwaam leidinggevende handelen. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de constante efficiëntie van het PBM, van de weerstand ervan en van een goed begrip van de instructies van deze gebruiksaanwijzing. De gebruiker is persoonlijk verantwoordelijk voor ieder gebruik van dit PBM dat niet in overeenstemming is met de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing en in het geval van het niet respecteren van de veiligheidsmaatregelen die van toepassing zijn op de PBM die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. Dit PBM mag uitsluitend worden gebruikt door mensen die in goede gezondheid verkeren. Bepaalde medische omstandigheden kunnen de veiligheid van de gebruiker beïnvloeden. Neem bij twijfel contact op met een arts. Neem deze instructies voor gebruik, controle, onderhoud en opslag strikt in acht. Dit product dient als onderdeel van een globaal valbeschermingssysteem (EN363) te worden gebruikt dat als doel heeft het risico op lichamelijke verwondingen tijdens een val te minimaliseren. Raadpleeg voor elk gebruik de gebruiksaanwijzingen van elk component van het systeem. Het valbeschermingssysteem (EN361) is het enige systeem van grip op het lichaam waarvan het gebruik is toegestaan bij een valstopstelsel. Het valbeschermingssysteem (EN361) kan worden vastgemaakt aan het bevestigingspunt A, aan een element of verbindingstuk in valbeveiligingssysteem (beveiligingssysteem, werkpositioneringssystemen (EN358), valstopsystemen (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), toegangssystemen met touwen en reddingssysteem). Het valbeschermingssysteem (EN361) wordt aan de andere elementen van het systeem verbonden d.m.v. verbindingstukken (EN362).

Respecteer in deze gevallen de instructies die beschreven staan in de betreffende gebruiksaanwijzing.

WAARSCHUWING:

Dit bevestigingssysteem (EN795) mag nooit direct aan een harnas worden vastgemaakt. Dit bevestigingssysteem dient alleen te worden gebruikt als PBM tegen vallen. Ieder ander soort van gebruik zou de veiligheid van de gebruiker in gevaar kunnen brengen.

PRESENTATIE:

De bevestigingspunten LV504A(LV504) en LV506A(LV506) voldoen aan de eisen van de Europese norm EN795:2012 type A.

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Materialen: (zie tabel met referenties ①). De verschillende mogelijke varianten staan beschreven in de tabel (zie tabel met referenties ①).

PLAATSING EN/OF AFSTELLINGEN:

Het systeem moet worden geïnstalleerd volgens de aanbevelingen van de bijbehorende instructies voor installatie.

INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE

(zie GEBRUIKSAANWIJZINGEN van het BEVESTIGINGSPUNT LV504A(LV504) of LV506A(LV506)). De bevestigingspunten kunnen in 3 richtingen worden gebruikt: axiaal, radiaal en plafond. Alleen de LV506A(LV506) gemonteerd op LV522 kan uitsluitend axiaal en radiaal worden gebruikt.

Deze bevestigingen mogen alleen worden geïnstalleerd als de structuur waarop wordt gesteund een minimale weerstand heeft van 12 kN.

De gebruiker dient ervoor te zorgen dat de steunmaterialen waaraan de structurele bevestigingsapparaten worden vastgemaakt, zijn aangepast aan deze belasting.

WAARSCHUWING:

Bevestigingspunt, boven de gebruiker te installeren, met een minimale treksterkte van 12kN in overeenstemming met de norm EN795.

AANBEVELINGEN:

Controleer om veiligheidsredenen en voor ieder gebruik:

- dat de bevestiging in overeenstemming is met de aanbevelingen
- dat de bevestigingen correct zijn vastgemaakt (spanmomenten kN gerespecteerd)
- dat de installatie hiervan juist is uitgevoerd
- of de verbindingstukken (EN362) gesloten en vergrendeld zijn
- dat het systeem geen sporen van corrosie vertoont
- dat de jaarlijkse controle van het systeem nog van kracht is
- of de gebruiksaanwijzingen voor alle elementen van het systeem zijn opgevolgd
- of de algemene omstandigheden van de werksituatie ervoor zorgen dat het risico te vallen, de hoogte van de val en de slingerbeweging in het geval van een val worden beperkt.
- of de hefhoogte voldoende is (vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker) en of geen enkel obstakel de normale werking van het valstopsysteem verstoort.

De hefhoogte is de remweg H + een extra veiligheidsafstand van 1 m. De afstand H wordt gemeten vanaf de beginpositie onder de voeten tot aan de eindpositie (evenwicht van de gebruiker na het stoppen van zijn val).

Controleer naar gelang de gebruikte uitrusting of de passeerhoogte onder de gebruiker toereikend is, voorzie minimaal 2 m onder de voeten van de gebruiker en controleer of de algemene inrichting de slingerbeweging beperkt in geval van een val.

WAARSCHUWING:

. De gebruiker moet het apparaat in geen geval openen, afstellen of manipuleren tijdens het gebruik van de LV504A(LV504)/ LV506A(LV506). Deze handelingen kunnen alleen worden uitgevoerd als het risico te vallen is uitgesloten.

. Controleer voor ieder gebruik of het bevestigingspunt stevig vastzit aan de ankerlijn.

Controles of inspecties van een bevestigingssysteem moeten altijd worden uitgevoerd door zich vast te maken aan een ander bevestigingssysteem dat al is gecontroleerd en goedgekeurd.

Deze uitrusting dient alleen te worden gebruikt door opgeleide, bekwame personen in goede gezondheid en/of onder supervisie van een opgeleide en bekwame persoon.

In geval van twijfel over de staat van het apparaat (sporen van roest) of na een val (vervorming), dient hij niet meer te worden gebruikt en/of te worden teruggestuurd naar de fabrikant of een door de fabrikant aangewezen vakspecialist.

. Het is verboden om onderdelen van het apparaat of de ankerlijn te verwijderen, toe te voegen of te vervangen zonder toezeggen van de fabrikant.

Temperatuur: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) moet worden gebruikt in werkomgevingen met een minimumtemperatuur van -40°C / maximumtemperatuur +50°C.

Chemische producten: het apparaat dient buiten werking te worden gesteld na contact met chemische producten, oplosmiddelen of brandstoffen die de goede werking zouden kunnen aantasten.

WAARSCHUWING:

De veiligheid van de gebruiker hangt af van de constante efficiëntie van het PBM, van de weerstand ervan en van een goed begrip van de instructies van deze gebruiksaanwijzing. **WAARSCHUWING:** Iedere statische of dynamische overbelasting kan het PBM beschadigen.

. Het apparaat kan maar door één persoon tegelijk worden gebruikt. (zie afbeelding ⑤)

Het gewicht van de gebruiker inclusief zijn kleding en materiaal mag niet meer zijn dan het maximale gewicht van een persoon (100 kg volgens de valbeschermingsnormen).

WAARSCHUWING:

Het is gevaarlijk om uw eigen systeem voor valbescherming te creëren want iedere veiligheidsfunctie kan interfereren met een andere veiligheidsfunctie. Er kunnen geen aanpassingen, toevoegingen of reparaties aan het PBM worden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van de fabrikant en zonder gebruik van zijn modi operandi. Niet gebruiken buiten het gebruiksdomein zoals in de gebruiksaanwijzingen staat vermeld. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor directe of indirecte ongevallen die het gevolg zijn van een aanpassing of gebruik anders dan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

WAARSCHUWING:

Het is aan te bevelen om het bevestigingspunt alleen te gebruiken als persoonlijk beschermingsmiddel tegen vallen en niet om iets of iemand op te hijsen. Als het bevestigingspunt wordt gebruikt als onderdeel van een valbeschermingssysteem moet de gebruiker zijn uitgerust met een middel waarmee de maximale dynamische krachten die bij het stoppen van een val worden uitgeoefend op de gebruiker, kunnen worden beperkt tot een maximale waarde van 6 kN. De maximale belasting die door het bevestigingspunt kan worden overgebracht aan de structuur is 12 kN, zoals bijvoorbeeld een energie-

absorber, en de richtingen die geschikt zijn voor het type bevestiging en de structuur moeten worden gerespecteerd. (zie tabel met referenties ①).

GEBRUIKSLIMIETEN:

Stel vóór iedere handeling waarbij een PBM wordt gebruikt een reddingsplan op om te kunnen reageren op een noodgeval dat zich tijdens de handeling voor zou kunnen doen.

LEVENSDUUR:

Metalen producten en mechanische producten (valstopapparaten met automatische terugtrekking, klem, werkzaamheden op touwen, bevestigingen etc.) : maximale levensduur 20 jaar vanaf de vervaardigingsdatum (opslag en gebruik inbegrepen)

De levensduur is slechts een indicatie. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen:

- Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor het transport, de opslag en het gebruik
- Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ...
- Bijzonder intensief gebruik
- Grote klap of belasting
- Onbekend verleden van het product.

Let op: deze factoren kunnen beschadigingen veroorzaken die met het blote oog niet zichtbaar zijn.

Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen.

In het geval van twijfel het product systematisch verwijderen voor:

- controle
- vernietiging

De levensduur verandert niets aan de periodieke controle (minimaal jaarlijks) die het mogelijk maakt om de staat van het product te beoordelen.

RAADPLEEG WWW.DELTAPLUS.EU OM NA TE GAAN WELK CENTRUM VOOR JAARLIJKSE CONTROLE U TOEBEHOORT.

Er kunnen geen aanpassingen, toevoegingen of reparaties aan het PBM worden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van de fabrikant en zonder gebruik van zijn modi operandi. Niet gebruiken buiten het gebruiksdomein zoals in de gebruiksaanwijzingen staat vermeld. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor directe of indirecte ongevallen die het gevolg zijn van een aanpassing of gebruik anders dan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik deze uitrusting niet buiten zijn grenzen. Om de goede staat en daarmee de veiligheid van de gebruiker te garanderen, dient het product systematisch te worden gecontroleerd:

1/ door de volgende punten visueel te controleren:

- Staat van de metalen delen: geen slijtage, geen vervorming, geen corrosie of roest.
- Algemene staat: zoeken naar een eventuele aantasting door ultraviolette straling en andere klimaatomstandigheden
- Staat van het bevestigingssysteem: in overeenstemming met de instructies voor installatie en de aanbevelingen,
- Staat van de bevestigingen: spanmomenten (kN) gerespecteerd,
- Of de algemene omstandigheden van de werksituatie ervoor zorgen dat het risico te vallen, de hoogte van de val en de slingerbeweging in het geval van een val worden beperkt.
- Correcte werking en vergrendeling van de verbindingstukken (EN362).

Bijzondere omstandigheden zoals vochtigheid, sneeuw, ijs, modder, vuil, verf, oliën, lijm, corrosie, slijtage van de band of van het touw etc. kunnen de werking van het valstopapparaat aanzienlijk verminderen.

2/ in de volgende gevallen:

- Vóór en tijdens gebruik
- bij twijfel
- in het geval van contact met chemische producten, oplosmiddelen of brandstoffen die de goede werking zouden kunnen aantasten.
- als het product tijdens een vorige val is belast.
- minimaal elke twaalf maanden door de fabrikant of een bekwame door de fabrikant aangewezen organisatie.

PERIODIEK ONDERZOEK van het PBM:

Er moet minimaal elke twaalf maanden een onderzoek worden uitgevoerd door de fabrikant of een bekwame door de fabrikant aangewezen organisatie. Deze zeer belangrijke controle heeft betrekking op het onderhoud en de efficiëntie van het PBM en daarom met de veiligheid van de gebruiker. Een schriftelijk document waarin staat dat toestemming wordt gegeven voor het hergebruik moet tijdens deze controle worden verkregen om het PBM te kunnen hergebruiken. In dit document zal staan dat de veiligheid van de gebruiker afhangt van het behoud van de efficiëntie en van de weerstand van de uitrusting. Vervang het PBM indien nodig. In overeenstemming met de Europese regelgeving, moet het identificatiefiche vóór het eerste gebruik van het product worden ingevuld en daarna worden bijgewerkt en door de gebruiker bij het product worden bewaard evenals de gebruiksaanwijzing. De leesbaarheid van de markering van het product moet van tijd tot tijd worden nagekeken.

INSTRUCTIES VOOR OPSLAG:

Tijdens het transport en de opslag:

- bewaar het product in zijn verpakking
- houd het product verwijderd van producten die snijden, schuren etc..
- houd het product verwijderd van: zonnestralen, warmte, vuur, warm metaal, oliën, aardolieproducten, agressieve chemicaliën, zuren, kleurstoffen, oplosmiddelen, scherpe randen en constructies met kleine diameter. Deze elementen kunnen de prestaties van het valstopapparaat beïnvloeden.

Sla het product na gebruik in zijn verpakking op in een droge en geventileerde ruimte met gematigde temperatuur.

INSTRUCTIES VOOR REINIGING/ONDERHOUD:

De metalen delen moeten met een doek worden afgedaan die doordrenkt is met vaseline-olie. Bleekwater en schoonmaakmiddelen zijn strikt verboden. Gebruik geen bleekwater, agressieve schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen, benzine of kleurstoffen, want deze substanties kunnen de prestaties van het product.

MARKERING:

- Identificatie van de fabrikant: DELTAPLUS®
- datum (maand/jaar) van vervaardiging, bijvoorbeeld 02/2014
- de referentie van het product LV5.... (zie tabel met referenties ①).
- het partijnummer, bijvoorbeeld 14.9999
- de vermelding dat het voldoet aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG)
- het nummer van de aangemelde instantie die bij de controle van de uitrusting is betrokken (0082 of 0333)



- het nummer van de norm waaraan het product voldoet en het jaar: EN...
 - het aantal personen: '1 USER ONLY' of '1 person MAX', of PICTO 1 person
- Evenals de pictogrammen: ② Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing.

De leesbaarheid van de markering van het product moet van tijd tot tijd worden nagekeken.

Op het bevestigingssysteem vindt u een etiket met informatie over de datum van de eerstvolgende inspectie.



PRESTATIES / OVEREENSTEMMING MET DE NORMEN

Voldoet aan de essentiële eisen van de richtlijn 89/686/CEE, met name op het gebied van ontwerp, ergonomie en onschadelijkheid. Voldoet aan de eisen en testmethodes van de normen EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Verankerings: Breuktaaiheid > 12 kN.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN van de BEVESTIGINGSPUNTEN (EN795 : 2012 type A) :

Het is verplicht om iedere installatie te laten goedkeuren door een ingenieur of geautoriseerd organisme.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	EINDBEVESTIGING - 3 GATEN VOOR BEVESTIGING	Eindbevestiging met 3 gaten voor bevestiging (asafstand tot 111,5 mm x 3). Rotatie van 360° mogelijk vanaf het bevestigingspunt (schroeven voor bevestiging M12). Rr > 3700 daN. Afmetingen: 140 x 140 x 60 mm.	Oestvrij staal Gewicht: 994 g
---	---------------------------	---	---	----------------------------------

1-1/ Het bevestigingspunt LV504A(LV504) kan direct worden bevestigd op een structuur waarop wordt gesteund. In dat geval moet LV504A(LV504) worden bevestigd aan de structuur waarop wordt gesteund met behulp van 3 schroeven graad A4-70 en 3 moeren. Het spanmoment moet minimaal 60 Nm zijn. Als hij eenmaal is bevestigd, kan de gebruiker zijn vallijn vastmaken aan het bevestigingspunt.

Montage:



1/ Het geheel LV504A(LV504) op de structuur plaatsen waarop wordt gesteund.

2 / De 3 schroeven M12 en de 3 moeren vastzetten.

3 / Een spanmoment toepassen van minimaal 60 Nm.



1-2/ Het bevestigingspunt LV504A(LV504) kan worden bevestigd op een stalen dakbevestiging.

	REFERENTIE	SAMENSTELLING	BESCHRIJVING	MATERIALEN
	LV543	PLAAT VOOR ROESTVRIJSTALEN DAKBEVESTIGING	Universele bevestigingsplaat voor dakbevestiging van droog gewalst staal van 3 mm. Rr > bij 20 kN. Afmetingen: 430 x 343 x 24 mm.	Oestvrij staal Gewicht: 3.1 kg
	LV534	INSTALLATIEKIT VOOR STALEN DAKBEVESTIGING	Installatiekit voor stalen dakbevestiging die bestaat uit 12 klinknagels voor bevestiging en 40 cm pakking voor bevestiging.	Klinknagels: aluminium
	LV535	KLINKNAGELS VOOR STALEN DAKBEVESTIGING	Bulb-tite klinknagels die een pakking bevatten. Klinknagels die zijn voorzien van een afdichting. Zakje met 120 stuks.	Klinknagels: aluminium

Bij gebruik op een stalen dakbevestiging kan het bevestigingspunt LV504A(LV504) worden gebruikt met als verbindingsstuk universele plaat LV543.

Voor gebruik op een stalen dakbevestiging kan bevestigingspunt LV504A(LV504) worden gecombineerd met de universele plaat LV543, met behulp van de kit LV534 die uit 12 klinknagels bestaat (specifiek voor de montage van de universele plaat) en een stuk afdichtingstape.

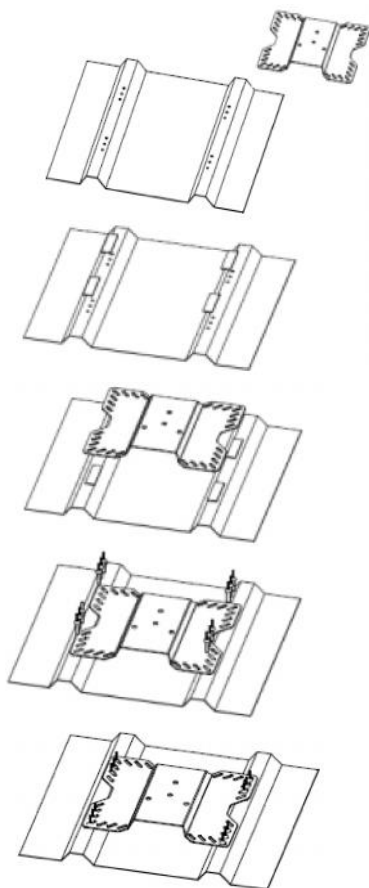
Montage:



1/ Het geheel LV504A(LV504) op de universele plaat LV543 plaatsen.

De 3 schroeven M12 en de 3 moeren vastzetten.

Een spanmoment toepassen van minimaal 60 Nm.



2/ De universele plaat LV543 die is uitgerust met het geheel LV504A(LV504) op de stalen dakbevestiging plaatsen, De 12 posities bepalen voor de gaten die in de stalen dakbevestiging moeten worden gemaakt, met behulp van de langwerpige vorgeboorde gaten die op de randen van de universele plaat LV543 zijn te vinden, en de 12 gaten doorboren (3 gaten voor elke kant van de universele plaat LV543)

3/ De stukken afdichtingstape boven de gaten plaatsen die eerder in de stalen dakbevestiging werden gemaakt.

4/ De universele plaat LV543 weer op de stalen dakbevestiging plaatsen

5/ De 12 klinknagels (kit LV534) in de eerder gemaakte gaten steken.

6/ De 12 klinknagels vastnagelen (kit LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	EINDBEVESTIGING - 1 GAT VOOR BEVESTIGING MET SCHROEFDRAAD	Eindbevestiging met 1 gat voor bevestiging met stang met schroefdraad M16 x 35 + Sluitring PA. Bevestiging aangepast aan bevestigingspaaltje aan het uiteinde. $R_r > 3700$ daN. Afmetingen: 97 x 59 mm.	Oestvrij staal Gewicht: 430 g
---	---------------------------	--	--	----------------------------------

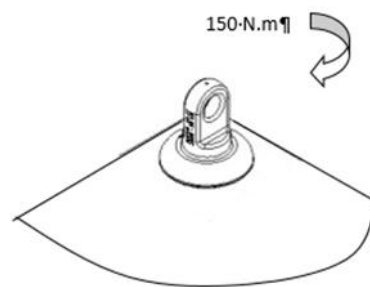
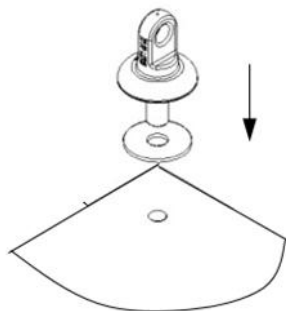
2-1/ Het bevestigingspunt LV506A(LV506) kan worden bevestigd in de structuur waarop wordt gesteund.

Montage:

Aanbevolen schroeven en bouten: Stang met schroefdraad M16x35 of schroef M16 x 35 A4-70

Lengte: te bepalen naar gelang de structuur waarop gesteund wordt en de manier van bevestigen. Gebruik van grote sluitringen van roestvrij staal PA A4-70

Spanmoment: Voor schroeven M16: A4-70 tot minimaal 150 Nm



1 / Indien nodig gaten boren in de structuur waarop wordt gesteund en er het geheel LV506A(LV506) aan bevestigen

2/ Vastschroeven tot 150 Nm

2-2/ Het bevestigingspunt LV506A(LV506) kan worden bevestigd op een bevestigingspaaltje aan het uiteinde of in het midden.

	REFERENTIE	SAMENSTELLING	BESCHRIJVING	MATERIALEN
	LV522	BEVESTIGINGSPAALTJE AAN HET UITEINDE	Bevestigingspaaltje aan het uiteinde. Schroeven voor bevestiging M16. Afmetingen: 320 x 220 x 442 mm.	Verzinkt staal Gewicht: 10.4 kg
	LV521	ANKERPLAAT VOOR BEVESTIGINGSPAALTJE AAN HET UITEINDE	Ankerplaat voor bevestigingspaaltje aan het uiteinde. Afmetingen: 320 x 220 x 10 mm.	Verzinkt staal Gewicht: 5.2 kg
	LV520	UNIVERSELE PLAAT EN ANKERPLAAT.	Universele plaat en ankerplaat. Afmetingen: 220 x 220 x 10 mm.	Verzinkt staal Gewicht: 3.5 kg

Bij gebruik waarbij er een verhoging nodig is om voldoende hefhoogte te hebben, of om rondom een IPN, naald...te worden geplaatst, kan het bevestigingspunt LV506A(LV506) worden gebruikt met als verbindingsstuk bevestigingspaaltje aan het uiteinde LV522.

Aanbevolen schroeven en bouten: M12 A4-70 en M16 A4-70

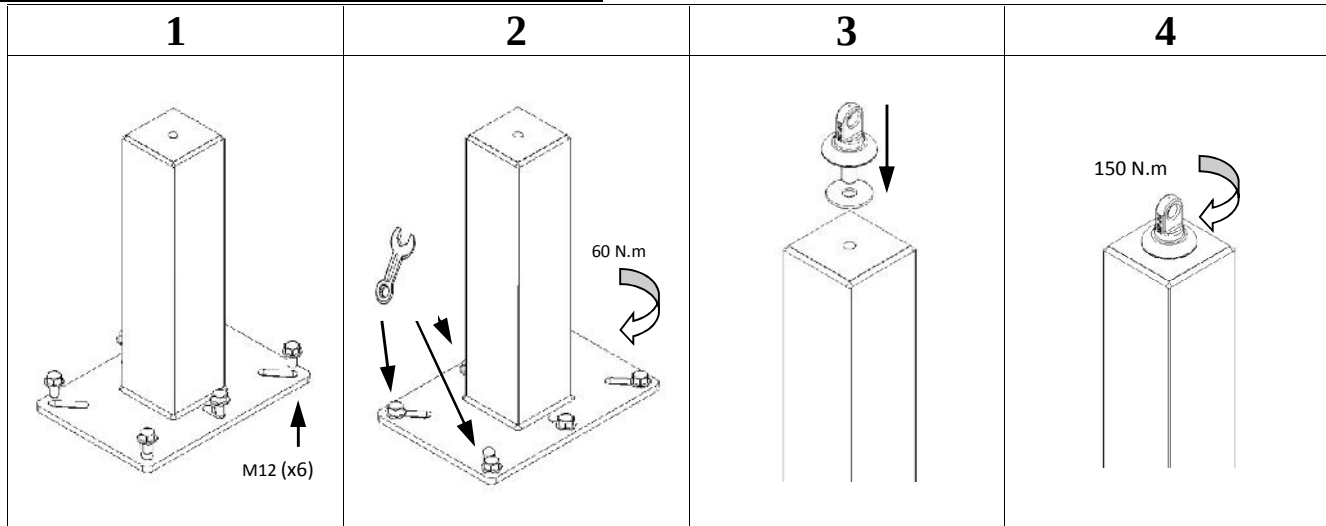
Lengte: te bepalen naar gelang de structuur waarop gesteund wordt en de manier van bevestigen. Gebruik van grote sluitringen van roestvrij staal A4-70

Spanmoment:

Voor schroeven M12: A4-70 tot minimaal 60 Nm

Voor schroeven M16: A4-70 tot minimaal 150 Nm

Montage op bevestigingspaaltje (of bevestiging alleen)



DE

BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG VERANKERUNGSVORRICHTUNG (NACH EN795 -A)

HINWEISE ZUR ANWENDUNG:

Diese Anleitung muss (gemäß der geltenden Vorschriften) vom Händler in die Landessprache übersetzt werden, in der die Ausrüstung benutzt wird. Diese Anleitung muss vom Anwender gelesen und verstanden worden sein, bevor die PSA eingesetzt wird. Die in den Normen beschriebenen Testmethoden entsprechen nicht den tatsächlichen Einsatzbedingungen. Deshalb ist es von äußerster Wichtigkeit, dass alle Arbeitssituationen überprüft werden und, dass jeder Anwender hervorragend in Bezug auf die unterschiedlichen Techniken geschult wurde, um die Grenzen der verschiedenen Vorrichtungen genau zu kennen. Der Einsatz dieser PSA ist einzig fachkundigen Personen vorbehalten, die eine angemessene Schulung absolviert haben oder unter der unmittelbaren Verantwortlichkeit eines fachkundigen Vorgesetzten arbeiten. Die Sicherheit des Anwenders hängt von der gleichbleibenden Leistungsfähigkeit der PSA, ihrer Beständigkeit und vom richtigen Verständnis der Anweisungen ab, wie sie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben werden. Der Benutzer ist persönlich für den Gebrauch jeder Art dieser PSA verantwortlich, der nicht den Vorschriften dieser Anleitung entspricht sowie bei Nichteinhaltung der entsprechenden in der Anleitung aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen dieser PSA. Der Einsatz dieser PSA ist einzig gesunden Personen vorbehalten. Bestimmte gesundheitliche Einschränkungen können die Sicherheit des Benutzers gefährden. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt. Wir empfehlen Ihnen dringend, die Vorschriften für die Benutzung, Prüfung, Pflege und Aufbewahrung strikt einzuhalten. Dieses Produkt ist untrennbar mit einem allgemeinen Fallschutzsystem verbunden (EN363), dessen Aufgabe darin besteht, die Verletzungsgefahr bei einem Absturz möglichst gering zu halten. Vor jedem Einsatz die Verwendungsempfehlungen für die einzelnen Systemkomponenten beachten. Der Auffanggurt (EN361) ist die einzige Haltevorrichtung am Körper, die in einer Absturzsicherung verwendet werden darf. Der Fallschutzgurt (EN361) kann mit seiner Auffangöse A, einem Element oder einem Verbindungsbauteil innerhalb einer Persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz verbunden werden (Rückhaltesysteme, Haltesysteme (EN358), Auffangsysteme (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), Zugangssysteme unter Zuhilfenahme von Seilen und Rettungssystemen). Der Fallschutzgurt (EN361) ist durch Verbindungselemente an die anderen Systemelemente angeschlossen (EN362). Befolgen Sie in diesen Fällen sehr genau die Anweisungen der jeweiligen Betriebsanleitung.

WARNHINWEIS:

Diese Verankerungsvorrichtung (EN795) ist niemals direkt mit einem Gurt zu verbinden. Diese Verankerungsvorrichtung darf nur bei PSA für Höhenarbeiten Anwendung finden. Jede abweichende Verwendung könnte den Benutzer Gefahren aussetzen.

DAS PRODUKT:

Die Verankerungsvorrichtungen LV504A(LV504) und LV506A(LV506) sind Verankerungsvorrichtungen, die den Anforderungen der europäischen Norm „EN795:2012 Typ A“ entsprechen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

Materialien: (siehe Referenztablette ①). Alle möglichen Varianten können Sie der Tabelle entnehmen (siehe Referenztablette ①).

INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG:

Die Montage der Vorrichtung ist in Übereinstimmung mit den Empfehlungen der Montageanleitung dieser Vorrichtung vorzunehmen.

MONTAGEANWEISUNG

(Siehe BENUTZERLEITFADEN der ANSCHLÄGE LV504A(LV504) oder LV506A(LV506)). Die Anschlagpunkte können in 3 Richtungen eingesetzt werden: Axial, radial und an der Decke. Nur der auf dem LV522 installierte LV506A(LV506) kann axial

und radial eingesetzt werden. **Diese Verankerungen müssen montiert werden, wenn die Tragstruktur mindestens einem Zugwiderstand von 12kN standhält.** Der Benutzer muss prüfen, dass die Materialien des Trägers, in denen die Verankerungsvorrichtungen angebracht werden, dieser Belastung standhalten können.

WARNHINWEIS:

Der Ankerpunkt muss sich oberhalb des Benutzers befinden und einem Zugwiderstand von 12kN standhalten, der mindestens der Norm EN795 entspricht.

EMPFEHLUNG:

Bitte prüfen Sie aus Sicherheitsgründen vor jedem Einsatz:

- dass die Verankerung den Empfehlungen entspricht
- dass die Befestigungen ordnungsgemäß angezogen sind (eingehaltener Anzugsmoment kN)
- dass letztere ordnungsgemäß montiert wurden
- dass die Verbindungsmittel (EN362) geschlossen und arretiert sind
- dass die Vorrichtung keine Korrosionsspuren aufweist
- dass die jährliche Pflichtuntersuchung noch immer gültig ist
- dass die Anweisungen der jeweiligen Betriebsanleitung aller Systemelemente befolgt werden
- dass das Absturzrisiko, die Absturzhöhe und die Pendelbewegung beim Absturz durch die Gesamtanordnung begrenzt wird.
- dass eine ausreichende lichte Höhe vorhanden ist (freier Raum unter dem Anwender) und, dass kein Hindernis den normalen Betrieb des Auffangsystems beeinträchtigt.

Die lichte Höhe ist die Bremshöhe H + ein zusätzlicher Sicherheitsabstand von 1 m. Die Höhe H wird von der Ausgangsstellung unter den Füßen bis zur Zielposition gemessen (Gleichgewicht des Anwenders nach Auffangen des Sturzes). Darauf achten, dass abhängig von der verwendeten Ausrüstung eine ausreichende lichte Höhe unter dem Benutzer vorhanden ist (mindestens 2 m unter den Füßen des Benutzers) und dass die Pendelbewegung durch die Gesamtanordnung begrenzt ist.

WARNHINWEIS:

. Der Anwender darf das Gerät bei der Verwendung von LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) unter keinen Umständen öffnen, anpassen oder handhaben. Diese Handhabung ist erst dann möglich, wenn jegliche Absturzgefahr ausgeschlossen ist.

. Vor jedem Einsatz überprüfen, ob die Verankerung fest mit seiner Halterung verbunden ist.

Die Überprüfung oder Inspektion einer Verankerungsvorrichtung erfolgt obligatorisch durch die Verankerung an einer anderen bereits überprüften und zugelassenen Verankerungsvorrichtung.

Die Ausrüstung darf nur von geschulten, kompetenten und gesunden Personen und/oder unter Aufsicht einer geschulten und kompetenten Person verwendet werden.

Im Zweifel über den Zustand des Geräts (Rostspuren) oder nach dem Auffangen eines Absturzes (Verformung), darf es nicht mehr benutzt werden, sondern muss an den Hersteller oder eine befugte, vom Hersteller beauftragte Person zurückgeschickt werden.

. Es ist verboten, Bauteile der Absturzsicherung oder des Sicherungshalteseils ohne Einverständnis des Herstellers auszutauschen.

Temperatur: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) muss in einem Arbeitsumfeld bei Temperaturen zwischen mindestens -40°C / höchstens +50°C verwendet werden.

Chemikalien: Das Gerät darf nicht mehr verwendet werden, wenn es in Kontakt mit chemischen Lösungsmitteln oder leicht entflammaren Chemikalien gekommen ist, welche die Funktion beeinträchtigen können.

WARNHINWEIS:

Die Sicherheit des Anwenders hängt von der gleichbleibenden Leistungsfähigkeit der PSA, ihrer Beständigkeit und vom richtigen Verständnis der Anweisungen ab, wie sie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben werden..

WARNHINWEIS: Statische oder dynamische Überlastungen können die PSA beschädigen.

. Das Gerät darf nur von einer Person zur gleichen Zeit benutzt werden. (vgl. Abbildung ⑤)

Das Gewicht des Anwenders, inklusive seiner Bekleidung und seiner Ausrüstung, darf das Höchstgewicht einer Person (gemäß den Normen für Fallschutzsysteme 100 kg) nicht überschreiten.

WARNHINWEIS:

Es ist gefährlich, seine eigene Absturzsicherung zusammenzustellen, da jede Sicherheitsfunktion die weiteren Sicherheitsfunktionen beeinflussen kann. Ohne vorherige Zustimmung des Herstellers und Einhaltung seiner beschriebenen Vorgehensweisen darf keinerlei Veränderung, Ergänzung oder Reparatur an der PSA vorgenommen werden. Nicht außerhalb des in der aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Der Hersteller kann keine Verantwortung für Unfälle übernehmen, die sich direkt oder indirekt aus einer Veränderung oder anderweitigen Benutzung als in dieser Anleitung vorgegeben ereignen.

WARNHINWEIS:

Die Verankerungsvorrichtung ist einzig mit einer Persönlichen Fallschutzausrüstung zu verwenden und nicht mit einer Hebevorrichtung. Beim Einsatz der Verankerungsvorrichtung als Teil einer Absturzsicherung muss der Anwender mit einer Vorrichtung ausgestattet sein, die die maximalen dynamischen Kräfte, die beim Auffangen eines Sturzes auf den Anwender einwirken, auf einen Höchstwert von 6 kN begrenzen. Die maximale Last, die bei der Verwendung der Verankerungsvorrichtung an die Struktur übertragen werden darf, beträgt 12kN, wie beispielsweise eine Energieaufnahmeeinrichtung, und die zweckmäßigen Belastungsrichtungen für den Befestigungstyp und die Struktur müssen eingehalten werden. (siehe Referenztafel ①).

BETRIEBSBESCHRÄNKUNGEN:

Vor dem Aufbau einer PSA ist ein Rettungsplan zu erstellen, um bei einem möglichen Notfall während der Arbeit sicher und schnell eingreifen zu können.

LEBENSDAUER UND REGELMÄSSIGE PRÜFUNG :

Metallische Produkte und mechanische Produkte (Absturzsicherung mit automatischer Rückholung, mitlaufende Absturzsicherung, Seilarbeiten, Verankerungen usw.): die maximale Lebensdauer beträgt 20 Jahre ab dem Herstellungsdatum (einschließlich Aufbewahrung und Benutzung). Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen:

- Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung
- „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten...
- Besonders intensive Nutzung
- Aufprall oder besondere Belastungen

- Unkenntnis der Produktvergangenheit.

Achtung: diese Faktoren können Schäden hervorrufen, die mit dem bloßen Auge nicht zu erkennen sind.

Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren.

Im Zweifelsfall das Produkt systematisch aussortieren, um es entweder:

- zu überholen oder
- zu entsorgen

Die Lebensdauer ersetzt nicht die periodische Überprüfung (mindestens in jährlichen Abständen), die der Beurteilung des Produktzustands dient.

IHRE PRÜFSTELLE ZUR JAHRESREVISION ERFAHREN SIE UNTER WWW.DELTAPLUS.EU.

Ohne vorherige Zustimmung des Herstellers und Einhaltung seiner beschriebenen Vorgehensweisen darf keinerlei Veränderung, Ergänzung oder Reparatur an der PSA vorgenommen werden. Nicht außerhalb des in der aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Der Hersteller kann keine Verantwortung für Unfälle übernehmen, die sich direkt oder indirekt aus einer Veränderung oder anderweitigen Benutzung als in dieser Anleitung vorgegeben ereignen. Die Ausrüstung darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Zur Gewährleistung seines ordnungsgemäßen Betriebs und demzufolge der Sicherheit des Anwenders, muss das Produkt systematisch überprüft werden:

1/ durch eine visuelle Untersuchung folgender Punkte:

- Zustand der Metallteile: kein Verschleiß, keine Verformung, weder Korrosion noch Oxidation.
 - Allgemeinzustand: Ermitteln eventueller Schäden durch UV-Strahlen und sonstige Klimaverhältnisse
 - Zustand der Verankerungsvorrichtung: entspricht den Montageanweisungen und den Empfehlungen,
 - Zustand der Befestigungen: eingehaltene Anzugsmomente (kN)
 - dass das Absturzrisiko, die Absturzhöhe und die Pendelbewegung beim Absturz durch die Gesamtanordnung begrenzt wird.
 - Ordnungsgemäße Funktion und Verriegelung der Verbindungsmittel (EN362).
- Gesonderte Umstände, wie beispielsweise Feuchtigkeit, Schnee, Eis, Schlamm, Schmutz, Farbe, Öl, Klebstoffe, Korrosion, Abnutzung des Seils usw. können den Betrieb der Auffangvorrichtung erheblich beeinträchtigen.

2/ in folgenden Fällen:

- vor und während des Gebrauchs
- im Zweifelsfall.
- bei Kontakt mit chemischen Lösungsmitteln oder leicht entflammaren Chemikalien, welche die Funktion beeinträchtigen können.
- wenn sie bei einem vorausgegangenen Absturz Belastungen ausgesetzt war.
- mindestens alle 12 Monate vom Hersteller oder von einer von diesem beauftragten sachkundigen Stelle.

REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG der PSA:

Mindestens alle 12 Monate muss vom Hersteller oder von einer von diesem beauftragten sachkundigen Stelle eine Überprüfung durchgeführt werden. Diese extrem wichtige Überprüfung ist ausschlaggebend für den Halt und die Leistungsfähigkeit der PSA und demzufolge für die Sicherheit des Anwenders. Im Rahmen dieser Überprüfung muss ein schriftliches Dokument ausgestellt werden, mit der eine erneute Benutzung der PSA attestiert wird. Dieses Dokument präzisiert, dass die Sicherheit des Anwenders vom Halt, der Leistungsfähigkeit und der Beständigkeit der Ausrüstung abhängig ist. Die PSA ggf. ersetzen. Entsprechend den europäischen Vorschriften muss das Kenndatenblatt vor der ersten Benutzung des Produkts ausgefüllt und anschließend vom Benutzer aktualisiert und zusammen mit der Gebrauchsanweisung mit dem Produkt aufbewahrt werden. Die Lesbarkeit der Kennzeichnung des Produkts muss in regelmäßigen Abständen überprüft werden.

AUFBEWAHRUNGSHINWEISE:

Während des Transports und der Aufbewahrung:

- das Produkt in seiner Verpackung aufbewahren
 - das Produkt von scharfen, scheuernden usw. Gegenständen fernhalten
 - das Produkt fernhalten von: Sonnenstrahlen, Hitze, Flammen, heißen Metallen, Schmierstoffen, Mineralölprodukten, aggressiven Chemikalien, Säuren, Farbstoffen, Lösungsmitteln, scharfen Kanten und Strukturen mit geringem Durchmesser.
- Diese Faktoren können die Schutzleistungen der Absturzsicherung beeinträchtigen.

Nach Gebrauch das Produkt in seiner Verpackung in einem trockenen, gut belüfteten und temperierten Raum aufbewahren.

REINIGUNGS- UND PFLEGEHINWEISE:

Die Metallteile werden mit einem vaselinölgetränkten Tuch abgewischt. Chlorreiniger und Reinigungsmittel sind strengstens untersagt. Benutzen Sie keine Chlorreiniger, aggressive Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Benzin oder Farbstoffe, diese Substanzen können auf die Produktleistung beeinträchtigen.

KENNZEICHNUNG:

- Identifizierung des Herstellers: DELTAPLUS®
 - Datum (Monat/Jahr) der Herstellung, Beispiel 02/2014
 - Die Referenz des Produkts LV5... (siehe Referenztabelle ①).
 - Die Los N°, Beispiel 14.9999
 - Konformitätshinweis mit der europäischen Richtlinie 89/686/CEE (CE-Piktogramm)
 - Die Nummer, der für die Kontrolle der Ausrüstung benannten Organisation (0082 oder 0333)
 - Die N° der Norm, zu denen das Produkt konform ist und ihr Jahr: EN...
 - Die Personenanzahl: „NUR 1 ANWENDER“ oder „MAX 1 Person“ oder PIKTOGRAMM 1 Person
- Sowie die Piktogramme: ② Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen.

Die Lesbarkeit der Kennzeichnung des Produkts muss in regelmäßigen Abständen überprüft werden.

Auf der Verankerungsvorrichtung befindet sich eine Etikette mit den Informationen zum Datum der nächsten Ü



SCHUTZLEISTUNGEN / KONFORMITÄT:

Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/CEE, insbesondere hinsichtlich des Aufbaus, der Ergonomie und der Unschädlichkeit. Entspricht den Anforderungen und Prüfverfahren der Normen EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Verankerung: Bruchfestigkeit > 12 kN.

BENUTZERLEITFADEN der ANSCHLÄGE (EN795 : 2012 typ A) :

Jeder Aufbau muss obligatorisch einer Überprüfung durch einen Bauingenieur oder durch eine anerkannte Organisation unterzogen werden.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	ANSCHLAGÖSE – 3 BEFESTIGUNGSLÖCHER	Anschlagöse mit 3 Befestigungslöchern (Zwischenabstände 111,5 mm x 3). Mögliche Rotation von 360 ° vom Ankerpunkt (Befestigungsschrauben M12). Rr > 3700 daN. Abmessungen : 140 x 140 x 60 mm.	Edelstahl Gewicht : 994 g
---	---------------------------	---	---	------------------------------

1-1/ Der Anschlag LV504A(LV504) kann direkt an einer Tragstruktur befestigt werden. In diesem Fall ist der LV504A(LV504) direkt mithilfe von 3 Schrauben M12 der Klasse A4-70 und 3 Muttern an der Tragstruktur zu befestigen. Der Anzugsmoment sollte mindestens 60 Nm betragen. Nach der ordnungsgemäßen Montage kann der Benutzer sein Seil an der Fangöse befestigen.

Montage:

60N.m 



1/ Vorrichtung LV504A(LV504) auf der Tragstruktur positionieren.

2 / Die 3 Schrauben M12 und die 3 Muttern einsetzen.

3 / Einen Anzugsmoment von mindestens 60 Nm anwenden.



1-2/ Der Anschlag LV504A(LV504) kann an Stahlpaneele angepasst werden.

	REFERENZ	BEZEICHNUNG	BESCHREIBUNG	MATERIALIEN
	LV543	PLATTE FÜR EDELSTAHPANEELE	Universalbefestigungsplatte für trockengerollte 3 mm-Stahlpaneele. Rr > bis 20 kN Abmessungen : 430 x 343 x 24 mm.	Edelstahl Gewicht : 3.1 kg
	LV534	MONTAGEKIT FÜR STAHPANEELE	Montagekit für Stahlpaneele, bestehend aus 12 Befestigungsnieten und 40 cm Flachdichtungen.	Nieten: Aluminium
	LV535	NIETEN ZUR BEFESTIGUNG AN STAHPANEELEN	Bulb-Tite-Nieten mit Flachdichtung. Nieten mit integriertem Dichtring. Beutel mit 120 Stück.	Nieten: Aluminium

Beim Einsatz auf Stahlpaneelen kann der Anschlag LV504A(LV504) mit einer Universalplatte LV543 verbunden werden.

Bei einem Einsatz auf Stahlpaneelen kann der Anschlag LV504A(LV504) mit einer Universalplatte LV543 kombiniert werden. Hierzu dient das Kit LV534, das sich aus 12 Nieten (Spezialnieten zur Montage auf der Universalplatte) und einem Dichtband zusammensetzt.

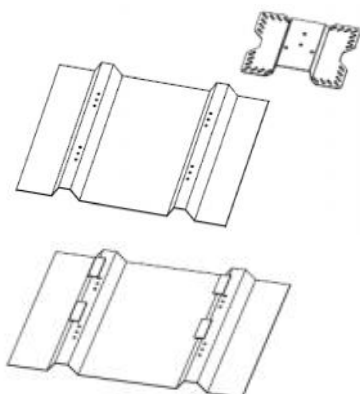
Montage:



1/ Vorrichtung LV504A(LV504) auf der Universalplatte LV543 positionieren.

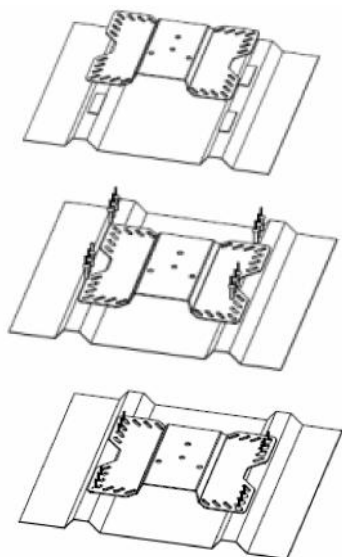
Die 3 Schrauben M12 und die 3 Muttern einsetzen.

Einen Anzugsmoment von mindestens 60 Nm anwenden.



2/ Die mit der Vorrichtung LV504A(LV504) versehene Universalplatte LV543 auf dem Stahlpaneel positionieren. Ermitteln Sie die zu bohrenden 12 Lochpositionen im Stahlpaneel mithilfe der Pilotbohrungen für die Langlöcher, die sich an den Rändern der Universalplatte LV543 befinden, und bohren Sie jetzt die 12 Löcher (3 Löcher für jede Seite der Universalplatte LV543)

3/ Das Dichtband über die vorab im Stahlpaneel gebohrten Löcher positionieren.



4/ Die Universalplatte LV543 erneut auf dem Stahlpaneel positionieren

5/ Die 12 Nieten (Kit LV534) in die vorab gebohrten Löcher setzen.

6/ Die 12 Nieten vernieten (Kit LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	ANSCHLAGÖSE - 1 BEFESTIGUNGSLÖCH MIT SPINDEL	Anschlagöse mit 1 Loch mit Spindel M16x35 + Unterlegscheibe PA. Befestigung für Endpfosten geeignet. Rr > 3700 daN. Abmessungen : 97 x 59 mm.	Edelstahl Gewicht : 430 g
---	---------------------------	---	---	------------------------------

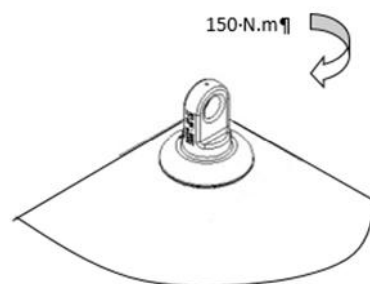
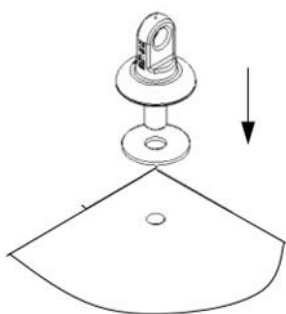
2-1/ Der Anschlag LV506A(LV506) kann in der Tragstruktur befestigt werden.

Montage:

Empfohlene Schrauben und Bolzen: Spindel M16x35 oder Schraube M16x35 A4-70

Länge: in Abhängigkeit der Tragstruktur und der Befestigungsart zu bestimmen. Einsatz von breiten Unterlegscheiben aus Edelstahl PA A4-70

Anzugsmoment: Für Schrauben M16: A4-70 bis 150 N.m mini



1 / Gegebenenfalls Bohrungen in der Tragstruktur durchführen und die Vorrichtung LV506A(LV506) einsetzen

2/ Auf 150 N.m anziehen

2-2/ Der Anschlag LV506A(LV506) kann an End- oder Zwischenpfosten angepasst werden.

	REFERENZ	BEZEICHNUNG	BESCHREIBUNG	MATERIALIEN
	LV522	ENDFOSTEN	Endpfosten. Befestigungsschrauben M16. Abmessungen : 320 x 220 x 442 mm.	Verzinkter Stahl Gewicht : 10.4 kg
	LV521	GEGENPLATTE FÜR ENDFOSTEN	Gegenplatte für Endpfosten. Abmessungen : 320 x 220 x 10 mm.	Verzinkter Stahl Gewicht : 5.2 kg
	LV520	UNIVERSAL-GEGENPLATTE.	Universal-Gegenplatte. Abmessungen : 220 x 220 x 10 mm.	Verzinkter Stahl Gewicht : 3.5 kg

Bei Anwendungen, die einen Aufsatz benötigen, um eine ausreichende lichte Höhe zu gewährleisten oder eine Montage um einen IPN-Träger, First usw. zu ermöglichen, kann der Anschlag LV506A(LV506) gemeinsam mit einem Endpfosten LV522 verwendet werden.

Empfohlene Schrauben und Bolzen: M12 A4-70 und M16 A4-70

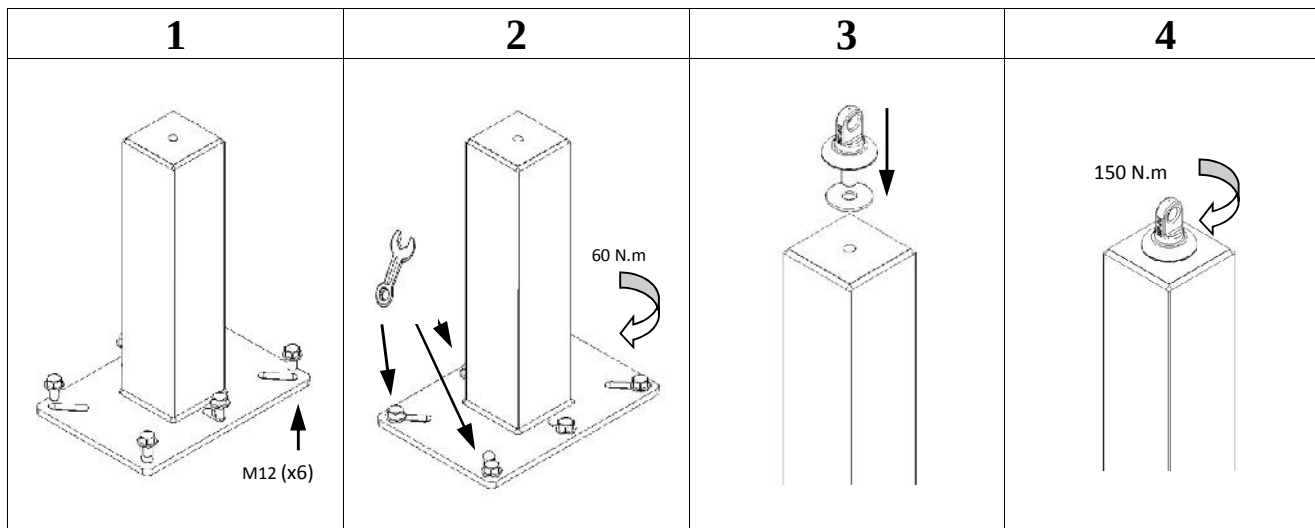
Länge: in Abhängigkeit der Tragstruktur und der Befestigungsart zu bestimmen. Einsatz von breiten Unterlegscheiben aus Edelstahl A4-70

Anzugsmoment:

Für Schrauben M12: A4-70 bis 60 N.m mini

Für Schrauben M16: A4-70 bis 150 N.m mini

Montage auf Pfosten (oder einfache Verankerung)



PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

URZĄDZENIA KOTWICZĄCE (ZGODNY Z EN795 -A)

ZASTOSOWANIE:

Tłumaczenie niniejszej instrukcji powinno zostać wykonane przez dystrybutora na język kraju użytkownika urządzenia (zgodnie z obowiązującymi przepisami). Niniejsza instrukcja powinna zostać przeczytana ze zrozumieniem przez użytkownika przed przystąpieniem do użytkowania. Metody przeprowadzania kontroli opisane w normach nie odzwierciedlają rzeczywistych warunków eksploatacji. Bardzo ważne jest zatem, by starannie zbadać za każdym razem warunki pracy, natomiast wszyscy użytkownicy powinni zostać dokładnie przeszkoleni pod kątem różnych technik pracy, by poznać wszelkie ograniczenia tych urządzeń. Użytkowanie niniejszego środka ochrony osobistej jest zarezerwowane dla osób posiadających odpowiednie kompetencje, odpowiednio przeszkolonych, lub też działających pod bezpośrednim nadzorem przełożonego kompetentnego w tym zakresie. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od stałej skuteczności działania wyposażenia, jej odporności oraz właściwego zrozumienia zasad użytkowania opisanych poniżej. Użytkownik odpowiada osobiście za wszelkie przypadki użycia niniejszego środka ochrony osobistej w sposób niezgodny z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz w razie braku przestrzegania środków bezpieczeństwa wymienionych w niniejszej instrukcji. Korzystanie z niniejszego środka ochrony osobistej jest zarezerwowane dla osób o dobrym stanie zdrowia, ponieważ niektóre warunki medyczne mogą wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii lekarza. Należy ściśle przestrzegać zasad użytkowania, kontrolowania, konserwacji i przechowywania urządzenia. Produkt ten stanowi integralną część kompletnego systemu zabezpieczającego przed upadkiem (EN363), którego zadaniem jest minimalizacja ryzyka wystąpienia obrażeń podczas upadków. Dlatego też, przed każdym użyciem należy zapoznać się z zaleceniami użytkownika każdego elementu systemu. Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem (EN361) jest jedynym dozwolonym urządzeniem zabezpieczającym w systemie powstrzymującym upadek. Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem z wysokości (EN361) może być łączona ze swoim punktem mocowania A, elementem łączącym w systemach ochrony indywidualnej chroniących przed upadkami (systemy stabilizujące podczas pracy (EN358), systemy powstrzymujące upadek (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), linowe systemy dostępowe oraz systemy ratunkowe). Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem z wysokości (EN361) jest połączona z innymi elementami systemu za pomocą łączników (EN362). W takim wypadku, należy przestrzegać wskazówek przedstawionych w instrukcji użytkowania danego elementu.

OSTRZEŻENIE:

To urządzenie kotwiące (EN795) nigdy nie powinno być łączone bezpośrednio z uprzążą. To urządzenie kotwiczące może być używane wyłącznie jako środek ochrony osobistej zabezpieczający przed upadkiem z wysokości. Każdy inny sposób jego wykorzystania stanowi zagrożenie dla użytkownika.

PREZENTACJA:

Punkty kotwiczące LV 504A(LV504) i LV506A(LV506) to urządzenia kotwiczące zgodne z wymogami normy europejskiej EN795:2012, typ A.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA :

Materiały: (patrz tabela z numerami katalogowymi ①). W tabeli opisano różne możliwe opcje (patrz tabela z numerami katalogowymi ①).

ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA:

Instalację urządzenia należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w instrukcji montażu urządzenia

INSTRUKCJA INSTALACJI

(Patrz: INSTRUKCJA OBSŁUGI ZAKOTWIEŃ LV504A(LV504) lub LV506A(LV506)). Punkty kotwiczące mogą być stosowane na trzy sposoby: osiowo, promieniowo oraz podstropowo. Jedynie LV506A(LV506) zamontowane na LV522 może być stosowane wyłącznie osiowo i promieniowo. **Kotwy te można instalować tylko wtedy, jeśli konstrukcja przyjmująca ma minimalną wytrzymałość 12 kN.** Użytkownik musi upewnić się, że materiały wspornika, do którego przymocowane są elementy kotwiczące w strukturze roboczej, są odpowiednie do takiego zastosowania.

OSTRZEŻENIE:

Punkt mocowania, instalowany nad użytkownikiem, powinien charakteryzować się odpornością na rozciąganie równą co najmniej 12 kN, zgodnie z normą EN795.

ZAŁECENIA:

Ze względów bezpieczeństwa oraz przed każdym użyciem, należy upewnić się że:

- zakotwienie jest zgodne z zaleceniami
- mocowania są prawidłowo dokręcone (przestrzegany moment dokręcania w kN)

- jego instalację przeprowadzono prawidłowo
- łączniki (EN362) są zamknięte i zablokowane
- urządzenie nie nosi śladów korozji
- przeprowadzana jest coroczna kontrola urządzenia, a jej wyniki są aktualne
- zalecenia użytkownika opisane dla każdego z elementów systemu są przestrzegane
- ogólna konfiguracja miejsca pracy ogranicza ryzyko wypadku, wysokość upadku oraz ruch wahadłowy w czasie upadku.
- wolna przestrzeń pod stopami jest wystarczająca oraz żadna przeszkoda nie przeszkadza w normalnym funkcjonowaniu systemu powstrzymującego upadek.

Wolna przestrzeń pod stopami jest to odległość zatrzymania się H + margines bezpieczeństwa wynoszący 1 m. Odległość H jest mierzona od stóp w pozycji początkowej do pozycji końcowej (osiągnięcie równowagi przez użytkownika po zatrzymaniu upadku).

Controleer naar gelang de gebruikte uitrusting of de passeerhoogte onder de gebruiker toereikend is, voorzie minimaal 2 m onder de voeten van de gebruiker en controleer of de algemene inrichting de slingerbeweging beperkt in geval van een val.

OSTRZEŻENIE:

. Użytkownik nie powinien w żadnym wypadku otwierać, regulować ani manipulować urządzeniem podczas użytkowania LV504A(LV504)/ LV506A(LV506). Czynności te można przeprowadzać wyłącznie wtedy, gdy nie ma ryzyka upadku.

. Przed każdorazowym użyciem należy upewnić się, że urządzenie kotwiące jest solidnie przymocowane do wspornika.

Wszelkiej kontroli lub przeglądu urządzenia kotwiczącego należy dokonywać, podczepiając się do innego urządzenia kotwiczącego, które już zweryfikowano i zatwierdzono.

To urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone pod kątem użytkowania produktu, upoważnione i zdrowe, lub pod nadzorem innej upoważnionej osoby.

W razie wątpliwości dotyczących stanu urządzenia (ślady rdzy) lub po upadku (deformacja), nie powinno być one wykorzystywane ponownie, lecz/oraz należy przesłać je do producenta lub osoby upoważnionej przez producenta.

. Zabrania się demontowania, dodawania oraz wymieniać części urządzenia i linki asekuracyjnej bez zgody producenta.

Temperatura: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) powinno być użytkowane w środowiskach pracy o następującym zakresie temperatur: minimum -40°C / maksimum +50°C.

Produkty chemiczne: należy wyłączyć urządzenie z użytkowania w razie kontaktu z produktami chemicznymi, rozpuszczalnikami lub materiałami łatwopalnymi, które mogłyby obniżyć sprawność jego działania.

OSTRZEŻENIE:

Bezpieczeństwo użytkownika zależy od stałej skuteczności działania wyposażenia, jej odporności oraz właściwego zrozumienia zasad użytkowania opisanych poniżej. **OSTRZEŻENIE:** Wszelkie przeciążenie, statyczne bądź dynamiczne, wiąże się z ryzykiem uszkodzenia środka ochrony osobistej.

. Sprzęt może użytkować jednocześnie tylko jedna osoba. (patrz. Rysunek ⑤)

Waga użytkownika, razem z jego ubraniem i wyposażeniem, nie może przekraczać maksymalnej wagi osoby (100 kg zgodnie ze standardami zabezpieczenia przed upadkiem).

OSTRZEŻENIE:

Tworzenie własnego systemu zabezpieczającego przed upadkiem jest niebezpieczne, ponieważ funkcje bezpieczeństwa mogą interferować ze sobą. Wszelka modyfikacja, dodanie lub naprawa środków ochrony osobistej wymaga wcześniejszego uzyskania zgody producenta oraz stosowania się do jego instrukcji pracy. Nie stosować poza zakresem stosowania określonym w niniejszej instrukcji. Producent nie może ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadkowe, bezpośrednie lub pośrednie zdarzenia wynikające z przeróbek lub użycia urządzenia w sposób odbiegający od niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE:

Zaleca się, by urządzenie kotwiące było używane wyłącznie z wyposażeniem ochrony indywidualnej chroniącym przed upadkiem z wysokości, a nie z urządzeniami podnoszącymi. Kiedy urządzenie kotwiące jest używane jako część systemu zapobiegającego upadkom z wysokości, użytkownik musi być wyposażony w środek umożliwiający ograniczenie maksymalnych sił dynamicznych wywieranych na użytkownika podczas upadku, o maks. wartości wynoszącej 6 kN. Maksymalne obciążenie użytkowe, jakie może być przenoszone przez urządzenie kotwiczące do konstrukcji wynosi 12 kN, na przykład pochłaniacz energii. Należy również przestrzegać kierunków obciążenia właściwych dla danego typu mocowania i konstrukcji. (patrz tabela z numerami katalogowymi ①).

OGRA NICZENIA STOSOWANIA:

Przed wszelkimi pracami wymagającymi zastosowania środka ochrony osobistej, należy opracować plan ratunkowy na wypadek wszelkich zagrożeń, które mogą wystąpić podczas pracy.

CZAS EKSPLOATACJI:

Produkty metalowe oraz mechaniczne (urządzenia samohamowne, przesuwne urządzenia powstrzymujące upadek z wysokości, prace z wykorzystaniem lin, zakotwień itp.) : maksymalny czas użytkowania wynosi 20 lat licząc od daty produkcji (włącznie z przechowywaniem oraz użytkowaniem).

Podana trwałość posiada charakter orientacyjny. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać:

- Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania
- „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie...
- Silne uderzenia lub obciążenia
- Nieznajomość przeszłości produktu
- Disregard for the product item's history.

Uwaga: czynniki te mogą wywołać uszkodzenia niewidoczne gołym okiem.

Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni.

W razie wątpliwości, należy za każdym razem odłożyć produkt i oddać go do:

- kontroli
- lub zniszczenia

Podana trwałość nie zastępuje obowiązku regularnej weryfikacji (co najmniej raz w roku), która pozwoli ocenić stan produktu.

ABY POZNAĆ CENTRUM, W KTÓRYM MOŻLIWE JEST DOKONANIE PRZEGLĄDU ROCZNEGO, ZAPRASZAMY DO ODWIEDZENIA STRONY WWW.DELTAPLUS.EU.

Wszelka modyfikacja, dodanie lub naprawa środków ochrony osobistej wymaga wcześniejszego uzyskania zgody producenta oraz stosowania się do jego instrukcji pracy. Nie stosować poza zakresem stosowania określonym w niniejszej instrukcji. Producent nie może ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadkowe, bezpośrednie lub pośrednie

zdarzenia wynikające z przeróbek lub użycia urządzenia w sposób odbiegający od niniejszej instrukcji. Nie należy przeciążać urządzenia. Aby upewnić się co do jego stanu oraz zagwarantować bezpieczeństwo użytkownika, należy regularnie sprawdzać produkt:

1/ poddając kontroli wizualnej następujące punkty:

- Stan części metalowych: brak śladów zużycia, deformacji, korozji lub utlenienia.
- Stan ogólny: wyszukać wszelkie ewentualne ślady degradacji związane z promieniowaniem ultrafioletowym lub warunkami klimatycznymi
- Stan urządzenia kotwiczącego: zgodny z instrukcjami montażu oraz zaleceniami,
- Stan mocowań: przestrzegane momenty dokręcania (kN),
- ogólna konfiguracja miejsca pracy ogranicza ryzyko wypadku, wysokość upadku oraz ruch wahadłowy w czasie upadku.
- Poprawne działanie oraz blokowanie łączników (EN362).

Szczególne warunki, takie jak wilgoć, śnieg, oblodzenie, błoto, brud, farba, oleje, klej, korozja, przetarcie taśmy lub liny, mogą poważnie obniżyć niezawodność działania urządzenia powstrzymującego upadek.

2/ w następujących przypadkach:

- przed i w trakcie użytkowania
- w razie wątpliwości
- w razie kontaktu z produktami chemicznymi, rozpuszczalnikami lub materiałami łatwopalnymi, które mogłyby obniżyć sprawność jego działania.
- jeśli został poddany obciążeniom wynikającym z upadku z wysokości.
- co najmniej raz na dwanaście miesięcy, przez producenta lub odpowiednią, uprawnioną przez niego organizację.

BADANIE OKRESOWE ŚRODKA OCHRONY OSOBISTEJ:

Badanie powinno zostać przeprowadzone co najmniej raz na dwanaście miesięcy, przez producenta lub odpowiednią, uprawnioną przez niego organizację. Jest ono bardzo ważne z punktu widzenia właściwej konserwacji oraz zachowania skuteczności środków ochrony osobistej, co przekłada się na bezpieczeństwo użytkownika. Po zakończeniu badania wręczony zostanie pisemny dokument zezwalający na dalsze użytkowanie środka ochrony osobistej. Według tego dokumentu, bezpieczeństwo użytkownika jest związane z zachowaniem skuteczności oraz wytrzymałością wyposażenia. W razie konieczności, wymienić środek ochrony osobistej. Zgodnie z przepisami europejskimi przed pierwszym użyciem należy wypełnić kartę identyfikacyjną produktu, następnie podczas użytkowania kartę należy zachować razem z produktem i instrukcją użytkowania. Należy okresowo kontrolować czytelność oznakowania produktu.

INSTRUKCJE PRZECHOWYWANIA:

Podczas transportu i składowania:

- produkt należy przechowywać w opakowaniu
- produkt powinien znajdować się z dala od wszelkich przedmiotów tnących, ścierających etc.
- produkt należy trzymać z dala od: promieniowanie słoneczne, gorąca, płomieni, gorącego metalu, olejów, produktów naftowych, agresywnych produktów chemicznych, kwasów, barwników, rozpuszczalników, ostrych krawędzi oraz tnących powierzchni. Elementy te mogą wpływać na osiągi urządzenia zatrzymującego upadek.

Po zakończeniu użytkowania, należy przechowywać produkt w opakowaniu, w miejscu o umiarkowanej temperaturze, suchym i przewiewnym.

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA/KONSERWACJI:

Części metalowe należy przecierać szmatką nawilżoną olejem wazelinowym. Chlor oraz detergenty są całkowicie zabronione. Nie wolno stosować chloru, agresywnych detergentów, rozpuszczalników, benzyny lub barwników, ponieważ substancje te mogą zmniejszać skuteczność działania urządzenia.

OZNACZENIA:

- Nr identyfikacyjny producenta: DELTAPLUS®
 - data (miesiąc/rok) produkcji, np. 02/2014
 - nr katalogowy produktu LV5...(patrz tabela z numerami katalogowymi ①).
 - numer partii, np. 14.9999
 - I oznaczenie zgodności z dyrektywą 89/686/CEE (piktogram CE)
 - nr jednostki upoważnionej do kontroli urządzenia (0082 lub 0333)
 - nr normy, z którą niniejszy produkt jest zgodny, oraz rok jej publikacji : EN...
 - liczba osób: « 1 USER ONLY » or « 1 person MAX », or PICTO 1 person
- Podobnie jak piktogramy: ② Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją.

Należy okresowo kontrolować czytelność oznakowania produktu.

Na urządzeniu kotwiczącym znajduje się etykieta z informacją o dacie następnego przeglądu.



OSIĄGI / ZGODNOŚĆ:

Zgodność z podstawowymi wymogami Dyrektywy 89/686/EEG, zwłaszcza pod względem koncepcji, ergonomii oraz nieszkodliwości.

Zgodność z wymogami oraz metodami testowymi norm EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A.

Kotwiące: Odporność > 12 kN.

INSTRUKCJA OBSŁUGI ZAKOTWIENIA (EN795 : 2012 typ A) :

Każda instalacja musi koniecznie zostać zatwierdzona przez inżyniera ds. obliczeń lub konstrukcji, bądź też przez autoryzowaną instytucję.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	ZAKOTWIENIE KRAŃCOWE - 3 OTWORY DO MOCOWANIA	Zakotwienie krańcowe z 3 otworami do mocowania (rozstaw 111,5 mm x 3). Możliwość obrotu punktu mocowania o 360° (śruby M12). Rr > 3700 daN. Wymiary: 140 x 140 x 60 mm.	Stal nierdzewna Ciężar: 994 g
---	---------------------------	---	--	----------------------------------

1-1/ Zakotwienie LV504A(LV504) można instalować bezpośrednio na konstrukcji przyjmującej. W takim przypadku LV504A(LV504) należy przymocować do konstrukcji przyjmującej za pomocą 3 śrub M12 klasy A4-70 oraz 3 nakrętek. Moment dokręcania powinien wynosić co najmniej 60 Nm. Po prawidłowej instalacji użytkownik może przyczepić swoją linkę do punktu mocowania.

Montaż:



1/ Przystawić komplet LV504A(LV504) do konstrukcji przyjmującej.

2 / Umieścić 3 śruby M12 i 3 nakrętki.

3 / Zastosować moment dokręcania o wartości co najmniej 60 Nm.



1-2/ Zakotwienie LV504A(LV504) może być użyte na blasze stalowej.

	ODNIESIENIE	PRZEZNACZENIE	OPIS	MATERIALY
	LV543	PŁYTA DLA BLACHY ZE STALI NIERDZEWNEJ	Płyta mocująca uniwersalna dla blachy stalowej i trapezowej 3 mm. Rr > 20 kN. Wymiary: 430 x 343 x 24 mm.	Stal nierdzewna Ciężar: 3.1 kg
	LV534	ZESTAW DO MONTAŻU DLA BLACHY STALOWEJ	Zestaw do montażu dla blachy stalowej złożony jest z 12 nitów do mocowania oraz 40 cm płaskiej uszczelki do mocowania.	Nity: aluminium
	LV535	NITY DO MOCOWANIA NA BLASZE STALOWEJ	Nity bulb tite z płaskiej uszczelki. Nity z uszczelnieniem. Zestaw 120 części.	Nity: aluminium

W przypadku stosowania na blasze stalowej zakotwienie LV504A(LV504) można używać z połączenia płyty uniwersalnej LV543.

W przypadku stosowania na blasze stalowej zakotwienie LV504A(LV504) można łączyć z płytą uniwersalną LV543 za pomocą zestawu LV543 składającego się z 12 nitów (właściwych montażu płyty uniwersalnej) oraz taśmy uszczelniającej.

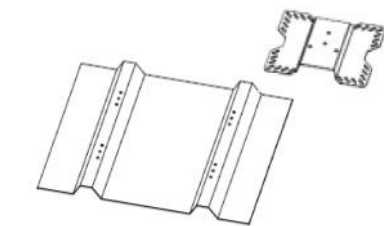
Montaż:



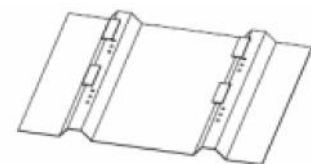
1/ Przystawić LV504A(LV504) do płyty uniwersalnej LV543.

Umieścić 3 śruby M12 i 3 nakrętki.

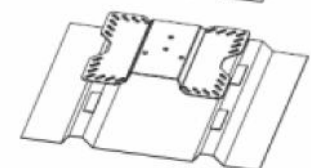
Zastosować moment dokręcania o wartości co najmniej 60 Nm.



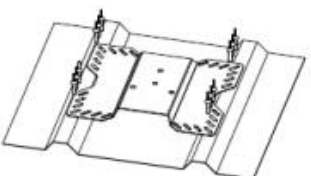
2/ Przystawić płytę uniwersalną LV543 wyposażoną w LV504A(LV504) do blachy stalowej, Oznaczyć 12 miejsc na otwory, które należy wywiercić w blasze stalowej, za pomocą otworów pilotowych na obwodach płyty uniwersalnej LV543, a następnie wywiercić 12 otworów (3 otwory z każdego boku płyty uniwersalnej LV543)



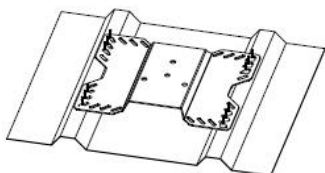
3/ Umieścić taśmę uszczelniającą na otworach wywierconych w blasze stalowej.



4/ Ponownie przyłożyć płytę uniwersalną LV543 do blachy stalowej



5/ Umieścić 12 nitów (zestaw LV534) w uprzednio wywierconych otworach.



6/Użyć 12 nitów (zestaw LV534).

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	ZAKOTWIENIE KRAŃCOWE - 1 OTWÓR MONTAŻOWY Z PRĘTEM GWINTOWANYM	Zakotwienie krańcowe z 1 otworem do mocowania z prętem gwintowanym M16 x 35 + podkładka PA Mocowanie dostosowane do słupka krańcowego. Rr > 3700 daN. Wymiary: 97 x 59 mm.	Stal nierdzewna Ciężar: 430 g
--	---------------------------	--	--	----------------------------------

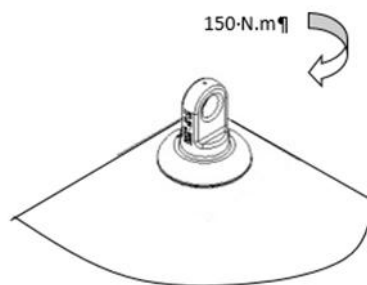
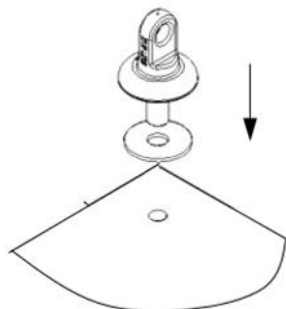
2-1/ Zakotwienie LV506A(LV506) można instalować bezpośrednio na konstrukcji przyjmującej.

Montaż:

Zalecane śruby i nakrętki: Pręt gwintowany M16x35 lub śruba M16x35 A4-70

Długość: musi zostać określona w oparciu o strukturę bazową oraz sposób mocowania. Należy używać szerokich podkładek ze stali nierdzewnej PA A4-70

Moment dokręcenia: Dla śrub M16: A4-70, min. 150 Nm



1 / W razie potrzeby wykonać wiercenie w konstrukcji przyjmującej i umieścić LV506A(LV506).

2/ Dokręcić momentem 150 Nm.

2-2/ Zakotwienie LV506A(LV506) można instalować na słupku krańcowym lub pośrednim.

	ODNIESIENIE	PRZEZNACZENIE	OPIS	MATERIALY
	LV522	SŁUPKA KRAŃCOWEGO	Słupek krańcowy. Śruby M16. Wymiary: 320 x 220 x 442 mm.	Stal galwanizowana Ciężar: 10.4 kg
	LV521	PŁYTA MOCUJĄCA DLA SŁUPKA KRAŃCOWEGO	Płyta mocująca do słupka krańcowego. Wymiary: 320 x 220 x 10 mm.	Stal galwanizowana Ciężar: 5.2 kg
	LV520	PŁYTA MOCUJĄCA UNIWERSALNA.	Płyta mocująca uniwersalna. Wymiary: 220 x 220 x 10 mm.	Stal galwanizowana Ciężar: 3.5 kg

W przypadku zastosowania wymagającego nadstawki w celu uzyskania odpowiedniej wysokości w świetle lub w celu montażu wokół belki, kalenicy itd. zakotwienie LV506A(LV506) można instalować z łączeniem do słupka krańcowego LV522.

Zalecane śruby i nakrętki: M12 A4-70 i M16 A4-70

Długość: musi zostać określona w oparciu o strukturę bazową oraz sposób mocowania. Należy używać szerokich podkładek ze stali nierdzewnej A4-70.

Moment dokręcenia:

Dla śrub M12: A4-70, min. 60 Nm

Dla śrub M16: A4-70, min. 150 Nm

Montaż na słupku (lub samo zakotwienie)

1	2	3	4

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ (ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN795 -A)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ:

Το φύλλο αυτό οδηγιών πρέπει να μεταφραστεί (σύμφωνα με τον ισχύοντα κανονισμό), από τον μεταπωλητή, στη γλώσσα της χώρας όπου χρησιμοποιείται ο εξοπλισμός. Το φύλλο αυτό οδηγιών πρέπει να διαβαστεί και να κατανοηθεί από το χρήστη πριν από τη χρήση του Μ.Α.Π. . Οι μέθοδοι δοκιμών που περιγράφονται μέσα στα πρότυπα δεν αντιπροσωπεύουν τις πραγματικές συνθήκες χρήσης. Είναι λοιπόν σημαντικό να μελετηθεί κάθε κατάσταση εργασίας και κάθε χρήστης να έχει εκπαιδευτεί τέλεια στις διαφορετικές τεχνικές έτσι ώστε να γνωρίζει τα όρια των διαφορετικών διατάξεων. Η χρήση αυτού του Μ.Α.Π. προορίζεται για αρμόδια άτομα που έχουν κάνει μια ανάλογη εκπαίδευση κάτω από την άμεση ευθύνη ενός αρμόδιου ανώτερης βαθμίδας από αυτά. Η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από τη σταθερή αποτελεσματικότητα του Μ.Α.Π., από την ανθεκτικότητά του και από την καλή κατανόηση των διαδικασιών που πρέπει να ακολουθούνται σε αυτό το φύλλο οδηγιών χρήσης. Ο χρήστης είναι προσωπικά υπεύθυνος για κάθε χρήση αυτού του Μ.Α.Π. που δεν θα ήταν σύμφωνη με τις προδιαγραφές αυτού του φύλλου οδηγιών και σε περίπτωση που δεν ακολουθηθούν πιστά τα μέτρα ασφαλείας που είναι εφαρμοστέα στο Μ.Α.Π. και διατυπώνονται στο φύλλο αυτό οδηγιών. Η χρήση αυτού του Μ.Α.Π. περιορίζεται σε άτομα που έχουν καλή υγεία, καθώς ορισμένες ιατρικές καταστάσεις θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ασφάλεια του χρήστη, σε περίπτωση αμφιβολίας ζητήστε τη συμβουλή ενός γιατρού. Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες χρήσης, επαλήθευσης, συντήρησης και αποθήκευσης. Το προϊόν αυτό αποτελεί αναπόσπαστο μέρος ενός πλήρους συστήματος προστασίας κατά των πτώσεων (EN363), η λειτουργία του οποίου συνίσταται στην ελαχιστοποίηση των σωματικών τραυματισμών κατά την πτώση. Πριν από κάθε χρήση, ανατρέξτε στις υποδείξεις χρήσης κάθε συνιστώμενου μέρους του συστήματος. Ο αορτήρας συγκράτησης κατά των πτώσεων (EN361) είναι ο μοναδικός μηχανισμός κατακράτησης του σώματος που επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί σε ένα σύστημα ανακοπής της πτώσης. Ο ιμάντας πρόσδεσης κατά των πτώσεων (EN361) μπορεί να συνδεθεί στο σημείο ανάρτησής του Α, σε ένα στοιχείο ή σε μια συνιστώσα σύνδεσης μέσα στα συστήματα ατομικής προστασίας κατά των πτώσεων (συστήματα συγκράτησης, συστήματα τοποθέτησης στην εργασία (EN358), συστήματα ανακοπής της πτώσης (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), συστήματα πρόσβασης μέσω σχοινιών και συστημάτων διάσωσης). Ο ιμάντας πρόσδεσης κατά των πτώσεων (EN361) είναι συνδεδεμένος σε άλλα στοιχεία του συστήματος μέσω συνδέσμων (EN362). Στις περιπτώσεις αυτές, ακολουθείστε πιστά τις οδηγίες που περιγράφονται στο αντίστοιχο φύλλο οδηγιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτή η διάταξη αγκύρωσης (EN795) δεν πρόκειται ποτέ να επανασυνδεθεί άμεσα σε έναν ιμάντα πρόσδεσης. Αυτή η διάταξη αγκύρωσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στο πλαίσιο των Μ.Α.Π. κατά των πτώσεων από ύψος. Η οποιαδήποτε άλλη χρήση θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη.

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ:

Τα σημεία αγκύρωσης LV504A(LV504) και LV506A(LV506) είναι διατάξεις αγκυρώσεων σύμμορφες προς τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού κανονισμού « EN795 :2012 τύπος Α ».

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

Υλικά: (βλέπε πίνακα αναφορών ①).

Οι διαφορετικές δυνατές παραλλαγές περιγράφονται στον πίνακα (βλέπε πίνακα αναφορών ①).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ/Ή ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ:

Η εγκατάσταση της διάταξης πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης της διάταξης αυτής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

(Βλέπε ΟΔΗΓΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ των ΑΓΚΥΡΩΣΕΩΝ LV504A(LV504) ή LV506A(LV506)). Τα σημεία αγκύρωσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε 3 κατευθύνσεις: Αξονική, ακτινική και επίπεδη. Μόνο η LV506A(LV506) τοποθετημένη πάνω στην LV522 μπορεί να χρησιμοποιηθεί αξονικά και ακτινικά. Οι αγκυρώσεις αυτές μπορούν να εγκατασταθούν αν η δομή υποδοχής έχει τουλάχιστον μια αντίσταση 12kN. Ο χρήστης πρέπει να εξασφαλίσει ότι τα υλικά στήριξης στα οποία οι δομικές διατάξεις αγκύρωσης είναι σταθεροποιημένες είναι προσαρμοσμένες για αυτόν τον περιορισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Σημείο αγκύρωσης, να εγκατασταθεί πάνω από το χρήστη, με μια ελάχιστη αντίσταση στην έλξη 12kN σύμφωνα με τον κανονισμό EN795.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:

Για λόγους ασφαλείας και πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε:

- ότι η αγκύρωση συμμορφώνεται στις υποδείξεις
- ότι η σύσφιξη των συνδέσμων είναι σωστή (τα ζεύγη σύσφιξης σε kN έχουν τηρηθεί)
- ότι η εγκατάσταση αυτής της τελευταίας αγκύρωσης έχει γίνει σωστά
- Ότι οι σύνδεσμοι (EN362) είναι κλειστοί και κλειδωμένοι
- ότι η διάταξη δεν δείχνει κάποιο σημάδι διάβρωσης
- ότι ο ετήσιος έλεγχος της διάταξης εξακολουθεί να ισχύει
- Ότι οι ενδείξεις χρήσεις που περιγράφονται για το καθένα από τα στοιχεία του συστήματος ακολουθούνται πιστά
- Ότι η γενική διάταξη της κατάστασης εργασίας περιορίζει τον κίνδυνο πτώσης, το ύψος πτώσης και την κίνηση εκκρεμούς σε περίπτωση πτώσης.
- Ότι η ίσαλος γραμμή είναι επαρκής (ελεύθερος χώρος κάτω από τα πόδια του χρήστη) και ότι κανένα εμπόδιο δεν έρχεται να διαταράξει την κανονική λειτουργία του συστήματος ανακοπής της πτώσης.

Η ίσαλος γραμμή είναι η απόσταση ανακοπής H + μια απόσταση συμπληρωματική ασφαλείας του 1 m. Η απόσταση H μετρείται από την αρχική θέση κάτω από τα πόδια έως την τελική θέση (ισορροπία του χρήστη μετά την ανακοπή της πτώσης του). Ελέγξτε ότι σε συνάρτηση με το χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό, το ελεύθερο ύψος είναι αρκετό κάτω από το χρήστη, προβλέψτε 2m τουλάχιστον κάτω από τα πόδια του χρήστη, Ελέγξτε αν η γενική διάταξη περιορίζει την εκκρεμοειδή κίνηση σε περίπτωση πτώσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

. Ο χρήστης δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να ανοίγει, να ρυθμίζει ή να αλλοιώνει τα χαρακτηριστικά της συσκευής κατά τη χρήση του LV504A(LV504)/ LV506A(LV506). Οι χειρισμοί αυτοί δεν μπορούν να γίνουν παρά μόνον όταν ο κίνδυνος πτώσης έχει απομακρυνθεί.

. Επαληθεύστε πριν από κάθε χρήση ότι η αγκύρωση είναι σταθερά τοποθετημένη πάνω στο υποστήριγμά της.

Κάθε έλεγχος ή επιθεώρηση μιας διάταξης αγκύρωσης πρέπει να πραγματοποιείται όταν έχει γίνει αγκύρωση πάνω σε μια δάταξη αγκύρωσης ήδη ελεγμένης και επικυρωμένης.

Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από εκπαιδευμένα άτομα, ικανά και με καλή υγεία, ή κάτω από την επίβλεψη ενός εκπαιδευμένου και ικανού ατόμου.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, πάνω στην κατάσταση της συσκευής (ίχνη οξείδωσης) ή μετά από πτώση (παραμόρφωση), δεν πρέπει πια να χρησιμοποιηθεί ξανά και/ή να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή σε ένα αρμόδιο πρόσωπο διοριζόμενο από αυτόν.

. Απαγορεύεται η κατάργηση, επαναπροσθήκη ή η αντικατάσταση μιας οποιασδήποτε συνιστώσας της αγκυροβόλησης δίχως τη συνηθεία του κατασκευαστή.

Θερμοκρασία: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα εργασίας με ελάχιστη θερμοκρασίες, ελάχιστη -40°C/μέγιστη +50°C.

Χημικά προϊόντα: Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας σε περίπτωση επαφής με χημικά προϊόντα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από τη σταθερή αποτελεσματικότητα του Μ.Α.Π., από την ανθεκτικότητά του και από την καλή κατανόηση των διαδικασιών που πρέπει να ακολουθούνται σε αυτό το φύλλο οδηγιών χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κάθε στατική ή δυναμική υπερφότωση μπορεί να επιφέρει βλάβη στο Μ.Α.Π.

. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο από ένα άτομο τη φορά. (βλέπε εικόνα ⑤)

Το βάρος του χρήστη συμπεριλαμβανομένων των ρούχων και του εξοπλισμού του δεν πρέπει να ξεπερνάει το μέγιστο βάρος ενός ατόμου (100kg σύμφωνα με τους κανονισμούς αντιπτώσης).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Είναι επικίνδυνο να δημιουργεί κανείς το δικό του σύστημα κατακράτησης της πτώσης γιατί κάθε λειτουργία ασφαλείας μπορεί να παρεμποδίσει κάποια άλλη λειτουργία ασφαλείας. Καμία τροποποίηση ή προσθήκη ή επισκευή του Μ.Α.Π. δεν μπορούν να γίνουν δίχως την πρότερη σύμφωνη γνώμη του κατασκευαστή και δίχως τη χρήση των τρόπων λειτουργίας του. Να μη χρησιμοποιείται εκτός του πλαισίου χρήσης που ορίζεται στις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για κάθε ατύχημα άμεσο ή έμμεσο που επήλθε κατόπιν τροποποίησης ή χρήσης άλλης από εκείνη που προβλέπεται σε αυτό το φύλλο οδηγιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αρμόζει η διαταγή αγκύρωσης να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για έναν εξοπλισμό ατομικής προστασίας κατά των πτώσεων και όχι για ένα εξοπλισμό ανέλκυσης. Μόλις η διαταγή αγκύρωσης χρησιμοποιηθεί ως τμήμα ενός συστήματος κατά των πτώσεων, ο χρήστης πρέπει να είναι εξοπλισμένος με ένα μέσο που να επιτρέπει τον περιορισμό των μεγίστων δυναμικών δυνάμεων που εξασκούνται πάνω στο χρήστη κατά το σταμάτημα μιας πτώσης, σε μια μέγιστη τιμή των 6 kN. Το μέγιστο βάρος που πρόκειται να τεθεί σε υπηρεσία από τη διαταγή αγκύρωσης στη δομή είναι 12kN όπως για παράδειγμα ένας απορροφητής ενέργειας, και οι σχετικές για τον τύπο στερέωσης και δομής κατευθύνσεις φορτίου πρέπει να τηρούνται. (βλέπε πίνακα αναφορών ①).

ΟΡΙΑ ΧΡΗΣΗΣ:

Πριν από κάθε λειτουργία που θέτει σε εφαρμογή ένα Μ.Α.Π., εφαρμόστε ένα σχέδιο διάσωσης έτσι ώστε να μπορείτε να αντιμετωπίσετε την οποιαδήποτε κατάσταση έκτακτης ανάγκης που θα μπορούσε να επέλθει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ:

Προϊόντα από μέταλλο και μηχανικά προϊόντα (διάταξη ανακοπής της πτώσης αυτόματης επαναφοράς, κυλιόμενος, εργασίες πάνω σε σχοινιά, αγκυρώσεις, κλπ...) : Μέγιστη διάρκεια ζωής 20 έτη από την ημερομηνία κατασκευής (αποθήκευση και χρήση συμπεριλαμβάνονται).

Η διάρκεια ζωής δίνεται ως ενδεικτικό στοιχείο. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως:

- Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση
- «Αντίξοο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές ...
- Ιδιαίτερα εντατική χρήση
- Σημαντική πρόσκρουση ή σημαντικοί περιορισμοί
- Άγνοια του παρελθόντος του προϊόντος.

Προσοχή: Οι παράγοντες αυτοί μπορούν να προκαλέσουν υποβαθμίσεις αόρατες στο γυμνό μάτι.

Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, παραμερίστε συστηματικά το προϊόν για να το κάνετε να υποστεί έστω:

- Μια αναθεώρηση
- Μια καταστροφή

Η διάρκεια ζωής δεν υποκαθίσταται στον περιοδικό έλεγχο (τουλάχιστον σε ετήσια βάση) που θα επιτρέψει να κρίνουμε την κατάσταση του προϊόντος.

ΓΙΑ ΝΑ ΓΝΩΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΚΕΝΤΡΟ ΕΤΗΣΙΑΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ, ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ: WWW.DELTAPLUS.EU.

Καμία τροποποίηση ή προσθήκη ή επισκευή του Μ.Α.Π. δεν μπορούν να γίνουν δίχως την πρότερη σύμφωνη γνώμη του κατασκευαστή και δίχως τη χρήση των τρόπων λειτουργίας του. Να μη χρησιμοποιείται εκτός του πλαισίου χρήσης που ορίζεται στις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για κάθε ατύχημα άμεσο ή έμμεσο που επήλθε κατόπιν τροποποίησης ή χρήσης άλλης από εκείνη που προβλέπεται σε αυτό το φύλλο οδηγιών. Μη χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό πέραν των ορίων του. Για να βεβαιωθείτε για την κατάσταση λειτουργίας του και συνεπώς για την ασφάλεια του χρήστη, το προϊόν πρέπει να ελέγχεται συστηματικά:

1/ Επιθεωρώντας με το μάτι τα κάτωθι σημεία:

- Κατάσταση των μεταλλικών μερών: Καμία φθορά, καμία παραμόρφωση, καμία διάβρωση ούτε οξείδωση.
- Γενική κατάσταση: Αναζήτηση κάθε ενδεχόμενης υποβάθμισης λόγω της υπερϊώδους ακτινοβολίας και άλλων κλιματικών συνθηκών
- Κατάσταση της διάταξης αγκύρωσης: Σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και τις συστάσεις,
- Κατάσταση των συνδέσμων: Τήρηση των ροπών σύσφιξης (kN),
- Ότι η γενική διάταξη της κατάστασης εργασίας περιορίζει τον κίνδυνο πτώσης, το ύψος πτώσης και την κίνηση εκκρεμούς σε περίπτωση πτώσης.
- Σωστή λειτουργία και σωστό κλείδωμα των συνδέσμων (EN362).

Οι ειδικές συνθήκες όπως η υγρασία, το χιόνι, ο πάγος, η λάσπη, οι ρύποι, η μπογιά, τα λάδια, η κόλλα, η διάβρωση, η φθορά του ιμάντα ή του σχοινιού, κλπ. μπορούν να μειώσουν σημαντικά τη λειτουργία της διάταξης ανακοπής της πτώσης.

2/ Στις επόμενες περιπτώσεις:

- Πριν και μετά τη χρήση
- Σε περίπτωση αμφιβολίας.
- Σε περίπτωση επαφής με χημικά προϊόντα, διαλύτες ή καύσιμα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία.
- Αν έχει υποβληθεί σε περιορισμούς κατά τη διάρκεια μιας προηγούμενης πτώσης.
- Τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες από τον κατασκευαστή ή από έναν αρμόδιο οργανισμό, κατ' εντολή αυτού του ιδίου.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΟΥ Μ.Α.Π.:

Μια εξέταση πρέπει να πραγματοποιείται τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες από τον κατασκευαστή ή από έναν αρμόδιο οργανισμό, κατ'εντολήν του. Αυτός ο τόσο σημαντικός έλεγχος συνδέεται με τη συντήρηση και την αποτελεσματικότητα του Μ.Α.Π. και συνεπώς με την ασφάλεια του χρήστη. Ένα γραπτό έγγραφο που να επιτρέπει την επαναχρησιμοποίηση πρέπει να ληφθεί, έτσι ώστε το Μ.Α.Π. να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά. Στο έγγραφο αυτό θα διευκρινίζεται ότι η ασφάλεια του χρήστη συνδέεται με την αποτελεσματικότητα και την αντοχή του εξοπλισμού. Αντικαταστήστε το Μ.Α.Π. εφόσον είναι αναγκαίο. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία, το δελτίο αναγνώρισης πρέπει να έχει συμπληρωθεί πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος και κατόπιν να ενημερώνεται και να φυλάσσεται μαζί με το προϊόν καθώς και ο τρόπος λειτουργίας από το χρήστη. Η αναγνωσιμότητα της ένδειξης του προϊόντος πρέπει να επαληθεύεται σε περιοδική βάση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ:

Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση:

- Διατηρείτε το προϊόν μέσα στη συσκευασία του
- Απομακρύνετε το προϊόν πέρα από κάθε κοφτερό, λειαντικό, κλπ... αντικείμενο
- Κρατείστε το προϊόν μακριά από: Ηλιακές ακτίνες, θερμότητα, φλόγες, καυτά μέταλλα, λάδια, προϊόντα πετρελαίου, προϊόντα χημικά, προϊόντα με έντονη δράση, οξέα, χρωστικές ουσίες, διαλύτες, ενεργές ακμές και δομές χαμηλής διαμέτρου. Τα στοιχεία αυτά μπορούν να επηρεάσουν τις αποδόσεις της διάταξης ανακοπής της πτώσης. Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε το προϊόν μέσα στη συσκευασία του μέσα σε ένα θερμαινόμενο, στεγνό και αεριζόμενο περιβάλλον.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ/ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:

Τα μεταλλικά μέρη θα σκουπίζονται με πανί βρεμένο με λάδι βαζελίνης. Λευκαντικά και απορρυπαντικά απαγορεύονται αυστηρά.

Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά, απορρυπαντικά με έντονη δράση, διαλύτες, βενζίνη ή χρωστικές ουσίες, οι ουσίες αυτές θα μπορούσαν να επηρεάσουν την αποτελεσματικότητα του προϊόντος.

ΣΗΜΑΝΣΗ :

- Εξακρίβωση της ταυτότητας του κατασκευαστή: DELTAPLUS®
- ημερομηνία (μήνας/έτος) κατασκευής, παράδειγμα 02/2014
- η αναφορά του προϊόντος LV5.... (βλέπε πίνακα αναφορών ①).
- ο αριθμός παρτίδας, παράδειγμα 14.9999
- η ένδειξη συμμόρφωσης με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ (εικονόγραμμα ΕΚ)
- ο αριθμός του κοινοποιηθέντος οργανισμού που υπεισέρχεται στον έλεγχο του εξοπλισμού (0082 ή 0333)
- ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και το έτος του: EN...
- ο αριθμός των ατόμων: « 1 USER ONLY » (« 1 ΚΑΙ ΜΟΝΟ ΧΡΗΣΤΗΣ »), ή « 1 person MAX » (« 1 άτομο ή PICTO 1 person (ΕΙΚΟΝΑ 1 ατόμου)

Καθώς και τα εικονογράμματα: ② Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση.

Η αναγνωσιμότητα της ένδειξης του προϊόντος πρέπει να επαληθεύεται σε περιοδική βάση.

Πάνω στη διάταξη αγκύρωσης, θα βρείτε μια ετικέτα με τις πληροφορίες σχετικά με την ημερομηνία της επιθεώρησης.



ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ/ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ:

Συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ, ιδίως όσον αφορά το σχεδιασμού, την εργονομία και το αβλαβές.

Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις και τις μεθόδους δοκιμής των προτύπων EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A.

Αγκύρωσης: Αντοχή > στα 12 kN.

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ των ΑΓΚΥΡΩΣΕΩΝ (EN795 : 2012 τύπου Α):

Κάθε εγκατάσταση πρέπει οπωσδήποτε να αποτελεί το αντικείμενο αξιολόγησης από ένα μηχανικό σχεδιασμού/δομών ή από έναν εξουσιοδοτημένο οργανισμό.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	ΑΓΚΥΡΩΣΗ ΑΚΡΟΥ - 3 ΟΠΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ	Αγκύρωση άκρου με 3 οπές στερέωσης (ενδιάμεσος άξονας στα 111,5 mm x 3). Πιθανή περιστροφή 360° του σημείου αγκύρωσης (Βίδωμα στερέωσης M12). Rr > 3700 daN. Διμήνσιον: 140 x 140 x 60 mm.	Ανοξείδωτος χάλυβας Βάρος: 994 g
--	---------------------------	--	---	-------------------------------------

1-1/ Η αγκύρωση LV504A(LV504) μπορεί να στερεωθεί απευθείας πάνω σε μια δομή υποδοχής. Σε αυτήν την περίπτωση, η LV504A(LV504) θα πρέπει να είναι στερεωμένη στη δομή υποδοχής με τη βοήθεια 3 βίδων M12 βαθμού A4-70 και 3 παξιμαδιών. Η ροπή σύσφιγξης θα είναι 60N.m τουλάχιστον. Όταν έχει τοποθετηθεί σωστά, ο χρήστης μπορεί να στερεώσει το ηνίο του στο σημείο αγκύρωσης.

Συναρμολόγηση:



1/ Τοποθετήστε το σεί LV504A(LV504) πάνω στη δομή υποδοχής.

2 / Βάλτε τις 3 βίδες M12 και τα 3 παξιμάδια στη θέση τους.

3 / Εφαρμόστε μια ροπή σύσφιγξης 60N.m τουλάχιστον.



1-2/ Η αγκύρωση LV504A(LV504) μπορεί να προσαρμοστεί πάνω σε έναν ατσάλινο δίσκο.

	ΑΝΑΦΟΡΑ	ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΥΛΙΚΑ
	LV543	ΠΛΑΚΑ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΧΑΛΥΒΑ	Πλάκα στερέωσης παγκόσμιου τύπου για δίσκο έλασης χάλυβα 3 mm. Rr > στα 20 kN. Διμήνσιον : 430 x 343 x 24 mm.	Ανοξείδωτος χάλυβας Βάρος: 3.1 kg
	LV534	ΚΙΤ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟ ΑΠΟ ΧΑΛΥΒΑ	Κιτ τοποθέτησης για δίσκο από χάλυβα συνιστάμενο από 12 πριτσίνια στερέωσης και 40 cm επίπεδης φλάντζας στερέωσης.	Πριτσίνια: Αλουμίνιο
	LV535	ΠΡΙΤΣΙΝΙΑ ΓΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΔΙΣΚΟΥ ΑΠΟ ΧΑΛΥΒΑ	Βολβός πριτσινίων tite συνιστάμενος από μια επίπεδη φλάντζα. Πριτσίνια εφοδιασμένα με μια φλάντζα στεγανοποίησης. Σακουλάκι 120 τεμαχίων.	Πριτσίνια: Αλουμίνιο

Στο πλαίσιο χρήσης πάνω σε δίσκο από χάλυβα, η αγκύρωση LV504A(LV504) μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τη διεπιφάνεια, παγκόσμιου τύπου πλάκα LV543.

Για χρήση πάνω σε δίσκο από χάλυβα, η αγκύρωση LV504A(LV504) μπορεί να συνδυαστεί με την πλάκα LV543 παγκόσμιου τύπου, με τη βοήθεια του κιτ LV534 αποτελούμενου από 12 πριτσίνια (ειδικά για τη συναρμολόγηση της πλάκας παγκοσμίου τύπου) και μιας λωρίδας στεγανότητας.

Συναρμολόγηση:



1/ Τοποθετήστε το σετ του LV504A(LV504) πάνω στην παγκόσμιου τύπου πλάκα LV543.
Βάλτε τις 3 βίδες M12 και τα 3 παξιμάδια στη θέση τους.
Εφαρμόστε μια ροπή σύσφιγξης 60N.m τουλάχιστον.

2/ Τοποθετήστε την παγκόσμιου τύπου πλάκα LV543, εξοπλισμένη με το σετ LV504A(LV504) πάνω στο δίσκο από χάλυβα, Προσδιορίστε τις 12 θέσεις οπών προς διάτρηση στο δίσκο από χάλυβα, με τη βοήθεια των προ-οπών μακρόστενων οπών που είναι τοποθετημένες εκ των προτέρων πάνω στην περίμετρο της παγκόσμιου τύπου πλάκας LV543, και διανοίξετε τις 12 οπές (3 οπές σε κάθε πλευρά της παγκόσμιου τύπου πλάκας LV543)

3/ Πάνω από τις διατρήσεις που πραγματοποιήθηκαν προηγουμένως στο δίσκο από χάλυβα, τοποθετήστε τις λωρίδες στεγανότητας.

4/ Επανατοποθετήστε την παγκόσμιου τύπου πλάκα LV543 πάνω στο δίσκο από χάλυβα

5/ Βάλτε τα 12 πριτσίνια (κιτ LV534) μέσα στις οπές που έγιναν προηγουμένως.

6/ Πριτσινήστε τα 12 πριτσίνια (κιτ LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	ΑΓΚΥΡΩΣΗ ΑΚΡΟΥ - 1 ΟΠΗ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΜΕ ΣΠΕΙΡΩΤΗ ΡΑΒΔΟ	Αγκύρωση άκρου με 1 οπή στερέωσης με σπειρωτή ράβδο M16 x 35 + Ροδέλα ΡΑ. Προσαρμοσμένη στερέωση για παραστάτη άκρου. Rr > 3700 daN. Διμήνσιον : 97 x 59 mm.	Ανοξείδωτος χάλυβας Βάρος: 430 g
---	----------------	--	--	-------------------------------------

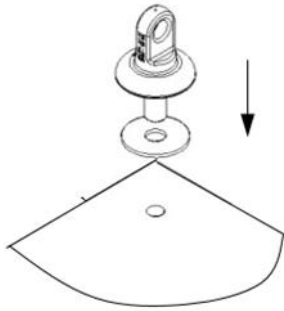
2-1/ Η αγκύρωση LV506A(LV506) μπορεί να στερεωθεί μέσα στη δομή υποδοχής.

Συναρμολόγηση:

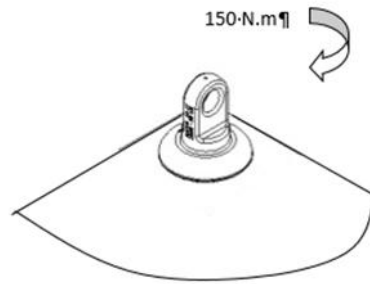
Συνιστώμενες βίδες, συνιστώμενα μπουλόνια : Σπειρωτή ράβδος M16x35 ή βίδα M16x35 A4-70

Μήκος: Να προσδιοριστεί σύμφωνα με τη δομή υποδοχής και του τρόπου στερέωσης. Χρήση μεγάλου εύρους ροδελών από ανοξείδωτο χάλυβα PA A4-70

Ζευγαρι σφιγματος: Για τις βίδες M16: A4-70 στα 150 N.m τουλάχιστον



1 / Πραγματοποιήστε τη διάτρηση, εφόσον αναγκαστεί, στη δομή υποδοχής και στενάστε το σύνολο LV506A(LV506)



2/ Πραγματοποιήστε μια σύσφιγξη στα 150N.m

2-2/ Η αγκύρωση LV506A(LV506) μπορεί να προσαρμοστεί σε έναν παραστάτη άκρου ή ενδιάμεσο.

	ΑΝΑΦΟΡΑ	ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΥΛΙΚΑ
	LV522	ΠΑΡΑΣΤΑΤΗΣ ΑΚΡΟΥ	Παραστάτης άκρου. Βίδες στερέωσης M16. Διμήνσιον : 320 x 220 x 442 mm.	Γαλβανισμένος χάλυβας Βάρος: 10.4 kg
	LV521	ΚΟΝΤΡΑ ΠΛΑΚΕ ΠΑΡΑΣΤΑΤΗΣ ΑΚΡΟΥ	Κόντρα πλακέ για παραστάτη άκρου. Διμήνσιον : 320 x 220 x 10 mm.	Γαλβανισμένος χάλυβας Βάρος: 5.2 kg
	LV520	ΚΟΝΤΡΑ ΠΛΑΚΕ ΠΛΑΚΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΤΥΠΟΥ.	Κόντρα πλακέ πλάκα παγκοσμίου τύπου. Διμήνσιον : 220 x 220 x 10 mm.	Γαλβανισμένος χάλυβας Βάρος: 3.5 kg

Στο πλαίσιο χρήσης που απαιτείται επανύψωση για να υπάρξει επαρκές ρεύμα αέρος, ή προκειμένου να τοποθετηθεί στη θέση της γύρω από ένα μέσο αντιπυρτικής προστασίας (IPN), στέγη... η αγκύρωση LV506A(LV506) μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τη διεπιφάνεια παραστάτη άκρου LV522.

Συνιστώμενες βίδες, συνιστώμενα μπουλόνια : M12 A4-70 και M16 A4-70

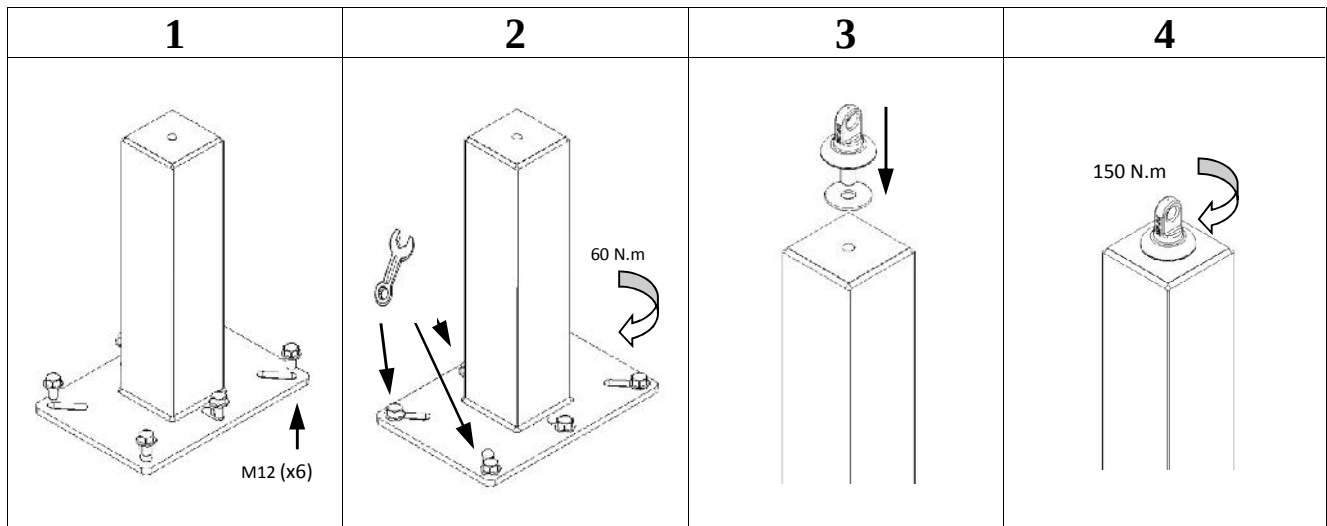
Μήκος: Να προσδιοριστεί σύμφωνα με τη δομή υποδοχής και του τρόπου στερέωσης. Χρήση μεγάλου εύρους ροδελών από ανοξείδωτο χάλυβα A4-70

Ζευγαρι σφιγματος:

Για τις βίδες M12: A4-70 στα 60 N.m τουλάχιστον

Για τις βίδες M16: A4-70 στα 150 N.m τουλάχιστον

Συναρμολόγηση πάνω σε παραστάτη (ή αγκύρωση μόνο)



ZH

操作说明

锚固装置 (符合EN795-A标准)

使用说明 :

此说明书应由经销商翻译 (按规定) 为装备使用地所在国家语言。在使用此个人防护设备前, 使用者需阅读和理解此说明书中的内容。在标准中说明的测试方法并不面向所有的现场实际条件。对工作环境的考量并且每个使用

者都需要充分培训以了解所有不同技术和不同设备的局限，这两点非常重要。此个人防护设备的使用者必须是已接受培训的人士或者是被有资格的人士直接指导的人。使用者的安全取决于此个人防护装备的持续有效性、耐久性和使用者对此说明书中指令的充分了解。如不按此说明书中说明使用此个人防护装备或者不遵守说明书中个人防护措施的，由使用者承担全部责任。此个人防护装备的使用者需身体健康，某些医疗条件会影响使用者安全，当有疑虑时请咨询医师。严格遵守使用、验证、维护和存放的指令。此产品和一个防坠系统密不可分（符合 EN363 标准），它的作用是将坠落受伤的风险降到最低。在使用前，请参阅系统中每个部件的使用建议。防坠背带（符合 EN361 标准）是唯一可以在一个止坠系统里用来夹住身体的工具。防坠落安全带（EN361）可连接至锚固点 A，以及个人防坠落防护系统（牵索系统、工作定位系统（EN358）、防坠落系统（EN353-1、EN353-2、EN355、EN360）、采用绳索的接入系统和救援系统）中的连接元件或部件。防坠落安全带（EN361）通过连接器（EN362）连接系统的其他组件。在这些情况下，请遵守它们自身使用说明书中与其相关的说明进行操作。

警告：

该锚固装置（EN795）绝不会直接连接安全带。该锚固装置仅可作为个人防护装置的一部分用于防止高处跌落。任何其他用途均可能危及使用者的安全。

介绍：

锚固点 LV504A(LV504) 和 LV506A(LV506) 均为符合欧洲标准“EN795 :2012 A 型”要求的锚固装置。

技术规格：

材质：（见参照表）。不同的可能性见表格所述（见参照表）。

使用和/或设置：

该装置的安装必须按照其安装手册的建议进行。

安装说明

（请参阅 LV504A(LV504) 或 LV506A(LV506) 锚固件使用指南）。锚固点可在 3 个方向使用：轴向、径向及顶棚。仅在 LV506A(LV506) 安装于 LV522 上时可以采用轴向和径向。

如果主体结构均有 12kN 的最小强度，必须安装这些锚固件。

使用者必须确保支撑材料其中的锚固装置适用于此约束条件。

警告：

依据 EN795，安装于用户上方的锚固点需具有至少 12kN 的抗拉强度。

建议：

为了安全起见在每次使用前，请检查：

- 锚固件符合建议要求
 - 紧固件正确拧紧（遵照拧紧力矩kN）
 - 后者的安装已正确执行
 - 连接器（EN362）关闭并上锁
 - 该装置无腐蚀痕迹
 - 该装置的年度审核仍然有效
 - 系统中的每个元素的使用操作说明都符合
 - 工作情况的总体布局限制了坠落的风险，坠落的高度和坠落情况下的单摆运动。
 - 足够的垂直间隙（使用者脚下的空间）以及没有任何妨碍防坠落系统正常运行的障碍物。
- 垂直间隙的制动距离H+额外的安全距离为1米。距离H是从脚下初始位置到最终位置（停止坠落后用户处于平衡状态）测得的距离。

根据使用设备不同，确认使用者脚下方可留的净空高度,确认使用者脚下方最少2m的净空高度,确认在出现冲坠的情况下能够遏制钟摆式移动。

警告：

．使用LV504A(LV504)/ LV506A(LV506)时，用户在任何情况下都不得开启、调节或操作设备。这些操作仅在跌落风险排除后方可进行。

．每次使用前请检查锚栓是否已牢固地连接至其支撑上。

锚固装置的所有审核或检查必须在其锚固于另一个已通过审核和验证的锚固装置时执行。

使用该设备只能由经过培训，合资格和健康的人员使用或由经培训及合资格人士的陪伴下使用。

如对装置状态（氧化痕迹）有疑问，或已有过一次跌落（变形），则不可重复使用，同时/或者应退还给制造商或其所委任的合资格人士。

．未经制造商许可严禁删减、添加或者更换锚栓的任何组件。

温度：LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) 的工作环境温度最低-40° C / 最高+50° 。

化学产品：使产品远离化学品，溶剂或燃料等可影响产品功效物品的接触。

警告：

使用者的安全取决于个人防护装备的性能，牢固程度和对说明书的良好理解。

警告：所有的静重量和动重量都会逐渐损坏个人防护装备。

．该装置仅可同时供一人使用。（参见图示⑤）

使用者包括其服装和装备在内的重量不得超过一个人的最大重量（依据防坠标准为 100 公斤）。

警告：

自己制造一个防坠系统是危险的，因为每一个安全功能会对其它造成影响。

所有的对于此个人防护设备的修改或维护不能在没有进过厂家同意下进行。

不要用在使用说明书没有指定的方面。

如将此装备修改或使用于非说明书指定的使用方式，厂家不承担任何直接或间接的责任。

警告：

锚固装置仅可用于个人防坠落防护装备而非起重设备。

当锚固装置被用于作为防坠落系统的一部分时，使用者必须具备在阻止跌落时限制施加于用户的最大能动力量的设备，最高可达 6kN。

该锚固装置可向结构传输的最大负荷为 12kN，例如能量吸收器。另外，用于固定和结构类型的相关承载方向均严格遵守执行。（见参照表①）。

使用限制：

在使用个人防护设备前，要做救援计划以应对操作时的意外和紧急情况。

使用期限：

金属物或机械产品（收缩式防坠器，滑轮，固定环等等.....）：最长使用年限是 20 年从生产之日起（含储存和使用时间）。

产品寿命是参考值。以下因素会让该参考值相差非常大：

- 不遵守厂商说明的运输，储存和使用
- 有“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边沿...
- 特别集约的使用
- 强冲击或挤压
- 对该工具过去使用状况的不了解

注意：这些因素会造成不可视的损坏。

注意：一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。

当有疑问时，一定不要使用并执行：

- 检验
- 销毁

保证期并不能代替周期性的检查（至少年检），这样的检查可以判断该产品的状态。

想知道您的年度维护中心，请查阅 WWW.DELTAPLUS.EU。

所有的对于此个人防护设备的修改或维护不能在未经过厂家同意下进行。不要用在使用说明书没有指定的方面。

如将此装备修改或使用于非说明书指定的使用方式，厂家不承担任何直接或间接的责任。不要超出使用说明书定义的范围或极限。为了保证它的功能和使用者的安全，该产品应检查。

1/目视检查以下事项：

- 机械部分状态：无磨损，无变形，无生锈和氧化。
- 正常情况：找寻因紫外线辐射和天气原因造成的损坏。
- 锚固装置的状态：遵循安装说明并符合建议要求
- 紧固件状态：遵照的拧紧力矩（kN），
- 工作情况的总体布局限制了坠落的风险，坠落的高度和坠落情况下的单摆运动。
- 连接器的正确使用和锁定(EN362)。

当潮湿、下雪、结冰、泥浆、污垢、油漆、油剂、粘合剂、锈、安全带磨损等情况时，止坠器的功能会受到影响。

2/当如下情况时：

- 在使用前和使用时
- 当有怀疑时
- 当与化学试剂，溶剂或者可燃物接触后可能会影响功能。
- 在一次坠落发生后此限制生效。
- 最少每 12 个月需要由厂家或有能力的委托机构检查。

个人防护设备的周期性检查：

检查应该在最少 12 个月检查一次，应由厂家或者有资质的委托机构进行。这个检查非常的有必要，它和个人防护设备的维护与性能相关，也与使用者的安全相关。一个允许个人防护设备再次使用的文件必须在经过这样的检验之后发放。这个文件将讲解使用者安全和维护设备性能与设备牢固程度的关系。更换个人防护设备。为符合欧盟标准，使用者应该将身份文件在第一次使用时填写并一直更新，与该工具以及工具说明书保存在一起。文件应周期性的检查是否可读。

储存说明：

在运输和储存时：

- 保存产品于其包装内
- 远离尖锐物体、磨料等产品，等.....

-将产品远离于：阳光、热源、火焰、热金属、油脂、石油产品、腐蚀性化学物、酸性化学物、溶剂、尖锐的边缘和直径细小的结构中。这些因素会影响止坠装置的性能。

使用后，存放在包装盒内，放置于温度适宜，干燥和通风的场所。

清洗/维护说明：

金属部件用蘸有凡士林油的抹布擦拭。严格禁止使用漂白水 and 清洁剂。

请勿使用漂白水、强性清洁剂、溶剂、汽油或着色剂，它们会影响装置的性能。

标识:

- 生产商身份: DELTAPLUS®
- 生产日期 (月/年), 比如 02/2014
- 产品型号 LV5... (见参照表①)
- 批号, 比如 14.9999
- 符合 89/686/CEE (CE 标志)
- 设备检验组织的编号 (0082 或 0333)
- 产品符合的标准的号码和年度: EN...
- 人数: “仅允许 1 名使用者” 或 “最多 1 人”, 或为一个人的象形图和符号: ② 在使用前阅读操作说明。



文件应周期性的检查是否可读。

在该锚固装置上, 您会发现下一次检查的日期信息的标签。



性能/符合:

符合 89/686/CEE 的基本要求, 特别是在设计, 人体工程学和安全性方面。

符合 EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A 标准的测试方法和要求。

锚固: 强度 > 12 千牛。

锚固件使用指南 (EN795 : 2012 A类):

所有安装必须通过运算/结构工程师或认可机构的验证。

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	末端锚固件 - 3个固定孔	带有3个固定孔的末端锚固件 (间距111.5毫米×3)。锚固点可旋转 360° (M12固定螺栓)。Rr > 3700 daN。尺寸: 140 x 140 x 60 mm。	不锈钢 重量: 994 g
--	---------------------------	---------------	--	------------------

1-1/锚固件 LV504A(LV504) 可直接固定于主体结构。该情况下, LV504A(LV504) 必须借助 3 颗 A4-70 级的 M12 螺丝和 3 个螺母进行固定。紧固扭矩必须至少有 60N.m。正确安装后, 使用者可以在锚固点固定他的系绳。

安装:



1/请在主体结构上置放 LV504A(LV504)组件。

2/将 3 颗 M12 螺丝和 3 个螺母放置到位。

3/请采用最小紧固扭矩 60N.m。



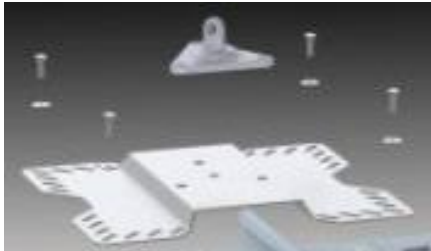
1-2/ / 锚固件 LV504A(LV504) 可用于钢制托盘上。

	参考	构成	描述	材质
	LV543	不锈钢托盘用板	用于3毫米干轧钢盘的通用固定板。Rr > 20 kN。尺寸: 430 x 343 x 24 mm。	不锈钢 重量: 3.1 kg
	LV534	钢制托盘专用安装工具包	钢制托盘专用安装套件, 该托盘由12个固定铆钉和40厘米的固定垫片组成。	铆钉: 铝合金
	LV535	钢制托盘固定铆钉	由平密封件组成的灯笼铆钉。配有密封垫圈的铆钉。每袋有120个部件。	铆钉: 铝合金

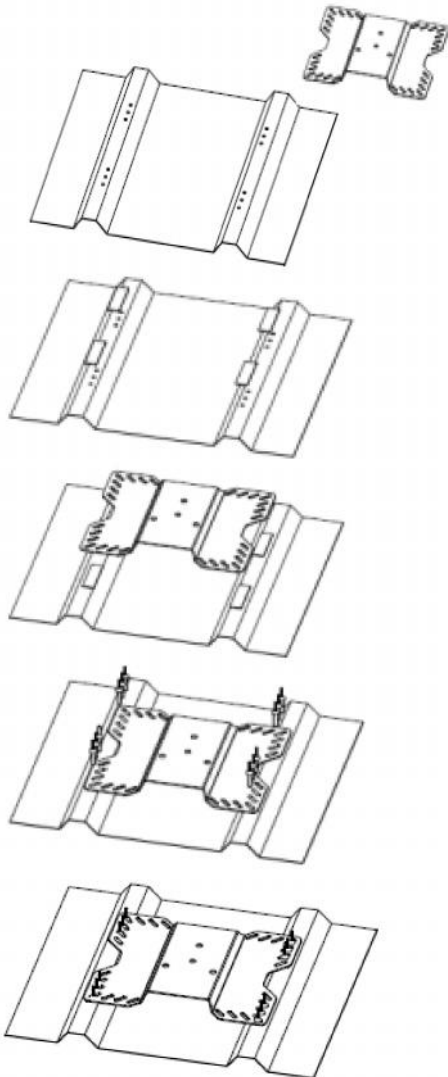
在使用钢制托盘的情况下, 锚固件 LV504A(LV504) 可以与 LV543 通用托盘接口一起使用。

对于钢制托盘的使用, 锚固件 LV504A(LV504) 可与万向板 LV543 相连接, 可采用由 12 颗铆钉 (通用板安装专用) 组成的 LV534 工具包和密封条。

安装：



1/请在通用板 LV543 上置放 LV504A(LV504) 组件。
将 3 颗 M12 螺丝和 3 个螺母放置到位。
请采用最小紧固扭矩 60N.m。



2/请将装配有 LV504A(LV504) 组件的通用板 LV543 置放于钢制托盘，请借助预先置放在通用板 LV543 外周的细长引导孔在钢制托盘上标识出 12 个钻孔位置，然后钻 12 个孔（通用板 LV543 每边 3 个孔）

3/请在钢制托盘之前完成的钻孔上放置密封条。

4/ 请在钢制托盘上重新放置通用板 LV543

5/ 请在之前钻好的空洞里放入 12 颗铆钉（LV534 套件）。

6-请将 12 颗铆钉铆入（LV534 套件）

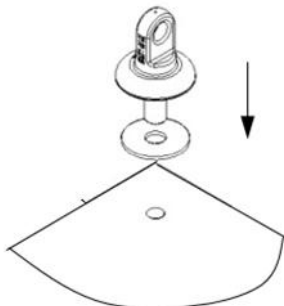
2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	末端锚固件 - 1个带螺纹杆的固定孔	具有带螺纹杆 M16 x 35 的固定孔以及PA垫圈的末端锚固件。 适用于末端支柱的固定。 Rr > 3700 daN。尺寸： 97 x 59 mm。	不锈钢 重量： 430 g
---	---------------------------	--------------------	---	------------------

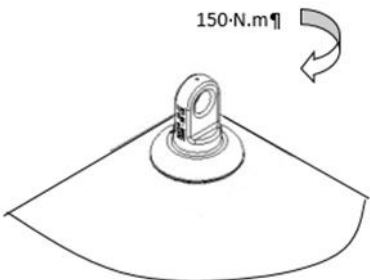
2-1/锚固件 LV506A(LV506) 可直接固定于主体结构。

安装：

推荐使用的螺钉、螺栓： M16x35 螺纹杆或 M16x35 A4-70 螺丝
长度： 根据主体结构和固定方法来确定。使用大号不锈钢垫圈 PA A4-70
拧紧力矩：对于螺钉 M16： 具有 150 N.m 最小扭矩的 A4-70



1 /必要时请在主体结构上钻孔并在上面置放 LV506A(LV506) 组件



2/ 以 150N.m 的扭矩进行紧固

2-2/锚固件 LV506A(LV506) 可适用于末端或中部支柱。

	参考	构成	描述	材质
	LV522	末端支柱。	末端支柱。 M16 固定螺钉。 尺寸： 320 x 220 x 442 mm。	镀锌钢 重量： 10.4 kg
	LV521	末端支柱舌面板	末端支柱舌面板。 尺寸： 320 x 220 x 10 mm。	镀锌钢 重量： 5.2 kg
	LV520	通用舌面板。	通用舌面板。 尺寸： 220 x 220 x 10 mm。	镀锌钢 重量： 3.5 kg

在需要使用垫块以获得足够的净空时，或在 IPN、屋脊盖等的周围进行安装时，锚固件 LV506A(LV506) 可以与 LV522 末端支柱接口一起使用。

推荐使用的螺钉、螺栓： M12 A4-70 和 M16 A4-70

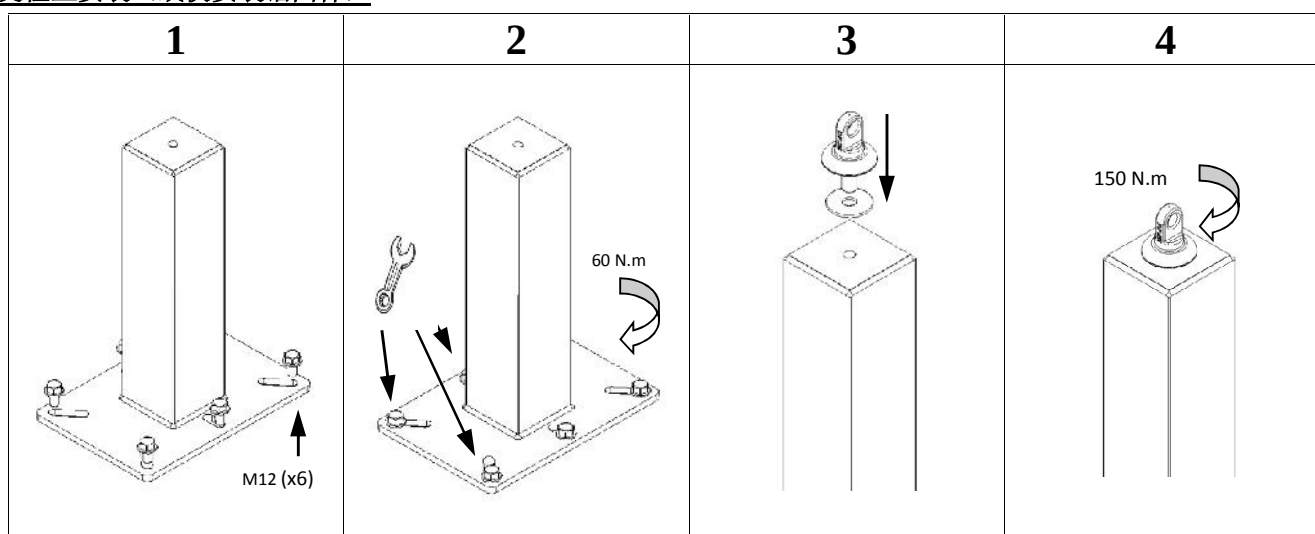
长度：根据主体结构 and 固定方法来确定。使用大号不锈钢垫圈 A4-70

拧紧力矩：

对于螺钉 M12：具有 60 N.m 最小扭矩的 A4-70

对于螺钉 M16：具有 150 N.m 最小扭矩的 A4-70

支柱上安装（或仅安装锚固件）



CS

NA PROVOZ A ÚDRŽBU

KOTVICÍ ZAŘÍZENÍ (V SOULADU S NORMOU EN795 -A)

NÁVOD K POUŽITÍ:

Prodejce musí zajistit překlad těchto pokynů (podle platných předpisů) do jazyka země, kde je vybavení používáno. Uživatel se musí před použitím OOP seznámit s pokyny v tomto dokumentu a porozumět jim. Testovací metody popsané v normách nepředstavují reálné podmínky použití. Je proto vždy nutné posoudit konkrétní situaci na pracovišti a zajistit, aby byl uživatel řádně vyškolen ohledně používání různých postupů a znal omezení pro použití jednotlivých prostředků. Tento osobní ochranný prostředek (OOP) smějí používat pouze kvalifikované osoby, které prošly odpovídajícím školením, nebo obsluha pod přímým dohledem kompetentního nadřízeného. Bezpečnost uživatele závisí na trvalé funkčnosti a odolnosti OOP a na správném pochopení a dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití. Uživatel je osobně odpovědný za jakékoli používání tohoto OOP, při němž by nebyly dodrženy pokyny z tohoto návodu nebo by nebyla respektována bezpečnostní opatření platná pro OOP, uvedená v tomto návodu. Tento OOPP smějí používat pouze zdravé osoby. Na bezpečnost uživatele může mít vliv jeho momentální zdravotní stav. V případě pochybností kontaktujte svého lékaře. Dodržujte přesně všechny pokyny týkající se použití, kontroly, údržby a uskladnění. Tento produkt je nedílnou součástí komplexního systému ochrany osob proti pádu (EN363), jehož účelem je minimalizovat riziko tělesného zranění osob v případě pádu. Před každým použitím si znovu přečtěte doporučení ohledně použití všech komponent systému. Zachycovací postroj (EN361) je jediné vybavení připevňované k tělu, které se smí v rámci systému pro zachycení pádu používat. Tento protipádový postroj (EN361) lze připojit k příslušnému připojovacímu bodu A nebo k některému spojovacímu prvku či součásti systému ochrany osob proti pádu (systémy pro pracovní polohování a zadržení (EN358), osobní ochranné prostředky proti pádům z výšky (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360) nebo systémy lanového přístupu či záchranné systémy). S ostatními prvky systému je protipádový postroj (EN361) propojen pomocí spojek (EN362). V těchto případech dodržujte předpisy popsané v příslušném návodu k použití.

UPOZORNĚNÍ:

K tomuto kotvicímu prvku (EN795) nikdy nepřipojujte žádný postroj přímo. Toto kotvicí zařízení smí být používáno pouze s osobními ochrannými pomůckami pro zabránění pádu z výšky. Jakékoli jiné použití by mohlo ohrozit bezpečnost uživatele.

ZÁKLADNÍ INFORMACE:

Kotvicí body LV504A(LV504) a LV506A(LV506) jsou kotvicí zařízení splňující požadavky evropské normy EN795:2012 typu A.

TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA :

Materiály: (viz referenční tabulku ①). Možné varianty jsou uvedeny v tabulce (viz referenční tabulku ①).

POUŽITÍ A/NEBO NASTAVENÍ:

Při instalaci zařízení je nutné se řídit doporučeními v návodu k instalaci pro toto zařízení.

NÁVOD K INSTALACI

(Viz NÁVOD K POUŽITÍ KOTVICÍCH ZAŘÍZENÍ LV504A(LV504) a LV506A(LV506)). Tyto kotvicí body lze využívat ve třech směrech: V axiálním (podélném), radiálním (paprskovém) a svislém (nad hlavou). Pouze prostředek LV506A(LV506) namontovaný na prostředku LV522 lze využívat pouze v axiálním a radiálním směru. **Tato kotvicí zařízení smějí být instalována na základní konstrukce s minimální pevností 12 kN.** Uživatel se musí přesvědčit, že materiály podpory, ve kterých jsou upevněny kotvicí prostředky konstrukce, jsou uzpůsobeny odpovídajícímu tahovému napětí a mechanickému namáhání.

UPOZORNĚNÍ:

Kotvicí bod nad uživatelem musí mít v souladu s normou EN795 minimální odolnost v tahu 12 kN.

DOPORUČENÍ:

Z bezpečnostních důvodů vždy před každým použitím zkontrolujte následující skutečnosti

- že ukotvení splňuje předepsané požadavky a doporučení
- že upevňovací prvky jsou správně dotaženy (je nutné dodržet předepsané utahovací momenty v kN)
- že byla správně provedena instalace uvedeného prvku
- zda jsou všechny spojky (EN362) uzavřeny a zajištěny
- že zařízení nevykazuje žádné známky koroze
- že zařízení prošlo každoroční revizní prohlídkou a tato prohlídka je v platnosti
- zda jsou pro každý prvek systému dodržovány všechny pokyny a předpisy pro použití;
- zda celkové rozmístění a situace na pracovišti omezují riziko pádu, jeho výšku a také kyvadlový efekt při případném pádu.
- zda je k dispozici dostatečná světlá výška (volný prostor pod nohama uživatele) a zda správnou funkci zachytávacího systému nenarušuje žádná překážka .

Světlá výška se vypočte jako součet vzdálenosti nutné pro zastavení H a přídavné bezpečnostní rezervy 1 m. Vzdálenost H se měří od počáteční do konečné pozice nohou uživatele (nachází-li se tělo uživatele po zachycení pádu v rovnovážné poloze).

Ověřte, že v závislosti na použitém vybavení, že spodní smyčka je dostatečně dole pod uživatelem, uvádí se nejméně 2 m pod nohama uživatele a ověřte, že celkové rozmístění omezuje kývavý pohyb v případě pádu.

UPOZORNĚNÍ:

. Při používání nesmí uživatel prostředek LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) v žádném případě otevírat, nastavovat ani s ním jinak manipulovat. Tyto úkony smějí být prováděny pouze v situacích, kdy nehrozí žádné bezpečnostní riziko.

. Před každým použitím zkontrolujte, že kotvicí prostředek je řádně upevněn na základní konstrukci.

Každá kontrola či prohlídka kotvicího zařízení se musí provádět s ukotvením k jinému kotvicímu prostředku, který již byl zkontrolován a uznán za bezpečný.

Toto zařízení smějí používat pouze vyškolené, způsobilé a zdravé osoby nebo osoby, které jsou pod dohledem kompetentní a vyškolené osoby.

V případě pochybností o stavu prostředku (stopy koroze) anebo po pádu (deformace) nesmí být prostředek dále používán a je nutné jej vrátit k přezkoušení výrobcí nebo jej předat do kvalifikovaného servisu autorizovaného výrobcem.

. Bez povolení výrobce je zakázáno odstranit, přidat či vyměnit jakoukoli komponentu kotvicího prostředku.

Teplota: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) smí být používáno v pracovním prostředí s následujícím rozsahem teplot: min. - 40 °C / max. +50 °C.

Chemické látky: Zařízení vždy vyřadte z provozu po kontaktu s agresivními chemickými látkami, rozpouštědly či hořlavinami, které by mohly mít vliv na jeho správnou funkci.

UPOZORNĚNÍ:

Bezpečnost uživatele závisí na trvalé funkčnosti a pevnosti OOP a na správném pochopení a dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití.

UPOZORNĚNÍ: Na správnou funkci OOP může mít negativní vliv jakékoli přetížení (statické či dynamické).

. Zařízení smí v každém okamžiku používat vždy pouze jedna osoba. (viz obr. Na ⑤)

Hmotnost uživatele včetně oblečení a vybavy nesmí překročit předepsanou maximální hmotnost osoby (podle norem pro protipádová zařízení je tato hmotnost 100 kg).

UPOZORNĚNÍ:

Vytváření vlastních systémů pro zachycení pádu je velmi nebezpečné, protože jednotlivé bezpečnostní funkce se mohou dostat do vzájemného rozporu. Bez předchozího písemného souhlasu výrobce a bez využití jeho pracovních postupů nesmějí být prováděny žádné úpravy, vylepšení ani opravy OOP. Produkty nepoužívejte k jiným účelům, než jaké jsou uvedeny v příslušném návodu k použití. Výrobce nemůže nést odpovědnost za žádné nehody, vzniklé jako přímý či nepřímý důsledek postupů odlišných od postupů v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ:

Tento kotvicí prostředek smí být používán výhradně s osobními prostředky pro ochranu proti pádu, a nesmí být používán se zdvihacími prostředky. Je-li kotvicí prostředek použit jako součást systému ochrany proti pádu osob, musí být uživatel vybaven prostředkem pro omezení maximálních dynamických sil, které by na něj působily při zastavení pádu, a to až do maximální hodnoty 6 kN. Maximální zatížení, které může kotvicí zařízení při používání přenášet na základní konstrukci, je 12 kN (je nutné použít například tlumič pádové energie). Zároveň je třeba vždy respektovat příslušný směr zatížení povolený pro jednotlivé typy ukotvení a konstrukce. (viz referenční tabulku ①).

OMEZENÍ POUŽITÍ:

Před každou činností, při níž se používají OOP, je nutné vytvořit záchranný plán, aby bylo možné čelit veškerým představitelným nouzovým situacím, které by během dané činnosti mohly nastat.

ŽIVOTNOST PRODUKTU:

Kovové a mechanické produkty (prostředek pro zachycení pádu se zatahovacím mechanismem, posuvný mechanismus, pracovní pomůcky pro zavěšení na ocelových lanech, body ukotvení atd.): maximální životnost je 20 let od data výroby (včetně skladování a používání).

Udávaná životnost má spíše orientační charakter. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory:

- nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;
- vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.;
- obzvláště intenzivní používání;
- silné rázy nebo mechanické namáhání;
- překročení stanovené životnosti produktu.

Upozornění: Tyto faktory mohou způsobit takové zhoršení vlastností, které není pouhým okem patrné.

Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní.

V případě pochybností vyřadte produkt z používání a nechte u něj provést:

- odbornou revizi;
- likvidaci.

Uvedená doba životnosti nenahrazuje požadavek na pravidelné přezkoušení (minimálně jednou za rok), které umožní přesně zjistit stav produktu.

NEJBLIŽŠÍ SERVISNÍ STŘEDISKO PRO PROVEDENÍ ROČNÍ REVIZE NAJDETE NA WEBOVÝCH STRÁNKÁCH WWW.DELTAPLUS.EU.

Bez předchozího písemného souhlasu výrobce a bez využití jeho pracovních postupů nesmějí být prováděny žádné úpravy, vylepšení ani opravy OOP. Produkty nepoužívejte k jiným účelům, než jaké jsou uvedeny v příslušném návodu k použití. Výrobce nemůže nést odpovědnost za žádné nehody, vzniklé jako přímý či nepřímý důsledek postupů odlišných od postupů v tomto návodu. Nikdy nepoužívejte toto vybavení k účelům mimo rámec jeho kapacity. Aby byl zajištěn dokonalý stav a bezchybná funkce produktů, a tím také bezpečnost uživatelů, je nutné produkty systematicky kontrolovat:

1/ Provádí se vizuální kontrola zaměřená na následující:

- Stav kovových komponent: žádné opotřebení, deformace ani koroze či oxidace.
- Celkový stav: Zaměřte se na jakékoli případné poškození v důsledku UV záření či jiných klimatických podmínek.
- Stav kotvicího prostředku: prostředek musí splňovat požadavky uvedené v pokynech pro instalaci i další doporučení.
- Stav upevňovacích prvků: musí být dodrženy předepsané utahovací momenty (kN).
- Zda celkové rozmístění a situace na pracovišti omezují riziko pádu, jeho výšku a také kyvadlový efekt při případném pádu.
- Správná funkce a zamykání spojek (EN362).

Funkčnost prostředků pro zachycení pádu mohou významně omezit specifické podmínky, jako je vlhké prostředí, sníh, led, bahno, prach či špína, barvy, olejové látky, lepicí prostředky, koroze, opotřebení popruhu či ocelového lana apod.

2/ v následujících případech:

- před použitím a v jeho průběhu
- v případě pochybností
- v případě kontaktu s agresivními chemickými látkami, rozpouštědly či hořlavinami, které by mohly mít vliv na správnou funkci.
- pokud byla v případě pádu stanovena další omezení.
- nejméně každých dvanáct měsíců provedení kontroly výrobcem nebo kvalifikovaným servisem s autorizací od výrobce.

PRAVIDELNÉ PŘEZKOUŠENÍ OOP:

Nejméně každých dvanáct měsíců musí být provedeno přezkoušení výrobcem nebo kvalifikovaným servisem s autorizací od výrobce. Toto velmi důležité přezkoušení je zaměřeno na údržbu a na správnou funkci OOP, a tudíž také na bezpečnost uživatelů. Při tomto přezkoušení je třeba získat písemný doklad, který opravňuje k dalšímu bezpečnému používání daného OOP. V tomto dokladu bude upřesněno, že bezpečnost uživatele je vázána na zajištění správné funkčnosti a pevnosti daného vybavení. V případě potřeby OOP vyměňte. V souladu s evropskými předpisy musí být před prvním použitím výrobku vyplněn identifikační štítek, pak potvrzen a uchován uživatelem s výrobkem i návodem k použití. Čitelnost označení výrobku musí být pravidelně ověřována.

POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ:

Během dopravy a skladování:

- produkt přechovávejte v odpovídajícím obalu;
- produkt přechovávejte mimo dosah jakýchkoli ostrých předmětů, brusných prostředků atd.
- produkt přechovávejte mimo dosah přímého slunečního záření, vysokých teplot, ohně, rozpálených kovů, olejů, ropných produktů, agresivních chemických látek, kyselin, barviv, rozpouštědel, ostrých hran a konstrukcí o tenkém průměru. Tyto prvky mohou porušit správnou funkčnost prostředku pro zachycení pádu.

Po použití produkt skladujte v odpovídajícím obalu v suchých a větraných prostorách s mírnou teplotou.

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ / ÚDRŽBU:

Kovové části otřete hadříkem napuštěným v oleji nebo vazelině. Použití louhu a čisticích prostředků je přísně zakázáno.

Nepoužívejte louh, agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla, benzín ani žádná barviva. Tyto látky mohou negativně ovlivnit funkčnost produktem.

ZNAČENÍ:

- Identifikace výrobce: DELTAPLUS®
- datum výroby (měsíc/rok), například: 02/2014
- referenční označení produktu LV5...(viz referenční tabulku ①).
- č. série, například 14.9999
- údaj o shodě se směrnicí 89/686/CEE (piktogram CE)
- číslo pověřeného kontrolního orgánu zprostředkovávajícího kontrolu vybavení (0082 nebo 0333)
- číslo normy, jejíž požadavky produkt splňuje, a příslušný rok: EN...
- Počet osob: „1 USER ONLY“ (pouze 1 uživatel) nebo „1 person MAX“ (maximálně 1 osoba) nebo pikto

znázorňující 1 osobu

Uvedené piktogramy: ② Před použitím si přečtěte návod k údržbě.

Čitelnost označení je nutné pravidelně kontrolovat.



Na kotvicím zařízení je umístěn štítek s informacemi o datu následující předepsané prohlídky.



PARAMETRY / SHODA S NORMAMI:

Shoda se základními požadavky směrnice 89/686/CEE, zejména ohledně konstrukčního řešení, ergonomie a absence škodlivých látek. Vyhovuje požadavkům a zkušební metodám norem EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Kotvicimu: Pevnost > přibl. 12 kN.

NÁVOD K POUŽITÍ KOTVICÍCH ZAŘÍZENÍ (EN795 : 2012 typu A):

Každá instalace musí projít revizní prohlídkou autorizovaného statika či odborného pracovníka nebo oprávněného orgánu.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	KOTVICÍ KONCOVKA – 3 OTVORY PRO UPEVNĚNÍ	Kotvicí koncovka se třemi 3 otvory pro upevnění (osová vzdálenost 3 x 111,5 mm). Kotvicí bod lze otočit o 360° (k upevnění slouží šrouby M12). Rr > 3700 daN. Rozměry: 140 x 140 x 60 mm.	Nerezová ocel Hmotnost: 994 g
---	---------------------------	---	---	----------------------------------

1-1/ Kotvicí prvek LV504A(LV504) lze upevnit přímo k základní konstrukci. V takovém případě musí být prvek LV504A(LV504) k základní konstrukci upevněn pomocí tří šroubů M12 z nerezové oceli stupně A4-70 a tří matic. Je nutné použít minimální utahovací moment 60 Nm. Jakmile je kotvicí zařízení správně ukotveno, může uživatel k připojovacímu oku upevnit svůj spojovací prostředek.

Montáž:

60N.m



1/ Přiložte kotvicí prvek LV504A(LV504) na základovou konstrukci.

2 / Do otvorů zasuňte tři šrouby M12 a zajistěte je maticemi.

3 / Matice dotáhněte minimálním utahovacím momentem 60 Nm.



1-2/ Kotvicí prvek LV504A(LV504) lze upevnit s použitím ocelového deskového adaptéru.

	ODKAZ	SLOŽENÍ	POPIS	MATERIÁLY
	LV543	DESKA KOTVICÍHO ADAPTÉRU Z NEREZOVÉ OCELI	Univerzální upevňovací deska pro ocelový kotvicí adaptér, válcovaný plech o tloušťce 3 mm. Rr > až 20 kN. Rozměry: 430 x 343 x 24 mm.	Nerezová ocel Hmotnost: 3.1 kg
	LV534	SADA PRO INSTALACI OCELOVÉHO KOTVICÍHO ADAPTÉRU	Sada pro instalaci ocelové kotvicí desky se skládá z 12 upevňovacích nýtů a plochého montážního těsnění 40 cm.	Nýty: hliník
	LV535	NÝTY PRO UPEVNĚNÍ OCELOVÉHO KOTVICÍHO ADAPTÉRU	Trhací nýty Bulb-Tite (ploché těsnění). Nýty se dodávají s těsněním. Sáček se 120 kusy.	Nýty: hliník

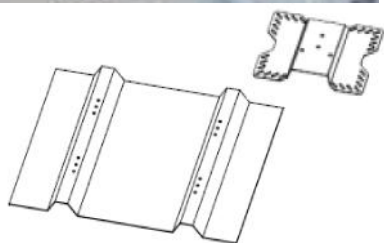
Při instalaci na ocelový deskový adaptér se musí s kotvicím prvkem LV504A(LV504) použít univerzální styčná plotna LV543. Při použití na ocelovém adaptéru se kotvicí prvek LV504A(LV504) může kombinovat s univerzální plotnou LV543 za použití sady LV534, skládající se z 12 nýtů (speciálně určených k montáži univerzální plotny) a těsnicího pásu.

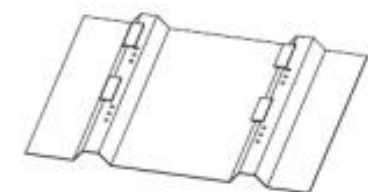
Montáž:



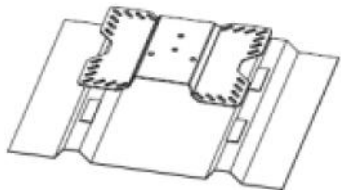
1/ Přiložte sestavu LV504A(LV504) na univerzální plotnu LV543.
Do otvorů zasuňte tři šrouby M12 a zajistěte je maticemi.
Matice dotáhněte minimálním utahovacím momentem 60 Nm.

2/ Přiložte univerzální plotnu LV543 se sestavou LV504A(LV504) na ocelový kotvicí adaptér.
Určete pozice pro 12 otvorů, které mají být vytvořeny v ocelovém kotvicím adaptéru – řiďte se přitom podélnými předvrtanými otvory na obvodu univerzální plotny LV543.
Vyrvejte těchto 12 otvorů (3 otvory pro každou stranu univerzální plotny LV543)

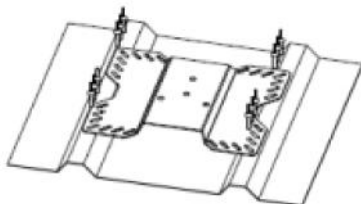




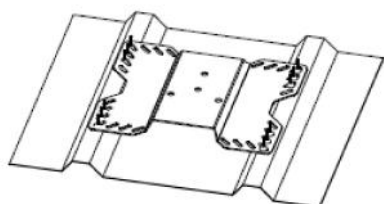
3/ Na otvory vytvořené v ocelovém adaptéru umístěte těsnicí pásy.



4/ Znovu přiložte univerzální plotnu LV543 na ocelový kotvicí adaptér.



5/ Do otvorů nainstalujte 12 nýtů (sada LV534).



6/ Nakonec těchto 12 nýtů zanýtujte (sada LV534).

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	KOTVICÍ KONCOVKA - 1 UPEVNĚVACÍ OKO SE ZÁVITOVOU TYČÍ	Kotvicí koncovka s 1 upevňovacím okem se závitovou tyčí M16 x 35 + podložka PA. Kotvicí bod vhodný pro krajní podporu. Rr > 3700 daN. Rozměry: 97 x 59 mm.	Nerezová ocel Hmotnost: 430 g
--	---------------------------	--	--	----------------------------------

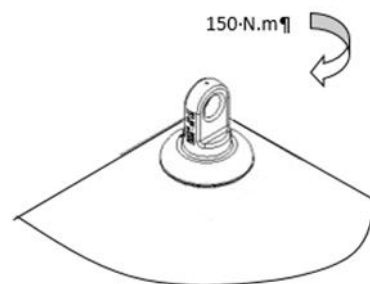
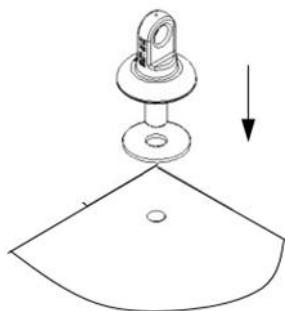
2-1/ Kotvicí prvek LV506A(LV506) lze upevnit přímo k základní konstrukci.

Montáž:

Doporučené šrouby a matice : Závitová tyč M16x35 nebo šroub M16x35 A4-70

Délka: Určí se v závislosti na typu základní konstrukce a způsobu upevnění. Doporučuje se použití velkých nerezových podložek PA A4-70.

Utahovací moment: Pro šrouby M16: A4-70 s minimálním utahovacím momentem 150 Nm



1 / V případě potřeby vyvrtajte otvor do základní konstrukce a usadte do něj sestavu LV506A(LV506)

2- Dotáhněte šrouby momentem 150 Nm

2-2/ Kotvicí prvek LV506A(LV506) lze při použití adaptéru upevnit ke krajní podpoře nebo k průchozímu prvku.

	ODKAZ	SLOŽENÍ	POPIS	MATERIÁLY
	LV522	KRAJNÍ PODPORU	Krajní podpora. Upevnění pomocí šroubů M16. Rozměry: 320 x 220 x 442 mm.	Pozinkovaná ocel Hmotnost: 10.4 kg
	LV521	OPĚRNÁ DESKA PRO KRAJNÍ PODPORU	Opěrná deska pro krajní podporu. Rozměry: 320 x 220 x 10 mm.	Pozinkovaná ocel Hmotnost: 5.2 kg
	LV520	UNIVERZÁLNÍ OPĚRNÁ DESKA.	Univerzální opěrná deska. Rozměry: 220 x 220 x 10 mm.	Pozinkovaná ocel Hmotnost: 3.5 kg

V případě instalace, kdy je potřeba použít nástavec pro zajištění dostatečné světlé výšky, nebo při instalaci na čtyřhranný profil, hřeben apod. lze kotvicí prvek LV506A(LV506) použít spolu s adaptérem pro krajní podpory LV522.

Doporučené šrouby a matice : M12 A4-70 a M16 A4-70

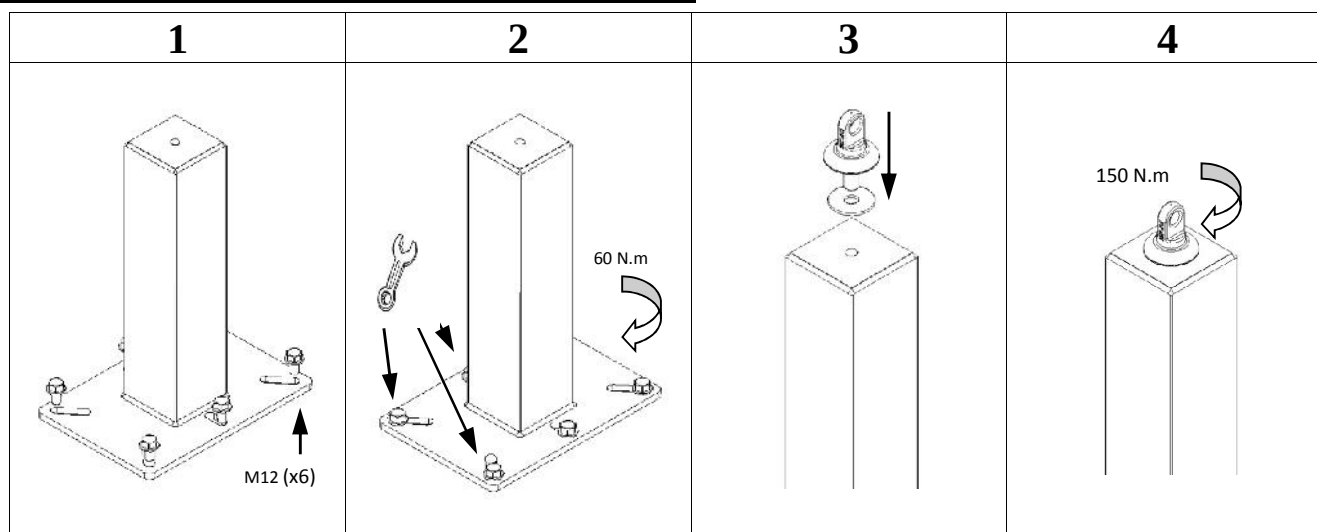
Délka: Určí se v závislosti na typu základní konstrukce a způsobu upevnění. Používejte velké nerezové podložky A4-70

Utahovací moment:

Pro šrouby M12: A4-70 s minimálním utahovacím momentem 60 Nm

Pro šrouby M16: A4-70 s minimálním utahovacím momentem 150 Nm

Montáž na podporu (nebo montáž samotného kotvícího prvku)



RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE ÎNTREȚINERE DISPOZITIVE DE ANCORARE (ÎN CONFORMITATE CU EN795 -A)

INDICAȚII DE FOLOSIRE:

Prodejce musí zajistit překlad těchto pokynů (podle platných předpisů) do jazyka země, kde je vybavení používáno. Uživatel se musí před použitím OOP seznámit s pokyny v tomto dokumentu a porozumět jim. Metodele de testare descrise în standarde nu reprezintă condițiile reale de utilizare. Prin urmare, este important ca fiecare situație de lucru să fie studiată și ca fiecare utilizator să fie perfect instruit cu privire la diferitele tehnici, astfel încât să cunoască limitele diferitelor dispozitive. Utilizarea acestui EIP este rezervată persoanelor competente cu formare profesională adecvată sau care lucrează sub supravegherea și responsabilitatea directă a unui superior competent. Siguranța utilizatorului depinde de eficiența constantă a EIP, de rezistența acestuia și de buna înțelegere a instrucțiunilor din acest manual. Utilizatorul este direct responsabil de orice utilizare a acestui EIP care nu este în conformitate cu prevederile prezentului manual de instrucțiuni și de încălcarea măsurilor de securitate aplicabile acestui EIP, descrise în prezentul manual. Utilizarea acestui EIP este rezervată persoanelor cu o stare de sănătate bună, anumite afecțiuni medicale putând afecta siguranța utilizatorului, dacă există dubii contactați un medic. Respectați cu strictețe instrucțiunile privind utilizarea, verificarea, întreținerea și depozitarea. Acest produs este inseparabil de un sistem global anticădere (EN363) a cărui funcție este de a minimiza riscul de vătămare corporală în timpul căderilor. Înainte de fiecare utilizare, consultați recomandările privind utilizarea fiecărei componente a sistemului. Centura complexă de siguranță anticădere (EN361) este singurul dispozitiv de prindere a corpului care poate fi folosit într-un sistem de oprire a căderii. Centura complexă de siguranță anticădere (EN361) poate fi conectată la punctul său de ancorare A, la un element sau o componentă de legătură în sistemele de protecție individuale anticădere (sisteme de reținere, sisteme de poziționare în timpul lucrului (EN358), sisteme de oprire a căderii (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sisteme de acces cu frânghii și sisteme de salvare). Centura complexă de siguranță anticădere (EN361) este conectată la celelalte elemente ale sistemului prin conectori (EN362). În aceste cazuri, urmați instrucțiunile descrise în manualul de utilizare aferent acestora.

AVERTISMENT :

Acest dispozitiv de ancorare (EN795) nu a fi niciodată conectat direct la o centură complexă de siguranță. Acest dispozitiv de ancorare nu trebuie utilizat decât în cadrul EPI contra căderilor de la înălțime. Orice altă utilizare ar putea pune în pericol securitatea utilizatorului.

PREZENTARE:

Punctele de ancorare LV504A(LV504) și LV506A(LV506) sunt dispozitive de ancorare care respectă cerințele standardului european „EN795: 2012 tip A”.

SPECIFICAȚII PRIVIND PRODUSUL:

Materiale: (vezi tabel de referințe ①). Diferitele posibilități sunt descrise în tabel (vezi tabel de referințe ①).

MONTAJ ȘI/SAU REGLAJE

Instalarea dispozitivului trebuie realizată în conformitate cu recomandările manualului de instalare a acestui dispozitiv.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

(A se vedea GHIDUL DE UTILIZARE a DISPOZITIVELOR DE ANCORARE LV504A(LV504) sau LV506A(LV506)). Punctele de ancorare pot fi utilizate în 3 direcții: axială, radială și plafon. Numai LV506A(LV506) montat pe LV522 nu poate fi utilizat decât în direcțiile axială și radială. **Aceste ancorări trebuie instalate dacă structura-gazdă are o rezistență minimă de 12 kN.** Utilizatorul trebuie să se asigure că materialele de susținere în care sunt fixate dispozitivele structurale de ancorare sunt potrivite pentru această restricție.

AVERTISMENT :

Punct de ancorare, de instalat deasupra utilizatorului, cu o rezistență la rupere de minim 12kN conform EN795.

RECOMANDĂRI:

Din motive de securitate și înainte de fiecare utilizare, verificați:

- dacă ancorarea este conform cu recomandările

- dacă fixările sunt strânse corect (cupluri de strângere kN respectate)
- dacă instalarea ancorării a fost efectuată corect
- ca conectorii (EN362) să fie închiși și blocați
- dacă dispozitivul nu are urme de coroziune
- dacă verificarea anuală a dispozitivului este încă în vigoare
- ca instrucțiunile de utilizare descrise pentru fiecare dintre elementele sistemului să fie respectate
- ca dispunerea generală a situației de lucru să limiteze riscul de cădere, înălțimea de cădere și mișcarea pendulară în caz de cădere.
- ca distanța de siguranță (spațiul liber de sub picioarele utilizatorului) și niciun alt obstacol să nu perturbe funcționarea normală a sistemului de oprire a căderii.

Distanța de siguranță este distanța de oprire H + o distanță de siguranță suplimentară de 1 m. Distanța H este măsurată de la poziția inițială sub picioare până la poziția finală (utilizatorul aflat în echilibru după oprirea căderii).

Verificați dacă, în funcție de echipamentul folosit, distanța de siguranță este suficientă pentru utilizator, a se prevedea min im 2m sub picioarele utilizatorului, Verificați dacă aranjamentul general limitează mișcarea pendulară în caz de cădere.

AVERTISMENT :

. Sub nicio formă, utilizatorul nu trebuie să deschidă, să regleze sau să manipuleze aparatul atunci când se utilizează LV504A(LV504)/ LV506A(LV506). Aceste manipulări pot fi efectuate numai atunci când riscul de cădere a fost îndepărtat.

. Verificați înainte de fiecare utilizare că ancora este bine fixată pe suport.

Orice verificare sau inspecție a unui dispozitiv de ancorare trebuie să fie realizată prin ancorarea la un alt dispozitiv de ancorare deja verificat și validat.

Acest echipament trebuie să fie utilizat doar de persoane instruite, competente și sănătoase sau sub supravegherea unei persoane instruite și competente.

În cazul în care aveți îndoieli cu privire la starea dispozitivului (urme de oxidare) sau după o cădere (deformare), acesta nu mai trebuie folosit și / sau trebuie să fie returnat producătorului sau unei persoane competente, autorizată de acesta.

. Se interzice eliminarea, adăugarea sau înlocuirea oricărei componente a dispozitivului de ancorare fără acordul producătorului.

Temperatura: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) trebuie să fie utilizat în medii de lucru cu temperaturi minime de – 40 ° C / maxime + 50 ° C.

Produse chimice: în caz de contact cu produse chimice, solvenți sau combustibil care ar putea compromite funcționalitatea unității, aceasta trebuie scoasă din uz.

AVERTISMENT :

Siguranța utilizatorului depinde de eficiența constantă a EIP, de rezistența acestuia și de buna înțelegere a instrucțiunilor din acest manual.

AVERTISMENT : Orice suprasarcină statică sau dinamică ar putea deteriora EIP.

. Aparatul poate fi utilizat de o singură persoană simultan. (vezi figura ⑤)

Greutatea utilizatorului, inclusiv hainele și echipamentul acestuia nu trebuie să depășească greutatea maximă a unei persoane (100 kg conform standardelor anticădere).

AVERTISMENT :

Este periculos să vă creați propriul sistem anticădere deoarece fiecare funcție de siguranță poate interfera cu o altă funcție de siguranță. Orice modificare sau completare sau reparare a EIP nu poate fi efectuată fără acordul prealabil al producătorului și fără a folosi modurile sale operaționale. Nu utilizați în afara sferei de utilizare definite în instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu este responsabil pentru accidente directe sau indirecte apărute ca urmare a unei modificări sau utilizări diferite de cea prevăzută în acest manual de instrucțiuni.

AVERTISMENT :

Dispozitivul de ancorare ar trebui să fie utilizat exclusiv pentru echipamentul individual de protecție împotriva căderilor și nu pentru echipamente de ridicat. Când dispozitivul de ancorare este utilizat ca parte a unui sistem anticădere, utilizatorul trebuie să fie echipat cu mijloace care să îi permită limitarea forțelor dinamice maxime exercitate asupra utilizatorului în timpul opririi unei căderi, la un maxim de 6 kN. Sarcina maximă susceptibilă de a fi transmisă în folosință de către dispozitivul de ancorare la structură este de 12 kN ca de exemplu un absorbant de energie și instrucțiunile relevante privind sarcina pentru tipul de fixare și structură trebuie respectate. (Vezi tabel de referințe①).

LIMITE DE UTILIZARE:

Înainte de implementarea oricărui EIP, stabiliți un plan de salvare care va face față oricărei situații de urgență ce ar putea apărea în timpul funcționării.

DURATA DE VIAȚA :

Produse metalice și produse mecanice (dispozitiv de oprire a căderii autoretractabil, culisant, lucrări pe corzi, ancore etc...) : durata de viață maximă 20 de ani de la data de fabricație (inclusiv depozitarea și utilizarea).

Durata de viață este dată cu caracter orientativ. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață:

- Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare
- Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite...
- Utilizare extrem de intensă
- Șoc sau constrângeri importante
- Necunoașterea trecutului produsului.

Atenție: acești factori pot provoca degradări insesizabile cu ochiul liber.

Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile.

În cazul în care există dubii, îndepărtați produsul în mod sistematic pentru:

- revizie
- distrugere

Durata de viață nu înlocuiește verificarea periodică (minim anuală) care permite verificarea stării produsului.

PENTRU A AFLA CARE ESTE CENTRUL DVS. DE REVIZIE ANUALĂ, CONSULTAȚI WWW.DELTAPLUS.EU.

Orice modificare sau completare sau reparare a EIP nu poate fi efectuată fără acordul prealabil al producătorului și fără a folosi modurile sale operaționale. Nu utilizați în afara sferei de utilizare definite în instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu este responsabil pentru accidente directe sau indirecte apărute ca urmare a unei modificări sau utilizări diferite de cea prevăzută în acest manual de instrucțiuni. Nu folosiți acest echipament peste limitele sale de utilizare.

Pentru a vă asigura cu privire la starea de funcționare și, astfel, la siguranța utilizatorului, produsul trebuie să fie verificat sistematic:

1/ control vizual al următoarelor puncte:

- Starea pieselor metalice: nu sunt semne de uzură, deformare, coroziune sau oxidare.
- Starea generală: căutați orice degradare posibilă cauzată de razele ultraviolete și de alte condiții climaterice
- Starea dispozitivului de ancorare: conform instrucțiunilor de instalare și recomandărilor,
- Starea fixărilor: cupluri de strângere (kN) respectate,
- ca dispunerea generală a situației de lucru să limiteze riscul de cădere, înălțimea de cădere și mișcarea pendulară în caz de cădere
- Funcționarea și blocarea corecte ale conectorilor (EN362).

Condiții speciale, cum ar fi umiditate, zăpadă, gheață, noroi, murdărie, vopsea, ulei, lipici, coroziune, uzura chingilor sau frânghiei, etc. pot reduce foarte mult funcționarea dispozitivului de oprire a căderii.

2/ în următoarele cazuri :

- înainte și după utilizare
- dacă aveți dubii
- în cazul contactului cu substanțe chimice, solvenți sau combustibili care ar putea afecta funcționarea.
- în cazul în care a fost supus unor tensiuni în timpul unei căderi anterioare.
- la minim douăsprezece luni, de către producător sau un organism competent, mandatat de acesta.

EXAMINAREA PERIODICĂ A EIP:

Examinarea ar trebui efectuată cel puțin o dată la douăsprezece luni de către producător sau un organism competent, mandatat de acesta. Această verificare foarte importantă este legată de întreținerea și de eficiența EIP și, prin urmare, de siguranța utilizatorului. Un document scris prin care se autorizează reutilizarea trebuie obținut cu ocazia acestei verificări pentru ca EIP să fie poată fi reutilizat. Acest document va specifica că siguranța utilizatorului este legată de menținerea eficienței și de rezistența echipamentului. Înlocuiți EIP dacă este necesar. Conform reglementărilor europene, fișa de identificare trebuie să fie completată înainte de prima utilizare a produsului și apoi actualizată și păstrată cu produsul și instrucțiunile de utilizare, de către utilizator. Lizibilitatea marcajului produsului trebuie să fie verificată periodic.

INSTRUCȚIUNI DE DEPOZITARE:

În timpul transportului și depozitării:

- păstrați produsul în ambalajul său
- țineți produsul la distanță față de orice obiect tăietor, abraziv, etc...
- Țineți produsul la distanță de: razele de soare, căldură, flăcări, metal fierbinte, uleiuri, produse petroliere, produse chimice agresive, acizi, coloranți, solvenți, margini ascuțite și structuri cu diametrul mic. Aceste elemente pot afecta performanțele dispozitivului de oprire a căderii.

După utilizare, păstrați produsul în ambalajul său într-o cameră temperată, uscată și bine aerisită.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE / DE ÎNTREȚINERE:

Piesele metalice vor fi șterse cu o cârpă îmbibată în vaselină. Înălțitorul și detergenții sunt strict interzise. Nu utilizați înălțitor, detergenți agresivi, solvenți, benzina sau coloranți, aceste substanțe pot afecta performanțele produsului.

MARCAJ :

- Identificarea producătorului: DELTAPLUS®
- data (luna/anul) de fabricație, exemplu 02/2014
- referința produsului LV5.... (vezi tabel de referințe ①).
- număr lot, exemplu 14.9999
- indicarea conformității cu directiva 89/686/CEE (pictograma CE)
- numărul organismului notificat care intervine în controlul echipamentului (0082 sau 0333)
- numărul standardului căruia i se conformează produsul și anul: EN...
- numărul de persoane: „1 USER ONLY” sau „1 person MAX” sau PICTO 1 person

Precum și pictogramele: ② Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

Lizibilitatea marcajului produsului trebuie să fie verificată periodic.

Pe dispozitivul de ancorare veți găsi o etichetă cu informații despre data următoarei inspecții.



PERFORMANȚE / CONFORMITATE:

În conformitate cu cerințele fundamentale ale directivei 89/686/CEE, în special în ceea ce privește conceperea, ergonomia și inocuitatea. În conformitate cu cerințele și metodele de testare aferente standardelor EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Ancorare: Rezistență > decât 12 kN.

GHID DE UTILIZARE A ANCORĂRILOR (EN795: 2012 tipul A):

Orice instalare trebuie să facă obligatoriu obiectul unei validări de către un inginer de proiectare/structură sau de către o organizație autorizată.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	ANCORARE LA EXTREMITATE - 3 GĂURI DE MONTAJ	Dispozitiv de ancorare la extremitate cu 3 găuri de montaj (distanță între axe 111,5 mm x 3). Rotire posibilă de 360° a punctului de ancorare (șuruburi de fixare M12). Rr > 3700 daN. Dimensiunile : 140 x 140 x 60 mm.	Oțel inoxidabil Greutate: 994 g
--	---------------------------	---	---	------------------------------------

1-1/ Ancorarea LV504A(LV504) poate fi fixată direct pe o structură-gazdă. În acest caz, LV504A(LV504) trebuie fixată pe structura-gazdă cu ajutorul a 3 șuruburi M12 clasa A4-70 și 3 piulițe. Cuplul de strângere trebuie să fie de minim 60 N.m. După ce este montat corect, utilizatorul va putea fixa chinga pe punctul de ancorare.

Montare:

60N.m



1 Poziționați ansamblul LV504A(LV504) pe structura-gazdă.

2 / Montați cele 3 șuruburi M12 și cele 3 piulițe.

3 / Aplicați un cuplu de strângere de minim 60 N.m.



1-2/ Ancorarea LV504A(LV504) poate fi adaptată pe un colector din oțel.

	REFERENCE	DENUMIRE	DESCRIERE	MATERIALE
	LV543	PLACĂ PENTRU COLECTOR DIN OȚEL INOXIDABIL	Placă de fixare universală pentru colector din oțel uscat și rulat de 3 mm. Rr > la 20 kN. Dimensiunile: 430 x 343 x 24 mm.	Oțel inoxidabil Greutate: 3.1 kg
	LV534	KIT DE MONTARE PENTRU COLECTOR DIN OȚEL	Kit de montare pentru colector din oțel compus din 12 nituri de fixare și din garnitură plată de fixare de 40 cm.	Nituri: aluminiu
	LV535	NITURI PENTRU FIXARE COLECTOR DIN OȚEL	Nituri bulb tite compuse dintr-o garnitură plată. Nituri dotate cu garnitură de etanșeitate. Pungă cu 120 de bucăți.	Nituri: aluminiu

În cadrul unei utilizări pe un colector din oțel, ancorarea LV504A(LV504) poate fi utilizată cu interfața placă universală LV543.

Pentru o utilizare pe colectorul din oțel, ancorarea LV504A(LV504) poate fi combinată cu placa universală LV543, cu ajutorul kitului LV534 din 12 nituri (specifice pentru montarea plăcii universale) și o bandă de etanșare.

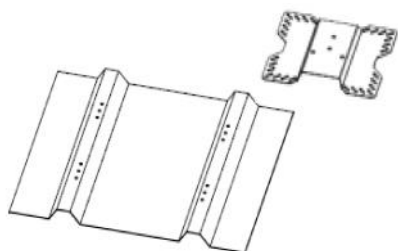
Montare:



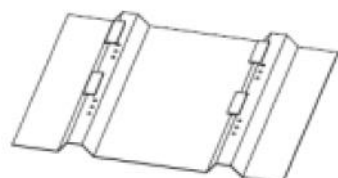
1/ Poziționați ansamblul LV504A(LV504) pe placa universală LV543.

Montați cele 3 șuruburi M12 și cele 3 piulițe

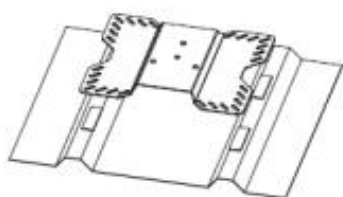
Aplicați un cuplu de strângere de minim 60 N.m.



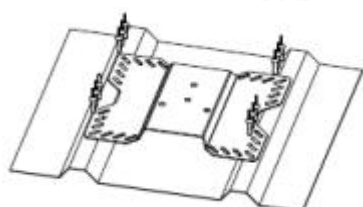
2/ Poziționați placa universală LV543 echipată cu ansamblul LV504A(LV504) pe colectorul din oțel, Identificați cele 12 poziții pentru perforarea găurilor în colectorul din oțel cu ajutorul găurilor pilot alungite prepoziționate pe marginile plăcii universale LV543, și perforați cele 12 găuri (3 găuri pentru fiecare parte a plăcii universale LV543)



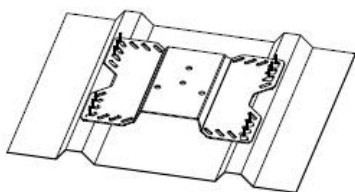
3/ Poziționați benzile de etanșare deasupra perforărilor realizate anterior în colectorul din oțel.



4/ Repoziționați placa universală LV543 pe colectorul din oțel



5/ Introduceți cele 12 nituri (kit LV534) în găurile perforate anterior.



6/ Nituiți cele 12 nituri (kit LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	ANCORARE LA EXTREMITATE - 1 ORIFICIU DE FIXARE CU TIJĂ FILETATĂ	Ancorare la extremitate cu 1 orificiu de fixare cu tijă filetată 16 x 35 + șaibă PA. Fixare adaptată pentru montant de extremitate. Rr > 3700 daN. Dimensiunile: 97 x 59 mm.	Oțel inoxidabil Greutate: 430 g
--	---------------------------	--	---	------------------------------------

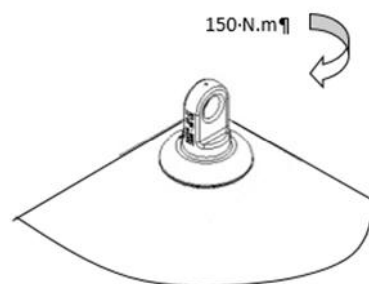
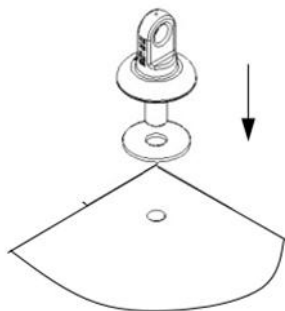
2-1/ Ancorarea LV506A(LV506) poate fi fixată în structura gazdă.

Montare:

Șuruburi recomandate: Tijă filetată M16x35 sau șurub M16x35 A4-70

Lungime: de determinat în funcție de structura gazdă și de modul de fixare. Utilizați șaibe mari din oțel inoxidabil PA A4-70

Cuplu de strângere: Pentru șuruburi M16: A4-70 la minimum 150 N.m



1 / Perforați, dacă este necesar, structura gazdă și montați ansamblul LV506A(LV506)

2/ Strângeți la un cuplu de 150 N.m

2-2/ Ancorarea LV506A(LV506) poate fi adaptată la un montant de extremitate sau intermediar.

	REFERENCE	DENUMIRE	DESCRIERE	MATERIALE
	LV522	MONTANT DE EXTREMITATE	Montant de extremitate. Șuruburi de fixare M16. Dimensiunile: 320 x 220 x 442 mm.	Oțel galvanizat Greutate: 10.4 kg
	LV521	CONTRAPLACĂ MONTANT DE EXTREMITATE	Contraplastă pentru montant de extremitate. Dimensiunile: 320 x 220 x 10 mm.	Oțel galvanizat Greutate: 5.2 kg
	LV520	PLACAJ CONTRAPLACĂ UNIVERSALĂ.	Placaj contraplastă universală. Dimensiunile: 220 x 220 x 10 mm.	Oțel galvanizat Greutate: 3.5 kg

În cadrul unei utilizări care necesită o bușă pentru a avea o distanță suficientă, sau pentru a fi montată în jurul unui IPN, borduri... ancorarea LV506A(LV506) poate fi folosită cu interfața montant de extremitate LV522.

Șuruburi recomandate: M12 A4-70 și M16 A4-70

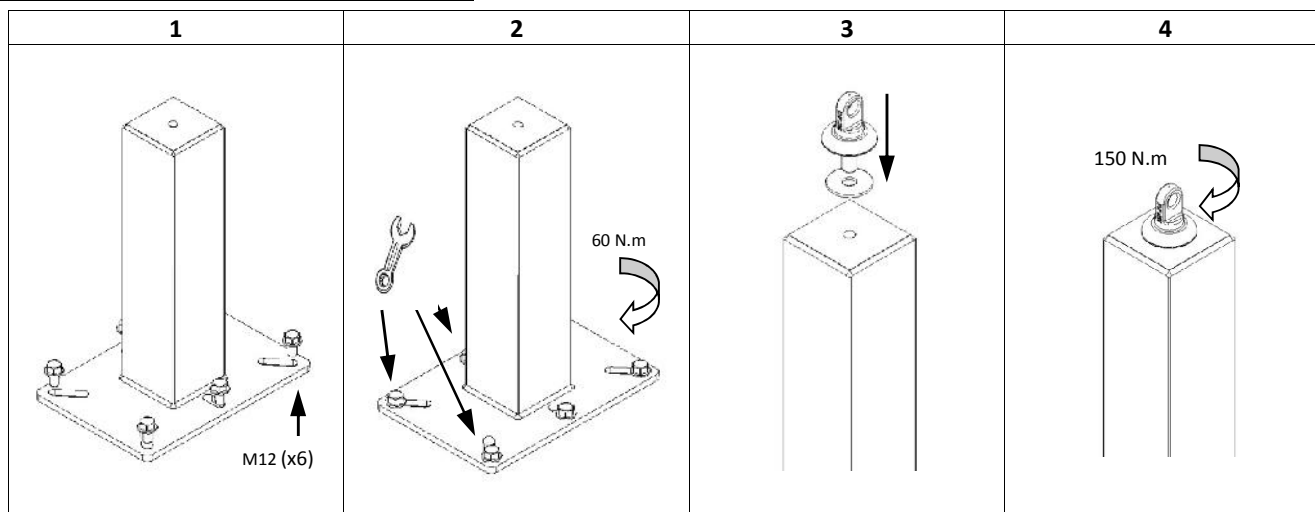
Lungime: de determinat în funcție de structura gazdă și de modul de fixare. Utilizați șaibe mari din oțel inoxidabil A4-70

Cuplu de strângere:

Pentru șuruburi M12: A4-70 la minimum 60 N.m

Pentru șuruburi M16: A4-70 la minimum 150 N.m

Montare pe montant (sau ancorare simplă)



HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ KIKÖTÉSI ESZKÖZ (EN795 -A MEGFELEL)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

Az útmutató lefordítása a vizonteladó feladata (az érvényben lévő jogszabály szerint) arra a nyelvre, ahol az eszköz felhasználásra kerül. A használatnak az útmutatót el kell olvasnia és értelmeznie kell az EVE használata előtt. A szabványokban leírt tesztelési módszerek nem a valós használati körülményeket mutatják. Ezért fontos minden munkahelyzet tanulmányozása, valamint minden használati tőkéletes képzésben kell részesíteni a különböző technikákból, hogy a különböző eszközök korlátait megismerjék. Az EVE használata kompetens személyeknek van fenntartva, akik megfelelő képzésben részesültek vagy illetékes felettes közvetlen felügyelete alatt dolgoznak. A használó biztonsága függ az EVE állandó hatékonyságától, az ellenállásától és a használati útmutató utasításainak helyes megértésétől. A használó személyesen felelős az EVE minden használatáért, amely eltér az útmutató előírásaitól, és az útmutatójában jelzett az EVE-re alkalmazandó biztonsági előírások be nem tartása esetén. Az EVE használata jó egészségben lévő személyeknek van fenntartva, bizonyos orvosi állapot kihathat a használó biztonságára, gyanú esetén forduljon orvoshoz. A használati, az ellenőrzési, a karbantartási és a tárolási utasításokat szigorúan be kell tartani. A termék elválaszthatatlan a globális esés elleni rendszertől (EN363), amelynek feladata a testi sérülések kockázatának csökkentése az esésnél. Minden használat előtt hivatkozson a rendszer egyes elemeinek a használati utasításaira. A zuhanásgátló testhevederzet (EN361) a testet megtartó egyetlen eszköz, amelyet esést megállító rendszerben engedélyezett használni. A zuhanásgátló testhevederzet (EN361) összeköthető az "A" bekötési pontjával, a leesés elleni egyéni védőrendszerekben egy összekötő elemmel vagy összetevővel (megtartó rendszerek, munkapozicionáló rendszerek (EN358), leesést megállító rendszerek (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), hozzáférési rendszerek kötéllel és mentési rendszerek). A zuhanásgátló testhevederzet (EN361) a rendszer egyéb elemeivel csatlakozók segítségével van összekötve (EN362). Ezekben az esetekben tartsa be a használati útmutatóban szereplő utasításokat, amelyek rájuk vonatkoznak.

FIGYELMEZTETÉS:

A kikötési eszköz (EN795) közvetlenül soha sincs a testhevederrel összekapcsolva. A kikötési eszköz csak EVE keretében használható a magasból történő leesések ellen. Minden egyéb más használat veszélyezteti a használó biztonságát.

BEMUTATÁS:

Az LV504A(LV504) és az LV506A(LV506) kikötési pontok megfelelnek a kikötési pontokra vonatkozó « EN795:2012 type A » európai szabvány követelményeinek.

TERMÉKJELLEMZŐK:

Anyagösszetétel: (lásd cikkszám táblázat ①). A különböző lehetséges változatokat a táblázat tartalmazza (lásd cikkszám táblázat ①).

FELHELYEZÉS ÉS/VAGY BEÁLLÍTÁS:

Az eszköz felállítása a használati útmutatóban szereplő ajánlásoknak megfelelően kell megtörténnie.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

(Lásd HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ LV504A(LV504) és LV506A(LV506) KIKÖTÉSHEZ). A kikötési pontok 3 irányban használhatóak: tengely, sugár és mennyezeti irányban. Kivéve az LV522-re szerelt LV506A(LV506) használható csak tengely és sugár irányban. **A kikötések felállíthatóak, amennyiben a fogadó szerkezetnek minimum 12kN ellenállása van.** A használónak meg kell győződnie, hogy a tartószerkezet anyaga, amelyben a strukturális kikötési eszközök rögzítve vannak alkalmasak erre a célra.

FIGYELMEZTETÉS:

A kikötési pontot a használó felett kell elhelyezni minimum 12 kN szakítási ellenállással, az EN795 szabványnak megfelel.

AJÁNLÁSOK:

Biztonsági okokból és minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy:

- amennyiben a kikötés megfelel az ajánlásoknak
- amennyiben a rögzítések jól meg vannak húzva (szorító párok betartott KN)
- amennyiben az utóbbi felszerelése megfelelően megtörtént
- a kapcsolóelemek (EN362) be vannak zárva és reteszelve
- amennyiben az eszközön nincs rozsdásodásra utaló nyom
- amennyiben az eszköz éves ellenőrzése még mindig érvényben van
- a rendszer minden egyes elemére vonatkozó használati utasítások be vannak tartva
- a munkahelyzet általános állapota korlátozza az esés kockázatát, az esés magasságát és az ingamozgást esés közben.
- ahhoz, hogy a légoszlop elégséges legyen (szabad tér a használó lába alatt) és semmilyen akadály ne gátolja az esést megállító rendszer normál működését.

A légoszlop a H megállási távolság + 1 méter plusz biztonsági távolság. A H távolság mérve van a kiinduló helyzettől a lábak alatt a végső helyzetig (a használó egyensúlya az esés megállását követően).

Ellenőrizze, hogy a használt eszköztől függően a légoszlop elégséges legyen a használó alatt, minimum 2m legyen a használó lába alatt. Ellenőrizze az általános helyzetet, hogy esésnél korlátozza az ingamozgást.

FIGYELMEZTETÉS:

A használó semmilyen esetben sem nyithatja ki, állíthatja be vagy kezelheti az eszközt az LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) használatakor. A kezeléseket csak akkor lehet elvégezni, ha az esés kockázata el van hárítva.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kikötés biztosan rögzítve van a tartószerkezethez.

A kikötési eszköz minden ellenőrzését vagy bevizsgálását egy már ellenőrzött és validált kikötési eszközhez való kikötéssel kell elvégezni.

Az eszközt kizárólag képzett, kompetens és jó egészségben lévő személyek használhatják vagy képzett, kompetens személy felügyelete mellett.

Gyanú esetén az eszköz állapotát tekintve (oxidációs nyomok) vagy esést követően (deformálódás) az eszköz tovább nem használható és/vagy vissza kell juttatni a gyártóhoz vagy illetékes személyhez, akit a gyártó bíz meg.

Tilos elhagyni, hozzátoldani vagy helyettesíteni bármely elemét a kikötési eszköznek a gyártó beleegyezése nélkül.

Hőmérséklet: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) minimum -40°C / maximum +50°C hőmérsékletű munkakörnyezetben használható.

Vegyí anyagok: a használaton kívüli eszköz ne érintkezzen vegyi anyagokkal, oldószerekkel vagy gyúlékony anyagokkal, melyek befolyásolhatják a működést.

FIGYELMEZTETÉS:

A használó biztonsága függ az EVE állandó hatékonyságától, az ellenállásától és a használati útmutatóban szereplő utasítások helyes megértésétől.

FIGYELMEZTETÉS : Minden statikus vagy dinamikus túlsúly képes károsítani az EVE-t.

. Az eszközt egyszerre csak egy ember használhatja. (lásd ⑤)

A használó súlya a ruházatával és a felszereléssel együtt nem lépheti túl egy személy maximum súlyát (100 kg a zuhanásgátló szabványok szerint)

FIGYELMEZTETÉS:

Veszélyes a saját esés elleni rendszer létrehozása, mivel minden egyes biztonsági funkció alatt állhat egy másik biztonsági funkció. Az EVE bármilyen módosítása vagy kiegészítése vagy javítása a gyártó előzetes hozzájárulása, és az operációs eljárásai alkalmazása nélkül nem engedélyezett. Ne használja a használati útmutatóban szereplő felhasználási területen kívül. A gyártó nem vonható felelősségre minden direkt vagy indirekt baleset esetén, amely valamilyen módosítás vagy az útmutatóban foglaltakon kívüli használat miatt következik be.

FIGYELMEZTETÉS:

A kikötési eszközt egyedül leesés elleni egyéni védőfelszereléshez lehet használni, és nem emelési felszereléshez. Amikor a kikötési eszköz leesés elleni rendszer részévé képezi, a használót el kell látni egy olyan eszközzel, amely korlátozza a használóra ható maximális dinamikus erőt az esés megállításában, maximum 6 kN értékkel. A maximális teher alkalmas arra, hogy átadódjon a használatban lévő kikötési eszköz által a 12kN ellenállású szerkezetnek, mint például egy energiaelnyelő, és a pertinens tömeg irányok a rögzítési és a szerkezeti típushoz, amelyeket be kell tartani. (lásd cikkszám táblázat ①).

HASZNÁLATI KORLÁTOK:

Minden operáció előtt az EVE használatba helyezésével, helyezzen el egy mentési tervet, hogy eleget tegyen minden sürgős esetben, amely az operáció közben bekövetkezhet.

AZ ÉLETTARTAM:

Fém-ből készült termékek vagy mechanikus termékek (automata visszahúzású esését megállító eszköz, vezérelt, kötélen végzett munka, kikötések, stb): maximális élettartama 20 év a gyártási dátumtól kezdődően (tárolást és használatot beleértve).

Az élettartam tájékoztató jellegű. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják:

- A gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén
- « Agresszív » munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb.
- Különösen intenzív használat
- Jelentős lökés vagy igénybevétel
- A termék múltjának nem ismerete.

Figyelem: ezek a tényezők szabad szemmel nem látható károsodásokat okozhatnak.

Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot.

Kétség esetén szisztematikusan nyitassa ki a terméket, miközben elvégzetteti:

- a felülvizsgálatot vagy
- a megsemmisítést

Az élettartam nem helyettesíthető a periodikus ellenőrzéssel (legalább évente), amely a termék állapotát hivatott megállapítani.

AZ ÉVES FELÜLVIZSGÁLATOT BIZTOSÍTÓ KÖZPONTJA MEGISMERÉSÉHEZ, LÁTOGASSON EL A WWW.DELTAPLUS.EU HONLAPRA.

Az EVE bármilyen módosítása vagy kiegészítése vagy javítása a gyártó előzetes hozzájárulása, és az operációs eljárásai alkalmazása nélkül nem engedélyezett. Ne használja a használati útmutatóban szereplő felhasználási területen kívül. A gyártó nem vonható felelősségre minden direkt vagy indirekt baleset esetén, amely valamilyen módosítás vagy az útmutatóban foglaltakon kívüli használat miatt következik be. A felszerelést ne használja a korlátain kívül. Ahhoz, hogy a működés állapotáról és a használó biztonságáról meg lehessen győződni, a terméket rendszeresen ellenőriztetni kell:

1/ vizuálisan ellenőrizze az alábbi pontokat:

- A fém részek állapota: nincs elhasználódás, nincs deformálódás, nincs rozsdásodás, se oxidáció.
- Általános állapot: keresse meg az ultraibolya sugarak és más klimatikus viszonyok okozta esetleges összes rongálódást
- A kikötési eszköz állapota: megfelel az installációs útmutatásoknak és az ajánlásoknak,
- Rögzítési állapot: szorító párok (kN)
- A munkahelyzet általános állapota korlátozza az esés kockázatát, az esés magasságát és az ingamozgást esés közben.
- A kapcsolóelemek helyes működése és zárása (EN362).

A sajátos körülmények, úgy mint a nedvesség, a hó, a jég, a sár, a piszok, a festék, az olaj, a ragasztó, a rozsdásodás, a heveder vagy a kötel elhasználódása, stb. jelentősen csökkenthetik az esést megállító eszköz működését.

2/ az alábbi esetekben:

- Használat előtt és közben
- kétség esetén.
- vegyi anyagokkal, oldószerekkel vagy gyúlékony anyagokkal való érintkezésnél, amelyek kihathatnak a működésre.
- ha korlátozások közé volt téve egy korábbi esésnél.
- minimum 12 havonta a gyártó vagy kompetens szervezet által, akit a gyártó bíz meg.

EVE PERIODIKUS VIZSGÁLATA:

A vizsgálatot minimum 12 havonta el kell végeztetni vagy a gyártóval vagy kompetens szervezettel, akit a gyártó bíz meg. Az ellenőrzés nagyon fontos az EVE karbantartásához, hatékonyságához és a használó biztonságához köthetően. Írásos dokumentum engedélyezi az újra használatot, melyet az ellenőrzés során kell megszerezni, hogy az EVE újra használható legyen. A dokumentum pontosítja, hogy a használó biztonsága az eszköz hatékonyságával és ellenállásával van összefüggésben. Cserélje ki az EVE-t, amennyiben szükséges. Az európai szabályozásnak megfelelően az azonosító lapot a termék első használata előtt ki kell tölteni, majd frissíteni kell, és a használónak meg kell őriznie a termékkel együtt, úgy mint a használati útmutatót. A termékjelölés olvashatóságát időszakosan ellenőrizni kell.

TÁROLÁSI ÚTMUTATÓ:

Szállítás és tárolás közben :

- tartsa a terméket a csomagolásban
- tartsa a terméket távol minden vágó, koptató tárgytól, stb..

- tartsa a terméket távol: a napsugaraktól, a hőtől, a lángtól, a forró fémtől, az olajoktól, az olajipari termékektől, az agresszív vegyi anyagoktól, a savaktól, a színezőktől, az oldószerektől, az éles szélektől és a kis átmérőjű szerkezetektől. Ezek az elemek kihatnak az esést megállító eszköz teljesítményére.

Használat után a terméket tárolja eredeti csomagolásában, szobahőmérsékleten, száraz és szellőző helyen.

TISZTÍTÁSI/KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ :

A fémes részeket vazelinnel átitatott ronggyal lehet áttörölni. A hipó és a tisztítószer használata szigorúan tilos.

Hipó, agresszív tisztítószer, oldószerek, eszencia vagy színezők nem használhatóak, ezek az anyagok befolyásolják a termék teljesítményét.

JELÖLÉS:

- Gyártó azonosító: DELTAPLUS®
- gyártási dátum (hónap/év), például 02/2014
- termék cikkszáma LV5.... (lásd cikkszám táblázat ①).
- tételszám, például 14.9999
- a 89/686/EGK irányelvnek való megfelelés jelölése (CE piktogram)
- notifikált szervezet száma, amely az eszköz ellenőrzésében jár el (0082 vagy 0333)
- szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel és az éve: EN...
- a személyek száma : « 1 HASZNÁLÓ KIZÁRÓLAG » vagy « 1 személy MAX », VAGY PICTO 1 személy
- Valamint a piktogramok: ② Használat előtt olvassa el a használati utasításokat.

A jelölések olvashatóságát időszakosan ellenőrizni kell.

A kikötési eszközön található címkén szerepel a következő bevizsgálás dátumára vonatkozó információk.



TELJESÍTMÉNY / MEGFELELŐSÉG:

Megfelel a 89/686/EGK Irányelv alapvető követelményeinek, többek között a kivitelezés, az ergonómia és az ártalmatlanság szempontjából. Megfelel az EN363, az EN364, az EN365, az EN354, az EN362 és az EN795-A szabvány követelményeinek és tesztelési módszereinek. Horgonyzás: Szakítószilárdság > 12 kN.

KIKÖTÉSEK HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (EN795: 2012 típusú A):

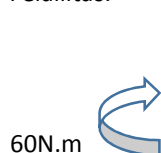
Minden installációt feltétlenül szükséges számítás / szerkezeti szempontból mérnökkel vagy elismert szervezettel validáltatni

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	SZÉLSŐ KIKÖTÉS - 3 RÖGZÍTÉSI LYUK	Szélső kikötés 3 rögzítési lyukkal (111,5 mm-es középtengely x 3). A kikötési pont 360°-os forgása lehetséges (M12 rögzítő csavar). Rr > 3700 daN. Méretek: 140 x 140 x 60 mm-es.	Rozsdamentes acél Súly : 994 g
---	---------------------------	--	--	-----------------------------------

1-1/ LV504A(LV504) kikötés közvetlenül a fogadó szerkezethez rögzíthető. Ebben az esetben, az LV504A(LV504)-et 3 darab M12-es A4-70 fokos csavarral és 3 darab anyacsavarral kell a fogadó szerkezethez rögzíteni. A szorítópárnak minimum 60N.m-nek kell lennie. Miután a helyes felhelyezés megtörtént a használó rögzítheti a kötelét a kikötési pontba.

Felállítás:



1/ Helyezze az LV504A(LV504) együtttest a befogadó szerkezetre.

2 / Helyezze be a 3 M12-es csavart és a 3 anyacsavart.

3 / Használjon minimum 60N.m szorítópárt.



1-2/ Az LV504A(LV504) kikötés alkalmazható acél tetőn.

	HIVATKOZÁS	MEGNEVEZÉS	LEÍRÁS	ANYAGÖSSZETÉTEL
	LV543	LEMEZ ACÉL INOX TETŐHÖZ	Általános rögzítő lemez a 3 mm-es száraz és görgős acél tetőhöz. Rr > 20 kN. Méretek: 430 x 343 x 24 mm-es.	Rozsdamentes acél Súly : 3.1 kg
	LV534	LERAKÓSZETT ACÉL TETŐHÖZ	Lerakószett acél tetőhöz tartalmaz 12 rögzítő szegecsset és 40 cm-es sima rögzítő tömitőt.	Szegecs: alumínium.
	LV535	SZEGECEK AZ ACÉL TETŐ RÖGZÍTÉSÉHEZ	Bulb tite szegecses sima tömitővel. Vízhatalan tömitővel ellátott szegecses. 120 darabos kiszerezés.	Szegecs: alumínium.

Acél tetőn történő használat esetében az LV504A(LV504) kikötést LV543 általános adapter lemezzel kell használni.

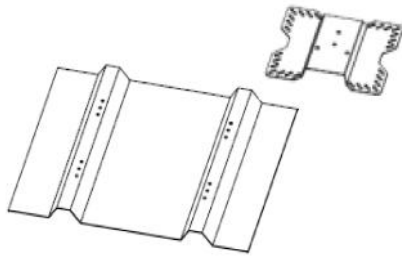
Acél tetőn történő használatkor az LV504A(LV504) kikötés kombinálható az LV543 általános lemezzel az LV534 szett segítségével, amely tartalmaz 12 darab szegecsset (speciálisan az általános lemez rögzítéséhez) és vízálló szalagot.

Felállítás:

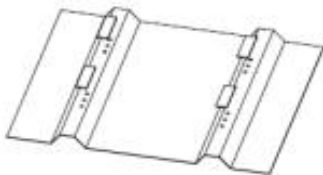


1/ Helyezze az LV504A(LV504) együtttest az LV543 általános lemezre.

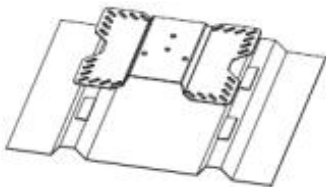
Helyezze be a 3 M12-es csavart és a 3 anyacsavart.
Használjon minimum 60N.m szorítópárt.



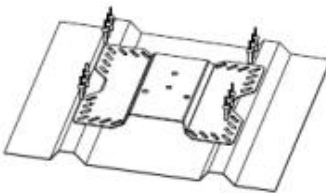
2/ Helyezze az LV504A(LV504) együttessel ellátott LV543 általános lemezt az acél tetőre, Keresse meg a 12 kilyukasztandó lyuk helyét a téglalap alakú előre elhelyezett lyukak segítségével, amelyek az LV543 általános lemez szélein találhatók, és lyukassza ki a 12 lyukat (3 lyuk az LV543 általános lemez mindegyik oldalán)



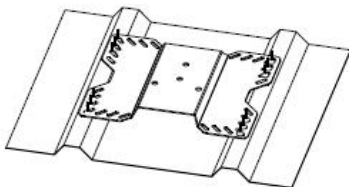
3/ Helyezze a vízálló szalagot az acél tetőn az előzőekben elkészített lyukasztásokra.



4/ Helyezze el újból az LV543 általános lemezt az acél tetőn



5/ Helyezze be a 12 szegecsset (LV534 szett) az előzőekben megcsinált lyukakba.



6/ Szegecselje be a 12 szegecsset (LV534 szett)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	SZÉLSŐ KIKÖTÉS - 1 RÖGZÍTŐ LYUK CSAVARMENETES RÚDDAL	Szélső kikötés együtt 1 rögzítő lyukkal M16 x 35-ös csavarmenetes rúddal + PA tömítőgyűrűvel. Szélső oszlophoz alkalmas rögzítés. Rr > 3700 daN. Méretek: 97 x 59 mm-es.	Rozsdamentes acél Súly : 430 g
--	---------------------------	---	--	-----------------------------------

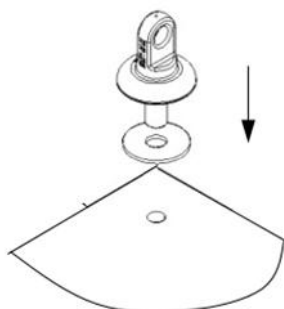
2-1/ LV506A(LV506) kikötés rögzíthető a fogadó szerkezethez.

Felállítás:

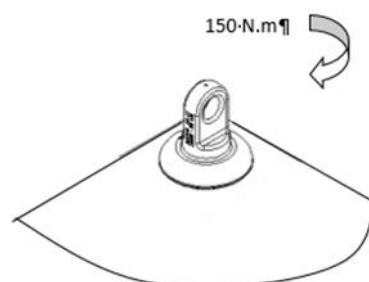
Javasolt csavarok, csapszegek : M16x35-ös csavarmenetes rúd vagy M16x35 A4-70-es csavar

Hosszúság: a fogadó szerkezettől és a rögzítési módtól függ. PA A4-70-es széles inox tömítőgyűrűk használata.

Meghúzási nyomaték: M16-os csavarhoz : A4-70 minimum 150 N.m



1 / Végezze el a lyukasztást, amennyiben szükséges, a fogadó szerkezetben, és helyezze el az LV506A(LV506)-os együtttest.



2/ Végezze el a szorítást 150N.m

2-2/ Az LV506A(LV506) kikötés alkalmas szélső vagy középső oszlophoz.

	HIVATKOZÁS	MEGNEVEZÉS	LEÍRÁS	ANYAGÖSSZETÉTEL
	LV522	SZÉLSŐ OSZLOP	Szélső oszlop. M16-os rögzítő csavar. Méretek: 320 x 220 x 442 mm-es.	Horganyzott acél Súly : 10.4 kg
	LV521	LEMEZ SZÉLSŐ OSZLOPHOZ	Lemez a szélső oszlophoz. Méretek: 320 x 220 x 10 mm-es.	Horganyzott acél Súly : 5.2 kg
	LV520	LEMEZ ÁLTALÁNOS LEMEZ	Lemez általános lemez Méretek: 220 x 220 x 10 mm-es.	Horganyzott acél Súly : 3.5 kg

Abban az esetben, amikor a használat során megemelés szükséges az elegendő légoszlophoz vagy, hogy a IPN körül elegendő hely legyen, tetőgerinc...LV506A(LV506) kikötés használható LV522 szélső oszloppal.

Javasolt csavarok, csapszegek : M12 A4-70 és M16 A4-70

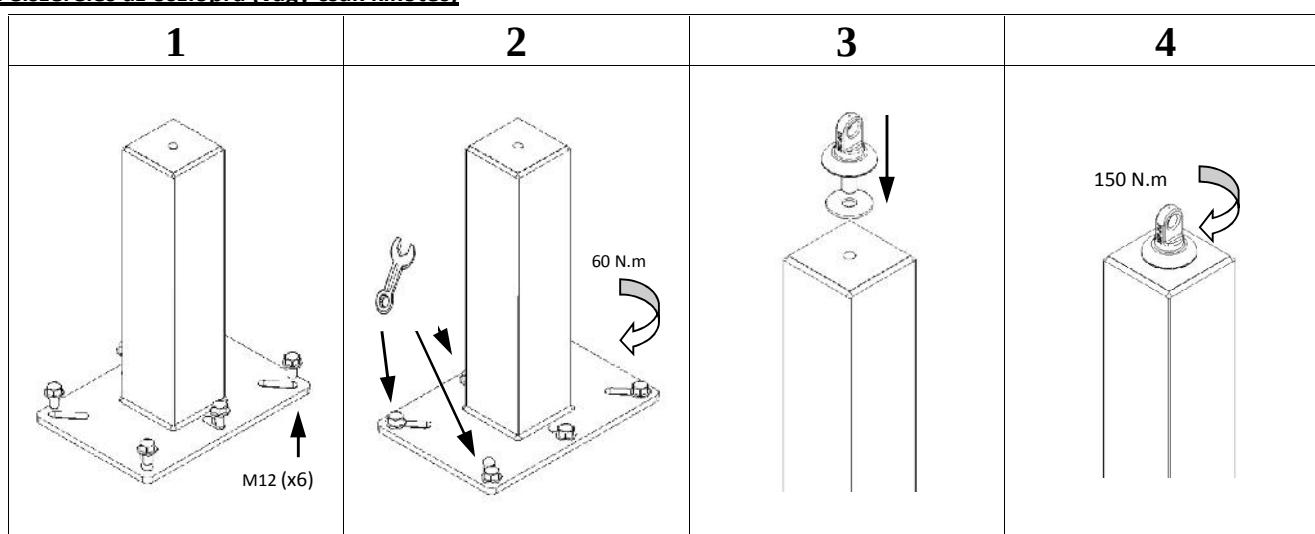
Hosszúság: a fogadó szerkezettől és a rögzítési módtól függ. A4-70-es széles inox tömítőgyűrűk használata.

Meghúzási nyomaték:

M12-os csavarhoz : A4-70 minimum 60 N.m

M16-os csavarhoz: A4-70 minimum 150 N.m

Felszerelés az oszlopra (vagy csak kikötés)



HR

UPUTE ZA UPORABU I ODRŽAVANJE

NAPRAVA ZA UČVRŠĆENJE (U SKLADU S NORMOM EN795 -A)

UPUTE ZA UPOTREBU:

Prodavač treba prevesti ove upute (prema važećim propisima) na jezik zemlje u kojoj se koristi oprema. Prije uporabe osobne zaštitne opreme, korisnik treba s razumijevanjem pročitati ove upute. Metode ispitivanja opisane u normama ne predstavljaju stvarne uvjete uporabe. Shodno tome važno je proučiti svaku radnu situaciju, a svaki korisnik treba biti u potpunosti obučan za različite tehnike kako bi bio upoznat s ograničenjima različitih naprava. Ovu osobnu zaštitnu opremu mogu koristiti isključivo kompetentne osobe koje su prošle prikladnu obuku ili rade pod neposrednom odgovornošću kompetentne nadređene osobe. Sigurnost korisnika ovisi o stalnoj učinkovitosti osobne zaštitne opreme, njezinoj otpornosti i dobrom razumijevanju napomena u ovim uputama za uporabu. Korisnik je osobno odgovoran za uporabu osobne zaštitne opreme koja ne bi bila u skladu s ovim uputama i za nepoštivanje sigurnosnih mjera koja se trebaju primjenjivati na osobnu zaštitnu opremu iz ovih uputa. Ovu osobnu zaštitnu opremu mogu koristiti isključivo osobe dobrog zdravlja jer određeni medicinski uvjeti mogu ugroziti sigurnost korisnika. Ukoliko imate nedoumica, obratite se liječniku. Strogo poštujte upute za korištenje, provjeru, održavanje i skladištenje. Ovaj proizvod ne može se odvojiti od sustava za osobnu zaštitnu od pada (EN363) čija je funkcija smanjiti rizik od tjelesnih ozljeda tijekom pada na minimalno. Prije svake uporabe pročitajte preporuke za uporabu svake komponente sustava. Sigurnosni pojasevi protiv pada (EN361) jedina je naprava za hvatanje tijela koja se može koristiti u osobnoj zaštitnoj opremi protiv pada s visine. Sigurnosni pojas protiv pada (EN361) može se pričvrstiti za svoju točku za pričvršćenje A, za element ili komponentu za vezanje u sustavima za osobnu zaštitu od pada (sustavi za sigurnosno vezanje pri radu, sustavi za sigurnosno pridržavanje pri radu (EN358), osobna zaštitna oprema protiv pada s visine (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), sustavi osiguranja užetom i sustavi za spašavanje). Sigurnosni pojas protiv pada (EN361) spojen je s drugim elementima sustava pomoću spojnih elemenata (EN362). U tim slučajevima poštivati upute opisane u dotičnim uputama za uporabu.

UPOZORENJE:

Ova naprava za učvršćenje (EN795) nikada se izravno ne spaja na sigurnosni pojas. Ovu napravu za učvršćenje treba upotrebljavati samo u okviru osobne zaštitne opreme protiv pada s visine. Svaka druga uporaba može ugroziti sigurnost korisnika.

DIJELOVI:

Točke učvršćenja LV504A(LV504) i LV506A(LV506) su naprave za učvršćenje u skladu sa zahtjevima europske norme „EN 795 :2012 tip A”.

SPECIFIKACIJA PROIZVODA:

Materijali: (vidi tablicu s referencama ①). Različite moguće varijante opisane su u tablici (vidi tablicu s referencama ①).

POSTAVLJANJE I/ILI PODEŠAVANJE:

Naprava se treba ugraditi u skladu s preporukama iz uputa za ugradnju naprave.

UPUTE ZA INSTALACIJU

(vidi Upute za uporabu NAPRAVA ZA UČVRŠĆENJE LV504A(LV504) ili LV506A(LV506)). Točke učvršćenja mogu se upotrebljavati na 3 načina: aksijalno, radijalno i stropno. Samo LV506A(LV506) montirana na LV522 može se upotrebljavati aksijalno i radijalno. **Ove naprave za učvršćenja trebaju biti ugrađene ako prihvatna struktura ima minimalnu snagu od 12kN.** Korisnik treba osigurati da su materijali nosača u koji se fiksiraju naprave za učvršćenje prikladne za te sile.

UPOZORENJE:

Točka učvršćenja, izabrana iznad korisnika, treba imati minimalnu vlačnu čvrstoću od 12 kN u skladu s EN795.

PREPORUKE:

Zbog sigurnosnih razloga i prije svakog korištenja provjeriti:

- učvršćenje treba biti u skladu s preporukama
- pričvrtni elementi trebaju biti ispravno stegnuti (poštivati pritezne elemente u kN)
- učvršćenje treba biti ispravno ugrađeno
- da su spojni elementi (EN362) zatvoreni i zaključani
- na napravi ne smiju biti vidljivi tragovi korozije
- godišnja provjera naprave treba još uvijek važiti
- da se poštuju upute za uporabu opisane za svaki od elemenata sustava
- da opći raspored radne situacije ograničava rizik od pada, visinu pada i zanošenje tijekom pada.
- da sigurnosna udaljenost nogu korisnika od poda bude dovoljna (slobodan prostor ispod nogu korisnika) i da nikakva prepreka ne ometa normalan rad sustava za zaustavljanje pada.

Sigurnosna udaljenost od poda je udaljenost zaustavljanja H + dodatna sigurnosna udaljenost od 1 m. Udaljenost H mjeri se od početnog položaja ispod nogu do završnog položaja (ravnoteža korisnika nakon zaustavljanja pada).

Ovisno o korištenoj opremi provjerite da je sigurnosna udaljenost nogu korisnika od poda dovoljna, predvidjeti minimalno 2 m ispod nogu korisnika, Provjerite da opći raspored ograničava zanošenje tijekom pada

UPOZORENJE:

. Korisnik ni u kojem slučaju ne smije otvarati, namještati ili rukovati napravom tijekom uporabe LV504A(LV504)/LV506A(LV506). Te intervencije se mogu obavljati samo kada je uklonjen rizik od pada.

. Prije svake uporabe provjerite da je učvršćenje čvrsto spojeno na sidrenu liniju.

Svaku provjeru ili pregled naprave za učvršćenje treba izvršiti kada je korisnik pričvršćen za napravu za učvršćenje koja je već provjerena i potvrđena.

Ovu opremu smiju koristiti isključivo obučene, kvalificirane osobe dobrog zdravlja ili uz nadzor obučene i kvalificirane osobe.

Ako postoje sumnje o stanju naprave (tragovi oksidiranja) ili nakon pada (deformacija), ne smijete je ponovo upotrebljavati i/ili je treba vratiti proizvođaču ili stručnoj osobi koju je potonji ovlastio.

. Zabranjeno je skidati, dodavati ili mijenjati neku komponentu učvršćenja bez prethodnog odobrenja proizvođača.

Temperaturi: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) treba koristiti u radnom okruženju na minimalnoj temperaturi od -40°C odn. maksimalnoj temperaturi od +50°C.

Kemijski proizvodi : u slučaju dodira s kemijskim proizvodima, otapalima ili gorivom, koji bi mogli negativno utjecati na funkcionalnost uređaja, staviti ga van uporabe.

UPOZORENJE:

Sigurnost korisnika ovisi o stalnoj učinkovitosti osobne zaštitne opreme, njezinoj otpornosti i dobrom razumijevanju napomena u ovim uputama za uporabu.

UPOZORENJE: Svako preveliko statičko ili dinamičko opterećenje može oštetiti osobnu zaštitnu opremu.

. Napravu smije upotrebljavati samo jedna osoba. (vezi figura ⑤)

Težina korisnika, uključujući i njegovu odjeću i opremu, ne smije prelaziti maksimalnu težinu jedne osobe (100 kg prema standardima opreme protiv pada s visine).

UPOZORENJE:

Opasno izraditi svoj vlastiti sustav protiv pada u kojem svaka sigurnosna funkcija može utjecati na neku drugu sigurnosnu funkciju. Nijedna promjena, dodavanje ili popravak osobne zaštitne opreme ne mogu se izvršiti bez prethodnog odobrenja proizvođača ili neprimjene njegovih radnih postupaka. Ne koristiti izvan područja korištenja definiranog u uputama za uporabu. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu izravnu ili neizravnu nezgodu koja se dogodila zbog promjene ili korištenja koji odstupaju od onih predviđenih u ovim uputama.

UPOZORENJE:

Naprava za učvršćenje bi se trebala upotrebljavati isključivo za opremu za individualnu zaštitu od pada, a ne kao oprema za dizanje. Kada se naprava za učvršćenje upotrebljava kao dio sustava za zaštitu od pada, korisnik treba biti opremljen nekim sredstvom koje ograničava maksimalne dinamičke sile koje djeluju na korisnika tijekom zaustavljanja pada, na maksimalnu vrijednost od 6 kN. Maksimalno opterećenje koje naprava za učvršćenje tijekom primjene prenosi na strukturu iznosi 12 kN kao na primjer apsorber energije, a stalne smjerove opterećenja za ovu vrstu pričvršćenja i strukture treba poštivati. (vidi tablicu s referencama ①).

GRANICE KORIŠTENJA:

Prije bilo kakve intervencije tijekom koje je potrebna osobna zaštitna oprema, treba uvesti plan spašavanja u cilju suprotstavljanja svakoj situaciji nužde do koje bi moglo doći tijekom intervencije.

VIJEK TRAJANJA:

Proizvodi od metala i mehanički proizvodi (naprava protiv pada s automatskim zaustavljanjem, klizni zaustavljač pada, radovi na užadi, sidrištima itd...) : maksimalni vijak trajanja 20 godina od datuma proizvodnje (uključujući skladištenje i korištenje).

Vijek trajanja naveden je samo kao primjer. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori:

- nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja
- "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi ...

- posebno intenzivno korištenje
- snažni udarci ili sile
- nepoznavanje prošlosti proizvoda.

Pozor: ti faktori mogu uzrokovati uništavanja koja su nevidljiva ljudskom oku.

Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana.

U slučaju nedoumice, uklonite proizvod i dajte ga na:

- pregledati
- uništiti

Vijek trajanja ne zamjenjuje periodične provjere (minimalno godišnje) koje će omogućiti da se ocijeni stanje proizvoda.

AKO ŽELITE DOZNATI SVOJ SERVIS ZA GODIŠNJI PREGLED, POSJETITE WWW.DELTAPLUS.EU.

Nijedna promjena, dodavanje ili popravak osobne zaštitne opreme ne mogu se izvršiti bez prethodnog odobranje proizvođača ili neprimjene njegovih radnih postupaka. Ne koristiti izvan područja korištenja definiranog u uputama za uporabu. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu izravnu ili neizravnu nezgodu koja se dogodila zbog promjene ili korištenja koji odstupaju od onih predviđenih u ovim uputama. Ne koristiti ovu opremu izvan njezinih ograničenja.

Radi osiguranja njegove funkcionalnosti pa prema tome i sigurnosti korisnika, proizvod treba sustavno provjeravati:

1/ vizualni pregled sljedećih točaka:

- Stanje metalnih dijelova: bez znakova habanja, deformacije, korozije i oksidacije.
- Opće stanje: potražiti eventualne znakove oštećenja zbog ultraljubičastih zraka i drugih klimatskih uvjeta
- Stanje naprave za učvršćenje: u skladu s uputama za ugradnju i preporukama,
- Stanje pričvrstnih elemenata: pritezne momente (kN) treba poštivati,
- da opći raspored radne situacije ograničava rizik od pada, visinu pada i zanošenje tijekom pada.
- ispravan rad i zaključavanje spojnih elemenata (EN362).

Posebni uvjeti kao što su vlaga, snijeg, led, blato, prljavština, boja, ulja, ljepljivost, korozija, habanje trake ili užeta itd. mogu znatno smanjiti funkcionalnost naprave za zaustavljanje pada.

2/ u sljedećim slučajevima:

- prije i tijekom korištenja
- u slučaju nedoumice
- u slučaju dodira s kemijskim proizvodima, otapalima ili gorivima koji bi mogli ugroziti njegov rad.
- ako je pretrpio naprezanja tijekom prethodnog pada.
- minimalno svakih 12 mjeseci od strane proizvođača ili nadležne organizacije koju je proizvođač ovlastio.

PERIODIČNA PROVJERA OSOBNE ZAŠTITNE OPREME:

Provjeru treba izvršiti proizvođač ili nadležna organizacija koju je on ovlastio minimalno svakih dvanaest mjeseci. Ta vrlo važna provjera vezano je uz održavanje i učinkovitost osobne zaštitne opreme pa prema tome i uz sigurnost korisnika. Da biste mogli ponovo koristiti osobnu zaštitnu opremu, nakon te provjere treba dobiti pismeni dokument koji odobrava njezino ponovno korištenje. U tom dokumentu treba precizno navesti da je sigurnost korisnika vezana uz zadržavanje učinkovitosti i uz otpornost opreme. Zamijeniti osobnu zaštitnu opremu ako je potrebno. U skladu s europskim propisima, prije prvog korištenja proizvoda korisnik treba ispuniti identifikacijsku karticu, zatim je ažurirati i sačuvati zajedno s proizvodom kao i upute za uporabu. Periodično treba provjeravati čitljivost oznake proizvoda.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE:

Tijekom transporta i skladištenja:

- sačuvati proizvod u pakiranju
- udaljiti proizvod od bilo kakvog oštrog, abrazivnog predmeta itd...
- držati proizvod podalje od: sunčevih zraka, topline, vatre, toplog metala, ulja, naftnih proizvoda, agresivnih kemijskih proizvoda, kiselina, boja, otapala, oštarih bridova i struktura malog promjera. Ti elementi mogu negativno utjecati na performanse naprave za zaustavljanje pada.

Nakon uporabe, spremite proizvod u pakiranje u temperiranu prostoriju, na suho i ventilirano mjesto.

UPUTE ZA ČIŠTANJE/ODRŽAVANJE:

Metalni dijelovi brišu se krpom umočenom u parafinsko ulje. Kromna otopina i deterdženti su strogo zabranjeni.

Ne koristiti kromnu vodu, agresivne deterdžente, otapala, benzin ili boje jer te tvari mogu utjecati na učinkovitost proizvoda.

OZNAČAVANJE :

- Identifikacija proizvođača: DELTAPLUS®
 - datum (mjesec/godina) proizvodnje, na primjer 02/2014
 - kat.br. proizvoda LV5.... (Vidi tablicu s referencama ①).
 - broj lota, na primjer 14.9999
 - podatak o sukladnosti s direktivom 89/686/EEC (znak CE)
 - broj prijavljenog tijela koje je obavilo kontrolu opreme (0082 ili 0333)
 - broj norme s kojom je proizvod u skladu i njezina godina: EN...
 - broj osoba: „SAMO 1 KORISNIK” ili „MAKS. 1 osoba”, ili PIKTOGRAM 1 osoba
- Kao i piktogrami: ② Prije uporabe pročitati upute.

Periodično treba provjeravati čitljivost oznake proizvoda.

Na napravi za učvršćenje nalazi se naljepnica s datumom sljedećeg pregleda.



SVOJSTVA / SUKLADNOST:

U skladu s glavnim zahtjevima Direktive 89/686/EEC, posebno što se tiče dizajna, ergonomije i neškodljivosti. U skladu sa zahtjevima i metodama ispitivanja normi EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Sidrenje: Otpornost > od 12 kN.



UPUTE ZA UPORABU NAPRAVA ZA UČVRŠĆENJE (EN795 : 2012 tipa A):

Svaku ugradnju obavezno treba potvrditi inženjer zadužen za izračun / strukturu ili ovlaštena organizacija.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	KRAJNJA TOČKA UČVRŠĆENJA - 3 OTVORA ZA PRIČVRŠĆIVANJE	Krajnja točka učvršćenja s 3 otvora za pričvršćivanje (razmak na 111,5 mm x 3). Moguća rotacija točke učvršćenja za 360° (vijci za pričvršćivanje M12). Rr > 3700 daN. Dimenzije: 140 x 140 x 60 mm.	Nehrđajući čelik Težina: 994 g
---	---------------------------	--	---	-----------------------------------

1-1/ Naprava za učvršćenje LV504A(LV504) može se pričvrstiti izravno na prihvatnu strukturu. U tom se slučaju LV504A(LV504) treba pričvrstiti za prihvatnu strukturu pomoću 3 vijka M12 veličine A4-70 i 3 matice. Pritezni moment treba iznositi minimalno 60N. Kada se ispravno ugradi, korisnik može pričvrstiti svoje uže za točku pričvršćenja.

Montaža:

60N.m 



1/ Postavite sklop LV504A(LV504) na prihvatnu strukturu.

2 / Postavite 3 vijka M12 i 3 matice.

3 / Stegnite priteznim momentom od minimalno 60N.m.



1-2/ Naprava za učvršćenje LV504A(LV504) može se prilagoditi čeličnom trapeznom limu.

	UPUĆIVANJE	NAZIV	OPIS	MATERIJALI
	LV543	PLOČA ZA TRAPEZNI LIM OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA	Univerzalna pločica za pričvršćivanje na suhi i valjani čelični trapezni lim debljine 3 mm. Rr > od 20 kN. Dimenzije: 430 x 343 x 24 mm.	Nehrđajući čelik Težina: 3.1 kg
	LV534	KOMPLET ZA POSTAVLJANJE ZA ČELIČNI TRAPEZNI LIM	Komplet za postavljanje za čelični trapezni lim sastoji se od 12 zakovica za pričvršćivanje i 40 cm plosnate brtve za pričvršćivanje.	Zakovice: aluminijske
	LV535	ZAKOVICE ZA PRIČVRŠĆIVANJE NA ČELIČNI TRAPEZNI LIM	Blok zakovice s jednom plosnatom brtvom. Zakovice s jednom nepropusnom brtvom. Vrećica sa 120 dijelova.	Zakovice: aluminijske

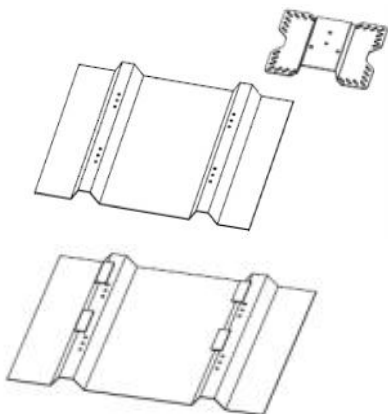
U okviru uporabe na čeličnom trapeznom limu, naprava za učvršćenje LV504A(LV504) može se upotrebljavati sa sučeljem univerzalne pločice LV543.

Za uporabu na čeličnom trapeznom limu, naprava za učvršćenje LV504A(LV504) može se kombinirati s univerzalnom pločicom LV543, pomoću kompleta LV534 koji se sastoji od 12 zakovica (specifičnih za montažu univerzalne pločice) i brtvene trake.

Montaža:

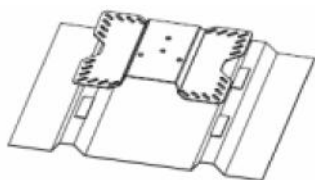


1/ Postavite sklop LV504A(LV504) na univerzalnu pločicu LV543.
Postavite 3 vijka M12 i 3 matice.
Stegnite priteznim momentom od minimalno 60N.m.

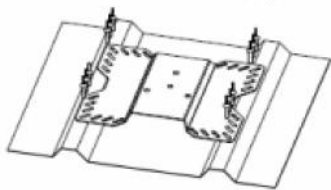


2/ Postavite univerzalnu pločicu LV543 opremljenu sklopom LV504A(LV504) na čelični trapezni lim, Pomoću prethodno izbušenih dugoljastih otvora po obodu univerzalne pločice LV543 utvrdite 12 položaja za otvore koje treba izbušiti u čeličnom trapeznom limu, i izbušite 12 otvora (3 otvora za svaku stranu univerzalne pločice LV543)

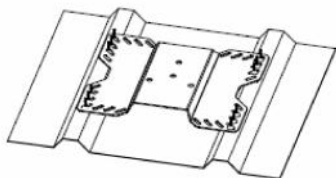
3/ Iznad prethodno izbušenih otvora u čeličnom trapeznom limu, stavite brtvene trake.



4/ Ponovo postavite univerzalnu pločicu LV543 na čelični trapezni lim



5/ Stavite 12 zakovica (komplet LV534) u prethodno izrađene otvore.



6/ Pričvrstite 12 zakovica (komplet LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	KRAJNJA TOČKA UČVRŠĆENJA - 1 OTVOR ZA PRIČVRŠĆIVANJE S NAVOJNOM ŠIPKOM	Krajnja točka učvršćenja s 1 otvorom za pričvršćivanje i navojnom šipkom M16 x 35 + podložna pločica PA. Pričvršćenje prilagođeno za završni stupić. Rr > 3700 daN. Dimenzije: 97 x 59 mm.	Nehrđajući čelik Težina: 430 g
--	---------------------------	---	--	--

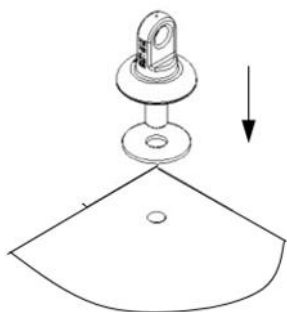
2-1/ Naprava za učvršćenje LV506A(LV506) može se pričvrstiti na prihvatnu strukturu.

Montaža:

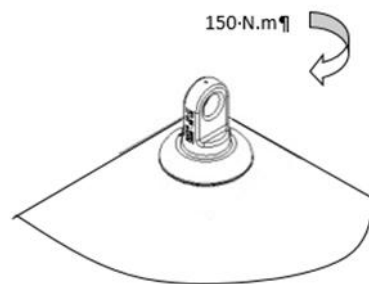
Preporučeni vijci i svornjaci : Navojna šipka M16x35 ili vijak M16x35 A4-70

Dužina: utvrđuje se ovisno o prihvatnoj strukturi i načinu pričvršćivanja. Uporaba dugačkih podložnih pločica od nehrđajućeg čelika PA A4-70

Sila pritezanja: Za vijke M16 : A4-70 uz minimalno 150 N.m



1 / Izbušite otvore, ako je potrebno u prihvatnoj strukturi, i u njih postavite sklop LV506A(LV506)



2/ Pritegnite priteznim momentom od 150N.m

2-2/ Naprava za učvršćenje LV506A(LV506) može se prilagoditi završnom ili srednjem stupiću.

	UPUĆIVANJE	NAZIV	OPIS	MATERIJALI
	LV522	ZAVRŠNOG STUPIĆA	Završni stupić. Vijci za pričvršćivanje M16. Dimenzije: 320 x 220 x 442 mm.	Galvaniziran čelik Težina: 10.4 kg
	LV521	PROTUPLOČICA ZAVRŠNOG STUPIĆA	Protupločica za završni stupić. Dimenzije: 320 x 220 x 10 mm.	Galvaniziran čelik Težina: 5.2 kg
	LV520	PROTUPLOČICA UNIVERZALNE PLOČICE.	Protupločica univerzalne pločice. Dimenzije: 220 x 220 x 10 mm.	Galvaniziran čelik Težina: 3.5 kg

U okviru uporabe za koju je potrebno povišenje da bi se dobila dovoljna duljina čistine ili da bi se postavilo oko IPN grede, sljemene grade ... naprava za učvršćenje LV506A(LV506) može se upotrebljavati sa sučeljem završnog stupića LV522.

Preporučeni vijci i svornjaci : M12 A4-70 i M16 A4-70

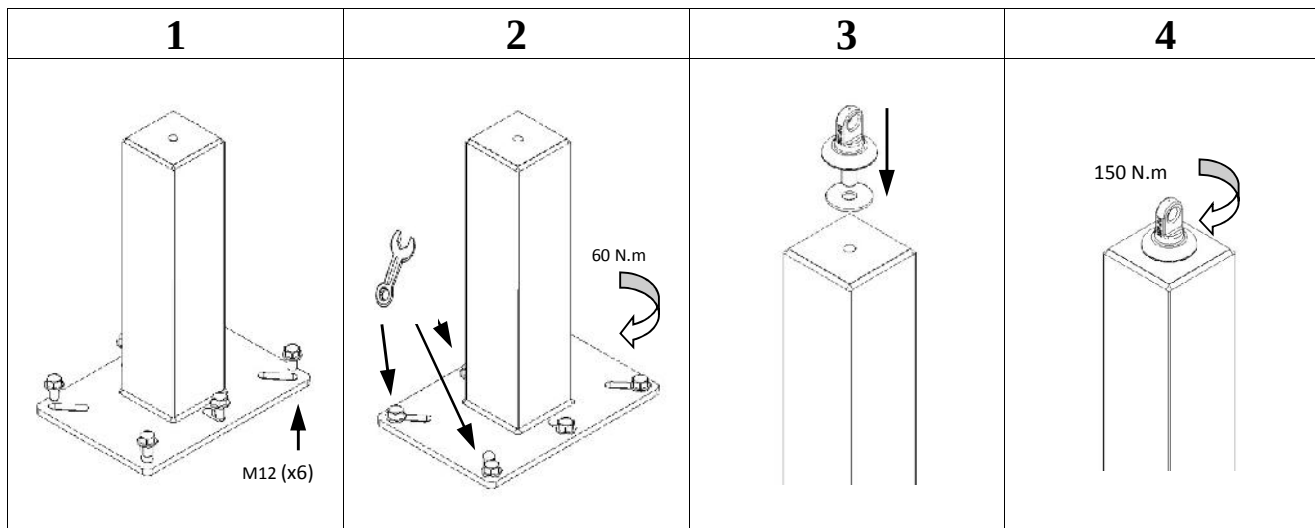
Dužina: utvrđuje se ovisno o prihvatnoj strukturi i načinu pričvršćivanja. Uporaba širokih podložnih pločica od nehrđajućeg čelika A4-70

Sila pritezanja:

Za vijke M12 : A4-70 uz minimalno 60 N.m

Za vijke M16 : A4-70 uz minimalno 150 N.m

Montaža na stupič (ili samo naprava za učvrščenje)



SL

NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE SIDRNA NAPRAVA (V SKLADU Z EN795 -A)

NAVODILA ZA UPORABO:

Prevod (če obstaja) navodil v jezik države, kjer se uporablja naprava, zagotovi prodajalec. Vsak uporabnik mora pred uporabo prebrati navodila. Testne metode, opisane v standardih, ne predstavljajo dejanske pogoje uporabe. Zato je pomembno, da se preuči vsaka delovna situacija in da je vsak uporabnik v celoti usposobljen za različne tehnike in da pozna omejitve različnih naprav. Uporaba opreme je omejena na usposobljene osebe, ki so ustrezno usposobljene ali ki delujejo pod neposrednim nadzorom pristojnega nadrejenega. Varnost uporabnika je odvisna od stalne učinkovitosti opreme in od pravilnega razumevanju navodil za uporabo. Uporabnik je osebno odgovoren za kakršno koli uporabo takšne opreme, ki ni v skladu z zahtevami iz tega priročnika in v primeru neupoštevanja varnostno zaščitnih ukrepov iz tega priročnika. Uporaba opreme je omejena na zdrave osebe. Nekateri medicinski pogoji lahko vplivajo na varnost uporabnikov, zato se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom. Zaradi vaše varnosti dosledno upoštevajte nasvete za preverjanje, vzdrževanje in skladiščenje. Ta izdelek ni možno ločiti od celovitega sistema za zaščito pred padci (EN363), čigar naloga je, da čim bolj zmanjša tveganje zaradi poškodb in padcev. Pred uporabo se seznanite s priporočili za uporabo vsakega sestavnega dela sistema. Pas za preprečevanje padcev (EN361) je edino sredstvo za preprečevanje padcev, ki ga lahko uporabljate. Varovalni pas za zaščito pred padci z višine (EN361) se lahko prek točke za pripenjanje A poveže z veznim elementom ali sestavnim delom osebnih varovalnih sistemov za zaščito pred padci z višine (sistemi za zadrževanje, sistemi za namestitev pri delu (EN358), sistemi za zaustavljanje padcev (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), vrvi dostopni sistemi in sistemi za reševanje). Varovalni pas za zaščito pred padci z višine (EN361) se z drugimi elementi sistema poveže prek spojnih elementov (EN362). Sledite navodilom, opisanim v priročniku za uporabnike.

OPOZORILO:

To sidrišče (EN795) ne sme biti nikoli neposredno povezano s pasom. Ta sidrna naprava se lahko uporablja samo v sklopu osebne varovalne opreme za zaščito pred padci z višine. Pri vsaki drugi uporabi je lahko ogrožena varnost uporabnika.

PREDSTAVITEV:

Sidrne točki LV504A(LV504) in LV506A(LV506) sta sidrni napravi, skladni z zahtevami evropskega standarda »EN795:2012 tip A«.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA:

Materiali: (glej tablico referenc ①). Različne možnosti so opisane v tabeli (glej tablico referenc ①).

NASTAVITEV I/ALI POPRAVKI:

Napravo je treba namestiti v skladu s priporočili v navodilih za uporabo te naprave

NAVODILA ZA NAMEŠČANJE

(Glejte NAVODILA ZA UPORABO SIDRIŠČA LV504A(LV504) ali LV506A(LV506)). Sidrne točke se lahko uporabljajo v 3 smereh: aksialni, radialni in navzgor. Sidrna točka LV506A(LV506), pritrjena na LV522, se edina lahko uporablja samo v aksialni in radialni smeri. **Ta sidrišča se lahko namestijo, če je nosilnost nosilne konstrukcije najmanj 12 kN.** Uporabnik se mora prepričati, ali so podporni materiali, na katere je pritrjena naprava za sidranje, ustrezno prilagojeni določenim obremenitvam.

OPOZORILO:

Sidrna točka, ki se namesti nad uporabnika, z najmanjšo natezno trdnostjo 12 kN, skladno s standardom EN795.

PRIPOROČILA:

Zaradi varnostnih razlogov in pred vsako uporabo preverite:

- da je sidrišče skladno s priporočili
- da so pritrdilni elementi pravilno priviti (da so upoštevani vrtilni momenti (kN))
- da je sidrišče pravilno nameščeno
- da so vezni elementi (EN362) zaprti in zaklenjeni
- da na napravi ni znakov korozije
- da je letni pregled naprave še vedno veljaven
- da so upoštevana navodila za delo, navedena za vsak element sistema
- Splošna razporeditev delovnega položaja omejuje tveganje padca, višino padca in nihanje v primeru padca.
- ali je dovolj prostega prostora (pod nogami uporabnika) in da ni nikakršnih ovir za normalno funkcioniranje sistema za preprečevanje padcev z višine.

Prost prostor za zaustavljanje H + dodaten varnostni odmik 1m. Oddaljenost H se meri od začetnega položaja pod stopali do končnega položaja (ravnotežje uporabnika po zaustavljanju pri padcu).

Preverite, da je pri uporabljeni opremi dolžina zadostna, t.j. prilagojena uporabniku, v primeru uporabe osnovne različice najmanj 2 m pod nogami uporabnika, Preverite, da postavitve omejuje nihanje v primeru padca.

OPOZORILO:

. Uporabnik med uporabo LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) v nobenem primeru ne sme odpreti ali prilagajati naprave niti rokovati z njo. Rokovanje z napravo je dovoljeno šele takrat, ko ni več nevarnosti za padec.

. Pred vsako uporabo se prepričajte, da je sidrišče trdno pritrjeno na vodilo.

Med vsakim preverjanjem ali pregledovanjem sidrne naprave mora biti oseba pripeta na drugo sidrno napravo, ki je že preverjena in potrjena kot ustrezna.

To opremo lahko uporabljajo le usposobljeno, kompetentno osebje dobrega zdravja oziroma pod nadzorom usposobljenega in primerne osebe.

Če ste v dvomih glede stanja naprave (sledi oksidacije) ali če je prišlo do padca (deformacije), naprave ne smete več uporabljati in/ali jo morate vrniti proizvajalcu ali pristojni osebi, ki jo je ta pooblastil.

. Prepovedano je odstraniti ali zamenjati kateri koli sestavni del sidrišča ali karkoli dodati brez soglasja proizvajalca.

Temperatura: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) je treba uporabljati v delovnih okoljih s temperaturo -40 ° C / 50 ° C.

Kemikalije: izklopite napravo v primeru stika z kemikalijami, topili ali gorivom, ki bi lahko vplivali na delovanje sistema.

OPOZORILO:

Varnost uporabnika je odvisna od stalne učinkovitosti opreme in od pravilnega razumevanju navodil za uporabo.

OPOZORILO: Vsaka statična ali dinamična preobremenitev lahko poškoduje osebno varovalno opremo. . Napravo lahko uporablja samo ena oseba hkrati. (glej sliko ⑤). Masa uporabnika, vključno z oblačili in opremo, ne sme presegati največje dovoljene mase za eno osebo (100 kg po standardih za sisteme za zaustavljanje padcev).

OPOZORILO:

Neverno je kreirati svoj lastni sistem proti padcem, saj lahko vsaka varnostna funkcija vpliva na drugo varnostno funkcijo. Vsaka sprememba, dodatek ali popravilo zaščitne opreme so prepovedani brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca, brez dovoljenja za uporabo lastnih postopkov. Ne uporabljajte zunaj svojega področja uporabe, določenega v navodilih. Proizvajalec ne more biti odgovoren za nikakršno neposredno ali posredno nesrečo po spremembi ali uporabi opreme, razen kot je določeno v tem priročniku.

OPOZORILO:

Sidrišče je treba uporabljati samo kot osebno zaščitno opremo za zaščito pred padci, in ne kot opremo za dvigovanje. Kadar se sidrišče uporablja kot del sistema za zaustavljanje padcev z višine, mora biti uporabnik opremljen tako, da se največje dinamične sile, ki delujejo na uporabnika med zaustavljanjem padca, omejijo na največ 6 kN. Največja obremenitev, ki jo lahko sidrna naprava pri uporabi prenese na konstrukcijo, je 12 kN (na primer naprava za absorpcijo energije), pri čemer je treba upoštevati navodila glede obremenitev, primernih za tip pritrdilnega elementa in konstrukcijo. (glej tablico referenc ①).

OMEJITVE PRI UPORABI:

Pred vsako uporabo opreme za reševanje izdelati reševalni načrt za reševanje v nujnih primerih, do katerih lahko pride med delom.

ROK TRAJANJA:

Kovinski izdelki in mehanski izdelki (sistem za zaščito pred padci z višine s samodejno prekinitvijo, delo na vrvi, sidrišče, itd...). Traja največ 20 let od datuma izdelave (vključno s skladiščenjem in uporabo).

Rok trajanja je samo okvirno naveden. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni:

- Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo
- Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi ...
- Zelo intenzivna uporaba
- Udarci ali pomembne omejitve pri uporabi
- Ni podatkov o predhodni uporabi.

Opozorilo: ti dejavniki lahko povzročijo neopazne poškodbe oči.

Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni.

Če ste v dvomih, vedno zavržite izdelek in opravite naslednje:

- pregled
- uničenje neustrezne opreme

Med uporabo oprema ni bila periodično preverjana (minimum 1. letno), zato ne morete oceniti stanje opreme.

PODATKI O LOKALNIH CENTRIH ZA LETNI PREGLED V WWW.DELTAPLUS.EU.

Vsaka sprememba, dodatek ali popravilo zaščitne opreme so prepovedani brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca, brez dovoljenja za uporabo lastnih postopkov. Ne uporabljajte zunaj svojega področja uporabe, določenega v navodilih. Proizvajalec ne more biti odgovoren za nikakršno neposredno ali posredno nesrečo po spremembi ali uporabi opreme, razen kot je določeno v tem priročniku. Opreme ne uporabljati mimo njenih omejitev. Da boste zagotovili, da oprema pravilno funkcionira in zaradi varnosti uporabnika je treba izdelek sistematično preverjati:

1/ z vizualnim pregledom naslednjih delov:

- Stanje kovinskih delov brez poškodb, obrabljenosti, deformacij, korozije in oksidiranosti.
- Splošno stanje: poiskati vse poškodbe zaradi ultravijoličnih žarkov in drugih klimatskih pogojev.
- Stanje sidrne naprave: v skladu z navodili za namestitev in priporočili
- Stanje pritrdilnih elementov: upoštevani so vrtilni momenti (kN)
- Splošna razporeditev delovnega položaja omejuje tveganje padca, višino padca in nihanje v primeru padca.
- Funkcioniranje i pravilno zapiranje veznih elementov (EN362).

Posebni pogoji, na primer vlaga, sneg, led, blato, megla, umazanija, barve, olja, lepila, korozija, obrabljenost vrvi ali jermena in pod. lahko pomembno zmanjšajo funkcionalnost naprave za preprečevanje padcev .

2/ v naslednjih primerih:

- pred uporabo ali med njo
- v primeru dvoma
- naprave ne uporabljajte, če je bila v stiku s kemikalijami, topili ali vnetljivimi snovmi, ki bi utegnile vplivati na njeno delovanje.
- mora se sistemsko preveriti v primeru dvoma glede njegove korektnosti, v primeru padca.

- ter vsakih 12 mesecev. Preverjanje lahko opravi proizvajalec ali pooblaščen oseb, da boste popolnoma gotovi, da je varna za uporabo.

PERIODIČNI PREGLED ZAŠČITNE OPREME:

Pregled obvezno vsakih 12 mesecev. Preverjanje lahko opravi proizvajalec ali pooblaščen oseb, da boste popolnoma gotovi, da je zaščitna oprema varna za uporabo. Le pisani dokument dovoljuje ponovno uporabo zaščitne opreme. Ta dokument bo zagotovilo za varnost uporabnika in učinkovitost in odpornost opreme. Po potrebi zamenjati zaščitno opremo. Po potrebi zamenjati zaščitno opremo. Identifikacijski obrazec je treba v skladu z evropskimi normami pred prvo uporabo izdelka zamenjati, nato pa posodobiti in shraniti skupaj z izdelkom ves čas uporabe naprave. Redno je treba preverjati razpoznavnost označb na izdelku.

NAVODILA ZA ČUVANJE IN SKLADIŠČENJE:

Med prevozom in skladiščenjem:

- Izdelek hranite v embalaži
- Izdelek hranite ločeno od ostrih in abrazivnih predmetov, itd ...
- Izdelek hranite zavarovano pred sončno svetlobo, toploto, ognjem, vročimi kovinami, nafto, naftnimi derivati, kemikalijami, kislinami, barvili, topili, ostrimi robovi in objekti z majhnim premerom. Ti elementi vplivajo na delovanje naprave za preprečevanje padca.

Izdelek skladiščiti v suhem in zračnem prostoru v originalni embalaži

NAVODILA ZA ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

Kovinske dele morate obrisati s krpicco, namočeno v vazelinsko olje. Strogo so prepovedana abrazivna čistila in detergenti.

Ne uporabljajte belil, agresivnih čistil, topil, bencina ali barv, ker te snovi lahko vplivajo na delovanje naprava.

OZNAKA:

- Identifikacijska oznaka proizvajalca: DELTAPLUS®
- datum (mesec, leto) izdelave, na primer 02/2014
- referenca izdelka LV5... (glej tablico referenc ①).
- številka serije, na primer 14.9999
- usklajenost s smernico 89/686/CEE (piktogram CE)
- številka pooblaščen družbe za nadzor opreme (0333 / 0082)
- številka norme, s katero je izdelek usklajen, in leto: EN...
- število oseb: »1 USER ONLY« ali »1 person MAX« ali PICTO 1 person

In naslednji simboli : ② Pred uporabo pozorno preberite navodilo.

Redno je treba preverjati razpoznavnost označb na izdelku.

Na sidrni napravi boste našli nalepko z informacijami o datumu naslednjega pregleda.



PERFORMANSE/ USTREZNOST:

Ustrezna zahtevam evropske direktive 89/686/CEE glede zahtev o neškodljivosti in ergonomičnosti, udobnosti.

Izpolnjuje zahteve in preskusne metode za norme EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A.

Sidrnišče: Tržna odpornost > à 12 kN.

NAVODILA ZA UPORABO SIDRIŠČ (EN795 : 2012 tip A):

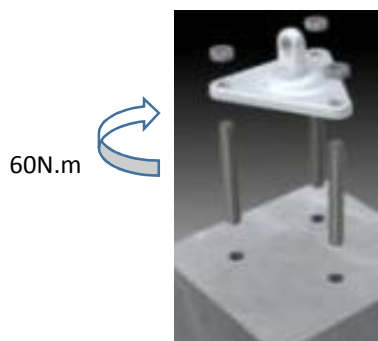
Ustreznost celotnega sistema mora obvezno potrditi inženir za računanje konstrukcij/konstrukcijski inženir ali pooblaščen organ.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	KONČNO SIDRIŠČE – 3 LUKNJE ZA PRITDITEV	Končno sidrišče s 3 luknjami za pritrditev (razdalja med središči 111,5 mm x 3). Možnost obračanja sidrne točke (pritrdilni vijaki M12) za 360°. Rr > 3700 daN. Dimenzije: 140 x 140 x 60 mm.	Nerjaveče jeklo Teža : 994 g
--	---------------------------	--	--	---------------------------------

1-1/ Sidrišče LV504A(LV504) se lahko pritrdi neposredno na nosilno konstrukcijo. V tem primeru mora biti sidrišče LV504A(LV504) na nosilno konstrukcijo pritrjeno s 3 vijaki M12 razreda A4-70 in 3 maticami. Vrtilni moment mora biti najmanj 60 Nm. Po pravilni namestitvi lahko uporabnik pritrdi vrv na točko pritrditve.

Montaža:



1/ Namestite sklop LV504A(LV504) na nosilno konstrukcijo.

2 / Namestite 3 vijake M12 in 3 matice.

3 / Privijte jih z vrtilnim momentom najmanj 60 Nm.



1-2/ Sidrišče LV504A(LV504) lahko namestite na jekleni podstavek.

	REFERENCA	NAMEN	OPIS	MATERIALI
	LV543	PLOŠČA ZA PODSTAVEK IZ NERJAVEČEGA JEKLA	Univerzalna pritrdilna plošča za 3-mm suh in zvit jekleni podstavek. Rr > pri 20 kN. Dimenzije: 430 x 343 x 24 mm.	Nerjaveče jeklo Teža : 3,1 kg
	LV534	KOMPLET ZA NAMEŠČANJE ZA JEKLENI PODSTAVEK	Komplet za namestitev jeklenega podstavka, sestavljen iz 12 pritrdilnih zakovic in 40-cm ploščatega montažnega tesnila.	Zakovice: aluminij
	LV535	ZAKOVICE ZA PRITRDITEV JEKLENEGA PODSTAVKA	Zakovice Bulb-tite, ki imajo eno ploščato tesnilo. Zakovice z enim tesnilom. Vrečka s 120 kosi.	Zakovice: aluminij

Če se sidrišče LV504A(LV504) uporablja na jeklenem podstavku, se lahko uporabi skupaj z univerzalno vmesno ploščo LV543.

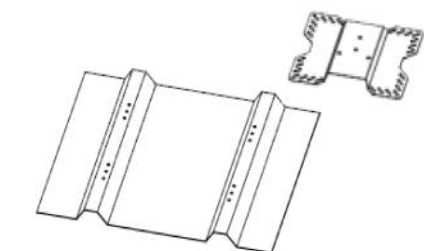
Če se bo sidrišče LV504A(LV504) uporabljalo na jeklenem podstavku, se lahko kombinira z univerzalno ploščo LV543 s pomočjo kompleta LV534, ki sestoji iz 12 zakovic (posebej namenjenih za montažo univerzalne plošče) in tesnilnega traku. Montaža:



1/ Namestite sklop LV504A(LV504) na univerzalno ploščo LV543.

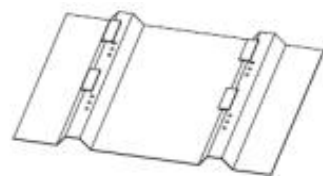
Namestite 3 vijake M12 in 3 matice.

Privijte jih z vrtilnim momentom najmanj 60 Nm.

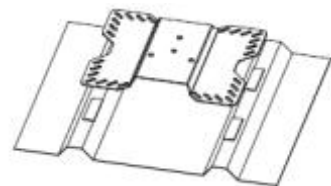


2/ Namestite univerzalno ploščo LV543, opremljeno s sklopom LV504A(LV504), na jekleni podstavek.

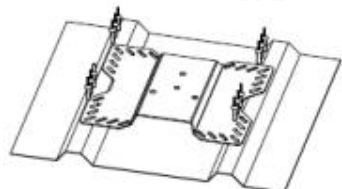
Določite mesta 12 lukenj, ki jih boste izvrtali v jekleni podstavek, s pomočjo podolgovatih pilotnih lukenj LV543, ki so že razporejene po zunanem delu univerzalne plošče LV543, in izvrtajte 12 lukenj (3 luknje na vsaki strani univerzalne plošče LV543).



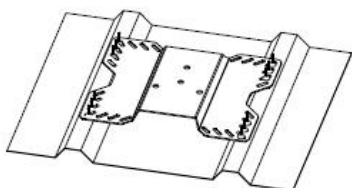
3/ Nad luknje, ki ste jih naredili v jekleni podstavku, namestite tesnilne trakove.



4/ Ponovno namestite univerzalno ploščo LV543 na jekleni podstavek



5/ Namestite 12 zakovic (komplet LV534) v predhodno narejene luknje.



6/ Trdno pritrdite 12 zakovic (komplet LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	KONČNO SIDRIŠČE - 1 LUKNJA ZA PRITRDITEV Z NAVOJNO PALICO	Končno sidrišče z 1 luknjo za pritrditev z navojno palico M16 x 35 + podložko PA. Pritrdilni element, primeren za končni steber. Rr > 3700 daN. Dimenzije: 97 x 59 mm.	Nerjaveče jeklo Teža : 430 g
---	----------------	---	--	---------------------------------

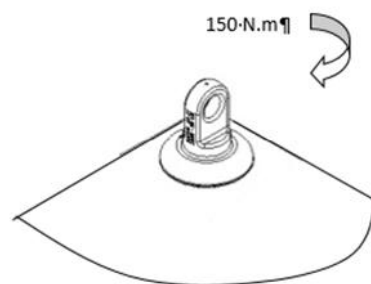
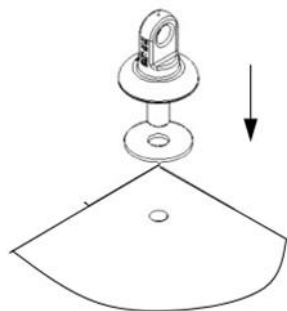
2-1/ Sidrišče LV506A(LV506) se lahko pritrdi na nosilno konstrukcijo.

Montaža:

Priporočeni vijaki in vijaki z matico: Navojna palica M16 x 35 ali vijak M16 x 35 A4-70

Dolžina: določiti jo je treba glede na nosilno konstrukcijo in način pritrditve. Uporabite velike podložke iz nerjavečega jekla PA A4-70

Navor: Za vijake M16: A4-70 najmanj 150 Nm



1 / Po potrebi izvrtajte luknje v nosilno konstrukcijo in vanje namestite sklop LV506A(LV506)

2/ Privijte z momentom 150 Nm

2-2/ Sidrišče LV506A(LV506) lahko namestite na končni ali vmesni steber.

	REFERENCA	NAMEN	OPIS	MATERIALI
	LV522	KONČNI STEBER	Končni steber. Pritrdilni vijaki M16. Dimenzije: 320 x 220 x 442 mm.	Pocinkano jeklo Teža : 10.4 kg
	LV521	VEZANA PLOŠČA ZA KONČNI STEBER	Vezana plošča za končni steber. Dimenzije: 320 x 220 x 10 mm.	Pocinkano jeklo Teža : 5.2 kg
	LV520	VEZANA PLOŠČA ZA UNIVERZALNO PLOŠČO	Vezana plošča za univerzalno ploščo. Dimenzije: 220 x 220 x 10 mm.	Pocinkano jeklo Teža : 3.5 kg

Če je pri uporabi potrebna dodatna višina za večjo oddaljenost od tal ali če je potrebna namestitev okoli nosilca IPN, slemena itd., se sidrišče LV506A(LV506) lahko uporabi skupaj z vmesnim končnim stebrom LV522.

Priporočeni vijaki in vijaki z matico: M12 A4-70 in M16 A4-70

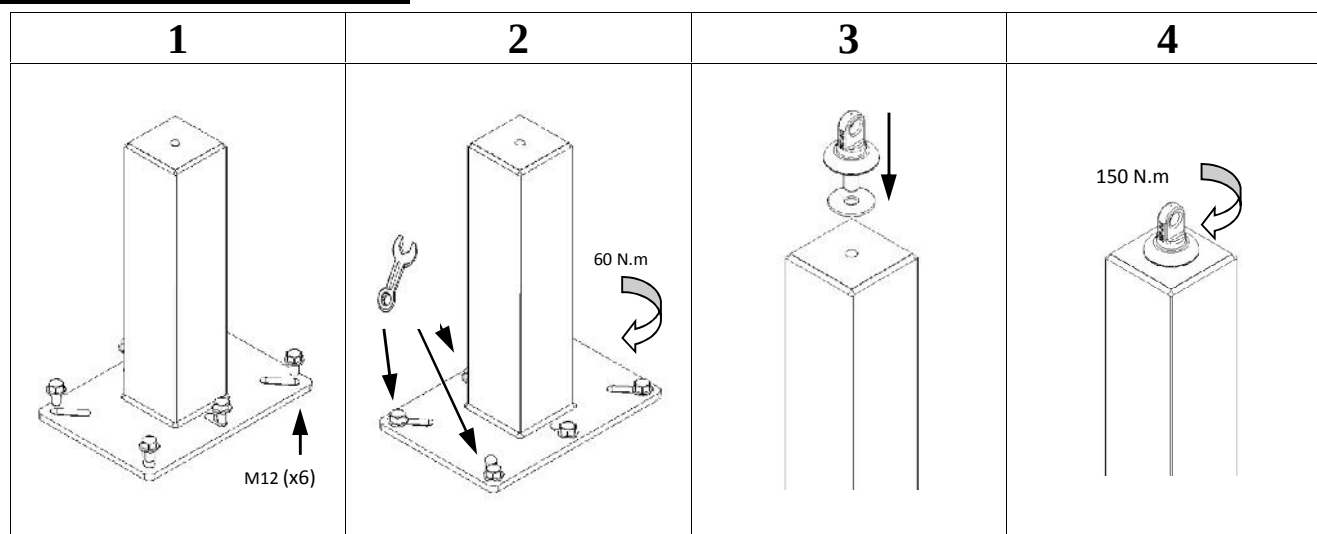
Dolžina: določiti jo je treba glede na nosilno konstrukcijo in način pritrditve. Uporabite velike podložke iz nerjavečega jekla A4-70

Navor:

Za vijake M12: A4-70 najmanj 60 Nm

Za vijake M16: A4-70 najmanj 150 Nm

Montaža na steber (ali samo sidrišče)



SV

INFORMASJON OM BRUK OG VEDLIKEHOLD

FÖRANKRINGSANRODNING (ENLIGHET MED STANDARD EN795 -A)

EGENSKAPER:

Återförsäljaren måste låta denna broschyr översättas (enligt gällande bestämmelser) till språket för det land där utrustningen används. Användaren måste läsa och förstå denna broschyr före användning av utrustningen. De testmetoder som beskrivs i standarderna representerar inte verkliga användningsförhållanden. Det är viktigt att analysera varje

arbetssituation och att varje användare är riktigt utbildad i de olika teknikerna för att känna till gränserna för de olika enheterna. Denna personliga skyddsutrustning bör endast användas av utbildade och behöriga personer eller under uppsikt av en utbildad och behörig person. Användarens säkerhet beror på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, samt användarens förståelse av instruktionerna i denna broschyr. Denna personliga skyddsutrustning bör endast användas av utbildade och behöriga personer eller under uppsikt av en utbildad och behörig person. Användarens säkerhet beror på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, samt användarens förståelse av instruktionerna i denna broschyr. Denna utrustning ska endast användas av personer i god hälsa. Vissa hälsotillstånd kan ha inverkan på användarens säkerhet, kontakta din läkare om du är osäker. Instruktionerna för användning, kontroll, underhåll och lagring måste följas noga. Denna produkt är en oskiljaktig del av ett fallskyddssystem (EN363) vars funktion är att minimera risken för skador vid fall. Före användning, se användningsrekommendationer för varje komponent i systemet. En fallskyddssele (EN361) är den enda fallskyddsanordningen för kroppen som det är tillåtet att använda i ett fallstoppssystem. Fallskyddsselen (EN361) kan kopplas till sin kopplingspunkt A, till en kopplingskomponent i personliga fallskyddssystem (fasthållningsanordning, system för kvarhållande i arbetet (EN358), fallstoppssystem (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), åtkomstssystem med rep och räddningssystem). Fallskyddsselen (EN361) kopplas till andra komponenter i systemet med hjälp av kopplingsenheter (EN362). I dessa fall, följ instruktionerna i användningsbroschyren till varje komponent.

WARNING:

Denna förankringsanordning (EN795) ska aldrig kopplas direkt till en sele. Denna förankringsanordning får endast användas i ett personligt fallskyddssystem. All annan användning kan utföra en risk för användarens säkerhet.

PRESENTATION:

LV504A(LV504) och LV506A(LV506) fästpunkterna är förankringsanordningar i enlighet med kraven i EU standard "EN795: 2012 Typ A".

TEKNISKA EGENSKAPER:

Material: (se referenstabell ①). De olika möjligheterna är beskrivna i tabellen (se referenstabell ①).

FASTSÄTTNING OCH/ELLER JUSTERINGAR:

Installationen av enheten måste ske enligt anvisningarna i installationshandboken för enheten.

INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

(Se BRUKSANVISNING för LV504A(LV504) eller LV506A(LV506) FÄSTPUNKTERNA). Fästpunkterna kan användas på tre olika sätt: Axiell, radiella och tak. Endast LV506A(LV506) monterad på LV522 kan endast användas i axiell och radiell. Dessa fästpunkter måste installeras om den mottagande strukturen har en styrka av minst 12kN. Användaren måste se till att stödmaterial i vilka de strukturella förankringsanordningar fästs är lämpliga för denna påfrestning.

WARNING:

Förankringspunkten ska placeras ovanför användaren med ett minimalt motstånd på 12kN i enlighet med EN795.

REKOMMENDATIONER:

Av säkerhetsskäl och före varje användning, kontrollera:

- Att förankringen uppfyller instruktionerna
- att fäststyckena är ordentligt åtdragna (åtdragningsmoment kN observerade)
- att förankringen är ordentligt installerad
- att kopplingsenheterna (EN362) är stängda och låsta
- att enheten inte visar några tecken på korrosion
- att den årliga kontrollen av enheten fortfarande är giltig
- att användningsinstruktionerna som anges för varje systemkomponent, följs noga
- att den allmänna dispositionen för arbetssituationen begränsar fallrisk, fallhöjd och pendelrörelsen i händelse av fall.
- att fri höjd är tillräckligt (friutrymme under användarens fötter) och att inga föremål kan hindra fallstoppssystemets normala funktion.

Fri höjd är avståndet för stopp H + ett extra säkerhetsavstånd på 1 m. Avståndet H räknas från den ursprungliga positionen under fötterna till den slutliga positionen (användarens balans efter det stoppade fallet).

Kontrollera att, beroende på utrustningen som används, den fria höjden är tillräcklig under användaren. Förutse minst 2 under användarens fötter och kontrollera att den allmänna placeringen begränsar svängningen vid fall.

WARNING:

. Användaren får inte öppna, justera eller hantera enheten vid användning av LV504A(LV504)/ LV506A(LV506). Dessa hanteringar får endast göras när fallrisken är förhindrad.

. Kontrollera före varje användning att förankringen sitter riktigt fast på anordningen.

Varje kontroll eller inspektion av en förankringsanordning måste göras när användaren tryggt är förankrad på en annan förankringsanordning som redan har kontrollerats och godkänts.

Denna utrustning får endast användas av behöriga, utbildade och friska personer eller under bevakning av sådan person.

Vid tveksamhet om enhetens skick (spår av oxidation) eller efter ett fall (deformation), bör den inte återanvändas och / eller den ska returneras till tillverkaren eller en behörig person vald av denne.

. Det är förbjudet att ta bort, lägga till eller byta ut någon komponent till förankringsenheten utan överenskommelse med tillverkaren.

Temperatur: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) bör användas i arbetsmiljöer med temperaturer mellan -40 ° C och 50 ° C.

Kemikalier: Ta produkten ur bruk vid kontakt med kemikalier, lösningsmedel eller bränslen, som skulle kunna påverka produktens funktion.

WARNING:

Användarens säkerhet beror på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, samt användarens förståelse av instruktionerna i denna broschyr.

WARNING: All statisk eller dynamisk överbelastning kan skada den personliga skyddsutrustningen.

. Enheten får endast användas av en person i taget. (Se. Schema ⑤)

Användarens vikt, inklusive hans kläder och utrustning, får inte överstiga maxvikten per person (100kg enligt standarderna för fallskyddssystem)

WARNING:

Det är farligt att skapa sitt eget fallskyddssystem eftersom varje säkerhetsfunktion kan störa en annan säkerhetsfunktion. Ingen modifiering, borttagning, tillägg eller reparation på den personliga skyddsutrustningen ska utföras utan samråd med tillverkaren. Får inte användas utanför dess användningsområde, som anges i användningsinstruktionerna. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för någon direkt eller indirekt olycka som följd av en modifiering eller användning som inte anges i denna broschyr.

VARNING:

Förankringsanordningen ska endast användas som personlig skyddsutrustning mot fall och inte som lyftutrustning. När förankringsanordningen används som en del av ett fallskyddssystem måste användaren utrustas med ett sätt att begränsa de maximala dynamiska krafter som utövas på användaren när ett fall stoppas, till ett värde av högst 6 kN. Den maximala belastningen som kan överföras i drift av förankringsanordningen till strukturen är på 12kN när till exempel en energidämpare och relevanta lastriktningar för denna typ av fästsättning och struktur följs. (se referenstabell ①).

ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR:

Före arbeten som kräver användningen av en personlig skyddsutrustning, är det viktigt att ha en räddningsplan i händelse av nödsituationer som kan uppstå under operationerna.

LIVSLÄNGD:

Produkter av metall och mekaniska produkter (fallstoppsanordning med automastisk säkerhetsblock, glidklämma, förankringar etc...): max. livslängd 20 år från tillverkningsåret (förvaring eller användning).

Livslängden anges som en indikation och kan variera beroende på:

- Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning
- "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter...
- Särskilt intensiv användning
- Rejåla stötar eller påfrestningar
- Brist på information om produktens tidigare användning

Varning: Dessa faktorer kan orsaka skador som är osynliga för blöta ögat.

Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.

Vid tveksamhet, ta produkten ur bruk och genomföra:

- en kontroll
- en förstörelse

Livslängden ersätter inte en regelbunden kontroll (minst årlig) som ger möjlighet att bedömma utrustningens skick.

FÖR ATT HITTA DITT LOKALA KONTROLLSTÄLLE FÖR DEN ÅRLIGA BESIKTNINGEN, GÅ TILL WWW.DELTAPLUS.EU.

Ingen modifiering, borttagning, tillägg eller reparation på den personliga skyddsutrustningen ska utföras utan samråd med tillverkaren. Får inte användas utanför dess användningsområde, som anges i användningsinstruktionerna. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för någon direkt eller indirekt olycka som följd av en modifiering eller användning som inte anges i denna broschyr. Använd inte utrustningen utanför dess begränsningar. För att säkerställa dess funktionsduglighet och därmed säkerheten för användaren, måste produkten kontrolleras systematiskt:

1/ genom att visuellt inspektera följande punkter:

- Skick för de metalliska delarna: ingen slitage, formförändring, korrosion eller oxidering.
- Allmän skick: leta efter eventuella försämringar orsakade av solljus eller andra klimatförhållanden
- Förankringsanordningens tillstånd: enligt installationsanvisningar och rekommendationer
- Fäststyckens tillstånd: åtdragningsmoment (kN) observerade
- Att den allmänna dispositionen för arbetssituationen begränsar fallrisk, fallhöjd och pendelrörelsen i händelse av fall.
- Korrekt funktion och låsning av kopplingsenheterna (EN362).

Särskilda förhållanden som fukt, snö, is, lera, smuts, färg, olja, lim, korrosion, slitage av rem eller rep, etc. kan kraftigt minska fallstoppsanordningens funktion och prestanda.

2/ I följande fall:

- före och under användningen
- om en tvekan förekommer
- Vid kontakt med kemikalier, lösningsmedel eller bränsle som kan påverka funktionen.
- om den har utsatts för ett fall.
- minst var tolfte månad av tillverkaren eller ett behörigt organ valt av tillverkaren.

REGLBUNDEN KONTROLL AV DEN PERSONLIGA SKYDDSUTRUSTNINGEN:

Utrustningen måste kontrolleras minst var tolfte månad av tillverkaren eller ett behörigt organ, valt av tillverkaren. Denna mycket viktigt kontroll säkerställer utrustningens prestanda och därmed användarens säkerhet. Ett skriftligt dokument som tillåter att utrustningen användas igen måste mottas före en återanvändning av utrustningen. Detta dokument nämner tydligt att användarens säkerhet är sammankopplad med utrustningens prestanda och hållbarhet. Byt ut skyddsutrustningen om det behövs. I enlighet med europeisk lagstiftning, skall identifieringsbladet fyllas i före den första användningen av produkten och uppdateras och förvaras med produkten och användningsinstruktionerna av användaren. Märkningens läsbarhet ska kontrolleras regelbundet.

FÖRVARING:

Vid transport och förvaring bör produkten:

- förvaras i dess förpackning
- hållas från all skärande föremål, frätande ämnen etc...
- hålla produkten från direkt solljus, värme, lågor, varma metaller, oljor, bränslen, starka kemikalier, syror, färgämnen, lösningsmedel, vassa kanter och strukturer med små diameter. Dessa faktorer kan påverka fallstoppsanordningens prestanda.

Efter användning, förvara produkten i rumstemperatur i ett välventilerat och torrt utrymme i originalförpackning.

RENGÖRING /UNDERHÅLL:

Metalldelarna torkas av med en trasa indränkt i vaselinolja. Blekmedel och tvättmedel är strängt förbjudet. Blekmedel, starka rengöringsmedel, lösningsmedel, bensin eller färgämnen får inte användas eftersom de kan påverka anordningens prestanda.

MÄRKNING:

- Tillverkaren: DELTAPLUS®
 - Tillverkningsdatum (månad/år), t.ex. 02/2014
 - Produktens referens LV5...(se referenstabell ①).
 - Serienummer, t.ex. 14.9999
 - Överensstämmelse med direktivet 89/686/CEE (piktogram CE)
 - Nr för det anmälda organ som deltar i produktkontrollen (0082 eller 0333)
 - Den standard som produkten överensstämmer med, standardens år: EN...
 - Antal personer: « 1 USER ONLY » eller « 1 person MAX », eller PICTO 1 person
- Samt piktogrammen: ② Läs instruktionsbroschyren före användning.



Märkningens läsbarhet ska kontrolleras regelbundet.

På förankringsanordningen hittar ni en etikett med datum för nästa inspektion.



PRESTANDA / ÖVERENSSTÄMMELSE

Uppfyller huvudkraven i direktiv 89/686/EEG, särskilt när det gäller design, ergonomi och säkerhet.

Uppfyller kraven och testmetoder i standarder EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A.

Förankring: Motståndskraft > på 12 kN.

BRUKSANVISNING för FÖRANKRINGSPUNKTER (EN795 : 2012 typ A):

Varje installation skall godkännas av en design-/konstruktioningenjör eller ett godkänt organ.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	ÄNDFÖRANKRING - 3 FÄSTNINGSHÅL	Ändförankring med tre fästningshål (avstånd mellan centra 111,5 mm x 3). Förankringspunktens möjlig rotation på 360 ° (M12 fästsruvar). Rr > 3700 daN. Mått: 140 x 140 x 60 mm.	Rostfri stål Vikt: 994 g
---	---------------------------	---	--	-----------------------------

1-1/ Förankring LV504A(LV504) kan fästas direkt till en mottagande struktur. I detta fall måste LV504A(LV504) fästas till den mottagande strukturen med hjälp av 3 M12 grade A4-70 skruvar och tre muttrar. Åtdragningsmomentet måste vara 60N.m min. När korrekt installerad kan användaren ansluta sin lina till fästpunkten.

Montering:

60N.m



1/ Placera hela LV504A(LV504) på den mottagande strukturen.

2 / Placera 3 M12 skruvarna och 3 muttrar.

3 / Applicera ett åtdragningsmoment på 60N.m min.



1-2/ Förankring LV504A(LV504) kan anpassas på en stålbricka.

	HÄNVISNING	SAMMANSÄTTNING	BESKRIVNING	MATERIAL
	LV543	PLATTA FÖR BRICKA I ROSTFRITT STÅL	Universell fästplatta för 3 mm torrvalsat stålbricka. Rr > at 20 kN. Dimensions : 430 x 343 x 24 mm.	Rostfri stål Vikt: 3.1 kg
	LV534	MONTRINGSSATS FÖR STÅLBRICKA	Monteringssats för stålbricka bestående av 12 fästnitar och 40 cm platt monteringspackning	Nitar: aluminium
	LV535	NITTAR FÖR FÄSTNING STÅLBRICKA	Bulb tite nitar gjorda av en platt tätning. Nitar med tätning. Påse med 120 st.	Nitar: aluminium

Vid användning på stålbricka kan LV504A(LV504) förankring användas med den universella LV543 platta.

För användning på stålbricka kan LV504A(LV504) förankring kombineras med den universella LV543 plattan, med LV534 satsen bestående av 12 (specifik för universalmonteringsplattan) och en tätningslist.

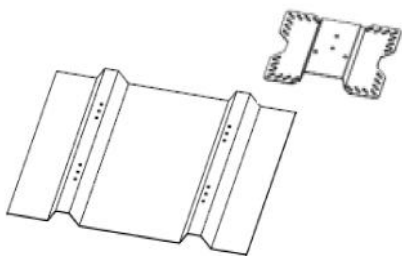
Montering:



1/ Placera hela LV504A(LV504) på LV543 universella plattan.

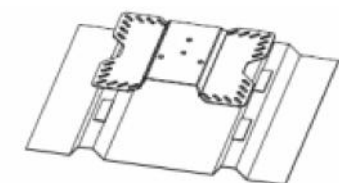
Placera 3 M12 skruvarna och 3 muttrar.

Applicera ett åtdragningsmoment på 60N.m min.

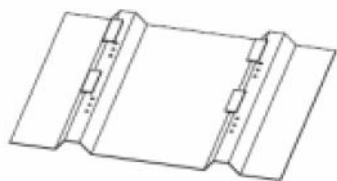


2/ Placera LV543 universalplatta utrustad med LV504A(LV504) montering på stålbrickan.

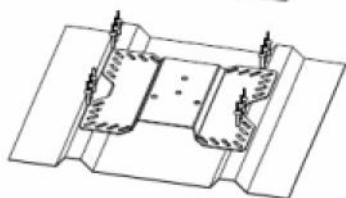
Identifiera de 12 borrhålspositioner i ståltråget, med hjälp av de avlänga styrhålen förplacerade i utkanten av den universella plattan LV543, och borra de 12 hålen (3 hål på varje sida av LV543 universell plattan)



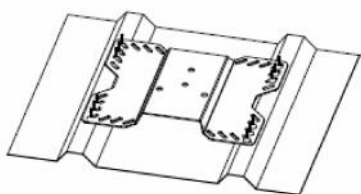
3/ Placera tätningslister över hålen som tidigare gjorts i stålbrickan.



4/ Flytta LV543 universella plattan på ståltråget



5/ Placera de 12 nitarna (LV534 sats) i hålen som borrades tidigare.



6/ Nita de 12 nitarna (LV534 sats)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	ÄNDEFÖRANKRING - 1 FÄSTHÅL MED GÄNGAD STÅNG	Ändeförankring med 1 fästningshål med gängad tapp M16 x 35 + PA rund bricka. Fäste anpassat för ändpollare. Rr > 3700 daN. Mått: 97 x 59 mm.	Rostfri stål Vikt: 430 g
---	---------------------------	--	--	-----------------------------

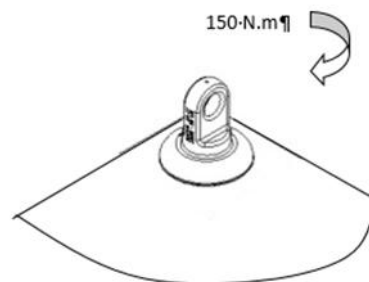
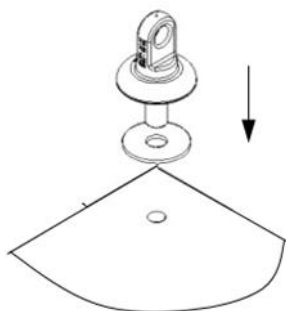
2-1/ Förankringen LV506A(LV506) kan fästas på den mottagande strukturen.

Montering:

Rekommenderade skruvar och bultar: Gängad stång M16x35 eller skruv M16x35 A4-70

Längd: att bestämmas enligt den mottagande strukturen och valt fästmetod. Använd stora A4-70 PA runda stålbrickor i rostfritt.

Vridmoment: För M16 skruvar: A4-70 à 150 N min



1 / Borr, om nödvändigt, i den mottagande strukturen och montera LV506A(LV506) enheten

2/ Dra åt till 150N.m

2-2/ LV506A(LV506) förankringen kan anpassas på ändpollare eller mellanpollare.

	HÄNVISNING	SAMMANSÄTTNING	BESKRIVNING	MATERIAL
	LV522	ÄNDPOLLARE	Ändpollare. M16 monteringsverktyg. Mått: 320 x 220 x 442 mm.	Galvaniserad stål Vikt: 10.4 kg
	LV521	ÄNDPOLLARE PLYWOOD	Plywood för ändpollare. Mått: 320 x 220 x 10 mm.	Galvaniserad stål Vikt: 5.2 kg
	LV520	PLYWOOD FÖR UNIVERSELL PLATTA	Plywood för universell platta Mått: 220 x 220 x 10 mm.	Galvaniserad stål Vikt: 3.5 kg

Vid en användning som kräver en upphöjning för att ha tillräckligt utrymme i höjdlid, eller för att sättas upp runt en IPN, ås, etc.. den LV506A(LV506) förankringen kan användas med ändpollare LV522.

Rekommenderade skruvar och bultar: M12 A4-70 och M16 A4-70

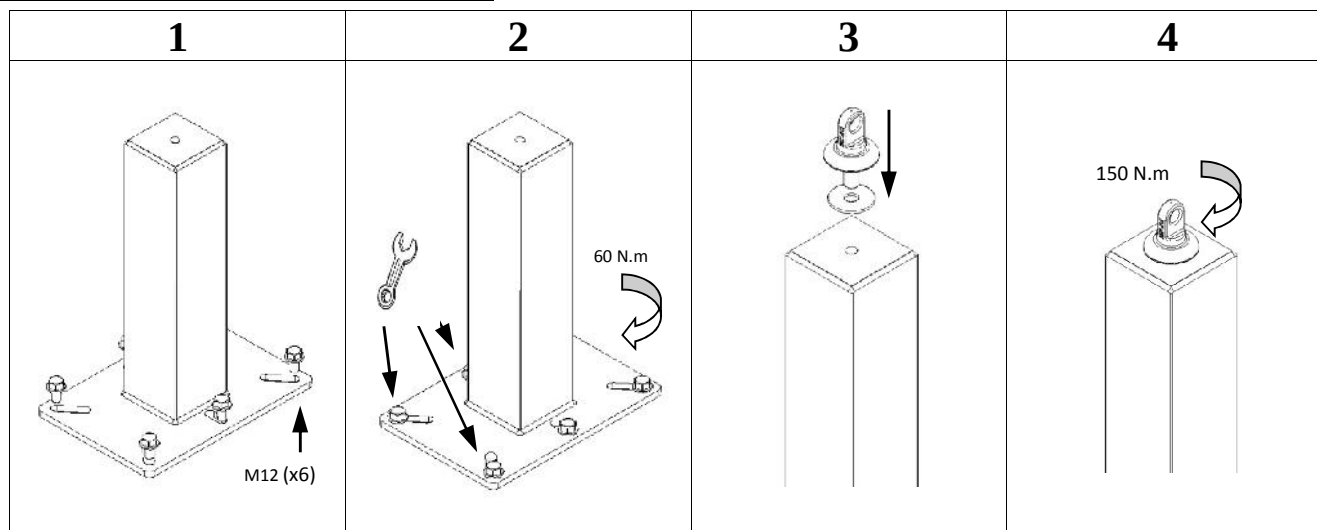
Längd: att bestämmas enligt den mottagande strukturen och valt fästmetod. Använd stor A4-70 runda brickor i rostfritt.

Vridmoment:

För M12 skruvar: A4-70 à 60 N min

För M16 skruvar: A4-70 à 150 N min

Montering på pollare (eller enkel förankring)



DA

BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING

FORANKRINGSANORDNINGER (I OVERENSSTEMMELSE ED EN795 -A STANDARDEN)

BRUGSANVISNINGER:

Denne vejledning skal (ifølge gældende bestemmelser) oversættes af sælgeren til sproget i det land, hvor udstyret anvendes. Denne vejledning skal læses og forstås af brugeren, før det personlige værnemiddel tages i brug. De prøvemethoder, der er beskrevet i normerne, repræsenterer ikke de virkelige brugsbetingelser. Det er derfor vigtigt at undersøge hver enkelt arbejdsituation, og at hver enkelt bruger er helt uddannet i de forskellige teknikker for at kende grænserne for de forskellige udstyrsdele. Anvendelsen af dette personlige værnemiddel er forbeholdt personer, der har kompetence efter at have fulgt en passende uddannelse, eller som arbejder under direkte opsyn af en kompetent overordne. Brugers sikkerhed afhænger af det personlige værnemiddels konstante virkningsfuldhed, modstandsdygtighed og en god forståelse af instrukserne i denne brugervejledning. Brugeren er personligt ansvarlig for enhver anvendelse af dette personlige værnemiddel, der ikke måtte være i overensstemmelse med forskrifterne i denne vejledning, samt i tilfælde af ikke-overholdelse af de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder for dette personlige værnemiddel og er formuleret i denne vejledning. Anvendelsen af dette personlige værnemiddel er forbeholdt personer med et godt helbred, da visse medicinske betingelser vil kunne påvirke brugers sikkerhed. I tvivlstilfælde kontaktes en læge. Overhold nøje instrukserne for brug, kontrol, vedligeholdelse og opbevaring. Dette produkt er uadskilleligt fra et generelt faldsikringssystem (EN363), hvis funktion er at minimere risikoen for legemsbeskadigelse ved fald. Før enhver anvendelse henvises der til brugsanbefalingerne for hver komponent i systemet. Faldsikringsselen (EN361) er det eneste kropsgribeudstyr, det er tilladt at anvende i et faldsikringssystem. Faldsikringsselen (EN361) kan forbindes til fastgørelsespunktet A, til et element eller forbindelseskomponent i personlige beskyttelsessystemer mod fald (holdesystemer, arbejdspositionssystemer (EN358), faldsikringssystemer (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), adgangssystemer med reb og redningssystemer). Faldsikringsselen (EN361) er forbundet med de andre elementer i systemet med konnektorer (EN362). I disse tilfælde, skal de instrukser, der er beskrevet i den tilhørende brugervejledning, overholdes.

ADVARSEL:

Dette forankringssystem (EN795) må aldrig forbindes direkte til en sele. Denne forankringsanordning må kun bruges inden for rammerne af personlige værnemidler mod fald fra højden. Enhver anden brug vil kunne bringe brugers sikkerhed i fare.

PRÆSENTATION:

Forankringspunkterne LV504A(LV504) og LV506A(LV506) er forankringsanordninger i overensstemmelse med den europæiske standard "EN795:2012 type A".

TEKNISKE KARAKTERISTIKA:

Materialer: (Se referencetabellen ①). De forskellige mulige varianter er beskrevet i tabellen (Se referencetabellen ①).

UDFØRELSE OG/ELLER INDSTILLING:

Monteringen af anordningen skal udføres i overensstemmelse med anbefalingerne i anordningens monteringsanvisning.

MONTERINGSVEJLEDNING

(Se BRUGSVEJLEDNING for FORANKRINGER LV504A(LV504) eller LV506A(LV506)). Forankringspunkterne kan bruges i 3 retninger: Aksial, radial og loft. Kun LV506A(LV506) monteret på LV522 kan kun bruges aksialt og radialt. **Disse forankringer skal monteres, hvis tilpasningsmuligheden har en modstand på minimum 12 kN.** Brugeren skal sikre sig, at understøtningsmaterialerne, hvortil strukturforankringsudstyret er fastgjort, passer til denne spænding.

ADVARSEL:

Forankringspunktet, som vælges oven over brugeren, med en minimumsmodstand mod trækraften på 12 kN i overensstemmelse med EN795.

ANBEFALINGER:

Af sikkerhedsgrunde og før hver anvendelse kontrolleres:

- at forankringen er i overensstemmelse med anbefalingerne
- at fastgørelserne strammes korrekt (tilspændingsmomentets kN skal overholdes)
- at monteringen af sidstnævnte er korrekt udført
- at koblingselementerne (EN362) er lukket og låst
- at anordningen ikke har spor af korrosion
- at den årlige kontrol af anordningen altid er gældende
- at de brugsinstrukser, der er beskrevet for hvert element i systemet, overholdes
- at den generelle indretning af arbejdsituationen, risikoen for fald, faldhøjden og pendulbevægelsen i tilfælde af fald er begrænset.
- at frihøjden er tilstrækkelig (fri plads under brugerens fødder), og at ingen forhindring kan forstyrre faldsikringssystemets normale funktion.

Frihøjden er stopafstanden H + en ekstra sikkerhedsafstand på 1 m. Afstanden H måles fra udgangspositionen under fødderne til slutpositionen (brugerens ligevægt efter faldstop).

Kontrollér, at frihøjden under brugeren er tilstrækkelig i henhold til det anvendte udstyr; sørg for, at der er mindst 2 m under brugerens fødder, og kontrollér, at placeringen som helhed begrænser pendulbevægelsen i tilfælde af fald.

ADVARSEL:

. Brugeren må under ingen omstændigheder åbne, justere eller bruge udstyret, der bruges LV504A(LV504)/ LV506A(LV506). Disse betjeninger må kun udføres, når der ikke er risiko for fald.

. Før hver brug kontrolleres det, at forankringen er forsvarligt fastgjort til understøtningen.

Enhver kontrol eller inspektion af en forankringsanordning skal være udført ved at forankre til en anden forankringsanordning, der allerede er kontrolleret og godkendt.

Udstyret må udelukkende anvendes af optrædende personer, der er kompetente og ved godt helbred, eller under opsyn af en person, der er uddannet og kompetent.

I tilfælde af tvivl om apparatets tilstand (spor efter oksidering), eller efter et fald (deformation), må den ikke længere bruges og/eller skal returneres til fabrikanten eller en kompetent person, der er bemyndiget af denne.

. Det er forbudt at fjerne, tilføje eller udskifte nogen komponent af forankringen uden tilladelse fra fabrikanten

Temperatur: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) skal bruges i arbejdsmiljøer inden for minimumstemperaturer på -40°C / maksimumstemperaturer på +50°C.

Kemiske produkter: Sæt apparatet ud af funktion i tilfælde af kontakt med kemiske produkter, opløsningsmidler eller brændbare stoffer, der vil kunne påvirke funktionen.

ADVARSEL:

Brugerens sikkerhed afhænger af det personlige værnemiddels konstante virkningsfuldhed, modstandsdygtighed og en god forståelse af instrukserne i denne brugervejledning.

ADVARSEL: Enhver statisk eller dynamisk overbelastning kan forårsage beskadigelse af det personlige værnemiddel.

. Apparatet kan kun anvendes til en enkelt person ad gangen. (jfr. Figure ⑤)

Brugerens vægt inklusive hans beklædning og udstyr må ikke overstige den maksimale vægt af en person (100 kg ifølge faldsikringsstandarderne).

ADVARSEL:

Det er farligt at lave sit eget faldsikringssystem, da hver sikkerhedsfunktion kan indvirke på en anden sikkerhedsfunktion. Enhver ændring eller tilføjelse eller reparation af det personlige værnemiddel må ikke finde sted uden fabrikantens forudgående tilladelse og uden dennes driftsmåder. Må ikke anvendes uden for det brugsområde, der er defineret i anvendelsesvejledningen. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noget uheld, hverken direkte eller indirekte, der sker som følge af en ændring eller en anvendelse, der ikke er forudsat i denne vejledning.

ADVARSEL:

Forankringsudstyret er alene beregnet som et personligt værnemiddel mod fald og ikke til løft af udstyr. Når forankringen bruges som en del af et faldsikringssystem, skal brugeren være udstyret med midler til begrænsning af de maksimale dynamiske kræfter, der virker på brugeren under en faldsikring, til maksimum 6 kN. Den maksimale belastning, der kan overføres af forankringsanordningen til strukturen, er på 12 kN som eksempel en energiabsorber, og de tilhørende belastningsanvisninger for denne type fastgørelse og konstruktion, skal overholdes.(Se referencetabellen ①).

BRUGSBEGRÆNSNINGER:

Før enhver operation, der nødvendiggør et personligt værnemiddel, skal der iværksættes en redningsplan for at være forberedt på alle nødsituationer, der måtte opstå under operationen.

LEVETID:

Metalprodukter og mekaniske produkter (faldsikringsudstyr med automatisk indrulning, glide, arbejde på tov, forankringer osv.) : En maksimal levetid på 20 år fra fabrikationsdato (opbevaring og anvendelse inkluderet).

Levetiden er vejledende. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget:

- Ikke-overholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse
- "Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v.
- Særlig intensiv anvendelse
- Stød eller store spændinger
- Ukendskab til produktets fortid.

Bemærk: Disse faktorer kan forårsage ødelæggelser, der ikke kan ses med det blotte øje.

Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.

I tvivlstilfælde skal produktet systematisk fjernes for at undergå enten:

- Et eftersyn
- En destruktion

Levetiden kan ikke erstattes af periodisk undersøgelse (minimum årligt), der gør det muligt at bedømme produktets tilstand.

FOR AT FINDE DIT CENTER FOR ÅRSGODKENDELSE BEDES DU SE WWW.DELTAPLUS.EU.

Enhver ændring eller tilføjelse eller reparation af det personlige værnemiddel må ikke finde sted uden fabrikantens forudgående tilladelse og uden dennes driftsmåder. Må ikke anvendes uden for det brugsområde, der er defineret i anvendelsesvejledningen. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noget uheld, hverken direkte eller indirekte, der sker som følge af en ændring eller en anvendelse, der ikke er forudsat i denne vejledning. Brug ikke dette udstyr ud over dets grænser.

For at sikre funktionstilstanden og dermed brugerens sikkerhed, skal produktet systematisk kontrolleres:

1/ ved visuel inspektion af følgende punkter:

- Metaldeles tilstand: Intet slid, ingen deformationer, ingen korrosion eller oksidering.
- Generel tilstand: Se efter eventuelle nedbrydninger på grund af ultraviolet stråling eller andre klimatiske betingelser
- Forankringsanordningens tilstand: I overensstemmelse med monteringsanvisningen og –anbefalingerne.
- Fastgørelsestilstand: Tilspændingsmomentet (kN) er overholdt.
- At den generelle indretning af arbejdsituationen, risikoen for fald, faldhøjden og pendulbevægelsen i tilfælde af fald er begrænset.
- Korrekt funktion og låsning af koblingselementer (EN362).

Særlige forhold som f.eks. fugt, sne, is, snavs, urenheder, maling, olie, lim, korrosion, slid på remmen eller tovet osv. kan reducere faldsikringsudstyrets funktion betragteligt.

2/ I følgende tilfælde:

- Før og under brug
- i tvivlstilfælde
- i tilfælde af kontakt med kemiske, opløsningseller brændbare produkter, som vil kunne påvirke funktionen.
- hvis den har været ude for spændinger under et tidligere fald.
- minimum hvert år af fabrikanten eller en kompetent organisation, der er bemyndiget hertil af denne.

PERIODISK UNDERSØGELSE AF DET PERSONLIGE VÆRNEMIDDEL:

Der skal udføres en undersøgelse minimum en gang hvert år af fabrikanten eller en kompetent organisation, der er bemyndiget af denne. Denne meget vigtige kontrol vedrører det personlige værnemiddels effektivitet og dermed brugerens sikkerhed. Der skal under denne kontrol udstedes et skriftligt dokument, der giver tilladelse til brug igen, for at man kan genbruge det personlige værnemiddel. Dokumentet skal præcisere, at brugerens sikkerhed hænger sammen med vedligeholdelse af udstyrets effektivitet og modstand. Om nødvendigt skal det personlige værnemiddel udskiftes. I overensstemmelse med de europæiske forskrifter skal identifikationskortet udfyldes før første ibrugtagning af produktet, og derefter holdes opdateret og opbevares sammen med produktet og brugerens brugsanvisning. Læsarheden af produktmærkningen skal kontrolleres med regelmæssige mellemrum.

OPBEVARINGSVEJLEDNING:

Under transport og opbevaring:

- Behold produktet i emballagen
- Fjern produktet fra alle skærende, slibende osv. Genstande
- Hold produktet borte fra: Solstråler, varme, flammer, varmt metal, olie, olieprodukter, aggressive kemiske produkter, syrer, farvestoffer, opløsningsmidler, skarpe kanter og strukturer med lille diameter. Disse elementer kan påvirke faldsikringsudstyrets ydelse.

Efter anvendelse opbevares produktet i sin emballage i et tempereret, tørt og udluftet lokale.

RENGØRINGS/VEDLIGEHOLDELSESVEJLEDNING:

Metaldelene skal aftørres med en klud, der er vædet i vaselinolie. Klor og rengøringsmidler er strengt forbudt. Brug ikke klor, aggressive rengøringsmidler, opløsningsmidler, benzin eller farvestoffer, da disse substanser kan påvirke systemets ydelse.

MÆRKNING:

- Identifikation af fabrikanten: DELTAPLUS®
 - Fabrikationsdato (måned/år), f.eks. 02/2014
 - Produktreference LV5....(Se referencetabellen ①).
 - Partinummer, f.eks. 14.9999
 - Angivelse af overensstemmelse med direktivet 89/686/EØF (CE-piktogram)
 - Nummer på det bemyndigede organ til kontrol af udstyret (0082 eller 0333)
 - Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, samt året: EN...
 - Antal personer: "KUN 1 BRUGER! eller "MAX. 1 PERSON", ELLER PIKTOGRAMMET 1 person
- Samt piktogrammerne: ② Læs brugervejledningen før ibrugtagning.

Læsarheden af produktmærkningen skal kontrolleres med regelmæssige mellemrum.

På forankringsanordningen finder du en mærkat med oplysning om næste inspektionsdato.



YDELSER/OVERENSSTEMMELSE:

I overensstemmelse med de væsentligste krav i direktiv 89/686/EØF, særligt hvad angår design, ergonomi og uskadelighed. I overensstemmelse med krav og prøvemethode i normerne EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Forankring: Brudmodstand > til 12 kN.

BRUGSVEJLEDNING for FORANKRINGER (EN795: 2012 type A):

Enhver installation skal være genstand for godkendelse af en beregnings/konstruktionsingeniør eller en godkendt myndighed.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	EKSTREMITETSFORANKRING – 3 FASTGØRELSESHULLER	Ekstremitetsforankring med 3 fastgørelseshuller (akseafstand på 111,5 mm x 3). Mulig rotation på 360° på forankringspunktet (Fastgørelsesskruer M12). Rr > 3700 daN. Dimensioner: 140 x 140 x 60 mm.	Rustfrit stål Vægt: 994 g
--	---------------------------	--	---	------------------------------

1-1/ LV504A(LV504)-forankringen kan fastgøres direkte på en modtagekonstruktion. I så tilfælde skal LV504A(LV504) fastgøres til modtagekonstruktionen ved hjælp af 3 stk. M12 skruer klasse A4-70 og 3 møtrikker. Tilspændingsmomentet skal være min. 60 N.m. Når den er korrekt placeret, kan brugeren fastgøre sin gjord på gribe punktet.

Montering:

60N.m



1/ Placer hele LV504A(LV504) på modtagekonstruktionen.

2 / Sæt de 3 stk. M12 skruer og 3 møtrikker på plads.

3 / Brug et tilspændingsmoment på min. 60 N.m.



1-2/ LV504A(LV504)-forankringen kan tilpasses til en stålkasse.

	REFERENCE	BETEGNELSE	BESKRIVELSE	MATERIALER
	LV543	PLADE TIL RUSTFRI STÅLKASSE	Universalplade til fastgørelse til tør og loddet stålkasse 3 mm. Rr > til 20 kN. Dimensioner: 430 x 343 x 24 mm.	Rustfrit stål Vægt: 3.1 kg
	LV534	PLACERINGSSÆT TIL STÅLKASSE	Placeringssæt til stålkasse, bestående af 12 fastgørelsesnitter og 40 cm flad fastgørelsespakning.	Nitter: Aluminium
	LV535	NITTER TIL FASTGØRELSE AF STÅLKASSE	Bulb-tite nitter bestående af en flad pakning. Nitter forsynet med tætningspakning. Pose med 120 stykker.	Nitter: Aluminium

Inden for rammerne af anvendelse på stålkasse, kan LV504A(LV504)-forankringen bruges sammen med universalmellempladen LV543..

Til brug på en stålkasse kan LV504A(LV504)-forankringen kombineres med universalpladen LV543, ved hjælp af LV534-sættet, der består af 12 nitter (specifikt til montering af universalpladen) og et tætningsbånd.

Montering:



1/ Placer LV504A(LV504)-sættet på LV543-universalpladen.

Sæt de 3 stk. M12 skruer og 3 møtrikker på plads.

Brug et tilspændingsmoment på min. 60 N.m.

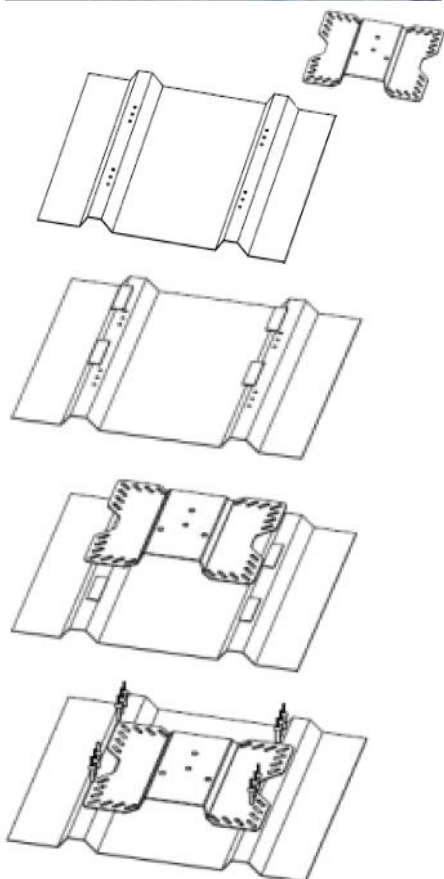
2/ Placer LV543-universalpladen med LV504A(LV504)-sættet på stålkassen.

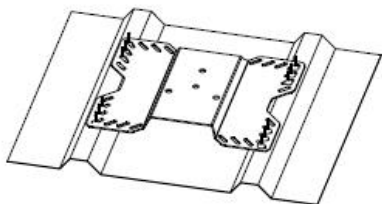
Find de 12 placeringer for de huller, der skal bores i stålkassen, ved hjælp af de forplacerede aflange forboringer på LV543-universalpladens omkreds, og bor 12 huller (3 huller i hver side af LV543-universalpladen).

3/ Over de tidligere udførte udboringer i stålkassen placeres tætningsbåndene.

4/ Sæt igen LV543-universalpladen på stålkassen.

5/ Sæt de 12 nitter (LV534-sættet) i de tidligere udførte huller.





6/ Nit de 12 nitter fast (LV534-sættet).

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	YDERFORANKRING - 1 FASTGØRELSESHUL MED GEVINDSTYKKE	Yderforankring med 1 fastgørelsesthul med M16 x 35 gevindstykket + PA-skiven. Fastgørelse tilpasset til endestolpe. Rr > 3700 daN. Dimensioner: 97 x 59 mm.	Rustfrit stål Vægt: 430 g
--	---------------------------	--	---	------------------------------

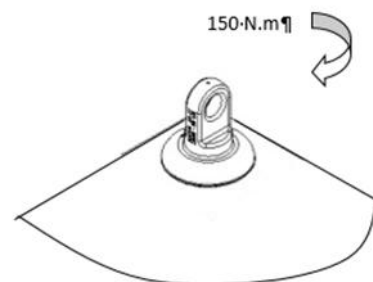
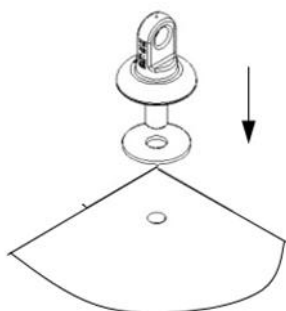
2-1/ LV506A(LV506)-forankringen kan fastgøres på modtagekonstruktionen.

Montering:

Anbefalede skruer, bolte: Gevindstykke M16x35 eller skrue M16x35 A4-70

Længde: Fastsættes ud fra modtagekonstruktionen og fastgørelsesmåden. Brug af store underlagsskiver af rustfrit stål PA A4-70.

Tilspændingsmoment: Til skruer: M16: Min. A4-70 til 150 N.m.



1 / Om nødvendigt bores i modtagekonstruktionen, hvor LV506A(LV506)-sættes sættes i.

2/ Udfør stramning til 150 N.m.

2-2/ LV506A(LV506)-forankringen kan tilpasses en yder- eller mellemstolpe.

	REFERENCE	BETEGNELSE	BESKRIVELSE	MATERIALER
	LV522	YDERSTOLPE	Yderstolpe. Fastgørelsesskruer M16. Dimensioner: 320 x 220 x 442 mm.	Galvaniseret stål Vægt: 10.4 kg
	LV521	FORSTÆRKNINGSPLADE TIL YDERSTOLPE	Forstærkningsplade til yderstolpe. Dimensioner: 320 x 220 x 10 mm.	Galvaniseret stål Vægt: 5.2 kg
	LV520	UNIVERSALFORSTÆRKN INGSPLADE	Universalforstærkningsplade Dimensioner: 220 x 220 x 10 mm.	Galvaniseret stål Vægt: 3.5 kg

Inden for rammerne af en anvendelse, der nødvendiggør et hævnings for at få en tilstrækkelig frihøjde, eller for at blive placeret omkring en IPN, lanterne... LV506A(LV506)-forankringen kan bruges sammen med yderstolpemellemlægget LV522..

Anbefalede skruer, bolte: M12 A4-70 og M16 A4-70

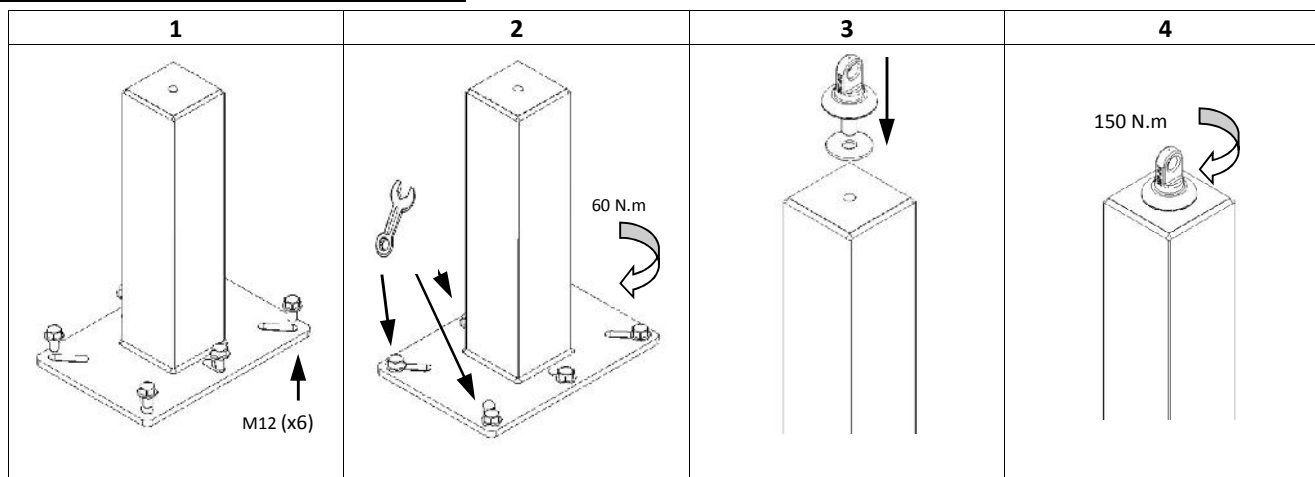
Længde: Fastsættes ud fra modtagekonstruktionen og fastgørelsesmåden. Brug af brede underlagsskiver af rustfrit stål A4-70.

Tilspændingsmoment:

Til skruer: M12: Min. A4-70 til 60 N.m.

Til skruer: M16: Min. A4-70 til 150 N.m.

Montage på stolpe (eller forankring alene)



FI
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE
ANKKUROINTILAITE (NORMIN EN795-A)

KÄYTTÖOHJEET:

Nämä ohjeet on tarvittaessa käännettävä käyttömaan kielelle. Käyttäjän on ennen suojavälineen käyttöä luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet. Standardeissa kuvatut testausmenetelmät eivät edusta todellisia käyttötilanteita. Tästä syystä jokainen työskentelytilanne on analysoitava erikseen ja käyttäjillä on oltava riittävä koulutus, jotta he tunsisivat eri laitteiden käyttörajat. Tätä suojavälinettä (PPE) saavat käyttää vain pätevät, asianmukaisesti koulutetut tai pätevän vastuuhenkilön suorassa alaisuudessa toimivat henkilöt. Käyttöturvallisuus riippuu suojavälineen toimintakunnosta. Käyttöturvallisuuden edellytyksenä on tässä annettujen ohjeiden noudattaminen. Jos suojaväline ei ole tässä annettujen määräysten mukainen tai jos suojavälineen käyttöön liittyviä turvaohjeita ei noudateta, kaiken käyttöön liittyvän vastuun kantaa käyttäjä henkilökohtaisesti. Tämän suojavälineen käyttäjän terveydentilan on oltava hyvä. Käyttäjän terveydentila voi vaikuttaa käyttöturvallisuuteen. Tiedustele epävarmoissa tapauksissa asiaa lääkäriltä. Noudata käyttö-, tarkastus-, huolto- ja varastointiohjeita tarkasti. Tämä tuote on erottamaton osa (EN363) putoamisenestojärjestelmää, jonka tehtävänä on minimoida loukkaantumisriski putoamistilanteessa. Perekdy ennen käyttöönottoa järjestelmän kunkin osan käyttösuosituksiin. Putoamisenestovaljaat (EN361) ovat ainoa putoamissuojainjärjestelmässä sallittu vartalonsuojain. Putoamisenestovaljaat (EN361) voidaan kytkeä ankkurointipisteeseen tai putoamissuojainjärjestelmän osaan (varmistusjärjestelmät, tukijärjestelmät (EN 358), putoamissuojainjärjestelmät (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), köysituenta- ja pelastusjärjestelmät). Putoamisenestovaljaat (EN361) kytketään järjestelmän muihin osiin kiinnittimien (EN362) avulla. Noudata näissä tapauksissa välinekohtaisessa käyttöoppaassa annettuja ohjeita.

HUOMIO:

Tätä ankkurointilaitetta (EN795) ei saa koskaan kytkeä suoraan valjaisiin. Tätä ankkurointilaitetta saa käyttää vain putoamissuojaimissa. Muunlainen käyttö voi vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.

ESITTELY:

Ankkurointipisteet LV504A(LV504) ja LV506A(LV506) ovat standardin EN 795:2012 (tyyppi A) vaatimukset täyttäviä ankkurointilaitteita.

TEKNISET TIEDOT:

Materiaalit: (katso viitetaulukko ①). Eri vaihtoehdot on ilmoitettu taulukossa (katso viitetaulukko ①).

PÄÄLLEPUKEMINEN JA/TAI SÄÄDÖT:

Laitteen asennus on suoritettava laitekohtaisten asennusohjeiden mukaisesti.

ASENNUSOHJE

(katso KÄYTTÖOPAS LV504A(LV504) tai LV506A(LV506)). Ankkurointipisteet voidaan sijoittaa kolmella eri tavalla: pitkittäis- sekä säteittäissuunnassa ja kattoon. Vain LV522:een asennettu LV506A(LV506) voidaan suunnata pitkittäisesti ja säteittäisesti. **Nämä ankkurointilaitteet on asennettava, mikäli kiinnitysrakenteen kuormituskestävyys on vähintään 12 kN.** Käyttäjän on varmistettava, että tukimateriaalit, joihin ankkurointilaitteet kiinnitetään, soveltuvat niihin kohdistuvalle rasitukselle.

HUOMIO:

Ankkurointipisteen on oltava käyttäjän yläpuolella. Vähimmäisvetolujuuden on oltava standardin EN795 mukainen.

SUOSITUKSET:

Turvallisuussyistä ja aina ennen käyttöä on tarkastettava seuraavat:

- Ankkuroinnin on oltava määräysten mukainen.
- Kiinnityslaitteet on kiristettävä asianmukaisesti (määräysten mukaiseen momenttiin (kN)).
- Kiinnityslaitteen on oltava oikein asennettu.
- Että kiinnittimet (EN362) ovat kiinni ja lukittuneina
- Laitteessa ei saa esiintyä merkkejä korroosiosta.
- Laitteen vuositarkastuksen on oltava voimassa.
- Että järjestelmän kaikkien osien käyttöohjeita noudatetaan
- Että yleinen työskentelytilanne rajoittaa putoamisriskiä, putoamiskorkeutta ja heiluntaliikettä putoamistapauksessa.
- Että turvaväli (käyttäjän jalkojen alla oleva vapaa tila) on riittävä ja että mikään ei häiritse putoamissuojainjärjestelmän toimintaa.

Turvaväli on pysähtymismatka $H + 1 \text{ m}$:n lisäturvaetäisyys. Etäisyys H mitataan alkuasennosta jalkojen alta lopulliseen asentoon (käyttäjän tasapaino putoamissuojaimen toiminnan jälkeen).

Tarkasta, että käytetystä varustuksesta riippuen vapaa korkeus käyttäjän alapuolella on riittävä. Varaa vähintään 2 m käyttäjän jalkojen alapuolelle, ja varmista että yleiset järjestelyt estävät heiluriliikkeen putoamisen sattuessa.

HUOMIO:

. Laitteen avaaminen, säätäminen tai käsittely on LV504A(LV504)/ LV506A(LV506)-yksikön käytön yhteydessä ehdottomasti kielletty. Näitä toimenpiteitä saa suorittaa ainoastaan silloin, kun putoamisvaaraa ei esiinny.

. Varmista aina ennen käyttöä, että ankkurointilaite on hyvin kiinni tuessaan.

Ankkurointilaitteen tarkastuksen yhteydessä käyttäjän on aina oltava kytkettynä toiseen jo tarkastettuun ja hyväksyttyyn ankkurointilaitteeseen.

Tätä varustetta saavat käyttää vain koulutetut, pätevät ja terveet henkilöt, tai käytön on tapahduttava koulutetun ja pätevän henkilön valvonnassa.

Jos epäilet laitteen kuntoa korroosiojälkien perusteella tai putoamisen pysäytyksen jälkeen (muodonmuutoksia), laitetta ei saa käyttää vaan se on toimitettava valmistajalle tai sen valtuuttamalle edustajalle tarkastettavaksi.

. Kaikki ilman valmistajan lupaa ankkurointilaitteen osiin kohdistuvat poistot, muutokset tai vaihdot on kielletty.

Lämpötila: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) käyttöympäristön lämpötila on oltava vähintään -40°C ja enintään +50°C.

Kemikaalit: Poista laite käytöstä, mikäli se joutuu kosketuksiin kemikaalien, liuottimien tai polttoaineiden kanssa. Nämä voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.

HUOMIO:

Käyttöturvallisuus riippuu suojavälineen toimintakunnosta. Käyttöturvallisuuden edellytyksenä on tässä annettujen ohjeiden noudattaminen.

HUOMIO: Staattinen tai dynaaminen ylikuormitus saattaa vaurioittaa suojavälinettä.

. Laite saa olla kerrallaan vain yhden henkilön käytössä. (ks. Kuva ⑤)

Käyttäjän kokonaispaino (ml. vaatteet ja varusteet) ei saa ylittää ilmoitettua maksimipainoa (putoamissuojainstandardin mukaisesti 100 kg).

HUOMIO:

Omaehtoiset putoamissuojainjärjestelyt voivat häiritä toisten suojainten toimintaa. Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia, lisäyksiä tai korjauksia ilman valmistajan ennakkolupaa. Valmistajan toimintaohjeita on noudatettava. Tuotetta ei saa käyttää käyttöoppaassa annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Valmistaja ei ota vastuuta tämän käyttöoppaan vastaisesta muutoksista tai käytöstä mahdollisesti aiheutuneista suorista tai epäsuorista vahingoista.

HUOMIO:

Tätä ankkurointilaitetta saa käyttää ainoastaan putoamissuojainjärjestelmän osana. Sitä ei ole tarkoitettu nostolaitteeksi. Kun ankkurointilaitetta käytetään putoamissuojainjärjestelmän osana, käyttäjän varustukseen on kuuluttava järjestely, joka rajoittaa käyttäjään putoamisen pysäyttämisen yhteydessä kohdistuvat dynaamiset voimat arvoon 6 kN. Ankkurointilaitteen (esim. nykäyksenvaimennin) rakenteeseen välittämä maksimikuormitus on 12 kN. Kiinnitystyyppille ja -rakenteelle määritettyjä kuormitussuuntia koskevia määräyksiä on noudatettava. (Katso viitetaulukko ①).

KÄYTTÖRAJOITUKSET:

Aina ennen suojavälineen käyttöä on tehtävä pelastussuunnitelma, joka kattaa kaikki käytön aikana mahdollisesti syntyvät hätätilanteet.

KÄYTTÖIKÄ:

Metallituotteet ja mekaaniset tuotteet (automaattisäädöllä varustettu liukuva putoamisenestín, köysityöt, ankkuroinnit jne.): käyttöikä enintään 20 vuotta alkaen valmistuspäiväyksestä (mukaan lukien varastointi ja käyttö).

Käyttöikä on ohjeellinen. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti:

- Valmistajan antamien kuljetus-, varastointi- ja käyttöohjeiden laiminlyönti.
- Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meri-ilma, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne.
- Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö.
- Voimakkaita iskuja rasituksia.
- Tuotteen käyttöhistoria tuntematon.

Huomio: nämä tekijät voivat heikentää tuotetta tavalla, jota ei voi havaita silmämääräisesti.

Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiin päiviin.

Epäilyttävissä tapauksissa voidaan valita jompikumpi toimintatapa:

- tuotteen tarkastus
- tuotteen tuhoaminen

Käyttöikä määräytyksestä huolimatta tuotteelle on aina tehtävä määräaikaistarkastus (vähintään vuosittain), jolla voidaan määrittää tuotteen kunto.

KATSO LÄHIN TARKASTUSKESKUS OSOITTEESTA WWW.DELTAPLUS.EU.

Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia, lisäyksiä tai korjauksia ilman valmistajan ennakkolupaa. Valmistajan toimintaohjeita on noudatettava. Tuotetta ei saa käyttää käyttöoppaassa annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Valmistaja ei ota vastuuta tämän käyttöoppaan vastaisesta muutoksista tai käytöstä mahdollisesti aiheutuneista suorista tai epäsuorista vahingoista. Laitteelle asetettuja käyttörajoja ei saa ylittää. Toimintakunnon ja käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi tuotteelle on tehtävä järjestelmällinen tarkastus:

1/ Seuraavat kohteet on tarkastettava silmämääräisesti:

- Metalliosien kunto: ei kulumista, ei muodonmuutoksia, ei korroosiota tai hapettumista.
- Yleiskunto: tutki UV-säteilyä ja muista ilmasto-oloista johtuvat mahdolliset vauriot
- Ankkurointilaitteen kunto: asennusohjeiden ja suositusten mukainen.
- Kiinnityslaitteiden kunto: kiristysmomentit (kN) ohjeiden mukaiset,
- Että yleinen työskentelytilanne rajoittaa putoamisriskiä, putoamiskorkeutta ja heiluntaliikettä putoamistapauksessa.
- Kiinnittimen asianmukainen toiminta ja lukittuminen (EN362).

Kosteus, lumi, jää, kura, epäpuhtaudet, maali, öljy, liima, korrosio, hihnan tai köyden kuluminen jne. voivat merkittävästi häiritä putoamissuojaimen toimintaa.

2/ seuraavissa tapauksissa:

- Ennen käyttöä ja sen aikana
- epäilyttävissä tapauksissa
- mikäli tuote joutuu kosketuksiin kemikaalien, liuottimien tai polttoaineiden kanssa, jotka voivat heikentää sen ominaisuuksia.
- jos se on joskus altistunut pudotusrasitukselle.
- tuote on vähintään kerran vuodessa annettava valmistajan tai valmistajan valtuuttaman organisaation tarkastettavaksi.

SUOJAVÄLINEEN MÄÄRÄAIKAISTARKASTUS:

Tuote on vähintään kerran vuodessa annettava valmistajan tai valmistajan valtuuttaman organisaation tarkastettavaksi. Tämän erittäin tärkeän tarkastuksen avulla varmistetaan suojavälineen toimintakunto ja siten käyttäjän turvallisuus. Suojavälineen uudelleenkäyttöä varten on saatava kirjallinen tarkastustodistus. Tämä asiakirja vahvistaa, että laitteen toimintakunto ja kestävyys on asianmukainen ja käyttäjän turvallisuus on varmistettu. Suojalaite on tarvittaessa vaihdettava. EU-lainsäädännön mukaan tietolomake on täytettävä ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa, minkä jälkeen sitä on päivitettävä ja säilytettävä tuotteen mukana. Myös käyttöopasta on säilytettävä tuotteen lähiympäristössä. Tuotteen merkintöjen luettavuus on tarkastettava säännöllisesti.

VARASTOINTIOHJEET:

Kuljetuksen ja varastoinnin yhteydessä:

- säilytä tuotetta pakkauksessaan
- älä altista tuotetta leikkaaville, hankaaville yms. voimille
- älä altista tuotetta seuraaville: auringonsäteily, kuumuus, liekit, kuumat metallit, öljyt, petrokemian tuotteet, aggressiiviset kemikaalit, hapot, väriaineet, liuottimet, terävät kulmat ja pienihalkaisijaiset rakenteet. Ne voivat heikentää putoamissuojaimen ominaisuuksia.

Käytön jälkeen tuote on säilytettävä pakkauksessaan huoneenlämpöisessä, kuivassa tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

PUHDISTUS JA HOITO:

Pyyhi metalliosat suojaöljyyn kostutetulla liinalla. Valkaisuaineiden ja liuottimien käyttö on ankarasti kielletty. Älä käytä valkaisuaineita, voimakkaita liuottimia, bensiiniä tai väriaineita. Nämä aineet voivat heikentää laite toimintakykyä.

MERKINNÄT:

- Valmistajan tunniste: DELTAPLUS®

- valmistusajankohta (kuukausi/vuosi), esim. 02/2014
 - tuoteviite LV5... (katso viitetaulukko ①).
 - erän numero, esimerkiksi 14.9999
 - ilmoitus direktiivin (89/686/EYY) mukaisuudesta (CE-merkintä)
 - aitteen tarkastuksen suorittaneen organisaation tunnistenumero (0333 tai 0082)
 - standardinro, jonka vaatimukset tuote täyttää ja vuosi: EN...
 - henkilömäärä: "VAIN1 KÄYTTÄJÄ" tai "MAKS 1 HENKILÖ person MAX", tai KUVA 1 henkilö
- Sekä kuvasymbolit: ② Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.
- Merkintöjen luettavuus on tarkastettava säännöllisesti.**
- Ankkurointilaitteessa on tarra, jossa on ilmoitettu seuraavan tarkastuksen päivämäärä.



SUOJAUSTASO / VASTAAVUUS:

Täyttää direktiivin 89/686/EYY oleelliset vaatimukset, erityisesti rakenteen, ergonomian ja vaarattomuuden osalta. Täyttää standardien EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Ankkurointi: Repeämänkesto > 12 kN.

ANKKUROINTIOPAS (EN795: 2012 tyyppin A):

Kaikki asennukset on tarkastettava. Tarkastus on suunnittelu-/rakenneseinöörin tai hyväksytyn organisaation tehtävä.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	PÄÄTYANKKUROINTI - 3 KIINNITYSREIKKÄÄ	3 kiinnitysreiällä varustettu päätyankkurointi (keskipisteiden välinen etäisyys 111,5 mm x 3). Ankkurointipistettä voidaan kääntää 360° (kiinnitysruuvit M12). Rr > 3700 daN. Mitat: 140 x 140 x 60 mm.	Ruostumaton teräs Paino : 994 g
---	---------------------------	--	--	------------------------------------

1-1/ ankkurointilaite LV504A(LV504) voidaan kiinnittää suoraan kiinnitysrakenteeseen. Tässä tapauksessa LV504A(LV504) on kiinnitettävä kiinnitysrakenteeseen kolmella ruuvilla ja mutterilla (M12, A4-70). Kiristysmomentin on oltava vähintään 60 Nm. Kun asennus on tehty asianmukaisesti, käyttäjä voi kytkeä köyden kiinnityspisteeseen.

Asennus:



- 1/ Aseta LV504A(LV504)-kokonaisuus kiinnitysrakenteeseen.
- 2 / Aseta paikalleen 3 ruuvia muttereineen (M12).
- 3 / Kiristä vähintään 60 Nm momenttiin.



1-2/ LV504A(LV504)-ankkurointi voidaan sovittaa teräslevyrakenteeseen.

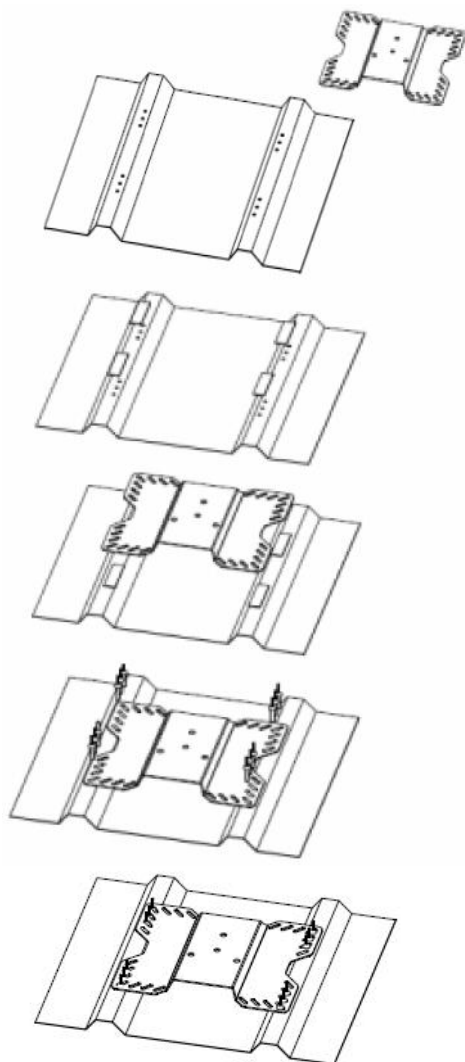
	VIITE	NIMIKE	KUVAUS	MATERIAALIT
	LV543	LEVY RST-TERÄSLEVYRAKENNETT A VARTEN	Yleiskiinnityslevy kuivan, valssatun teräslevyrakenteen (3 mm) kiinnitykseen. Rr > 20 kN. Mitat: 430 x 343 x 24 mm.	Ruostumaton teräs Paino : 3.1 kg
	LV534	ASENNUSSARJA TERÄSLEVYRAKENNETT A VARTEN	12 niittistä koostuvan teräslevyrakenteen asennussarja ja 40 cm:n tasotiiviste.	Niitit: alumiinia
	LV535	NIITIT TERÄSLEVYRAKENTEEN KIINNITYKSEEN	Tasotiivisteestä valmistetut Bulb Tite -niitit. Niitit varustettu tiivisteellä. Pussi, 120 kpl.	Niitit: alumiinia

Jos kyseessä on teräslevyrakenne, ankkurointilaitetta LV504A(LV504) voidaan käyttää yleiskiinnityslevyn LV543 kanssa. Teräslevyrakennetta käytettäessä ankkurointilaite LV504A(LV504) voidaan yhdistää 12 niittistä (kuuluvat yleislevyyn) ja tiivistenauhasta koostuvan LV534-sarjan avulla yleislevyyn LV543.

Asennus:



- 1/ Aseta LV504A(LV504)-kokonaisuus yleislevylle LV543.
- Aseta paikalleen 3 ruuvia muttereineen (M12).
- Kiristä vähintään 60 Nm momenttiin.



2/ Kohdista LV504A(LV504)-kokonaisuudella varustettu yleislevy LV543 teräslevyrakenteeseen.
Merkitse teräslevyrakenteeseen porattavien 12 reiän paikat yleislevyn LV543 reunoihin esikohdistettujen pitkittäisten esireikien avulla,
ja poraa tarvittavat 12 reikää (3 reikää yleislevyn LV543 kullekin sivulle).

3/ Aseta tiivistenaumat teräslevyrakenteeseen aiemmin tehtyjen reikien päälle.

4/ Kohdista yleislevy LV543 teräslevyrakenteen päälle.

5/ Aseta 12 niittiä (sarja LV534) aiemmin tehtyihin reikiin.

6/ Kiinnitä 12 niittiä (sarja LV534).

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	PÄÄTYANKKUROINTI -1 KIINNITYSREIKÄ JA KIERRETANKO	Päätyankkurointi, 1 kiinnitysreikä ja kierretanko M16 x 35 + PA-aluslaatta Kiinnitys sovitettu päätytolppaa varten. Rr > 3700 daN. Mitat: 97 x 59 mm.	Ruostumaton teräs Paino : 430 g
--	---------------------------	--	---	------------------------------------

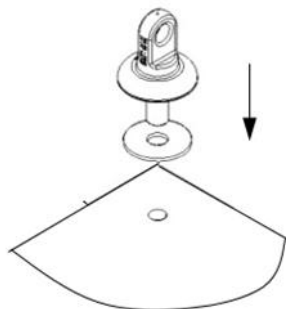
2-1/ Ankkurointilaite LV506A(LV506) voidaan kytkeä kiinnitysrakenteeseen.

Asennus:

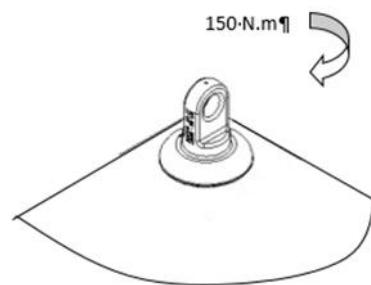
Ruuvisuositukset: Kierretanko M16x35 tai ruuvi M16x35 A4-70

Pituus: määritettävä kiinnitysrakenteen ja kiinnitystavan mukaan. Käytä suuria rst-aluslevyjä PA A4-70

Kiristysmomentti: M16-ruuvit: A4-70 – vähintään 150 Nm



1 / Tee tarvittaessa reiät kiinnitysrakenteeseen ja asenna siihen LV506A(LV506)-kokonaisuus.



2/ Kiristä 150 Nm momenttiin

2-2/ Ankkurointilaite LV506A(LV506) voidaan sovittaa pääty-tai välitolppaan.

	VIITE	NIMIKE	KUVAUS	MATERIAALIT
	LV522	PÄÄTYTOLPA	Päätytolppa. Kiinnitysruuvit M16. Mitat: 320 x 220 x 442 mm.	Galvanoitu Teräs Paino : 10.4 kg
	LV521	PÄÄTYTOLPAN VASTALEVY	Vastalevy päätytolppaa varten. Mitat: 320 x 220 x 10 mm.	Galvanoitu Teräs Paino : 5.2 kg
	LV520	YLEISLEVYN VASTALEVY	Yleislevyn vastalevy. Mitat: 220 x 220 x 10 mm.	Galvanoitu Teräs Paino : 3.5 kg

Jos riittävän pystytilan varmistamiseksi tarvitaan korotusta, tai jos asetus tapahtuu IPN:n ympäri, reuna...LV506A(LV506)-ankkurointia voidaan käyttää päätytolpan LV522 käyttöliittymän kanssa.

Ruuvisuosituks: M12 A4-70 ja M16 A4-70

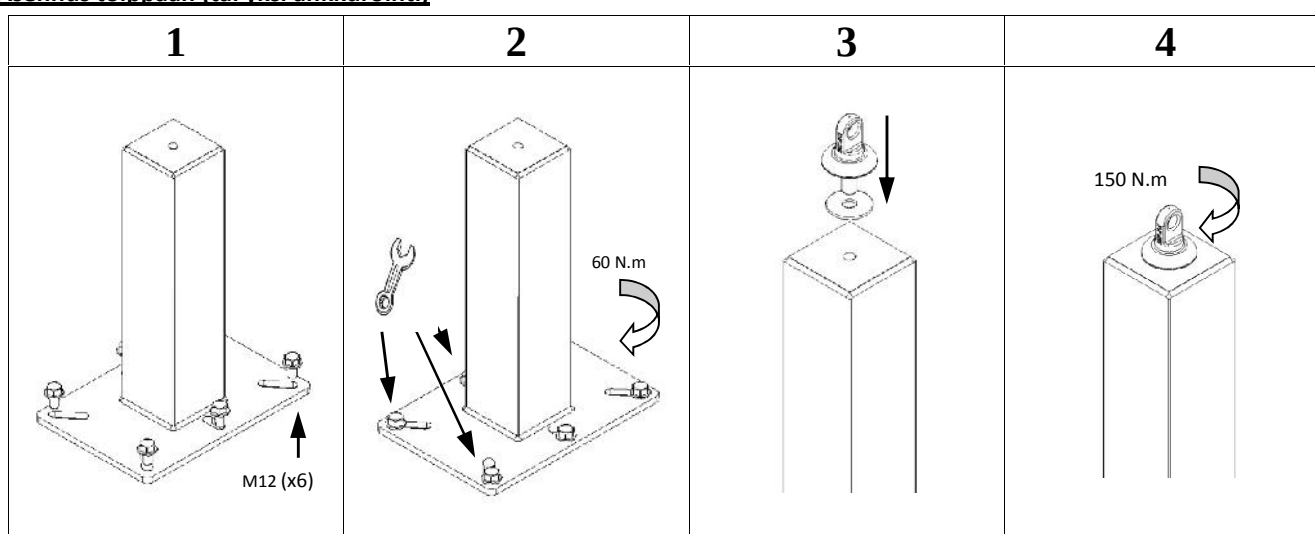
Pituus: määritettävä kiinnitysrakenteen ja kiinnitystavan mukaan. Käytä suuria rst-aluslevyjä A4-70.

Kiristysmomentti:

M12-ruuvit: A4-70 – vähintään 60 Nm

M16-ruuvit: A4-70 – vähintään 150 Nm

Asennus tolppaan (tai yksi ankkurointi)



SK

NAVOD NA POUZIVANIE A UDRZBU

KOTVIACE ZARIADENIE (V SÚLADE S NORMOU EN795 -A)

NÁVOD NA POUŽITIE:

Tento návod musí (podľa platnej legislatívy) preložiť predajca do jazyka krajiny, kde sa pomôcka používa. Pred používaním tejto OOPP si používateľ musí prečítať tento návod. Testovacie metódy opísané v normách nepredstavujú skutočné podmienky používania. V dôsledku toho je dôležité zanalyzovať každú pracovnú situáciu a každý používateľ musí byť vyškolený na rôzne techniky za účelom zistenia obmedzení jednotlivých zariadení. Túto OOPP môžu používať iba kompetentné osoby, ktoré absolvovali príslušné školenie alebo ktoré ju používajú pod neustálym dohľadom kompetentnej nadriadenej osoby. Bezpečnosť používateľa závisí od konštantnej efektívnosti OOPP, jej odolnosti a správneho pochopenia pokynov uvedených v tomto návode na používanie. Používateľ je osobne zodpovedný za akékoľvek používanie tejto OOPP, ktoré by nebolo v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode, a v prípade nedodržania bezpečnostných opatrení platných pre OOPP uvedených v tomto návode. Túto OOPP môžu používať iba osoby v dobrom zdravotnom stave, pretože niektoré zdravotné podmienky môžu ovplyvniť bezpečnosť používateľa - v prípade pochybností vyhľadajte lekársku pomoc. Dôsledne dodržiavajte pokyny týkajúce sa používania, kontroly, údržby a skladovania. Tento výrobok je neoddeliteľnou súčasťou celkového systému pre prácu vo výškach (EN363), ktorého funkciou je minimalizovať riziko telesného zranenia počas pádov. Pred akýmkoľvek používaním sa odporúča preštudovať si odporúčania týkajúce sa používania každého komponentu systému. Bezpečnostný postroj na zachytenie pádu (EN361) je jedinou povolenou pomôckou na pridržiavanie tela, ktorá sa smie používať so systémom na zachytávanie pádu. Bezpečnostný postroj (EN361) sa môže pripájať k bodu uchytenia A, k prvku alebo prepájaciemu komponentu systémom osobnej ochrany pri práci vo výškach (pridržiavacie systémy, systémy na udržiavanie pracovnej polohy (EN358), systémy na zachytávanie pádu (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), lanové prístupové systémy a záchranné systémy). Bezpečnostný postroj (EN361) sa pripája k iným prvkom systému pomocou karabín (EN362). V týchto prípadoch dodržiavajte pokyny uvedené v návode na používanie daných komponentov.

UPOZORNENIE:

Toto kotviace zariadenie (EN795) sa nikdy nesmie pripájať priamo k postroju. Toto kotviace zariadenie sa smie používať iba ako OOPP na ochranu pri práci vo výškach. V prípade akéhokoľvek iného používania môže dôjsť k ohrozeniu bezpečnosti používateľa.

POPIS:

Kotvy LV504A(LV504) a LV506A(LV506) sú kotviace zariadenia vyrobené v súlade s požiadavkami európskej normy „EN795:2012 typ A“.

ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU:

Materiály: (pozri tabuľku s referenciami ①). Rôzne možné varianty sú opísané v tabuľke (pozri tabuľku s referenciami ①).

UMIESTNENIE A/ALEBO NASTAVENIA:

Pri inštalácii tohto zariadenia sa musia dodržiavať odporúčania uvedené v inštalačnom návode tohto zariadenia.

MONTÁŽNY NÁVOD

(Pozri NÁVOD NA POŽÍVANIE KOTVY LV504A(LV504) alebo LV506A(LV506)). Kotvy sa môžu používať v 3 smeroch: axiálny, radiálny a plafón. Iba kotva LV506A(LV506) namontovaná na koncovom stĺpiku LV522 sa smie používať iba v axiálnom a radiálnom smere. **Tieto kotvy sa smú namontovať, ak má základná konštrukcia minimálnu odolnosť 12 kN.** Používateľ musí zabezpečiť, aby pridržiavacie zariadenia, ku ktorým sa pripájajú kotviace konštrukčné zariadenia, boli prispôbené tomuto namáhaniu.

UPOZORNENIE:

Kotviaci bod musí byť namontovaný nad používateľom a musí mať minimálnu odolnosť v ťahu 12 kN v súlade s normou EN795.

ODPORÚČANIA:

Z bezpečnostných dôvodov a pred každým použitím skontrolujte:

- že kotvenie zodpovedá odporúčaniam,
- že sú upevňovacie prvky správne utiahnuté (musí byť dodržaný ťahovací moment kN),
- že bolo zariadenie namontované správne,
- či sú karabíny (EN362) zatvorené a zaistené
- že sa na zariadení neobjavili známky korózie,
- že je vždy platná ročná kontrola zariadenia.
- či sú dodržané uvedené pokyny týkajúce sa používania každého komponentu systému;
- či všeobecný stav pracovnej situácie obmedzuje riziko pádu, výšku pádu a kyvadlový pohyb v prípade pádu.
- či je priestor nad zemou dostatočný (voľný priestor pod nohami používateľa) a či žiadna prekážka neobmedzuje normálnu funkčnosť systému na zachytávanie pádu.

Priestor nad zemou je vzdialenosť zastavenia H + doplnková bezpečnostná vzdialenosť 1 m. Vzdialenosť H sa meria od počítačnej polohy pod nohami až po finálnu polohu (rovnováha používateľa po zastavení pádu).

Skontrolujte, či má používateľ dostatočný voľný priestor pod nohami v závislosti od zariadenia, musí byť pod nohami používateľa voľný priestor minimálne 2 m. Skontrolujte, či celkové umiestnenie limituje kyvadlový pohyb v prípade pádu.

UPOZORNENIE:

. Používateľ nesmie v žiadnom prípade otvárať, nastavovať ani manipulovať so zariadením počas používania konzoly LV504A(LV504)/ LV506A(LV506). Tieto úkony je možné vykonávať iba vtedy, ak je odstránené riziko pádu.

. Pred každým použitím skontrolujte, či je kotviaca konzola pevne pripevnená k základnej konštrukcii.

Pri akejkolvek kontrole alebo inšpekcii kotviaceho zariadenia je potrebné sa upevniť na iné vopred skontrolované a schválené kotviace zariadenie.

Túto pomôcku smú používať iba vyškolené a kompetentné osoby v dobrom zdravotnom stave alebo osoby, na ktoré dohliada vyškolená a kompetentná osoba.

V prípade pochybností o stave zariadenia (známky oxidácie) alebo po páde (deformácia) sa zariadenie nesmie znova používať a/alebo sa musí vrátiť výrobcovi alebo kompetentnej osobe oprávnenej výrobcou.

. Je zakázané odstraňovať, pridávať alebo vymieňať akýkoľvek komponent kotviacej konzoly bez súhlasu výrobcu.

Teplota: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) sa musí používať v pracovnom prostredí s minimálnou teplotou -40 °C a maximálnou teplotou +50 °C.

Chemické látky: V prípade, že sa zariadenie dostalo do kontaktu s chemickými látkami, riedidlami alebo horľavinami, ktoré by mohli ovplyvniť jeho funkčnosť, zariadenie vyradíte.

UPOZORNENIE:

Bezpečnosť používateľa závisí od konštantnej efektívnosti OOPP, jej odolnosti a správneho pochopenia pokynov uvedených v tomto návode na používanie.

UPOZORNENIE: Pri akomkoľvek statickom alebo dynamickom preťažení môže dôjsť k poškodeniu OOPP.

. Zariadenie smie používať iba jedna osoba. (pozri obrázok na ⑤)

Hmotnosť používateľa, ktorá zahŕňa aj jeho oblečenie a pomôcky, nesmie prekročiť maximálnu hmotnosť osoby (100 kg podľa noriem o ochrane pri práci vo výškach).

UPOZORNENIE:

Vytvorenie vlastného systému pre práce vo výškach môže byť nebezpečné, pretože sa môže stať, že každá bezpečnostná funkcia môže interferovať s inou bezpečnostnou funkciou. OOPP nie je možné žiadnym spôsobom upravovať, dopĺňať ani opravovať bez predbežného súhlasu výrobcu a bez používania jeho postupov. Výrobok nepoužívajte na iné účely ako na tie, ktoré boli definované v tomto návode na používanie. Výrobca nepreberá zodpovednosť v prípade žiadnej priamej alebo nepriamej nehody, ku ktorej dôjde po prevedení úpravy alebo po používaní na iný účel, ako je uvedený v tomto návode.

UPOZORNENIE:

Je vhodné, aby sa toto kotviace zariadenie používalo iba pre prostriedok osobnej ochrany pri práci vo výške a nie pre zdvíhacie zariadenie. Keď sa kotviaci systém používa ako súčasť systému pre prácu vo výškach, používateľ musí byť vybavený prostriedkom, ktorý mu umožňuje limitovať maximálne dynamické sily, ktoré môžu pôsobiť na používateľa pri zachytení pádu s maximálnou hodnotou 6 kN. Maximálna záťaž, ktorá by sa mohla počas používania preniesť kotviacim zariadením na základnú konštrukciu je 12 kN, ako napríklad tlmič pádu, a musia byť dodržané dôležité smery zaťaženia pre daný typ upevnenia a konštrukcie. (Pozri tabuľku s referenciami ①).

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA:

Pred akýmkoľvek úkonom týkajúcim sa aplikácie OOPP je potrebné zaviesť záchranný plán, ktorého úlohou je zvládnuť akúkoľvek núdzovú situáciu, ku ktorej by mohlo dôjsť počas daného úkonu.

DOBA ŽIVOTNOSTI:

Kovové výrobky a mechanické výrobky (samonavijacie zariadenie na zachytávanie pádu, posuvné, práca na prameňových lanách, kotvenie a pod.): maximálna doba životnosti 20 rokov od dátumu výroby (vrátane skladovania a používania).

Doba životnosti sa uvádza iba informačne. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory:

- nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;

- „nepriaznivé“ pracovné prostredie:orské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...;
- nadmerne intenzívne používanie;
- náraz alebo veľké obmedzenia;
- neznalosť histórie výrobku.

Upozornenie: Tieto faktory môžu spôsobiť poškodenia viditeľné voľným okom.

Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní.

V prípade pochybností systematicky vyradíte výrobky za účelom:

- revízie,
- likvidácie.

Životnosť nenahrádza pravidelnú kontrolu (minimálne raz ročne), ktorá umožní zhodnotiť stav výrobku.

STREDISKO POSKYTUJUCE ROCNU KONTROLU NAJDETE NA LOKALITE WWW.DELTAPLUS.EU.

OOPP nie je možné žiadnym spôsobom upravovať, dopĺňať ani opravovať bez predbežného súhlasu výrobcu a bez používania jeho postupov. Výrobok nepoužívajte na iné účely ako na tie, ktoré boli definované v tomto návode na používanie. Výrobca nepreberá zodpovednosť v prípade žiadnej priamej alebo nepriamej nehody, ku ktorej dôjde po prevedení úpravy alebo po používaní na iný účel, ako je uvedené v tomto návode. Toto zariadenie nepreťažujte. Výrobok sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa zaručil jeho dobrý prevádzkový stav a v dôsledku toho, aj bezpečnosť používateľa:

1/ vizuálne skontrolujte nasledujúce body:

- stav kovových častí: opotrebovanie, deformácia, korózia, oxidácia;
- celkový stav: akékoľvek prípadné poškodenie spôsobené ultrafialovými lúčmi alebo inými poveternostnými podmienkami;
- stav kotviaceho zariadenia: v súlade s inštalačným návodom a odporúčaniami,
- stav upevňovacích prvkov: dodržané ťahovacie momenty (kN),
- či všeobecný stav pracovnej situácie obmedzuje riziko pádu, výšku pádu a kyvadlový pohyb v prípade pádu.
- funkčnosť a správne zaistenie karabín (EN362);

Mimoriadne podmienky, ako napríklad vlhkosť, sneh, ľad, blato, znečistenie, farba, oleje, lepidlo, korózia, opotrebovanie popruhu alebo prameňového lana a pod., môžu výraznou mierou obmedziť funkčnosť zariadenie na zachytávanie pádu.

2/ v nasledujúcich prípadoch:

- pred a počas používania;
- v prípade pochybností;
- v prípade kontaktu s chemickými látkami, riedidlami alebo horľavinami, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť;
- v prípade vystavenia namáhaniu počas predchádzajúceho pádu;
- minimálne raz za dvanásť mesiacov výrobcom alebo kompetentnou organizáciou oprávnenou výrobcom.

PRAVIDELNÁ KONTROLA OOPP:

Pomôcku musí skontrolovať minimálne raz za dvanásť mesiacov výrobca alebo kompetentná organizácia oprávnená výrobcom. Táto veľmi dôležitá kontrola sa týka správania a účinnosti OOPP a teda aj bezpečnosti používateľa. Po vykonaní tejto kontroly vám musí byť predložený písomný dokument povoľujúci opätovné používanie OOPP, aby ste ju mohli znova používať. V tomto dokumente musí byť uvedené, že bezpečnosť používateľa závisí od zachovania účinnosti a odolnosti zariadenia. V prípade potreby OOPP vymeňte. V súlade s európskou legislatívou musí používateľ pred prvým použitím výrobku vyplniť identifikačný záznam, potom ho aktualizovať a uschovávať spolu s výrobkom a návodom. Čitateľnosť označení na výrobku je potrebné pravidelne kontrolovať.

SKLADOVACIE POKYNY:

Počas prepravy a skladovania:

- výrobok uchovávať v pôvodnom obale,
- výrobok uchovávať mimo dosahu akéhokoľvek ostrého, drsného predmetu a pod.,
- výrobok uchovávať mimo dosahu: slnečného žiarenia, tepla, ohňa, teplého kovu, olejov, naftových výrobkov, drsných chemických výrobkov, kyselín, farbív, riedidiel, ostrých hrán a konštrukcií malých rozmerov. Tieto faktory môžu ovplyvniť funkčnosť zariadenia na zachytávanie pádu.

Výrobok po použití skladujte v pôvodnom obale v suchej a vetranej miestnosti s izbovou teplotou.

POKYNY TÝKAJÚCE SA ČISTENIA A ÚDRŽBY:

Kovové časti utrite handričkou namočenou vo vazelinovom oleji. Je prísne zakázané používať bieliaci prípravok a detergenty.

Nepoužívajte bieliaci prípravok, agresívne detergenty, riedidlá, benzín alebo farbivá, pretože tieto látky by mohli ovplyvniť výkon produktu.

OZNAČENIE:

- Identifikácia výrobcu: DELTAPLUS®
- dátum (mesiac, rok) výroby, napríklad 02/2014
- referencia výrobku LV5... (pozri tabuľku s referenciami ①).
- č. série, napríklad 14.9999
- identifikácia súladu so smernicou 89/686/EHS (piktogram CE)
- č. úradu zodpovedného za kontrolu pomôcky (0082 alebo 0333)
- č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený, a rok: EN...
- počet osôb: „1 USER ONLY“ (iba 1 POUŽÍVATEĽ) alebo „1 person MAX“ (MAX. 1 osoba) alebo PIKTOGR

Ako aj nasledujúce piktogramy: ② Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

Čitateľnosť označení na výrobku je potrebné pravidelne kontrolovať.

Na kotviacom zariadení sa nachádza štítok s informáciami o dátume ďalšej kontroly.



VÝKONY/SÚLAD:

V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS, najmä pokiaľ ide o návrh, ergonómiu a neškodnosť.

V súlade s požiadavkami a testovacími metódami uvedenými v norme EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A.

Kotviace: Odolnosť > ako 12 kN.



NÁVOD NA POUŽITIE KOTIEV (EN795 : 2012 typu A):

Každú inštaláciu musí bezpodmienečne skontrolovať technik zodpovedný za výpočet/konštrukciu alebo autorizovaný orgán.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	KONCOVÁ KOTVA - 3 UPEVNŇOVACIE OTVORY	Koncová kotva s 3 upevňovacími otvormi (osová vzdialenosť 111,5 mm x 3). Možná rotácia kotviaceho bodu o 360° (upevňovacia skrutka M12). $R_r > 3700$ daN. Rozmery: 140 x 140 x 60 mm.	Nehrdzavejúca oceľ Hmotnosť: 994 g
---	-----------------------	--	--	---------------------------------------

1-1/ Kotva LV504A(LV504) sa môže montovať priamo na základnú konštrukciu. V danom prípade sa kotva LV504A(LV504) musí upevniť na základnú konštrukciu pomocou 3 skrutiek M12 (A4-70) a 3 matíc. Minimálny ťahovací moment musí byť 60 N.m. Keď je kotva správne upevnená, používateľ môže na ňu upevniť lano.

Montáž:



1/ Zostavu LV504A(LV504) položte na základnú konštrukciu.

2 / Založte 3 skrutky M12 a 3 matice.

3 / Utiahnite ich minimálne ťahovacím momentom 60 N.m.



1-2/ Kotvu LV504A(LV504) je možné upevniť na oceľovú strešnú krytinu.

	REFERENCIA	OZNAČENIE	POPIS	MATERIÁLY
	LV543	MONTÁŽNA DOSKA PRE STREŠNÚ KRYTINU Z NEHRDZAVEJÚCEJ OCELE	Univerzálna montážna doska pre suchú oceľovú strešnú krytinu so stojacou drážkou 3 mm. $R_r >$ pri 20 kN. Rozmery: 430 x 343 x 24 mm.	Nehrdzavejúca oceľ Hmotnosť: 3.1 kg
	LV534	MONTÁŽNA SÚPRAVA PRE OCEĽOVÚ STREŠNÚ KRYTINU	Montážna súprava pre oceľovú strešnú krytinu zložená z 12 upevňovacích nitov a 40 cm plochej upevňovacej tesniacej pásky.	Nity: hliník
	LV535	NITY NA UPEVNENIE NA OCEĽOVÚ STREŠNÚ KRYTINU	Nity BULB-TITE s plochou tesniacou podložkou. Nity s nepriepustným tesnením. Vrečko: 120 kusov.	Nity: hliník

Pri upevňovaní na oceľovú strešnú krytinu sa kotva LV504A(LV504) môže používať spolu s univerzálnou montážnou doskou LV543.

Pri upevňovaní na oceľovú strešnú krytinu sa kotva LV504A(LV504) môže kombinovať s univerzálnou montážnou doskou LV543 pomocou súpravy LV534, ktorá obsahuje 12 nitov (špecifických na montáž univerzálnej montážnej dosky) a tesniacu pásku.

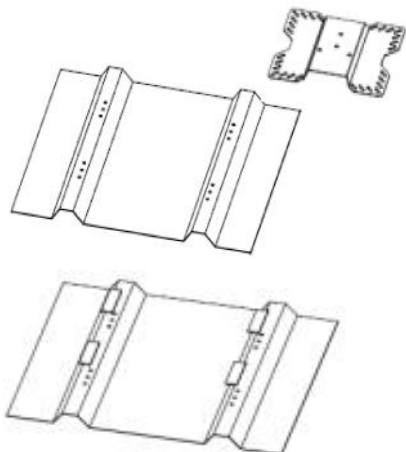
Montáž:



1/ Zostavu LV504A(LV504) položte na univerzálnu montážnu dosku LV543.

Založte 3 skrutky M12 a 3 matice.

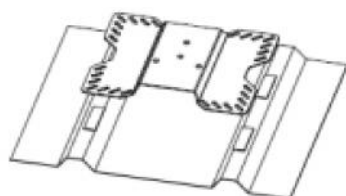
Utiahnite ich minimálne ťahovacím momentom 60 N.m.



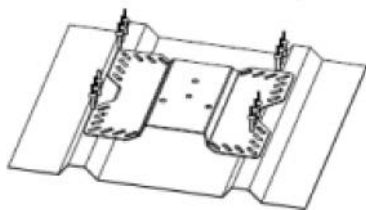
2/ Univerzálnu montážnu dosku LV543 položte spolu so zostavou LV504A(LV504) na oceľovú strešnú krytinu.

Pomocou predvŕtaných podlhovastých otvorov na univerzálnej montážnej doske LV543 označte 12 otvorov na vyvŕtanie do oceľovej strešnej krytiny a vyvŕtajte 12 otvorov (3 otvory na každej strane univerzálnej montážnej dosky LV543).

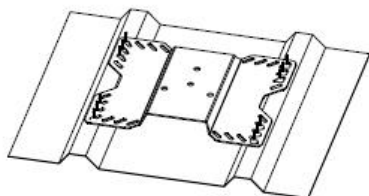
3/ Na vopred vyvŕtané otvory do oceľovej strešnej krytiny položte tesniacu pásku.



4/ Na oceľovú strešnú krytinu položte univerzálnu montážnu dosku LV543.



5/ Do vopred vyvŕtaných otvorov vložte 12 nitov (súprava LV534).



6/ Upevnite 12 nitov (súprava LV534).

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	KONCOVÁ KOTVA - 1 UPEVNŔOVACÍ OTVOR SO ZÁVITOVOU TYČOU	Koncová kotva s 1 upevňovacím otvorom so závitovou tyčou M16 x 35 + podložkou PA. Montážna vhodná pre koncový stĺpik. Rr > 3700 daN. Rozmery: 97 x 59 mm.	Nehrdzavejúca oceľ Hmotnosť: 430 g
---	---------------------------	---	---	---------------------------------------

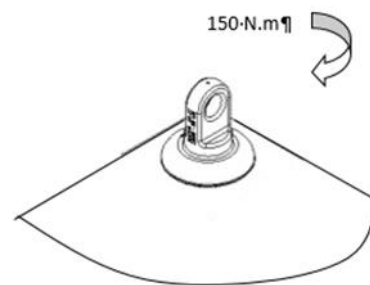
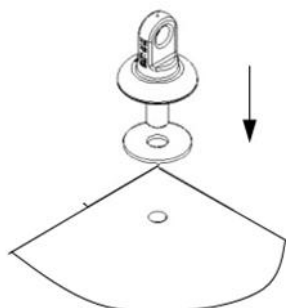
2-1/ Kotva LV506A(LV506) sa môže montovať na základnú konštrukciu.

Montáž:

Odporúčaný spojovací materiál, skrutky a matice: Závitová tyč M16 x 35 alebo skrutka M16 x 35 A4-70

Dĺžka: určiť v závislosti od základnej konštrukcie a spôsobu upevnenia. Používanie veľkých podložiek z nehrdzavejúcej ocele PA A4-70.

Uťahovací moment: Pre spojovací materiál M16: A4-70 pri min. 150 N.m.



1 / V prípade potreby do základnej konštrukcie vyvŕtajte otvory a vložte tam zostavu LV506A(LV506).

2/ Uťahnite ju momentom 150 N.m.

2-2/ Kotvu LV506A(LV506) je možné montovať na koncový alebo na stredný stĺpik.

	REFERENCIA	OZNAČENIE	POPIS	MATERIÁLY
	LV522	KONCOVÝ STĹPIK	Koncový stĺpik. Spojovací materiál M16. Rozmery: 320 x 220 x 442 mm.	Galvanizovaná oceľ Hmotnosť: 10.4 kg
	LV521	DOSKA PRE KONCOVÝ STĹPIK	Doska pre koncový stĺpik. Rozmery: 320 x 220 x 10 mm.	Galvanizovaná oceľ Hmotnosť: 5.2 kg
	LV520	DOSKA PRE UNIVERZÁLNU MONTÁŽNU DOSKU	Doska pre univerzálnu montážnu dosku. Rozmery: 220 x 220 x 10 mm.	Galvanizovaná oceľ Hmotnosť: 3.5 kg

V prípade používania, ktoré si vyžaduje zvýšenie kvôli zabezpečeniu dostatočného voľného priestoru pod konštrukciou alebo za účelom umiestnenia IPN, krovu...Kotva LV506A(LV506) sa môže používať s koncovým stĺpikom LV522.

Odporúčaný spojovací materiál, skrutky a matice: M12 A4-70 a M16 A4-70

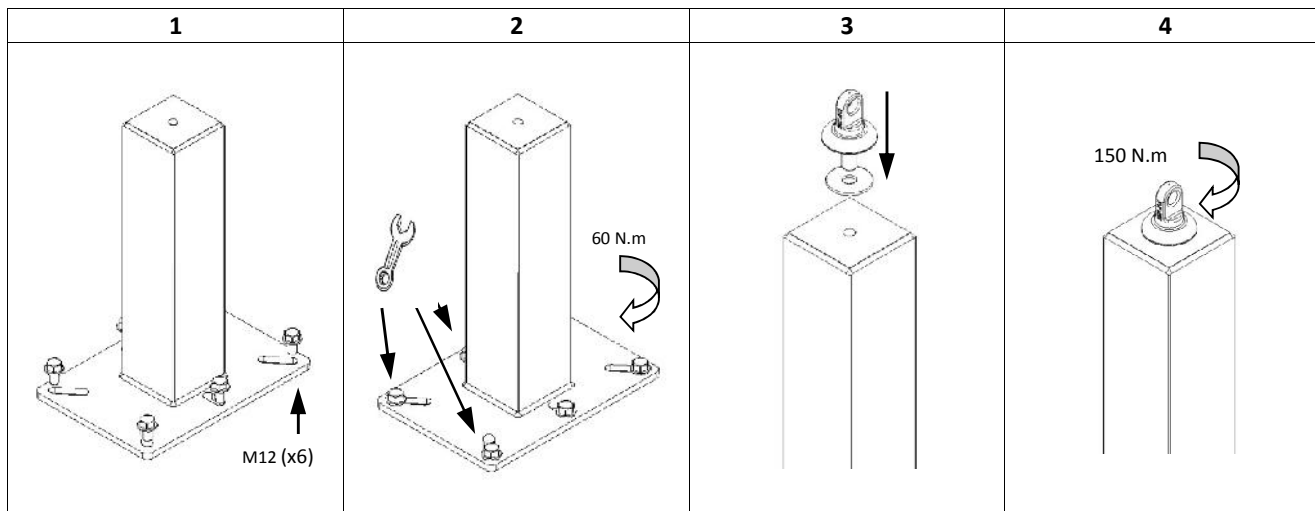
Dĺžka: určiť v závislosti od základnej konštrukcie a spôsobu upevnenia. Používanie veľkých podložiek z nehrdzavejúcej ocele A4-70.

Uťahovací moment:

Pre spojovací materiál M12: A4-70 pri min. 60 N.m.

Pre spojovací materiál M16: A4-70 pri min. 150 N.m.

Montáž na stĺpik (alebo iba kotvy)



ET

KASUTUS JA HOOLDUSJUHEND

ANKURDUSSEADE (STANDARDILE EN795 -A VASTAVATE OHUTUSRIHMADE PUHUL)

KASUTUSJUHEND:

Edasimüüjal tuleb käesolev juhend (kehtivate eeskirjade kohaselt) tõlkida selle riigi keelde, kus varustust kasutatakse. Kasutaja peab enne isikukaitsevahendi kasutamist käesoleva teabelehe läbi lugema ja sellest aru saama. Standardites kirjeldatud katsemeetodid ei kujuta tegelikke kasutustingimusi. Sel juhul on oluline uurida iga tööolukorda eraldi ja et iga kasutaja saaks täieliku väljaõppe erinevates tehnikates, et ta tunneks eri seadmete piiranguid. Seda isikukaitsevahendit on õigus kasutada ainult pädevatel isikutel, kes on läbinud asjakohase väljaõppe või tegutsevad pädeva järelevalvaja vahetus vastutusel. Kasutaja ohutus sõltub isikukaitsevahendi pidevast tõhususest, vastupidavusest ja käesoleva kasutusjuhendi eeskirjade õigesti mõistmisest. Kasutaja on isiklikult vastutav kõikide käesoleva isikukaitsevahendi kasutuste eest, mis ei vasta käesoleva kasutusjuhendi ettekirjutustele, ja käesolevas kasutusjuhendis isikukaitsevahendi kohta sätestatud ohutusmeetmete mitte järgimise korral. Seda isikukaitsevahendit on õigus kasutada ainult inimestel, kes on terved. Teatud tervislikud seisundid võivad kahjustada kasutaja ohutust. Kahtluste korral võtta ühendust arstiga. Järgida rangelt kasutus-, kontrollimis-, hooldus- ja hoidmiseeskirju. Käesolev toode on terve kukkumiskaitse süsteemi (EN363) lahutamatu osa, mille ülesanne on minimeerida kehavigastuste ohtu kukkumise korral. Kontrollige enne iga kasutuskorda süsteemi iga komponendi kasutussoovitusi. Kukkumiskaitse turvarakmed (EN361) on ainus keha külge kinnitatav seade, mida on lubatud kasutada kukkumise peatamise süsteemis. Kukkumiskaitse turvarakmeid (EN361) võib ühendada selle ankrupunkti A, ühenduselemendi või –komponendi külge kukkumisvastastes isikukaitse süsteemides (turvasüsteemid, töösandi positsioonisüsteemid (EN358), kukkumise peatamise süsteemide (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), kõite abil ligipääsu süsteemid ja päästesüsteemid). Kukkumiskaitse turvarakmed (EN361) on ühendatud süsteemi teiste elementidega ühendusklambrite (EN362) abil. Sel juhul järgida kasutusjuhendis nende kohta kirjeldatud eeskirju.

HOIATUS:

Seda ankurdusseadet (EN795) ei tohi kunagi ühendada otse turvarakmete külge. Seda ankurdusseadet tohib kasutada ainult kõrgusest kukkumise vastaste isikukaitsevahenditega. Muu kasutus võib seada ohtu kasutaja turvalisuse.

TOOTESITLUS:

Ankrupunktid LV504A(LV504) ja LV506A(LV506) on Euroopa standardi EN795 :2012 tüüp A nõuetele vastavad ankurdusseadmed.

TOOTE SPETSIFIKATSIOON:

Materjalid: (vt viitkoodide tabel ①). Võimalikke eri variante on kirjeldatud tabelis (vt viitkoodide tabel ①).

PAIGALDAMINE JA/VÕI SEADISTUSED:

Seadme paigaldus tuleb teostada vastavalt selle seadme kasutusjuhendi soovitudele.

PAIGALDUSJUHEND

(Vt ANKURDUSSEADMETE LV504A(LV504) või LV506A(LV506) KASUTUSJUHEND). Ankrupunkte võib kasutada kolmes (3) suunas: aksiaalses ja radiaalses suunas ning laes. Ainult ankurdusseadet LV506A(LV506), kui see on paigaldatud seadmele LV522, tohib kasutada üksnes aksiaal- ja radiaalsuunas. **Neid ankurdusseadmeid võib paigaldada, kui vastuvõtva struktuuri tugevus on vähemalt 12kN.** Kasutaja peab kontrollima, et tugimaterjalid, millesse struktuurilised ankruseadmed kinnitatakse, on selle piirangu jaoks sobivad.

HOIATUS:

Ankrupunkt, mis tuleb paigaldada kasutaja kohale kõrgemale, peab olema tõmbetugevusega vähemalt 12 kN ning olema vastavuses standardiga EN795.

SOOVIKESKSED:

Ohutuse huvides ja iga kord enne kasutamist kontrollida:

- et ankurdusseade vastab soovitudele
- et kinnitusdetailid on korralikult kinni keeratud (järgitakse jõumomenti kN)
- et seade on õigesti paigaldatud
- et ühendusklambri (EN362) on kinni ja lukustatud
- et seadmel ei ole märke korrosioonist
- et seadme iga-aastase ülevaatuse tõend on veel kehtiv
- et süsteemi iga elemendi kohta kirjeldatud kasutuseeskirjadest peetakse kinni
- et tööolukorra üldine asetus piirab kukkumisohtu, kukkumiskõrgust ja pendelliikumist võimaliku kukkumise korral.
- et vajalik vaba ruum oleks piisav (kasutaja jalge alt maani) ja et ükski takistus ei segaks kukkumise peatamise süsteemi normaalset tööd.

Vajalik vaba ruum on peatamisvahemaa H + täiendav ohutuskaugus 1 m. Vahekaugust H mõõdetakse lähtekohast kasutaja jalge alt kuni lõppasendini (kasutaja tasakaal pärast kukkumise peatamist).

Kontrollige olenevalt kasutatavast kaitsevarustusest, et vajalik vaba ruum maani kasutaja all on piisav, tuleb ette näha kasutaja jalge alt maani vähemalt 2 m, Kontrollige, et seadme üldine asetus piirab pendelliikumist kukkumise korral.

HOIATUS:

. Kasutaja ei tohi mingil juhul LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) kasutamise ajal seadet avada, reguleerida või käsitseda. Neid käsitemistoiminguid tohib teha ainult siis, kui kukkumisoht on välistatud.

. Kontrollige iga kord enne kasutamist, et ankurdusvahend oleks kindlalt oma toele kinnitatud.

Kõik ankurdusseadme kontrollid või ülevaatused tuleb teha nii, et kasutaja on kinnitatud juba kontrollitud ja valideeritud ankurdusseadme külge.

Seda kaitsevarustust võib kasutada ainult väljaõppega, oskustega ja hea tervisega inimene või väljaõppega ja oskustega inimese järelevalve all.

Kui on kahtlusi kaitsevahendi seisukorra suhtes (roostejäljed) või pärast kukkumist (deformatsioon), siis ei tohi vahendit uuesti kasutada ja/või see tuleb tootjale või tootja volitatud pädevale isikule tagastada.

. Ankurdusvahendi komponente on ilma tootja nõusolekuta ära võtta, lisada või vahetada keelatud.

Temperatuur: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) tuleb kasutada töökeskkonnas temperatuuridel vahemikus minimaalselt -40 °C kuni maksimaalselt +50 °C.

Keemiatooted: kui kaitsevahend on kokku puutunud kemikaalide, lahustite või kütustega, mis võivad kahjustada selle tööomadusi, siis tuleb kaitsevahend kasutuselt kõrvaldada.

HOIATUS:

Kasutaja ohutus sõltub isikukaitsevahendi pidevast tõhususest, vastupidavuses ja käesoleva kasutusjuhendi eeskirjade õigesti mõistmisest.

HOIATUS: Igasugune staatiline või dünaamiline laeng võib isikukaitsevahendit kahjustada.

. Kaitsevahendit võib korraga kasutada ainult üks inimene. (vt joonis ⑤)

Kasutaja kaal koos riietega ja varustusega ei või ületada maksimaalset inimese kaalu (100 kg vastavalt kukkumiskaitsestandarditele).

HOIATUS:

Oma enda kukkumisvastase süsteemi loomine on ohtlik, sest selles võib iga ohutusfunktsioon teist ohutusfunktsiooni segada. Igasugune isikukaitsevahendi muutmine või täiendamine või parandamine on ilma tootja eelneva loata ja ilma tema töömeetodeid kasutamata keelatud. Mitte kasutada väljaspool käesolevas juhendis määratletud kasutusala. Tootja ei vastuta otseste või kaudsete õnnetuste eest, mis on juhtunud toote muutmise või käesolevas kasutusjuhendist ettenähtust erineval otstarbel kasutamise tagajärjel.

HOIATUS:

Ankurdusseadet tuleks kasutada ainult kukkumisvastaste isikukaitsevahendite jaoks, mitte tõsteseadmete jaoks. Kui ankurdusseadet kasutatakse kukkumiskaitse süsteemi osana, peab kasutaja olema varustatud vahendiga, mis võimaldaks piirata kasutajale kukkumise peatamisel avalduvaid maksimaalseid dünaamilisi jõude maksimaalse väärtuseni 6 kN. Maksimaalne koormus, mida võib töö ajal ankurdusseadme kaudu struktuurile üle kanda, on 12kN, nagu näiteks julgustusamortisaator, ja tuleb järgida kinnitustüübi ja struktuuri puhul lubatud asjaomaseid koormussuuna nõudeid. (vt viitkoodide tabel ①).

KASUTUSPIIRANGUD:

Enne igasuguseid töid, kus kasutatakse isikukaitsevahendit, tuleb koostada päästeplaan, kuidas toimida hädaolukorras, mis võib töö ajal tekkida.

KASUTUSIGA:

Metalltooted ja mehaanilised tooted (automaatse tagasitõmbamisega kukkumiskaitsevahend, lükandseade, tööd köitel, ankrukinnitused jne...): maksimaalne kasutusiga 20 aastat alates tootmiskuupäevast (hoidmine ja kasutamine kaasa arvatud).

Kasutusiga on antud indikaatiivselt. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid:

- ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks
- töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, löikavad servad ...
- eriti intensiivne kasutus
- tugevad löögid või pinged
- ei tunta toote varasemat kasutust

Hoiatus: need tegurid võivad põhjustada kahjustusi, mis ei ole palja silmaga nähtavad.

Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani.

Kahtluse korral jätta toode süstemaatiliselt kasutusest kõrvale selleks, et lasta toode:

- üle vaadata
- hävitada

Toote kasutusiga ei asenda perioodilist kontrolli (vähemalt kord aastas), mis võimaldab otsustada toote seisukorra üle.

IGA-AASTAST ÜLEVAATUST TEOSTAVA ÜLEVAATUSKESKUSE KONTAKTID ON VEEBISAIDIL WWW.DELTAPLUS.EU.

Igasugune isikukaitsevahendi muutmine või täiendamine või parandamine on ilma tootja eelneva loata ja ilma tema töömeetodeid kasutamata keelatud. Mitte kasutada väljaspool käesolevas juhendis määratletud kasutusala. Tootja ei vastuta otseste või kaudsete õnnetuste eest, mis on juhtunud toote muutmise või käesolevas kasutusjuhendist ettenähtust erineval otstarbel kasutamise tagajärjel. Mitte kasutada käesolevat varustust väljaspool selle kasutuspiiranguid. Selleks et tagada toote töökorras seisukord ja seega kasutaja turvalisus, tuleb toodet süstemaatiliselt kontrollida:

1/ kontrollides visuaalselt järgmisi punkte:

- Metallosade seisukord: et ei oleks kulunud, deformeerunud, söövitunud ega roostetanud.
- Üldseisukord: otsida võimalikke ultraviolettkiirgusest ja muudest ilmastikuoludest tingitud kahjustuse märke
- Ankurdusseadme seisukord: vastav paigaldusjuhiste ja soovitudele,
- Kinnitusdetailide seisukord: jõumomendi (kN) nõudeid on järgitud.
- ET tööolukorra üldine asetus piirab kukkumisohtu, kukkumiskõrgust ja pendelliikumist võimaliku kukkumise korral.
- Ühendusklambrite õige töötamine ja lukustumine (EN362).

Eritingimused, nagu niiskus, lumi, jää, pori, mustus, värvid, õlid, liim, söövitused, rihma või köie kulumine jne, võivad kukkumise peatamise seadme tööjõudlust märkimisväärselt vähendada.

2/ järgmistel juhtudel:

- enne kasutamist ja kasutamise ajal

- kahtluse korral
- kokkupuute korral kemikaalide, lahustite või kütustega, mis võiksid töomadusi kahjustada.
- kui varustus on kannatada saanud varasemas kukkumises.
- vähemalt iga kaheteistkümne kuu tagant tootja poolt või tootja volitatud pädeva organisatsiooni poolt.

ISIKUKAITSEVAHENDI PERIOODILINE KONTROLLIMINE:

Vahendit peab kontrollima vähemalt kord iga kaheteistkümne kuu tagant tootja ise või tema volitatud pädev organisatsioon. See väga tähtis kontrollimine on seotud isikukaitsevahendi hooldamise ja tõhususega ning seega kasutaja turvalisusega. Selleks et isikukaitsevahendit uuesti kasutada, on vaja vahendi uuesti kasutamiseks kirjalikku luba, mis väljastatakse kontrolli tulemusel. Selles dokumendis täpsustatakse, et kasutaja turvalisus on seotud vahendi tõhususe ja vastupidavuse säilimisega. Vajaduse korral tuleb isikukaitsevahend välja vahetada. Vastavalt Euroopa õigusnormidele tuleb enne toote esmakordset kasutamist täita andmekaart, mida tuleb seejärel ajakohastada ja hoida koos tootega, samamoodi nagu kasutusjuhendit kasutaja poolt. Toote märgistuse loetavust tuleb regulaarselt kontrollida.

HOIDMISJUHEND:

Transportimise ja hoidmise ajal:

- hoida toodet selle pakendis
- hoida toodet eemal igasugustest löikavatest, abrasiivsetest jne esemetest...
- hoida toodet eemal: päikesekiirgusest, kuumusest, leegist, kuumast metallist, õlidest, naftatoodetest, agressiivsetest kemikaalidest, hapetest, värvainetest, lahustitest, teravatest servadest ja väikese läbimõõduga struktuuridest. Need elemendid võivad kukkumise peatamise seadme töomadusi kahjustada.

Pärast kasutamist hoida toodet pakendis mõõdukal temperatuuril, kuivas ja õhutatud kohas.

PUHASTUS- JA HOOLDUSJUHEND:

Metallosad pühitakse puhtaks vaseliiniõliga immutatud lapiga. Javelle'i vesi ja puhastusvahendid on rangelt keelatud. Mitte kasutada Javelle'i vett, agressiivseid puhastusvahendeid, lahusteid, bensini või värvaineid, aineid, mis võivad seadme töomadusi kahjustada.

MÄRGISTUS:

- Tootja andmed: DELTAPLUS®
 - tootmiskuupäev (kuu/aasta), näiteks 02/2014
 - toote kood LV5... (vt viitkoodide table ①).
 - partii number, näiteks 14.9999
 - direktiivile 89/686/EMÜ (piktogramm CE) vastavuse märg
 - varustuse kontrolli teostava teavitatud asutuse number (0082 või 0333)
 - standardi number, millele toode vastab, ja standardi aasta: EN...
 - inimeste arv: „AINULT ÜKS KASUTAJA” või „MAX 1 inimene”, või PIKTO 1 inimene
- Ning piktogramm: ② Enne kasutamist lugege juhend läbi.

Toote märgistuse loetavust tuleb regulaarselt kontrollida.

Ankurdusseadme etiketil on märgitud järgmise ülevaatuskuupäev.



TÖÖMADUSED / VASTAVUS:

Toode vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele, eelkõige konstruktsiooni, ergonoomia ja ohutuse seisukohast. Toode vastab standardite EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Ankurdus: Purunemistugevus > 12 kN.

ANKURDUSSEADMETE KASUTUSJUHEND (EN795 : 2012 A-tüüpi):

Paigalduse peab tingimata valideerima tehniliste arvutuste / struktuuriinsener või volitatud asutus.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	OTSAKINNITUS – 3 KINNITUSAUKU	3 kinnitusauguga otsakinnitus (vahekaugus keskpunktide vahel 111,5 mm x 3). Kinnituspunkti võimalik rotatsioon 360° (kinnituskruvid M12). Rr > 3700 daN. Mõõdud: 140 x 140 x 60 mm.	Roostevaba teras Kaal: 994 g
---	---------------------------	--	--	---------------------------------

1-1/ Ankurdusseadme LV504A(LV504) võib kinnitada otse vastuvõtva struktuuri külge. Nendel juhtudel tuleb LV504A(LV504) kinnitada vastuvõtva struktuuri külge kolme (3) kruviga M12, klass A4-70, ja kolme (3) mutriga. Kinnituse jõumoment peab olema vähemalt 60N.m. Kui seade on õigesti paigas, siis võib kasutaja kinnitada ohutusrihma kinnituspunkti.

Monteerimine:



1/ Asetage terve LV504A(LV504) kooste vastuvõtva struktuuri peale.

2 / Pange paika kolm (3) kruvi M12 ja kolm (3) mutrit.

3 / Rakendage jõumomenti vähemalt 60N.m.



1-2/ Ankurdusseadet LV504A(LV504) saab kohandada terasrennile.

	VIIDE	NIMETUS	KIRJELDUS	MATERJALID
	LV543	PLAAT ROOSTEVABAST TERASRENNI JAOKS	Universaalne kinnitusplaat 3 mm valtsitud terasest renni jaoks. Rr > at 20 kN. Mõõdud: 430 x 343 x 24 mm.	Roostevaba teras Kaal : 3.1 kg
	LV534	PAIGALDUSKOMPLEKT TERASRENNI JAOKS	Paigalduskomplekt terasrenni jaoks: 12 kinnitusneeti ja 40 cm suurune lame paigaldustihend.	Needid: alumiinium
	LV535	NEEDID TERASRENNI KINNITAMISEKS	Lametihestist ümarpea needid. Tihendiga varustatud needid. Kott 120 detailiga.	Needid: alumiinium

Terasrenni peal kasutamise korral võib ankurdusseadet LV504A(LV504) kasutada universaalse liideseplaadiga LV543.

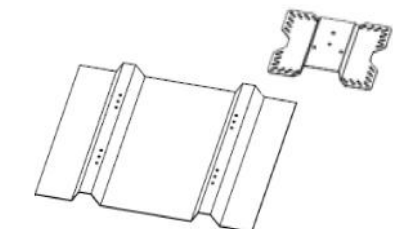
Terasrennil kasutamiseks võib ankurdusseadet LV504A(LV504) kombineerida universaalse plaadiga LV543, komponentide komplekti LV534 abil, mis sisaldab 12 neeti (spetsiaalsed universaalse plaadi monteerimiseks) ja tihendusriba. Monteerimine:



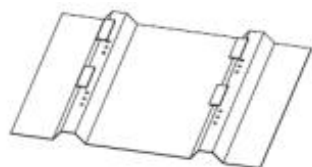
1/ Asetage terve LV504A(LV504) kooste universaalse plaadi LV543 peale.

Pange paika kolm (3) kruvi M12 ja kolm (3) mutrit.

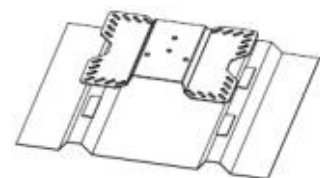
Rakendage jõumomenti vähemalt 60N.m.



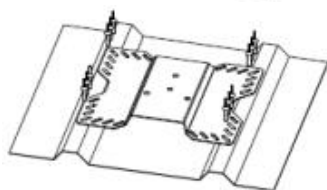
2/ Asetage universaalne plaat LV543, millele on monteeritud kooste LV504A(LV504), terasrennile, Tehke kindlaks 12 asukohta, kuhu tuleb puurida auk terasrenni sisse, võttes abiks eesmised piklikud augud, mis on universaalse plaadi LV543 äärtel olemas, ning puurige 12 auku (3 auku igale universaalse plaadi LV543 servale)



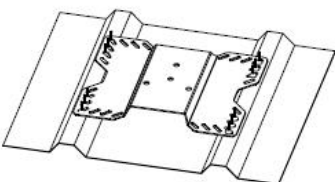
3/ Terasrenni sisse puuritud aukude peale asetage tihendusribad.



4/ Asetage universaalne plaat LV543 uuesti terasrenni peale



5/ Pange 12 neeti (komplekt LV534) eelnevalt puuritud aukudesse.



6/ Neetige 12 neeti kinni (komplekt LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	OTSAKINNITUS - 1 KEERMESTATUD KINNITUSAUK	Otsakinnitus ühe (1) keermestatud kinnitusauguga M16 x 35 + PA Seib. Kinnitus otsaposti jaoks. Rr > 3700 daN. Mõõdud: 97 x 59 mm.	Roostevaba teras Kaal : 430 g
---	----------------	---	---	----------------------------------

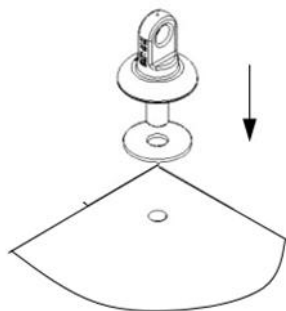
2-1/ Ankurdusseadme LV506A(LV506) võib kinnitada vastuvõtva struktuuri sisse.

Monteerimine:

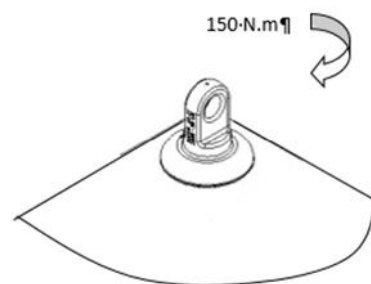
Soovitavad kruvid ja poldid: Keermestatud polt M16x35 või kruvi M16x35 A4-70

Pikkus: kindlaks määrata olenevalt vastuvõtvast struktuurist ja kinnitusmeetodist. Kasutage suuri roostevabast terasest seibe PA A4-70.

Kinnikeeramise jõumoment: Kruvidel M16: A4-70 kuni 150 N.m mini



1 / Vajaduse korral puurige vastuvõtva struktuuri sisse augud ja paigutage kooste LV506A(LV506) sinna sisse



2/ Keerake kruvid kinni jõumomendini 150N.m

2-2/ Ankurdusseadet LV506A(LV506) saab kohandada otsa- või vahepostile.

	VIIDE	NIMETUS	KIRJELDUS	MATERJALID
	LV522	OTSAPOST	Otsapost. Kinnituskruvid M16. Mõõdud: 320 x 220 x 442 mm.	Tsingitud teras Kaal : 10.4 kg
	LV521	OTSAPOSTI VASTASPLAAT	Vastasplaat otsaposti jaoks. Mõõdud: 320 x 220 x 10 mm.	Tsingitud teras Kaal : 5.2 kg
	LV520	UNIVERSAALSE PLAADI VASTASPLAAT	Universaalse plaadi vastasplaat. Mõõdud: 220 x 220 x 10 mm.	Tsingitud teras Kaal : 3.5 kg

Kasutuse korral, kus on vaja kõrgendust, et jääks piisav kõrgus maani, või selleks, et paigaldada IPN-tala ümber, katuseharjal, võib ankurdusseadet LV506A(LV506) kasutada otsaposti liidesega LV522.

Soovitavad kruvid ja poldid: M12 A4-70 ja M16 A4-70

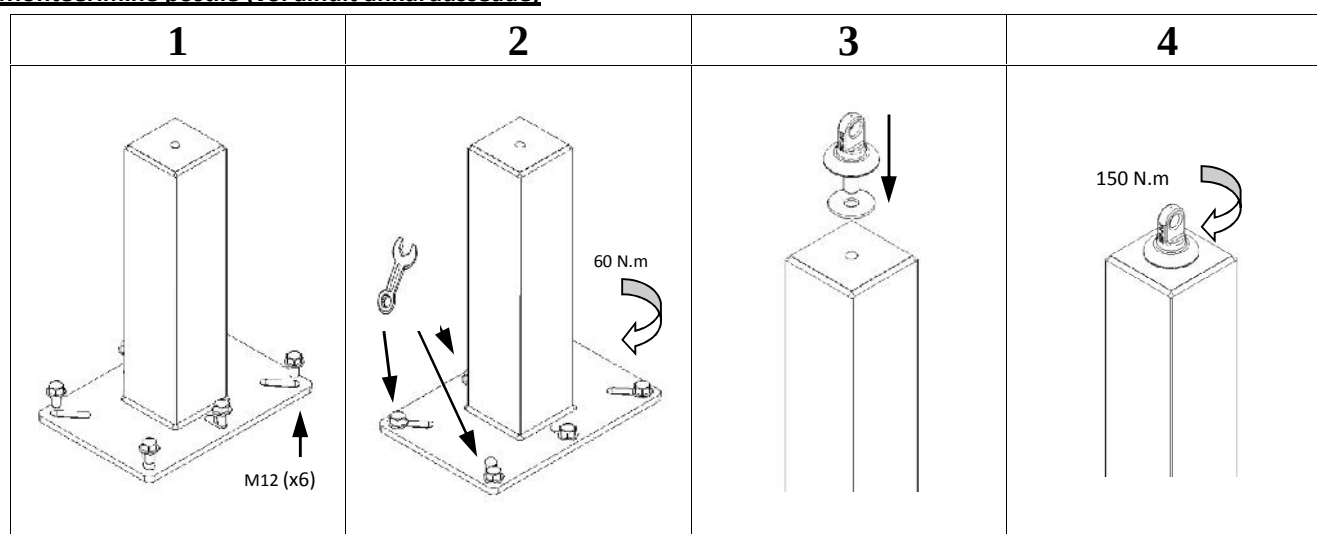
Pikkus: kindlaks määrata olenevalt vastuvõtvast struktuurist ja kinnitusmeetodist. Kasutage suuri roostevabast terasest seibe A4-70.

Kinnikeeramise jõumoment:

Kruvidel M12: A4-70 kuni 60 N.m mini

Kruvidel M16: A4-70 kuni 150 N.m mini

Monteerimine postile (või ainult ankurdusseade)



RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ АНКЕРНОЕ УСТРОЙСТВО (В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ EN795 -A)

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

Настоящая инструкция по эксплуатации должна быть переведена (согласно действующему законодательству) дилером на язык страны, в которой данное оборудование будет использоваться. Пользователь данного СИЗ должен внимательно прочитать и понять настоящую инструкцию. Методы испытаний, описываемые в стандартах, могут не

отражать реальные рабочие условия. Поэтому каждая рабочая ситуация должна быть исследована, а каждый пользователь должен в совершенстве владеть техникой использования и знать пределы возможностей различных СИЗ. К использованию данного СИЗ допускаются исключительно компетентные лица, прошедшие соответствующую подготовку или работающие под непосредственным контролем и ответственностью компетентного начальника. Безопасность пользователя зависит от постоянной эффективности и прочности СИЗ, а также от чёткого усвоения инструкций, излагаемых в данном руководстве по эксплуатации. Пользователь несёт личную ответственность за любое применение СИЗ, которое не соответствует предписаниям настоящего руководства по эксплуатации, и несоблюдение правил техники безопасности в отношении эксплуатации СИЗ, которые также рассматриваются в данном руководстве. К использованию данного СИЗ допускаются исключительно сотрудники, обладающие хорошим здоровьем. Не обладающие необходимым состоянием здоровья лица, применяющие настоящее СИЗ, подвергают себя опасности. В случае сомнений необходимо проконсультироваться с врачом. Необходимо строго соблюдать правила использования, контроля, ухода и хранения. Данный продукт является неотъемлемой частью системы защиты от падения (EN363), предназначенной для сведения к минимуму риска получения телесных повреждений при падении. Перед каждым использованием необходимо обращаться к инструкциям по применению каждого составляющего элемента системы. Лямочный предохранительный пояс (EN361) является единственным устройством удержания тела, которое может использоваться в страховочной системе. Лямочные ремни (EN361) присоединяются к своей точке крепления А, к соединительному элементу или компоненту в системах индивидуальной защиты от падения с высоты (системы поддержки, системы позиционирования на рабочем месте (EN358), системы остановки падения (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), системы доступа посредством канатов и спасательные системы). Лямочные ремни (EN361) присоединяются к другим элементам системы посредством соединителей (EN362). В таких случаях необходимо следовать инструкциям, изложенным в соответствующем руководстве по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ!

Данное устройство крепления (EN795) ни в коем случае не присоединяется непосредственно к лямочным ремням. Данное анкерное устройство может использоваться только в составе СИЗ от падения с высоты. Любое иное применение может представлять угрозу для безопасности пользователя.

ОПИСАНИЕ:

Анкерные устройства LV504A(LV504) и LV506A(LV506) соответствуют требованиям европейского стандарта EN795 :2012, тип А.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ:

Материалы: (см. справочную таблицу ①). Описание возможных видов применения приведено в таблице (см. справочную таблицу ①).

УСТАНОВКА И/ИЛИ РЕГУЛИРОВКА:

Установку устройства необходимо производить в соответствии с инструкциями руководства по установке данного устройства

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

(См. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АНКЕРНЫХ УСТРОЙСТВ LV504A(LV504) или LV506A(LV506)).

Анкерные устройства могут использоваться в 3 направлениях: осевое, радиальное и потолок. При этом устройство LV506A(LV506), смонтированное на LV522, может использоваться только в осевом и радиальном направлениях.

Данные анкерные устройства можно устанавливать, если базовая конструкция рассчитана на нагрузку, как минимум, 12кН. Пользователь должен убедиться в том, что материалы опоры, на которой фиксируются анкерные устройства, рассчитаны на такую нагрузку.

ВНИМАНИЕ!

Точка анкерного крепления, которая должна находиться над пользователем, должна обладать устойчивостью к растяжению как минимум 12 кН согласно стандарту EN795.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

В целях безопасности и перед каждым использованием необходимо проверять следующее:

- анкерное устройство соответствует рекомендациям
- крепёжные детали затянуты надлежащим образом (в соответствии с заданными усилиями затяжки, кН)
- установка анкерного устройства выполнена корректно
- чтобы соединительные элементы (EN362) были застёгнуты и заблокированы
- анкерное устройство не имеет признаков коррозии
- результат ежегодной инспекции технического состояния устройства остаётся действительным
- чтобы соблюдались правила эксплуатации, изложенные относительно каждого из элементов
- чтобы обстановка на рабочем месте ограничивала риск падения, высоту падения и маятниковые движения в случае падения.
- чтобы безопасная высота была достаточной (свободное пространство под ногами пользователя) и никакие предметы не затрудняли нормальное функционирование страховочной системы.

Безопасная высота = расстояние остановки Н + дополнительное безопасное расстояние 1 м. Расстояние Н измеряется от начального положения под ногами до конечного положения (равновесие пользователя после остановки падения).

Проверить, что высота прохода под ногами пользователя – достаточна и соответствует требованиям применяемого снаряжения, предусмотреть как минимум высоту 2 м под ногами пользователя при применении простой модели, убедиться в том, что общая обстановка ограничивает эффект маятника в случае падения.

ВНИМАНИЕ!

. Пользователь не должен ни в коем случае открывать, регулировать или манипулировать устройством во время использования анкерного крепления LV504A(LV504)/ LV506A(LV506). Эти действия можно осуществлять только при отсутствии риска падения.

. Проверять перед каждым использованием, что анкерное крепление прочно закреплено на линии.

Любые проверки или инспекции анкерного устройства необходимо производить только, если пользователь надёжно закреплён на другом анкерном устройстве, которое уже было проинспектировано и допущено к эксплуатации.

Данное снаряжение должно использоваться только прошедшими инструктаж, компетентными, физически и психически здоровыми лицами или же под контролем прошедших инструктаж и компетентных лиц.

В случае сомнений по поводу состояния устройства (пятна окисления) или после задействования при падении (деформация) устройство больше не использовать и/или отправить его производителю или уполномоченному специалисту.

. Запрещается удалять, добавлять или заменять какой-либо компонент анкерного крепления без предварительного согласия производителя.

Температура: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) может использоваться в рабочих средах при температурах от -40°C до +50°C.

Химические вещества: при контакте с химическими веществами, растворителями или горючими веществами, которые могут негативно повлиять на функции изделия, данное изделие больше не использовать.

ВНИМАНИЕ!

Безопасность пользователя зависит от постоянной эффективности и прочности СИЗ, а также от чёткого усвоения инструкций, излагаемых в данном руководстве по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ: Любая статическая или динамическая перегрузка может привести к повреждению СИЗ.

. Устройство предназначено для использования только одним лицом за раз. (см. Рисунок ⑤)

Вес пользователя, включая одежду и инструменты, не должен превышать максимально допустимое значение (100кг согласно стандартам, действующим в отношении систем защиты от падения).

ВНИМАНИЕ!

Опасно создавать свою собственную страховочную систему, поскольку каждая функция безопасности может затруднять работу другой функции безопасности. Любые модификации или ремонт СИЗ запрещается производить без предварительного согласия производителя, а также без использования его (производителя) методов работы. СИЗ можно использовать только в тех областях, которые указаны в руководстве по эксплуатации. Производитель не несёт ответственности за любой несчастный случай, прямо или косвенно связанный с модификацией продукта, использованием его не по назначению или при несоблюдении инструкций, изложенных в данном руководстве.

ВНИМАНИЕ!

Анкерное крепёжное приспособление должно использоваться только совместно со средством индивидуальной защиты от падения с высоты, а не с грузоподъёмным оборудованием. При использовании анкерного крепёжного устройства в качестве компонента в удерживающей системе, пользователя необходимо снарядить устройством, позволяющим ограничить максимальные динамические силы, воздействующие на пользователя при остановке падения, на максимальное значение 6 кН. Максимальная нагрузка, которую в процессе эксплуатации может передать несущей конструкции анкерное устройство, составляет 12кН. Направления нагрузки, относящиеся к данному типу крепления и конструкции, соблюдаются. (см. справочную таблицу ①).

ОГРАНИЧЕНИЯ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ:

Перед любой работой, когда используется СИЗ, необходимо установить на видном месте план эвакуации, чтобы быть готовым к любой внештатной ситуации, которая может возникнуть во время работы.

СРОК СЛУЖБЫ:

Изделия механические и содержащие металлические детали (страховочное устройство с автоматическим возвратом, тросы, анкерные крепления и т.д.): максимальный срок службы 20 лет от даты изготовления (включая время использования и хранения на складе).

Срок службы приводится ориентировочно. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов:

- Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации
- Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п.
- Особо интенсивное использование
- Сильные удары и нагрузки
- Незнание прошлого продукта

Внимание: повреждения, вызываемые этими факторами, могут быть невидимыми для невооружённого глаза.

Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней.

В случае сомнений продукт необходимо отправить на:

- ревизию
- или уничтожение

Для определения срока службы необходимо периодически контролировать (минимум один раз в год) состояние продукта.

ИНФОРМАЦИЮ О ВАШЕМ СЕРВИСНОМ ЦЕНТРЕ, КОТОРЫЙ ДОЛЖЕН ЕЖЕГОДНО ПРОИЗВОДИТЬ КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР, МОЖНО НАЙТИ НА САЙТЕ WWW.DELTAPLUS.EU.

Любые модификации или ремонт СИЗ запрещается производить без предварительного согласия производителя, а также без использования его (производителя) методов работы. СИЗ можно использовать только в тех областях, которые указаны в руководстве по эксплуатации. Производитель не несёт ответственности за любой несчастный случай, прямо или косвенно связанный с модификацией продукта, использованием его не по назначению или при несоблюдении инструкций, изложенных в данном руководстве. Данное СИЗ нельзя использовать вне пределов его возможностей. Чтобы обеспечить идеальное функционирование СИЗ, и, как результат, безопасность пользователя, необходимо систематически контролировать его (СИЗ) состояние:

1/ визуальный контроль следующих элементов:

- Состояние металлических деталей: не должно быть следов износа, деформации, ни коррозии, ни окисления.
 - Общее состояние: необходимо исследовать устройство на предмет возможных повреждений, вызываемых действием ультрафиолетовых лучей и других климатических явлений
 - Состояние анкерного устройства: соответствует инструкциям по установке и рекомендациям,
 - Состояние крепёжных деталей: соблюдаются моменты затяжки (кН),
 - Чтобы обстановка на рабочем месте ограничивала риск падения, высоту падения и маятниковые движения в случае падения.
 - Корректное функционирование и фиксация соединительных элементов (EN362).
- На корректность работы страховочного устройства значительное воздействие могут оказать следующие факторы: влага, снег, лёд, грязь, шлам, краска, масла, клей, коррозия, износ ремня или каната и т.п.

2/ в следующих случаях:

- до и во время использования
- в случае сомнений
- при контакте с химическими, горючими продуктами или растворителями, которые могут повлиять на функционирование.
- если устройство подвергалось нагрузкам при предыдущем падении пользователя.
- как минимум каждые 12 месяцев производителем или уполномоченной им компетентной организацией.

ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР СИЗ:

Производитель или уполномоченная им компетентная организация должны производить осмотр как минимум каждые 12 месяцев. Такой контроль необходим для поддержания эффективности СИЗ и, как результат, повышения безопасности пользователя. Чтобы после такой проверки СИЗ можно было снова использовать, требуется составить соответствующий документ. Этот документ утверждает, что безопасность пользователя напрямую зависит от поддержания эффективности и прочности оборудования. При необходимости замените СИЗ. В соответствии с европейскими стандартами перед первым использованием продукта пользователь должен заполнять

идентификационную карточку, в дальнейшем обновлять фиксируемые в ней данные и хранить вместе с продуктом. Необходимо периодически проверять удобочитаемость маркировки продукта.

ИНСТРУКЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ:

Во время транспортировки и хранения:

- продукт должен оставаться в своей оригинальной упаковке
- продукт должен храниться подальше от режущих предметов, абразивных материалов и т.п.
- продукт необходимо хранить вне доступа: солнечных лучей, тепла, огня, горячего металла, масел, углеводородов, агрессивных химических продуктов, кислот, красителей, растворителей, острых кромок и конструкций малого диаметра. Воздействие этих элементов может вредно отразиться на рабочих характеристиках страховочного устройства.

После каждого использования продукт необходимо хранить в своей оригинальной упаковке в умеренных условиях в сухом и вентилируемом помещении.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ/УХОДУ:

Металлические детали (для сушки) протирают ветошью, пропитанной вазелиновым маслом. Категорически запрещается использовать жавелевую воду и моющие средства. Не допускается использование жавелевой воды, агрессивных моющих средств, растворителей, бензина или красителей, веществ, которые могут отрицательно воздействовать на рабочие характеристики устройства.

МАРКИРОВКА :

- Идентификация производителя: DELTAPLUS®
- дата (месяц/год) выпуска, например, 02/2014
- индекс продукта LV5... (см. справочную таблицу ①).
- номер партии, например, 14.9999
- указание соответствия требованиям директивы 89/686/CEE (пиктограмма CE)
- номер организации, задействованной в контроле оборудования (0082 или 0333)
- номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт, и его год: EN...
- Количество пользователей: «ТОЛЬКО 1 ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ» или «МАКСИМУМ 1 человек» или ПИКТОГ человек

Также пиктограммы: ② Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатац

Необходимо периодически проверять удобочитаемость маркировки продукта.

На анкерном устройстве имеется ярлык, на котором указана дата очередной инспекции.



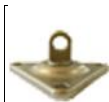
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / СООТВЕТСТВИЕ:

Соответствует основным требованиям директивы 89/686/CEE, в частности, в отношении концепции, эргономики и безвредности. Соответствует требованиям и методам испытаний, указанным в стандартах EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Анкерный: прочность > до 12 кН.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АНКЕРНЫХ УСТРОЙСТВ (EN795 : 2012 типа A):

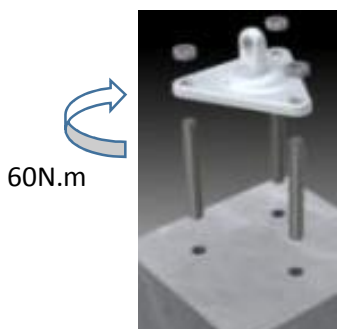
Любая установка должна быть допущена к эксплуатации инженером, отвечающим за состояние базовой конструкции, или авторизованным компетентным органом.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	КОНЦЕВОЕ АНКЕРНОЕ УСТРОЙСТВО - 3 ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ	Концевое анкерное устройство с 3 отверстиями для крепления (расстояние между центрами 111,5 мм x 3). Концевое анкерное устройство с 3 отверстиями для крепления (расстояние между центрами 111,5 мм x 3). Rr > 3700 даН. Размеры: 140 x 140 x 60 мм.	нержавеющая сталь Вес: 994 г
---	---------------------------	---	--	------------------------------------

1-1/ Анкерное устройство LV504A(LV504) можно закреплять непосредственно на базовой конструкции. В этом случае LV504A(LV504) крепят на базовой конструкции с помощью 3 болтов M12 A4-70 и 3 гаек. Минимальный момент затяжки 60Нм. После корректной установки пользователь может закреплять строп предохранительного пояса в точке крепления.

Монтаж:



1/ Установите комплект LV504A(LV504) на базовой конструкции.

2 / Вставьте 3 болта M12 и 3 гайки.

3 / Затяните болты усилием 60Нм (минимум).



1-2/ Анкерное устройство LV504A(LV504) может монтироваться на стальном лотке.

	ССЫЛКА	НАЗНАЧЕНИЕ	ОПИСАНИЕ	МАТЕРИАЛЫ
	LV543	ПАНЕЛЬ ДЛЯ ЛОТКА ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ	Универсальная установочная панель для 3мм стального лотка (прокатка без применения эмульсии). Rr > 20 кН. Размеры: 430 x 343 x 24 мм.	нержавеющая сталь Вес: 3.1 кг
	LV534	МОНТАЖНЫЙ НАБОР ДЛЯ СТАЛЬНОГО ЛОТКА	Монтажный набор для стального лотка включает 12 заклёпок и 40 см плоскую установочную прокладку.	Заклёпки: алюминий
	LV535	ЗАКЛЁПКИ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ СТАЛЬНОГО ЛОТКА	Заклёпки Bulb Tite с неопреновой прокладкой. Заклёпки снабжаются герметичным уплотнением. Пакет: 120 штук.	Заклёпки: алюминий

При использовании на стальном лотке анкерное устройство LV504A(LV504) может использоваться с универсальной интерфейсной панелью LV543.

Для использования на стальном лотке анкерное устройство LV504A(LV504) соединяют с универсальной панелью LV543 с помощью монтажного набора LV534, состоящего из 12 заклёпок (специально предназначенных для монтажа универсальной панели) и герметизирующей ленты.

Монтаж:



1/ Установите комплект LV504A(LV504) на универсальной панели LV543.

Вставьте 3 болта M12 и 3 гайки.

Затяните болты усилием 60Нм (минимум).

2/ Установите универсальную панель LV543, оснащённую комплектом LV504A(LV504), на стальной лоток, Определите на стальном лотке 12 точек, в которых необходимо просверлить отверстия, с помощью продолговатых центрирующих отверстий, предусмотренных на периферии универсальной панели LV543, просверлите 12 отверстий (3 отверстия на каждой стороне универсальной панели LV543)

3/ На предварительно сделанных в стальном лотке отверстиях поместите герметизирующие ленты.

4/ Установите универсальную панель LV543 на стальной лоток

5/ Вставьте 12 заклёпок (монтажный набор LV534) в предварительно сделанные отверстия.

6/ Заклепайте 12 заклёпок (монтажный набор LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	КОНЦЕВОЕ АНКЕРНОЕ УСТРОЙСТВО - 1 ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ РЕЗЬБОВЫМ СТЕРЖНЕМ	Концевое анкерное устройство с 1 отверстием для крепления резьбовым стержнем M16 x 35 + шайба РА. Крепление, подходящее для концевой стойки. Rr > 3700 даН. Размеры: 97 x 59 мм.	нержавеющая сталь Вес: 430 г
---	----------------	---	--	---------------------------------

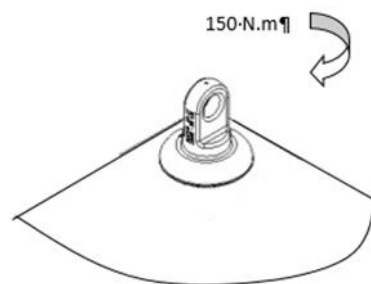
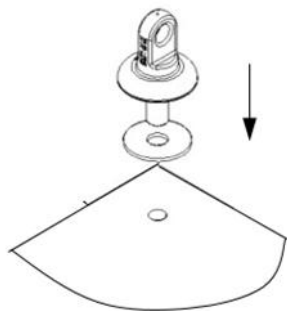
2-1/ Анкерное устройство LV506A(LV506) может закрепляться на базовой конструкции.

Монтаж:

Рекомендуемые крепёжные детали: Резьбовой стержень M16x35 или болт M16x35 A4-70

Длина: определяется в зависимости от базовой конструкции и способа крепления. Применение больших шайб из нержавеющей стали RA A4-70.

Момент затяжки: Для болтов M16: A4-70, минимальное усилие затяжки 150 Нм



1 / Если необходимо, просверлите в базовой конструкции отверстия и установите комплект LV506A(LV506)

2/ Затяните болты усилием 150Нм

2-2/ Анкерное устройство LV506A(LV506) может быть подогнано под концевую или промежуточную стойку.

	ССЫЛКА	НАЗНАЧЕНИЕ	ОПИСАНИЕ	МАТЕРИАЛЫ
	LV522	КОНЦЕВАЯ СТОЙКА	Концевая стойка. Крепёжные детали M16. Размеры: 320 x 220 x 442 мм.	оцинкованная сталь Вес: 10.4 кг
	LV521	КЛЕЁНАЯ ФАНЕРА ДЛЯ КОНЦЕВОЙ СТОЙКИ	Клеёная фанера для универсальной стойки. Размеры: 320 x 220 x 10 мм.	оцинкованная сталь Вес: 5.2 кг
	LV520	КЛЕЁНАЯ ФАНЕРА ДЛЯ УНИВЕРСАЛЬНОЙ ПАНЕЛИ	Клеёная фанера для универсальной панели. Размеры: 220 x 220 x 10 мм.	оцинкованная сталь Вес: 3.5 кг

Если для эксплуатации требуется гнездо для обеспечения достаточного вертикального зазора или, чтобы установить на IPN, коньке, анкерное устройство LV506A(LV506) может использоваться с интерфейсом для конечной стойки LV522.

Рекомендуемые крепёжные детали: M12 A4-70 и M16 A4-70

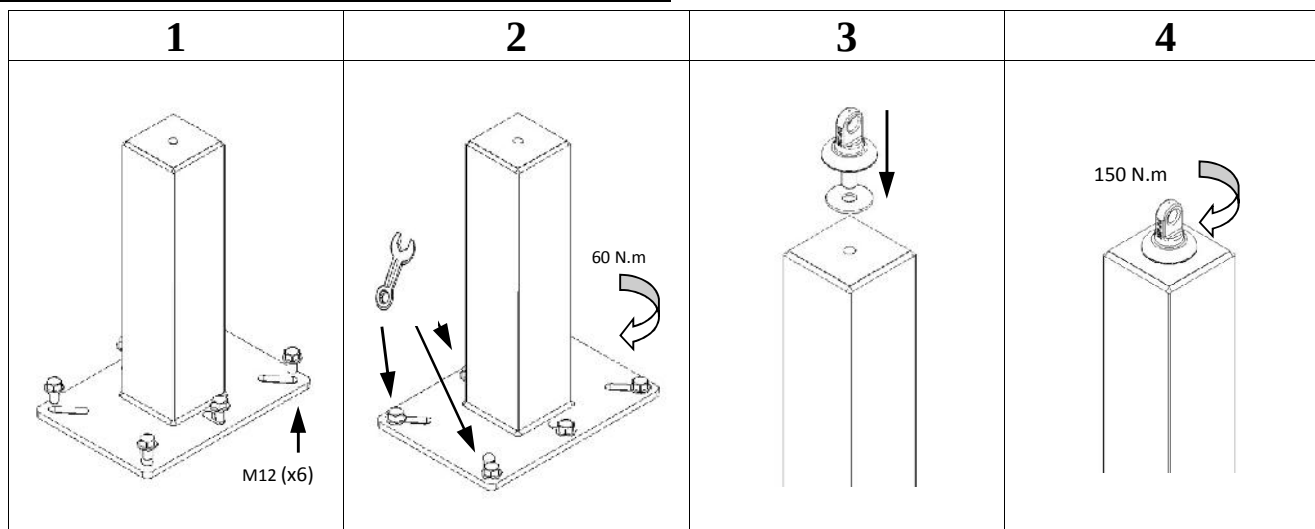
Длина: определяется в зависимости от базовой конструкции и способа крепления. Применение больших шайб из нержавеющей стали A4-70.

Момент затяжки:

Для болтов M12: A4-70, минимальное усилие затяжки 60 Нм

Для болтов M16: A4-70, минимальное усилие затяжки 150 Нм

Монтаж на стойке (или одиночном анкерном устройстве)



LT

NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

TVIRTINIMO ĮTAISAS (ATITINKA EN795 -A STANDARTO REIKALAVIMUS)

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

Pardavėjas privalo parengti šios naudojimo instrukcijos vertimą (pagal galiojantį reglamentą) šalies, kurioje ši įranga bus naudojama, oficialia kalba. Prieš naudojant AAP naudotojas privalo įdėmiai perskaityti šią instrukciją. Taisyklėse aprašyti bandymų metodai neatspindi realių įrangos naudojimo sąlygų. Todėl svarbu išsiaiškinti darbo sąlygas bei apmokyti naudotojų įvairių metodų, kurie jam padės suprasti įrenginių galimybių ribas. Šia AAP gali naudotis tik kompetentingi,

atitinkamai apmokyti asmenys bei asmenys, prižiūrimi už juos atsakingo kompetentingo žmogaus. Naudotojo saugumas priklauso nuo pastovaus AAP efektyvumo, atsparumo ir puikios šios naudojimo instrukcijos nurodymų supratimo. Naudotojas yra asmeniškai atsakingas už neatitinkantį šios instrukcijos nuostatų AAP naudojimą bei instrukcijoje išvardytų saugumo priemonių nesilaikymą. Puiki fizinė būklė yra privaloma, norint naudoti šias AAP. Tam tikros medicininės sąlygos gali sukelti pavojų saugumui. Jei abejojate, pasikonsultuokite su gydytoju. Būtina griežtai laikytis naudojimo, tikrinimo, priežiūros ir sandėliavimo nurodymų. Šis produktas yra neatskiriama bendros kritimo sulaikymo sistemos dalis (EN 363) ir jo funkcija yra minimizuoti kūno sužalojimų riziką kritimų metu. Prieš naudojimą yra būtina susipažinti su visų sistemos sudedamųjų komponentų naudojimo instrukcijomis. Kūno saugos diržai (EN361) yra vienintelis kūno palaikymo įrenginys, kurį leidžiama naudoti kritimo sulaikymo sistemoje. Kritimo stabdiklio laikyklė (EN 361) gali būti prijungta prie prikabinimo taško A, turi sujungimo elementą, naudojamą asmeninėse kritimo apsaugos sistemose (sulaikymo sistemose, darbo padėties nustatymo sistemose (EN358), kritimo sustabdymo sistemose (EN353-1, EN-353-2, EN-355, EN360), priėjimo prie lynų ir gelbėjimo sistemose). Saugos lyno laikyklė (EN 361) jungtimis sujungta (EN362) su kitais sistemos elementais. Tokiais atvejais yra būtina laikytis naudojimo instrukcijoje aprašytų atitinkamų nurodymų.

JSPĖJIMAS:

Šis inkaravimo prietaisas (EN 795) jokiais atvejais negali būti sujungtas tiesiogiai su laikykle. Šis inkaravimo įtaisas turi būti naudojamas tik PPE kritimą sustabdančioje sistemoje. Bet kuris kitas panaudojimas gali kelti pavojų naudotojo saugumui.

APRAŠYMAS:

Inkaravimo taškai LV504A(LV504) ir LV506A(LV506) - tai tvirtinimo įtaisai, atitinkantys Europos standarto „EN795: 2012 A tipas“ reikalavimus.

VEIKIMAS:

Pastabos: (žr. Nuorodų lentelę ①). Skirtingos galimybės yra aprašytos lentelėje (žr. Nuorodų lentelę ①)

INSTALIACIJA IR/ARBA REGULIAVIMAS:

Įtaiso montavimas turi būti atliekamas griežtai laikantis instrukcijų įtaiso montavimo vadove.

BENDROJI NAUDOJIMO INFORMACIJA

(žr. INKARŲ LV504A(LV504) arba LV506A(LV506) NAUDOJIMO VADOVĄ). Inkaravimo taškai gali būti naudojami 3 būdais: ašiniu, radialiniu ir lubų. Tik LV506A(LV506), sumontuotas ant LV522, gali būti naudojamas tik ašiniu ir radialiniu būdais. Šie inkarai turi būti montuojami tvirtinimo konstrukcijose, kurios atlaiko mažiausią 12kN apkrovą. Šie inkarai turi būti montuojami tvirtinimo konstrukcijose, kurios atlaiko mažiausią 12kN apkrovą.

JSPĖJIMAS:

Tvirtinimo taškas turi būti sumontuotas tiesiai virš naudotojo ir pasižymėti minimaliu 12kN atsparumu pagal EN795 standartą.

REKOMENDACIJOS:

Saugumo sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti:

- kad tvirtinimo įtaisas tenkina instrukcijų reikalavimus
- kad tvirtinimo detalės tinkamai priveržtos (laikantis sukimo momento kN reikalavimų)
- kad tvirtinimo įtaisas tinkamai sumontuotas
- Kad jungtis (EN362) yra užsegta ir užblokuota
- kad įtaise nėra jokių korozijos požymių
- kad kasmetinė įtaiso patikra vis dar galioja
- Kad yra laikomasi visų sistemos elementų naudojimo instrukcijos nuorodų.
- Kad bendras darbo sąlygų išplanavimas riboja kritimo riziką, kritimo aukštį bei švytuoklės efekto riziką kritimo atveju.
- Kad yra užtikrintas saugus aukštis (laisvo oro erdvė po naudotojo pėdomis) ir kad jokios kliūtys nesutrukdytų normalaus kritimo sulaikymo sistemos veikimo.

Saugus aukštis yra kritimo sulaikymo atstumas H + papildomas 1 m saugumo atstumas. Atstumas H yra matuojamas nuo pradinės iki galutinės pėdų pozicijos (naudotojo pusiausvyra po kritimo sulaikymo).

Atsižvelgdami į naudojamą įrangą įsitikinkite, kad vertikalaus atstumo po naudotoju pakanka, po naudotojo kojomis turi būti mažiausiai 2 m atstumas iki žemės. Patikrinkite, ar bendrosios atsargumo priemonės apriboja statmeną judėjimą kritimo atveju.

JSPĖJIMAS:

. Bet kokiomis aplinkybėmis naudotojui draudžiama atidaryti, reguliuoti ar tvarkyti įrangą, kai LV504A(LV504)/LV506A(LV506) naudojamas. Šiuos veiksmus galima atlikti tik tada, kai nebėra kritimo iš aukščio pavojaus.

. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar inkaras patikimai pritvirtintas prie savo atramos.

Bet koks inkaravimo įtaiso tikrinimas ar apžiūra turi būti atliekami, kai naudotojas saugiai įtvirtintas kitu inkaravimo įtaisu, kuris jau anksčiau patikrintas ir patvirtintas.

Šią įrangą turi naudoti tik parengti, kompetentingi ir tinkamos sveikatos asmenys arba prižiūrint parengtam ir kompetentingam asmeniui.

Šią įrangą turi naudoti tik parengti, kompetentingi ir tinkamos sveikatos asmenys arba prižiūrint parengtam ir kompetentingam asmeniui.

. Draudžiama nuimti, pridėti ar pakeisti bet kurią inkaro sudedamąją dalį be gamintojo sutikimo.

Temperatūra: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) turi būti naudojama, kai oro temperatūra darbo metu yra: žemiausia -40°C/ aukščiausia +50°C.

Cheminiai produktai: įrangos nebenaudokite, jei buvo sąlytis su cheminiais produktais, tirpikliais arba degiomis medžiagomis, kurios galėjo pakenkti įrangos veikimui.

JSPĖJIMAS:

Naudotojo saugumas priklauso nuo nuolatinio AAP efektyvumo, atsparumo ir gero šios naudojimo instrukcijos nuorodų supratimo.

JSPĖJIMAS: Bet kokia papildoma statiška arba dinamiška apkrova gali sukelti AAP pažeidimus.

. Įtaisą gali naudoti tik vienas asmuo vienu metu. (žr. Paveikslėlį ⑤)

Naudotojo svoris, įskaitant drabužius ir įrangą, turi neviršyti didžiausią leidžiamą svorį vienam asmeniui (100 kg pagal kritimą sustabdančių sistemų standartus)

JSPĖJIMAS:

Yra pavojinga kurti savo asmeninę kritimo sulaikymo sistemą, nes visos apsaugos funkcijos yra vieną kitą įtakojančios. Bet koks AAP pakeitimas, prijungimas arba taisymas negali būti atliktas be išankstinio gamintojo sutikimo ir be jo darbo metodų panaudojimo. Draudžiama naudoti už naudojimo zonos ribų, nustatytą instrukcijoje. Gamintojas neatsako už bet kokią nelaimingą atsitikimą tiesiogiai ar netiesiogiai kilusi dėl modifikacijų ar naudojimo, nenumatytų šioje instrukcijoje.

ISPĖJIMAS:

Inkaravimo įtaisas turi būti naudojamas išskirtinai tik kaip asmeninės apsaugos priemonės apsaugoti nuo kritimo iš aukščio, o ne kaip kėlimo įranga. Kai inkaras naudojamas kaip kritimą sustabdančios sistemos dalis, naudotojas turi būti aprūpintas priemonėmis, ribojančiomis maksimalias dinamines jėgas, kurios veikia naudotoją kritimo sustabdymo metu, iki maksimalios 6 kN vertės. Didžiausia apkrova, kurią inkaravimo įtaisas gali perduoti tvirtinimo konstrukcijai, lygi 12kN; pagal tvirtinimo tipą ir struktūrą šio reikalavimo turi būti laikomasi naudojant, pavyzdžiui, energijos sugėriklius ir nukreipiant apkrovą atitinkamomis kryptimis. (žr. Nuorodų lentelę ①).

NAUDOJIMO APRIBOJIMAS

Prieš kiekvieną operaciją, kurioje yra naudojama AAP, būtina turėti gelbėjimo planą, siekiant tinkamai pasiruošti bet kokiems nenumatytiems įvykiams.

GALIOJIMO LAIKAS :

Metaliniai ir mechaniniai gaminiai (automatiniai kritimo sulaikymo įrenginiai, darbai ant virvių, tvirtinimai ir kt.): maksimalus galiojimo laikas nuo pagaminimo datos – 20 metų (įskaičiuojant sandėliavimą ir naudojimą).

Galiojimo laikas yra informacinio pobūdžio. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių:

- Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį.
- Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai...
- Ypatingai intensyvus naudojimas
- Didelės apkrovos ar smūgiai
- Gaminio praeities nežinojimas.

Dėmesio: šie veiksniai gali sukelti akiai nematomus pažeidimus.

Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis.

Abejonių atveju būtina reguliariai išimti gaminį iš naudojimo ir atlikti:

- jo patikrinimą
- jo naikinimą.

Galiojimo laikas neatleidžia nuo būtino periodinio patikrinimo (mažiausiai kartą/metus), suteikiančio galimybę spręsti apie gaminio būklę.

KAD SUSIPAZINTUMETE SU METINIO PATIKRINIMO CENTRU, ZR. WWW.DELTAPLUS.EU

Bet koks AAP pakeitimas, prijungimas arba taisymas negali būti atliktas be išankstinio gamintojo sutikimo ir be jo darbo metodų panaudojimo. Draudžiama naudoti už naudojimo zonos ribų, nustatytų instrukcijoje. Gamintojas neatsako už bet kokią nelaimingą atsitikimą tiesiogiai ar netiesiogiai kilusi dėl modifikacijų ar naudojimo, nenumatytų šioje instrukcijoje. Nenaudoti šios įrangos už leistinų ribų. Siekiant užtikrinti saugų gaminio veikimą ir naudotojo saugumą, būtina reguliariai atlikti produkto patikrinimus:

1/ vizualiai tikrinant šiuos įrenginius ir jų dalis:

- Metalinių dalių būklė: nėra nusidėvėjimo, deformacijų, korozijos ir oksidacijos požymių.
- Bendra būklė: stebėkite bet kokius pažeidimus, kilusius dėl ultra-violetinio spinduliavimo bei kitų klimatinių sąlygų.
- Tvirtinimo įtaiso įtvirtinimo sąlygos: pagal montavimo instrukcijas ir rekomendacijas
- Tvirtinimo elementų įtvirtinimo sąlygos: turi būti laikomasi sukimo momentų (kN) reikalavimų
- Kad bendras darbo sąlygų išplanavimas riboja kritimo riziką, kritimo aukštį bei švytuoklės efekto riziką kritimo atveju.
- Tinkamas karabinų veikimas ir užsiblokavimas (EN362).

Ypatingos sąlygos: drėgmė, sniegas, ledas, purvas, nešvarumai, dažai, aliejai, klijai, korozija, susidėvėję diržas ar virvė, kt. gali ženkliai įtakoti kritimo sulaikymo sistemos veikimą.

2/ šiais atvejais:

- iki ir naudojimo metu
- abejonių atveju
- sąlyčio su cheminiais tirpikliais ar kuru, kurie galėtų paveikti veikimą, atveju
- jei buvo patirtos apkrovos anksčiau vykusio kritimo metu.
- mažiausiai kartą per dvyliką mėnesių gamintojo ar gamintojo įgaliotos kompetentingos organizacijos pastangomis.

PERIODINIS AAP PATIKRINIMAS:

Patikrinimas turi būti atliktas mažiausiai kartą per dvyliką mėnesių gamintojo ar gamintojo įgaliotos kompetentingos organizacijos pastangomis. Šis labai svarbus patikrinimas yra susijęs su AAP efektyvumu ir, atitinkamai, su naudotojo saugumu. Patikrinimo pasėkoje yra išduodamas raštinis leidimas tęsti AAP naudojimą. Šiame dokumente pabrėžiama, kad naudotojo saugumas priklauso nuo AAP efektyvumo bei įrangos atsparumo. Jei reikia, būtina pakeisti AAP. Pagal Europos reglamentą, identifikacinė kortelė turi būti užpildyta prieš pirmąjį gaminio naudojimą, po to atnaujinama ir laikoma kartu su gaminiu bei jo naudojimo instrukcija. Gaminio žymėjimo įskaitomumas turi būti periodiškai tikrinamas.

SANDĖLIAVIMO INSTRUKCIJOS:

Transportuojant ir sandėliuojant būtina:

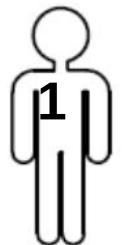
- laikyti gaminį supakuotą
 - laikyti gaminį toliau nuo bet kokių aštrių, šiurkščių daiktų.
 - laikyti gaminį toliau nuo: saulės spindulių, karščio, ugnies, karšto metalo, aliejų, naftos produktų, stiprių chemijos produktų, rūgšties, dažiklių, tirpiklių, aštrių kampų ir silpno diametro struktūrų.
- Panaudojus, laikyti gaminį pakuotėje vidutinių temperatūrų, sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje.

VALYMO/PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Metalinės dalys yra nušluostomos su vazelino aliejumi sudrėkinta šluoste. Griežtai draudžiama naudoti balinimo priemones ir ploviklius. Draudžiama naudoti balinimo priemones, stiprius ploviklius, tirpiklius, esencijas arba dažiklius: šios priemonės gali paveikti kritimo įrenginio efektyvumą.

ŽYMĖJIMAS:

- Gamintojo identifikavimas: DELTAPLUS®
 - Pagaminimo data (mėnuo/metai), pavyzdys 02/2014
 - Nuoroda į gaminį LV5... (žr. Nuorodų lentelę ①).
 - Partijos numeris, pavyzdys 14.9999
 - Direktyvos 89/686/CEE atitikimo žymėjimas (CE piktograma)
 - įrangos kontrolę atlikti įpareigotos organizacijos numeris (0082 arba 0333)
 - normos, kurią atitinka gaminys, numeris ir normos metai: EN...
 - Asmenų skaičius: « TIK 1 NAUDOTOJAS » arba « DAUGIAUSIA 1 asmuo », arba 1 asmens PIKTOGRAMA
- Taip pat piktogramos: ② Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją.



Gaminio žymėjimo įskaitomumas turi būti periodiškai tikrinamas.
Ant tvirtinimo įtaiso rasite etiketę, kurioje nurodyta kito patikrinimo data.



EFEKTYVUMAS / ATITIKIMAS:

Atitinka pagrindinius Direktyvos 89/686/CEE reikalavimus, ypačiai koncepcijos, ergonomijos ir saugumo srityse. Atitinka EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A normų reikalavimus bei bandymų metodus. Inkavavimo: Atsparumas > iki 12kN.

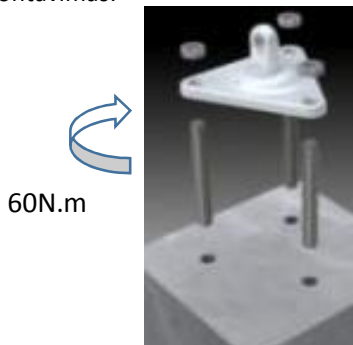
INKARŲ NAUDOJIMO VADOVAS (EN795: 2012 tipo A):

Bet kuris montavimas turi būti patvirtintas projektavimo / konstravimo inžinieriaus arba įgaliotos institucijos.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	GALINIS TVIRTINIMO ĮTAISAS - 3 TVIRTINIMO SKYLĖS	Galinis tvirtinimo įtaisas su 3 montavimo skylėmis (atstumas tarp centrų 111,5 mm x 3). Galimas inkavavimo taško pasukimas 360° (M12 tvirtinimo varžtai). Rr > 3700 daN. Matmenys: 140 x 140 x 60 mm.	Nerūdijantis plienas Svoris: 994 g
---	---------------------------	--	---	---------------------------------------

1-1/ Inkavavimo įtaisą LV504A(LV504) galima tvirtinti tiesiogiai prie tvirtinimo konstrukcijos. Šiuo atveju, LV504A(LV504) prie tvirtinimo konstrukcijos turi būti pritvirtintas naudojant 3 M12 klasės A4-70 varžtus ir 3 veržles. Veržimo sukimo momentas turi būti mažiausiai 60N.m. Tinkamai sumontavus, naudotojas gali pritaisyti savo diržą prie tvirtinimo taško. Montavimas:



- 1/ Uždėkite visą LV504A(LV504) ant tvirtinimo konstrukcijos.
- 2 / Prisukite visus 3 M12 varžtus ir 3 veržles.
- 3 / Priveržkite mažiausiai 60N.m sukimo momentu.



1-2/ Tvirtinimo įtaisą LV504A(LV504) galima tvirtinti ant plieno padėklo.

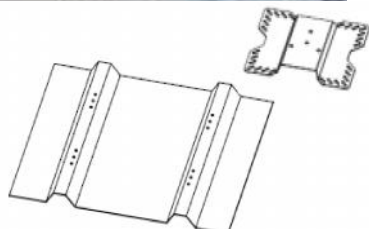
	NUORODA	PASKIRTIS	APRAŠAS	PASTABOS
	LV543	NERŪDIJANČIO PLIENO PADĖKLO PLOKŠTĖ	Universali 3 mm sauso valcavimo plieno padėklo tvirtinimo plokštė. Rr > 20 kN. Matmenys: 430 x 343 x 24 mm.	Nerūdijantis plienas Svoris: 3.1 kg
	LV534	PLIENO PADĖKLO MONTAVIMO RINKINYS	Plieno padėklo montavimo rinkinys, kurį sudaro 12 tvirtinimo kniedžių ir 40 cm plokščia montavimo tarpinė.	Kniedės: aliuminio
	LV535	KNIEDĖS PLIENO PADĖKLUI PRITVIRTINTI	Išgaubtos tvirtinimo kniedės pagamintos iš lygaus sandariklio. Kniedės tiekiamos su sandarikliu. Įpakavime 120 vienetų.	Kniedės: aliuminio

Jei naudojamas plieno padėklas, inkaras LV504A(LV504) gali būti naudojamas su universaliąja plokštės sąsaja LV543. Montuojant ant plieno padėklo, inkarą LV504A(LV504) galima derinti su universaliąja plokšte LV543 naudojant LV534 rinkinį, kuriame yra 12 vnt. (priklausomai nuo universaliosios tvirtinimo plokštės), ir sandarinimo juostą.

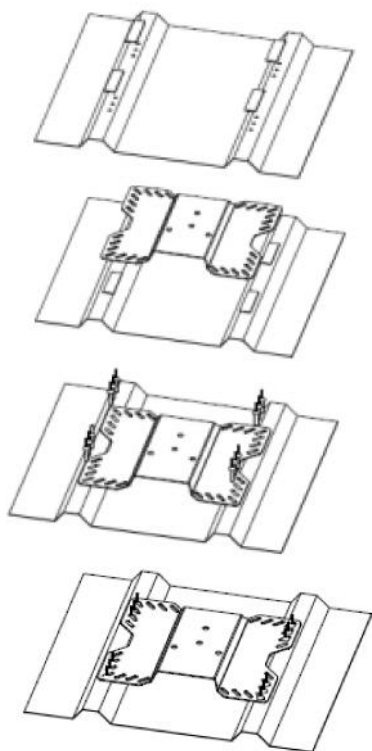
Montavimas:



- 1/ Uždėkite visą LV504A(LV504) rinkinį ant universaliosios plokštės LV543.
- Prisukite visus 3 M12 varžtus ir 3 veržles.
- Priveržkite mažiausiai 60N.m sukimo momentu.



- 2/ Pastatykite universaliąją plokštę LV543 kartu su LV504A(LV504) mazgu ant plieno padėklo.
- Nustatykite 12 gręžimo skylių padėtis ant plieno pagrindo, naudodamiesi pailgomis kreipiančiosiomis skylėmis, iš anksto paruoštomis universaliosios plokštės LV543 kraštuose, ir išgręžkite 12 skylių (3 skylės kiekviename universaliosios plokštės LV543 krašte)



3/ Uždėkite sandarinimo juostas ant skylių, pirmiau išgręžtų plieno padėkle.

4/ Vėl uždėkite universaliąją plokštę LV543 ant plieno pagrindo

5/ Įstatykite 12 kniedžių (iš LV534 rinkinio) į pirmiau išgręžtas skylės.

6/ Užkniedykite 12 kniedžių (iš LV534 rinkinio)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	GALINIS TVIRTINIMO ĮTAISAS - 1 TVIRTINIMO SKYLĖ SU SRIEGINIU KOTELIU	Galinis tvirtinimo įtaisas su 1 tvirtinimo skyde su sriegine smeige M16 x 35 + PA poveržle. Tvirtinimo įtaisas pritaikytas galinei užkabai. Rr > 3700 daN. Matmenys: 97 x 59 mm.	Nerūdijantis plienas Svoris: 430 g
---	---------------------------	---	--	---------------------------------------

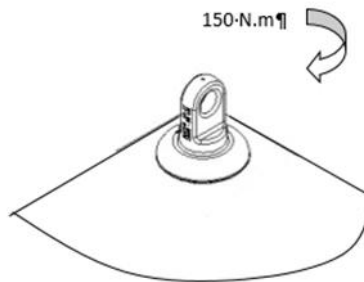
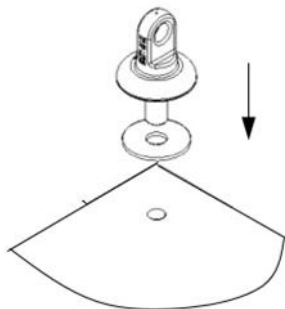
2-1/ Tvirtinimo įtaisas LV506A(LV506) gali būti tvirtinamas prie tvirtinimo konstrukcijos.

Montavimas:

Rekomenduojami sraigtai ir varžtai: Srieginis kotelis M16x35 arba sraigtas M16x35 A4-70

Ilgis: turi būti nustatomas atsižvelgiant į tvirtinimo konstrukciją ir pasirinktą tvirtinimo būdą. Naudokite dideles nerūdijančio plieno poveržles A4-70 PA.

Sukimo momentas: M16 sraigtams: A4-70 à mažiausia 150 N



1 / Įgręžkite, jei reikia, į tvirtinimo konstrukciją ir įstatykite LV506A(LV506) mazgą

2/ Priveržkite iki 150N.m

2-2/ Tvirtinimo įtaisas LV506A(LV506) gali būti tvirtinamas ant galinės arba tarpinės užkabos.

	NUORODA	PASKIRTIS	APRAŠAS	PASTABOS
	LV522	GALINĖ UŽKABA	Galinė užkaba. M16 montavimo technikos priemonės. Matmenys: 320 x 220 x 442 mm.	Galvaninis plienas Svoris: 10.4 kg
	LV521	GALINĖS UŽKABOS SLUOKSNIUOTOJI MEDIENA	Sluoksniuotoji mediena galinei užkabai. Matmenys: 320 x 220 x 10 mm.	Galvaninis plienas Svoris: 5.2 kg
	LV520	SLUOKSNIUOTOJI MEDIENA UNIVERSALIAJAI PLOKŠTEI	Sluoksniuotoji mediena universaliajai plokštei Matmenys: 220 x 220 x 10 mm.	Galvaninis plienas Svoris: 3.5 kg

Kaip naudojimo reikalavimo dalis lizdai turėti pakankamą vertikalų laisvumą, arba siekiant įrengti apie IPN, briauną...
inkaras LV506A(LV506) gali būti naudojamas su galinės užkabos sąsaja LV522.

Rekomenduojami sraigtai ir varžtai: M12 A4-70 ir M16 A4-70

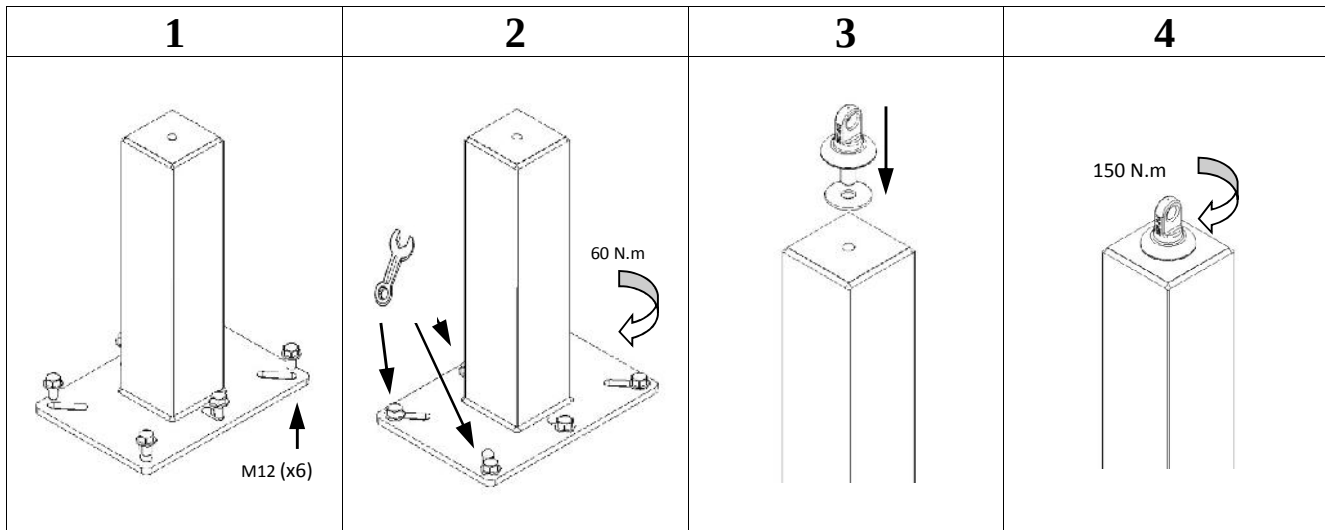
Ilgis: turi būti nustatomas atsižvelgiant į tvirtinimo konstrukciją ir pasirinktą tvirtinimo būdą. Naudokite dideles nerūdijančio plieno poveržles A4-70

Sukimo momentas:

M12 sraigtams: A4-70 à mažiausia 60 N

M16 sraigtams: A4-70 à mažiausia 150 N

Montavimas ant užkabos (arba vieno inkaro)



LV

LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES INSTRUKCIJA STIPRINĀJUMA IERĪCE (ATBILST EN795 :2012-A PRASĪBĀM)

LIETOŠANAS PAMĀCĪBAS:

Šīs instrukcijas tulkojumu tās valsts valodā, kurā aprīkojums tiek lietots, nodrošina tā izplatītājs atbilstoši spēkā esošajai likumdošanai. Nepieciešams, lai individuālās aizsardzības līdzekļa lietotājs izlasītu un saprastu šo instrukciju pirms aprīkojuma izmantošanas. Standartos aprakstītās izmēģinājumu metodes neatspoguļo reālos aprīkojuma izmantošanas apstākļus. Ir svarīgi izpētīt katru konkrētu darba situāciju, kā arī lai katrs aprīkojuma lietotājs būtu apguvis dažādu tehniku izmantošanu un būtu informēts par dažādu līdzekļu izmantošanas ierobežojumiem. Šo individuālās aizsardzības līdzekļi drīkst lietot kompetentas personas, kuras ir saņēmušas atbilstošu apmācību, kā arī personas, kuras darbojas augstākstāvošu kompetentu personu tiešā atbildībā. Aprīkojuma lietotāja drošība ir atkarīga no individuālās aizsardzības līdzekļa nemainīgas efektivitātes, no tā pretestības un atbilstošas šajā lietošanas instrukcijā sniegto norādījumu izpratnes. Aprīkojuma lietotājs ir personīgi atbildīgs par jebkuru šī individuālās aizsardzības līdzekļa izmantošanu, kura nav saskaņā ar šajā instrukcijā sniegtajām norādēm, kā arī par instrukcijā sniegto drošības pasākumu, kas attiecas uz individuālās aizsardzības līdzekli, neievērošanu. Šo individuālās aizsardzības līdzekli drīkst lietot personas labā veselības stāvoklī. Daži medicīniska rakstura apstākļi var ietekmēt aprīkojuma lietotāja drošību; šaubu gadījumā sazinieties ar ārstu. Stingri ievērot aprīkojuma lietošanas, pārbaudes, tehniskās apkopes un uzglabāšanas norādījumus. Šis elements nav atdalāms no vispārējās kritienu novēršanas sistēmas (EN363), kuras funkcija ir mazināt miesas bojājumu risku kritienu laikā. Pirms katras aprīkojuma izmantošanas reizes pārlasiet katra sistēmas komponenta lietošanas instrukcijā sniegtos ieteikumus. Kritiena aizturēšanas ierīce (EN361) ir vienīgais ķermeņa satveršanas līdzeklis, kuru atļauts izmantot kritiena apturēšanas sistēmā. Kritiena blokatora drošības josta (EN361) var tikt savienota ar tās stiprinājuma punktu A, ar kādu savienojuma elementu vai sastāvdaļu individuālās aizsardzības sistēmās pret kritieniem (ierobežotājsistēmas, pozicionēšanas sistēmas darbam (EN358), kritiena bloķēšanas sistēmas (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), piekļuves sistēmas ar virvju palīdzību un glābšanas sistēmas). Kritiena blokatora drošības josta (EN361) ir savienota ar citām sistēmas sastāvdaļām ar konektoru palīdzību (EN362). Šādos gadījumos ievērojiet norādījumus, kas sniegti aprīkojumam pievienotajā lietošanas instrukcijā.

BRĪDINĀJUMS:

Šo stiprinājuma ierīci (EN795) nekad tieši nesavieno ar drošības jostu. Šo stiprinājuma ierīci jālieto tikai kā individuālos aizsarglīdzekļus pret kritieniem no augstuma. Jebkurš cits lietojums var apdraudēt lietotāja drošību.

APRAKSTS:

Atbalsta punkti LV504A(LV504) un LV506A(LV506) ir stiprinājuma ierīces, kas atbilst Eiropas standarta «EN795 :2012 tips A» prasībām.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJA:

Materiāli: (skatīt atsauču tabulu ①). Dažādi iespējami varianti ir aprakstīti tabulā (skatīt atsauču tabulu ①).

UZSTĀDĪŠANA UN/VAI NOREGULĒŠANA:

Ierīces uzstādīšanu jāveic saskaņā ar šīs ierīces uzstādīšanas pamācības rekomendācijām.

INSTALĒŠANAS PAMĀCĪBA

(Skatīt STIPRINĀJUMU LV504A(LV504) vai LV506A(LV506) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATU). Atbalsta punktus var lietot 3 virzienos: aksiālā, radiālā un griestu. Tikai LV506A(LV506), uzmontētu uz LV522, var lietot tikai aksiālā un radiālā virzienā.

Šos stiprinājumus jāuzstāda, ja uzmemošai struktūrai ir vismaz 12kN izturība. Lietotājam jāpārlicinās, ka atbalsta materiāli, uz kuriem strukturālie pieāķēšanās līdzekļi ir fiksēti, ir piemēroti šādam spiedienam.

BRĪDINĀJUMS:

Atbalsta punktam jābūt virs lietotāja ar minimālo stiepes izturību 12kN saskaņā ar EN795.

IETEIKUMI

Drošības apsvērumu dēļ pirms katras aprīkojuma izmantošanas reizes jāpārlicinās:

- lai stiprinājums būtu saskaņā ar rekomendācijām

- lai stiprinājumi būtu pareizi pievilkti (ievēroti pievilkšanas griezes momenti kN)
- lai stiprinājums būtu pareizi uzstādīts
- vai savienošie elementi (EN362) ir noslēgti un bloķēti
- lai ierīcei nebūtu korozijas pēdu
- lai ierīces ikgadējā pārbaude joprojām būtu spēkā
- vai ir ievēroti attiecībā uz katru sistēmas elementu sniegtie lietošanas norādījumi;
- vai darba situācijas vispārējie apstākļi ierobežo kritiena risku, kritiena augstumu un svārstveida kustību kritiena gadījumā.
- vai brīvā gaisa telpa (attālums zem aprīkojuma lietotāja kājām līdz zemei) ir pietiekama un vai nav šķēršļu, kuri varētu traucēt kritiena apturēšanas sistēmas normālai funkcionēšanai.

Brīvā gaisa telpa ir apstāšanās distance $H + 1$ m papildus drošībai. Distanci H mēra no aprīkojuma lietotāja pēdām sākumpozīcijā līdz tā pēdām beigu pozīcijā (kad pēc kritiena beigām ir atgūts līdzsvars un ir notikusi pilnīga apstāšanās).

Atkarībā no izmantojama aprīkojuma jāpārbauda, vai brīvais attālums zem aparātūras izmantotāja ir pietiekams, paredzēt vismaz 2m attālumu zem aparātūras lietotāja kājām vienkāršās aparātūras versijas lietošanas gadījumā, Pārbaudīt, vai vispārējais novietojums ierobežo svārstveida kustību kritiena gadījumā.

BRĪDINĀJUMS:

. Lietojot LV504A(LV504)/ LV506A(LV506), lietotājam nekādā gadījumā nav jāatver, jāregulē vai jāmanipulē ar ierīci. Šīs darbības ar ierīci var tikt veiktas tikai tad, kad ir novērsts kritiena risks.

. Pirms katras lietošanas pārbaudīt, vai stiprinājums uz sava atbalsta ir piestiprināts stingri.

Jebkuru stiprinājuma ierīces pārbaudi vai apskati jāveic piestiprinoties pie citas jau pārbaudītas un par derīgu atzītas stiprinājuma ierīces.

Šo drošības aprīkojumu drīkst izmantot tikai apmācītas, kompetentas personas labā veselības stāvoklī vai arī personas, kuras atrodas kādas citas apmācītas, kompetentas personas uzraudzībā.

Šaubu gadījumā par ierīces stāvokli (oksidācijas pēdas) vai pēc kritiena (deformācija), tā vairs nav jāizmanto un/vai ir jāatdod ražotājam vai ražotāja pilnvarotai kompetentai personai.

. Ir aizliegts noņemt, pievienot vai aizstāt jebkādu stiprinājuma sastāvdaļu bez ražotāja piekrišanas.

Temperatūra: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) var izmantot darba vidēs, kuru minimālā temperatūra -40°C / maksimālā temperatūra $+50^{\circ}\text{C}$.

Kīmiskie produkti: drošības sistēma jānoraksta, ja tā nonākusi saskarē ar ķīmiskiem produktiem, šķīdinātājiem vai viegli uzliesmojošām vielām, kuras var ietekmēt sistēmas efektīvu funkcionēšanu.

BRĪDINĀJUMS:

Lietotāja drošība atkarīga no individuālās aizsardzības līdzekļa nemainīgas efektivitātes, no tā pretestības un atbilstošas šajā lietošanas instrukcijā sniegto norādījumu izpratnes.

BRĪDINĀJUMS: Jebkura statiska vai dinamiska pārslodze var sabojāt individuālās aizsardzības līdzekli.

. Ierīci vienlaicīgi var lietot tikai viena persona. (skatīt attēlu ⑤)

Lietotāja svaram, ieskaitot apģērbu un ekipējumu, nav jāpārsniedz maksimālo vienas personas svaru (100kg pēc kritiena blokatora standartiem).

BRĪDINĀJUMS:

Ir bīstami izveidot pašam savu kritiena novēršanas sistēmu, jo katra drošības elementa funkcija var ietekmēt cita drošības elementa funkciju. Jebkāda individuālās aizsardzības līdzekļa pārveidošana, tā pievienošana vai labošana nedrīkst tikt veikta bez iepriekšējas saskaņošanas ar ražotāju. Minētās manipulācijas jāveic ražotāja atļautā operatīvā veidā. Neizmantojot ārpus tam paredzētās izmantošanas jomas, kas noteikta lietošanas instrukcijā. Ražotājs nav atbildīgs par tiešu vai netiešu nelaimes gadījumu, kas noticis pēc aprīkojuma pārveidošanas vai pēc citādas tā izmantošanas, nekā noteikts instrukcijā.

BRĪDINĀJUMS:

Stiprinājuma ierīci jālieto tikai individuālajiem aizsarglīdzekļiem pret kritieniem un nevis pacelšanas aprīkojumam. Ja stiprinājuma ierīce tiek lietota kā kritiena blokatora sistēmas daļa, lietotājam jābūt ekipētam ar līdzekli, kas 6kN apmērā ierobežo maksimālos dinamiskos spēkus, kas iedarbojas uz lietotāju kritiena bloķēšanas laikā. Maksimālā slodze, ko stiprinājuma ierīce var nodot struktūrai, ir 12kN (piemēram, enerģijas absorbētājs) un jāievēro atbilstīgi slodzes virzieni stiprinājuma veidam un struktūrai. (skatīt atsauču tabulu ①).

IZMANTOŠANAS IEROBEŽOJUMI:

Pirms katras operācijas, kas paredz kāda individuālās aizsardzības līdzekļa izmantošanu, jāizstrādā iespējama glābšanas plāns, lai spētu operatīvi rīkoties ikvienā ārkārtas gadījumā, ja rastos tāda nepieciešamība.

KALPOŠANAS ILGUMS:

Metāla elementi un mehāniski elementi (kritiena apturēšanas līdzeklis ar automātisku atritināšanās funkciju, slidošie elementi, līdzekļi darbam uz virvē, pieāķēšanās elementi utt....): maksimālais kalpošanas ilgums ir 20 gadi, skaitot no ražošanas datuma (ieskaitot uzglabāšanu un lietošanu).

Norādītais aprīkojuma kalpošanas ilgums ir aptuvenš. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori:

- transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana;
- "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējas temperatūras, asas dzegas...
- īpaši intensīva lietošana;
- ievērojams trieciens vai spiediens;
- zināšanu trūkums par aprīkojuma iepriekšējiem lietošanas apstākļiem.

Uzmanību: šie faktori var izraisīt ar neapbruņotu aci neredzamus bojājumus.

Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām.

Šaubu gadījumā aprīkojums jāizklāj visā tā garumā un tas jāpakļauj:

- pārbaudei vai
- iznīcināšanai

Noteiktais aprīkojuma kalpošanas ilgums neaizstāj periodiskas pārbaudes (minimāli 1 reizi gadā), kas ļauj spriest par aprīkojuma stāvokli.

LAI UZZINātu, KUR ATRODAS TUVAKAIS APRIKOJUMA IKGADĒJAS PARBAUDES CENTRS, APMEKLEJIET WWW.DELTAPLUS.EU.

Jebkāda individuālās aizsardzības līdzekļa pārveidošana, tā pievienošana vai labošana nedrīkst tikt veikta bez iepriekšējas saskaņošanas ar ražotāju. Minētās manipulācijas jāveic ražotāja atļautā operatīvā veidā. Neizmantojot ārpus tam paredzētās izmantošanas jomas, kas noteikta lietošanas instrukcijā. Ražotājs nav atbildīgs par tiešu vai netiešu nelaimes gadījumu, kas noticis pēc aprīkojuma pārveidošanas vai pēc citādas tā izmantošanas, nekā noteikts instrukcijā. Neizmantojot šo aprīkojumu,

pārsniedzot tā lietošanas ierobežojumus. Lai pārliecinātos par aprīkojuma funkcionēšanas stāvokli un līdz ar to garantētu tā lietotāja drošību, aprīkojums sistemātiski jāpārbauda:

1/ vizuāli apskatot šādus punktus:

- Metāla detaļu stāvoklis: vai nav vērojamas nodiluma, deformēšanās, korozijas vai oksidēšanās pazīmes.
- Vispārējais stāvoklis: meklēt jebkurus bojājumus, kurus radījis ultravioletais starojums vai citi klimatiskie apstākļi.
- Stiprinājuma ierīces stāvoklis: saskaņā ar uzstādīšanas norādījumiem un rekomendācijām,
- Stiprinājuma stāvoklis: ievēroti pievilkšanas griezes momenti (kN),
- Vai darba situācijās vispārējie apstākļi ierobežo kritiena risku, kritiena augstumu un svārstveida kustību kritiena gadījumā.
- Savienojamo elementu pareiza funkcionēšana un bloķēšana (EN362).

Īpaši apstākļi, piemēram, mitrums, sniegs, apledojums, dubļi, netīrumi, krāsa, eļļas, līme, korozija, siksas vai virves nolietojums utt., var ievērojami samazināt kritiena apturēšanas līdzekļa funkcionēšanas efektivitāti.

2/ šādos gadījumos:

- pirms lietošanas un tās laikā;
- šaubu gadījumā;
- gadījumā, ja noticis kontakts ar ķīmiskiem produktiem, šķīdinātājiem vai degvielu, kuri var ietekmēt līdzekļa funkcionēšanu;
- ja aprīkojums ticis pakļauts spiedienam iepriekš notikuša kritiena laikā;
- ražotājam vai ražotāja pilnvarotai, kompetentai organizācijai vismaz reizi divpadsmit mēnešos.

INDIVIDUĀLĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻA PERIODISKA PĀRBAUDE:

Ražotājam vai ražotāja pilnvarotai, kompetentai organizācijai vismaz reizi divpadsmit mēnešos jāveic pārbaude. Šī pārbaude ir ļoti svarīga un ir saistīta ar individuālās aizsardzības līdzekļa efektivitāti un tātad ar tā lietotāja drošību. Lai individuālās aizsardzības līdzekli drīkstētu izmantot atkārtoti, šīs pārbaudes laikā nepieciešams iegūt rakstisku dokumentu, kas atļauj šo līdzekļu atkārtotu izmantošanu. Šis dokuments precizēs to, ka lietotāja drošība ir saistīta ar aprīkojuma efektivitātes un pretestības uzturēšanu. Aizvietot individuālās aizsardzības līdzekli, ja nepieciešams. Saskaņā ar Eiropas likumdošanas prasībām lietotājam jāaizpilda produkta identifikācijas karte pirms produkta pirmās lietošanas reizes, ieraksti tajā regulāri jāatjauno un karte jāuzglabā kopā ar lietošanas instrukciju. Periodiski jāpārbauda uz produkta esošā marķējuma salasāmība.

UZGLABĀŠANAS INSTRUKCIJA:

Transportēšanas un uzglabāšanas laikā:

- uzglabāt aprīkojumu tā oriģinālajā iepakojumā;
- nepieļaut aprīkojuma kontaktu ar jebkuru griezīgu, abrazīvu utt.;
- sargāt aprīkojumu no saules stariem, karstuma, liesmām, karsta metāla, eļļām, naftas produktiem, agresīviem ķīmiskiem produktiem, skābēm, krāsvielām, šķīdinātājiem, asām dzegām un no maza diametra struktūrām. Šie elementi var ietekmēt kritiena apturēšanas līdzekļa tehniskos rādītājus;

Pēc lietošanas aprīkojumu uzglabāt tā oriģinālajā iepakojumā, sausā, labi vēdināmā telpā, mērenā temperatūrā.

TĪRĪŠANAS/TEHNISKĀS APKOPES INSTRUKCIJA:

Metāla detaļas jānoslauka eļļā vai vazelinā samitrinātā drāniņā. Hlorūdens un traipu tīrītāju izmantošana ir kategoriski aizliegta. Neizmantojot hlorūdeni, agresīvus traipu tīrītājus, šķīdinātājus, benzīnu vai krāsvielas. Šīs vielas var ietekmēt apturēšanas līdzekļa tehniskos rādītājus.

MARKĒJUMS:

- ražotāja identifikācija: DELTAPLUS®
- ražošanas datums (mēnesis/gads), piemēram, 02/2014
- atsauce uz aprīkojumu LV5... (skatīt atsauču tabulu ①).
- partijas numurs, piemēram, 14.9999
- norāde, kas apliecina atbilstību direktīvai 89/686/EEK (CE piktogramma)
- aprīkojuma kontroli veikušās laboratorijas numurs (0082 vai 0333)
- standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs un tās pieņemšanas gads: EN...
- personu skaits: «1 USER ONLY» vai «1 person MAX», vai PICTO 1 person

Kā arī piktogrammas: ② Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju.

Periodiski jāpārbauda uz produkta esošā marķējuma salasāmība.

Uz stiprinājuma ierīces jūs atradīsiet etiķeti ar informāciju par nākošās apskates datumu.



TEHNISKE RĀDĪTĀJI/ ATBILSTĪBA:

Atbilst Direktīvas 89/686/EEK pamatprasībām attiecībā uz uzbūvi, ergonomiju un nekaitīgumu. Atbilst standartu EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A prasībām un izmēģinājumu metodēm. Enkurošana: Pretestība > līdz 12 kN.

STIPRINĀJUMU LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA (EN795 : 2012 tips A):

Jebkuru uzstādīšanu noteikti jāapstiprina būvinženierim vai licencētai organizācijai.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	MALĒJAIS STIPRINĀJUMS - 3 STIPRINĀJUMA CAURUMI	Malējais stiprinājums ar 3 stiprinājuma caurumiem (asu attālums 111,5 mm x 3). Iespējama 360° atbalsta punkta rotācija (Stiprinājuma skrūves M12). Rr > 3700 daN. Izmēri: 140 x 140 x 60 mm.	Nerūsējošais tērauds Svars: 994 g
--	---------------------------	---	---	---

1-1/ Stiprinājums LV504A(LV504) var tikt nostiprināts tieši uz uzņemošās struktūras. Šajā gadījumā LV504A(LV504) jānostiprina uz uzņemošās struktūras ar trīs A4-70 pakāpes M12 skrūvju un trīs uzgriežņu palīdzību. Pievilkšanas griezes momentam jābūt vismaz 60N.m. Pēc pareizas uzstādīšanas lietotājs var piestiprināt savu štropi pie stiprinājuma punkta.



Montāža:

60N.m



1/ Uztādīt komplektu LV504A(LV504) uz uzņemošās stuktūras.

2 / Novietot 3 skrūves M12 un 3 uzgriežņus.

3 / Piemērot pievilkšanas griezes momentu vismaz 60N.m.



1-2/ Stiprinājums LV504A(LV504) var tikt pielāgots uz profiltērauda klāja.

	ATSAUCES	KOMPOZICIJA	APRAKSTS	MATERIALI
	LV543	PLĀKSNE NERŪSOŠĀ PROFILTĒRAUDA KLĀJAM	Universāla stiprinājuma plāksne sausam velmētam 3 mm profiltērauda klājam. Rr > 20 kN. Izmēri: 430 x 343 x 24 mm.	Nerūsējošais tērauds Svaram: 3.1 kg
	LV534	UZSTĀDĪŠANAS KOMPLEKTS PROFILTĒRAUDA KLĀJAM	Uztādīšanas komplekts profiltērauda klājam no 12 stiprinājuma kniedēm un 40 cm stiprinājuma plakanblīvēm.	Kniedes : alumīnijs
	LV535	KNIEDES PROFILTĒRAUDA KLĀJA NOSTIPRINĀŠANAI	Kniedes "bulb tite" ar plakanblīvi. Kniedes ar blīvģredzenu. Maisiņš ar 120 detaļām.	Kniedes : alumīnijs

Lietojot uz profiltērauda klāja, stiprinājums LV504A(LV504) var tikt lietots ar universālās plāksnes LV543 starpvirsmu.

Lietojot uz profiltērauda klāja, stiprinājums LV504A(LV504) var tikt kombinēts ar universālo plāksni LV543 ar komplekta LV534 palīdzību, kas sastāv no 12 kniedēm (specifiskām universālās plāksnes montāžai) un blīvģjuma sloksnes.

Montāža:



1/ Komplektu LV504A(LV504) uztādīt uz universālo plāksni LV543.

Novietot 3 skrūves M12 un 3 uzgriežņus.

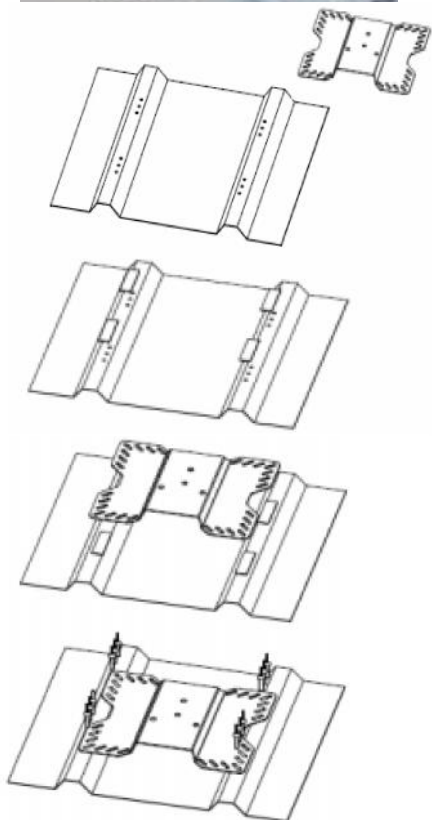
Piemērot pievilkšanas griezes momentu vismaz 60N.m.

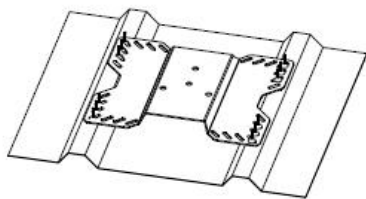
2/ Novietot universālo plāksni LV543 ar komplektu LV504A(LV504) uz profiltērauda klāja,
Noteikt 12 izurbjamo caurumu novietojumu profiltērauda klājā ar iegarenu izmģģinģjuma caurumu palģģdzģģbu universģģlģģs plģģksnes LV543 perimetrģģ un izurbt 12 caurumus (3 caurumus katrģģ universģģlģģs plģģksnes LV543 pusģģ)

3/ Pģģri iepriekģģ veiktiem urbumiem profiltērauda klģģjģģ novietot blģģvģģjuma sloksnes.

4/ No jauna novietot universģģlo plģģksni LV543 uz profiltērauda klģģjģģ

5/ Likt 12 kniedes (komplekts LV534) iepriekģģ izveidotos caurumos.





6/ Sakniedēt 12 kniedes (komplekts LV534).

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	MALĒJAIS STIPRINĀJUMS - 1 STIPRINĀJUMA CAURUMS AR VĪTŅSTIENI	Malējais stiprinājums ar 1 stiprinājuma caurumu ar vītņstieni M16 x 35 + Blīve PA. Stiprinājums pielāgots malējam stabiņam. Rr > 3700 daN. Izmēri: 97 x 59 mm.	Nerūsējošais tērauds Svaram: 430 g
---	---------------------------	---	--	---------------------------------------

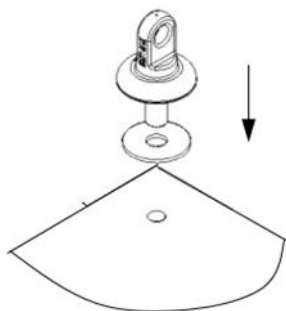
2-1/ Stiprinājumu LV506A(LV506) var nostiprināt uzņemošajā struktūrā.

Montāža:

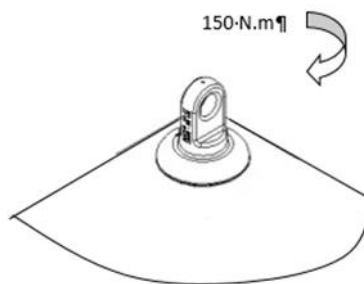
Ieteicamās skrūves un bultskrūves: Vītņstienis M16x35 vai skrūves M16x35 A4-70

Garums: noteikt atkarībā no uzņemošās struktūras un stiprinājuma veida. Lietot platas nerūsējošā tērauda blīves PA A4-70

Savilkšanas pāris: Skrūvēm M16: A4-70 ar vismaz 150 N.m



1 / Ja nepieciešams, veikt urbumu uzņemošajā struktūrā un tur novietot komplektu LV506A(LV506)



2/ Pievilkt 150N.m

2-2/ Stiprinājums LV506A(LV506) var tikt pielāgots uz malējā vai starpstabiņa.

	ATSAUCES	KOMPOZICIJA	APRAKSTS	MATERIALI
	LV522	MALĒJAIS STABIŅŠ	Malējais stabiņš. Stiprinājuma skrūves M16. Izmēri: 320 x 220 x 442 mm.	Galvanizēts tērauds Svaram: 10.4 kg
	LV521	MALĒJĀ STABIŅA SAPLĀKSNIS	Saplāksnis malējam stabiņam. Izmēri: 320 x 220 x 10 mm.	Galvanizēts tērauds Svaram: 5.2 kg
	LV520	SAPLĀKSNIS UNIVERSĀLAJAI PLĀTNEI	Saplāksnis universālajai plātnei. Izmēri: 220 x 220 x 10 mm.	Galvanizēts tērauds Svaram: 3.5 kg

Lietojot tur, kur nepieciešama pacelšana, lai būtu pietiekama vertikālā atstarpe, vai lai novietotu ap IPN siju, kores kopturi... stiprinājums LV506A(LV506) var tikt lietots kopā ar malējā stabiņa LV522 starpvirsmu.

Ieteicamās skrūves un bultskrūves: M12 A4-70 un M16 A4-70

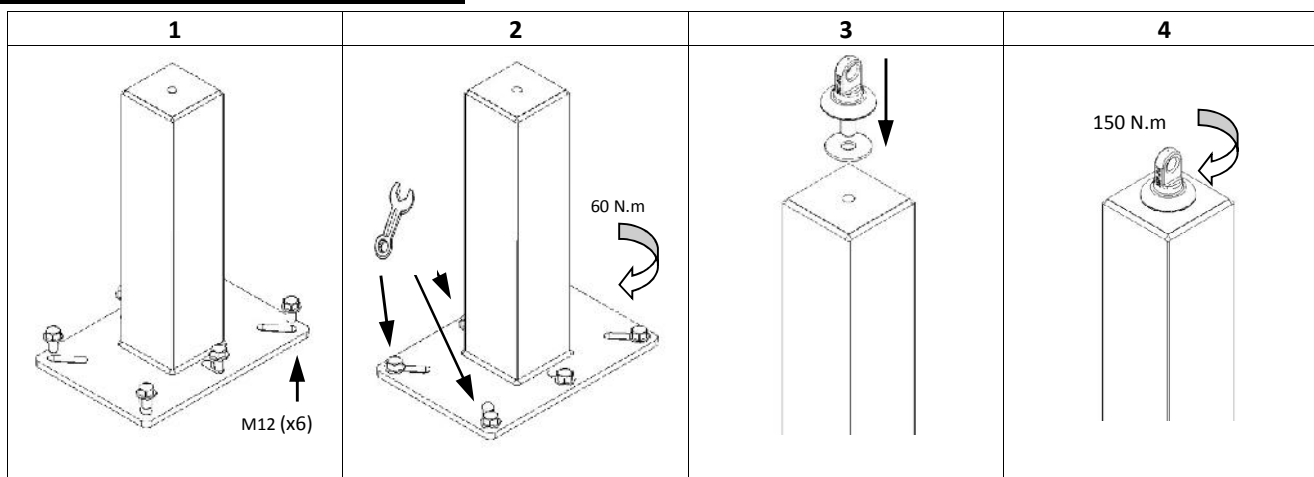
Garums: noteikt atkarībā no uzņemošās struktūras un stiprinājuma veida. Lietot platas nerūsējošā tērauda blīves A4-70.

Savilkšanas pāris:

Skrūvēm M12: A4-70 ar vismaz 60 N.m

Skrūvēm M16: A4-70 ar vismaz 150 N.m

Montāža uz stabina (vai tikai stiprinājums)



TR
MONTAJ KILAVUZU
EMNİYET SİSTEMLERİ (EN795 -A GÖRE)

İŞLETME VE BAKIM:

Bu kılavuz (yürürlükte bulunan düzenlemeye göre) satıcı tarafından donanımın kullanıldığı ülkenin diline çevrilmelidir. Bu kılavuz koruyucu donanımlar kullanılmadan önce kullanıcı tarafından okunmuş ve anlaşılmış olmalıdır. Normlarda yer alan test yöntemleri gerçek kullanım koşullarını yansıtmamaktadır. Bu nedenle bu farklı sistemlerinin sınırlarının bilinmesi için her kullanıcının farklı tekniklerle kusursuz eğitim görmüş olması ve her iş durumu üzerinde çalışılması önemlidir. Bu koruyucu donanım uygun eğitim almış, konusunda uzman kimseler veya bir üst görevlinin doğrudan sorumluluğu altında çalışan kimseler tarafından kullanılabilir. Kullanıcının emniyeti koruyucu donanımın somut etkisine, direncine ve bu kullanım kitapçığının talimatlarının iyi anlaşılmış olmasına bağlıdır. Kullanıcı bu koruyucu donanımın bu kullanım kitapçığında verilen bilgilere uygun olmayan şekilde ve bu kullanım kitapçığında belirtilen koruyucu donanımlara ilişkin güvenlik tedbirlerine uyulmadan kullanılmamasından bizzat sorumludur. Bu koruyucu donanım sağlıklı kimselerce kullanılmalıdır. Bazı tıbbi koşullar kullanıcının emniyetini olumsuz yönde etkileyebilir. Tereddüde düşmeniz durumunda bir hekime başvurun. Kullanım, kontrol, bakım ve depolama talimatlarına harfiyen uyun. Bu ürün düşmeler sırasında bedensel yaralanma risklerinin minimum seviyede tutulması fonksiyonuna sahip, global düşme önleyici sistemin (EN363) ayrılmaz bir parçasıdır. Herhangi bir kullanımdan önce, sistemin her bir bileşeninin kullanımına yönelik tavsiyelere bakın. Paraşüt tipi emniyet kemeri (EN361) bir düşme frenleme sisteminde kullanılmasına izin verilen tek beden kavrama sistemidir. Paraşüt tipi emniyet kemeri (EN361) düşmelerin önlenmesine yönelik kullanılan bireysel korunma sistemlerinin onun eki noktasına bağlı olabilir veya parçası veya bileşeni olarak kullanılabilir (tutma sistemi, çalışma pozisyonu muhafaza sistemleri (EN358), emniyet kemeri halatı frenleme sistemi (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), halatla erişim sistemleri ve kurtarma sistemleri). Emniyet kancaları (EN362) aracılığı ile sistemin diğer elemanlarına bağlanabilir. Bu durumlarda, her sistemin kendisine özel kullanım kitapçığında verilen talimatlara uyun.

UYARI:

Bu tespit cihazı (EN795) doğrudan bir koşum bağlantı asla. Bu emniyet sistemi sadece yüksekte düşmelere karşı KKE çerçevesinde kullanılmalıdır. Her türlü diğer kullanım kullanıcının güvenliğini tehlikeye atabilir.

TANITIM:

LV504A(LV504) ve LV506A(LV506) tespitleme noktaları "EN795:2012 tip A" Avrupa normu gereklerine uygun tespitleme sistemleridir.

KULLANIM TALİMATLARI:

Malzemelerinin: (referanslar tablosuna bakın ①). Olası farklılıklar tabloda açıklanmıştır (referanslar tablosuna bakın ①).

KULLANIMA AÇMA VE/VEYA AYARLAR:

Sistemin montajı bu sistemin montaj kılavuzundaki önerilere uygun olarak yapılmalıdır.

KURULUM KULLANICI TALİMATLARI

(Bkz. LV504A(LV504) YA DA LV506A(LV506) BAĞLANTILARI KULLANIM KILAVUZU).

Tespitleme noktaları 3 yönde kullanılabilir: Eksenel, radyal ve taban. Sadece LV522 üzerine monte edilen LV506A(LV506) eksenel ve radyal olarka kullanılabilir. **Bu tespitleme noktaları sadece taşıyıcı yapı 12KN minmum dirence sahipse kullanılmaları gerekir.** Kullanıcı, kancalama sistemlerinin tespit edildiği yüzeyin malzemelerinin bu tip bir zorlamaya uygun olduğundan emin olmalıdır.

UYARI:

Bağlantı noktası kullanıcının yukarısında olmalı ve EN795'e göre en az 12 kN minimum dayanıma sahip olmalıdır.

ÖNERİLER

Güvenlik nedeniyle ve her kullanım öncesinde kontrol edin:

- tespitleme noktasının önerilere uygun olması gerekir
- bağlantıların düzgünce sıkılması gerekir (kN sıkma torklarına uyma)
- bağlantıların düzgün yapılması gerekir
- Kancaların (EN362) kapalı ve kilitli olduklarını
- sistemde korozyon izi olmaması gerekir
- sistemin yıllık kontrolü her zaman yürürlükte olmalıdır
- Sistemin her elemanı için tanımlanan kullanım talimatlarına uyulduğunu,
- Çalışma durumunun genel yapısının düşme tehlikelerini, düşme yüksekliğini ve düşme halinde yalpalanmaları indirgediğini.
- the vertical clearance is sufficient (free space beneath the feet of the user) and no obstacles disrupt the normal functioning of the fall arrest system.

Düşme yüksekliğinin yeterli olduğunu (kullanıcının ayakları altındaki serbest alan) ve düşme frenleme sisteminin normal işleyişinin herhangi bir nesne tarafından engellenmediğini.

Kullanılan ekipmana göre, kullanıcının altındaki hava çekicinin yeterli olduğundan emin olun, kullanıcının ayakları altında minimum 2 m'lik bir alan öngörün, genel konumun düşme durumunda pendüler hareketi kısıtladığına dikkat edin.

UYARI:

. Kullanıcı, LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) kullanırken hiçbir durumda ekipmanı açmamalı, ayarlamamalı veya kullanmamalıdır. Bu değişiklikler sadece düşme riskinden kaçınmak amacıyla yapılabilir.

. Her kullanımdan önce, bağlayıcının desteğine güvenli bir şekilde bağlı olduğundan emin olun.

Tespitleme sisteminin her türlü kontrol ya da muayenesi daha önce kontrol edilmiş ve onaylanmış bir başka tespitleme sistemine tespitlenmesiyle yapılmalıdır.

Bu ekipman yalnızca eğitilmiş, yetkin ve sağlıklı insanlar tarafından veya eğitilmiş ve yetkin personelin gözetiminde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Cihazın durumu hakkında şüphe duyuyorsanız (paslanma belirtileri) veya bir düşme olayı yaşanmışsa (deformasyon), tekrar kullanılmamalıdır ve/veya üreticiye veya yetkilendirdiği bir kişiye gönderilmelidir.

. Üreticiye danışmadan ankraj cihazının herhangi bir bileşenini çıkarmak, değiştirmek veya bileşen eklemek yasaktır.

Sıcaklığı: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) minimum -40°C / maksimum +50°C sıcaklıktaki çalışma ortamlarında kullanılmalıdır.

Kimyasal ürünler: çalışmasını etkileyebilecek kimyasal ürünler, solventler veya yanıcı malzemelerle temas etmesi durumunda ürünü kullanımdan çekin.

UYARI:

Kullanıcının emniyeti korunma donanımının somut etkisine, direncine ve bu kullanım kitapçığının talimatlarının iyi anlaşılması olmasına bağlıdır.

UYARI: Herhangi bir statik veya dinamik aşırı yüklenme bireysel korunma donanımına zarar verebilir.

. Cihaz aynı anda sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır. (5 Şemalara bakın.)

Giysi ve ekipmanlar dahil kullanıcının ağırlığı maksimum bir kişinin ağırlığını aşmamalıdır (düşme önleme normlarına göre 100 kg).

UYARI:

Bir ani düşme önleme sistemini kendi başınıza oluşturmanız tehlikelidir; zira emniyet fonksiyonları birbirlerini olumsuz yönde etkileyebilirler. Bireysel korunma donanımında yapılacak her türlü değişiklik, ekleme veya onarım müdahalesi için önceden imalatçının izninin ve uygulama talimatlarının alınması gerekir. Yukarıdaki talimatlar kapsamında belirlenen kullanım amacı dışında bir amaçla kullanmayın. İmalatçı ürünün bu kılavuzda öngörülen amaçlar dışında bir amaçla kullanılması veya değiştirilmesine bağlı olarak dolaylı veya doğrudan meydana gelebilecek kazalardan sorumlu tutulamaz.

UYARI:

Ankraj cihazı yalnızca düşmelere karşı kişisel koruyucu ekipmanla kullanılmalı, kaldırma ekipmanı ile kullanılmamalıdır. Ankraj bir düşme önleme sisteminin parçası olarak kullanıldığında, kullanıcı, bir düşme esnasında üzerine binecek maksimum dinamik yükleri kısıtlayacak araçlarla donatılmış olmalıdır -maksimum 6 kN'ye kadar-. Tespitleme sisteminden yapıya aktarılması muhtemel maksimum yük 12 kN'dir, örneğin bağlantı tipi ve yapı için bir enerji emici ve ilgili yük yönlerine uyulmalıdır. (Referanslar tablosuna bakın 1).

KULLANIM SINIRLARI:

Herhangi bir operasyondan önce, operasyon sırasında meydana gelebilecek her türlü acil durumla başa çıkabilmek amacıyla, bir bireysel korunma donanımını ve kurtarma planını kullanıma sunun

ÖMRÜ:

Metal ve mekanik ürünler (otomatik geri sarmalı düşme frenleme sistemi, sürgülü, kordon üzerine çalışma, kancalar vb.): Maksimum kullanım ömrü imalatı takiben 20 yıldır (depolama ve kullanım dahil).

Verilen kullanım ömrü bilgi amaçlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir:

- İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması
- "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler
- Yoğun kullanım

- Önemli darbe ve zorlamalar

- Ürünün geçmişinin bilinmemesi

Dikkat: Bu faktörler çıplak gözle görülemeyen hasarlara neden olabilirler.

Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir.

Tereddüde düşmeniz durumunda, aşağıdakileri gerçekleştirmek üzere ürünü sistematik olarak kullanım dışına alın:

- Revizyon
- İmha

Kullanım ömrü ürünün durumu hakkında bir değerlendirme yapılması açısından periyodik kontrolün yerine geçmez (minimum yılda bir).

YILLIK REVIZYON MERKEZİNİZİ ÖĞRENMEK İÇİN, WWW.DELTAPLUS.EU ADRESİNİ İNCELEYİN.

Bireysel korunma donanımında yapılacak her türlü değişiklik, ekleme veya onarım müdahalesi için önceden imalatçının izninin ve uygulama talimatlarının alınması gerekir. Yukarıdaki talimatlar kapsamında belirlenen kullanım amacı dışında bir amaçla kullanmayın. İmalatçı ürünün bu kılavuzda öngörülen amaçlar dışında bir amaçla kullanılması veya değiştirilmesine bağlı olarak dolaylı veya doğrudan meydana gelebilecek kazalardan sorumlu tutulamaz. Bu donanımı kapasitesi üzerinde kullanmayın. Ürünün düzgün işleyişinden ve dolayısıyla kullanıcının emniyetinin sağlandığından emin olunması için, ürünün düzenli olarak kontrol edilmesi gerekir:

1/ Aşağıdaki hususların görsel kontrolünü gerçekleştirin:

- Metal kısımların durumu: Aşınma yok, deformasyon yok, korozyon veya paslanma yok.
- Genel durum: Ultraviyole ışınlarına ve diğer hava koşullarına bağlı herhangi bir bozulma veya hasar bulunmadığını kontrol edin
- Tespitleme sisteminin durumu: montaj talimatlarına ve önerilere uygun,
- Bağlantıların durumu: uyulan sıkma torkları (kN),
- Çalışma durumunun genel yapısının düşme tehlikelerini, düşme yüksekliğini ve düşme halinde yalpalanmaları indirgediğini.
- Kancaların doğru olarak kilitlenmesi ve çalışması (EN362).

Rutubet, kar, çamur, kir, boya, yağ, yapıştırıcı, korozyon, kayışın veya kablounun aşınması gibi özel koşullar, düşme frenleme sisteminin işleyişini ciddi şekilde etkileyebilir.

2/ Aşağıdaki durumlarda:

- Kullanım öncesinde ve kullanım sırasında
- Tereddüt halinde
- İşleyiş olumsuz yönde etkileyebilecek şekilde kimyasallarla, çözücü veya yanıcı özellikteki maddelerle temas halinde.
- Önceki bir düşme sırasında zorlamaya maruz kalmışsa.
- İmalatçı veya imalatçı tarafından görevlendirilmiş, konusunda uzman bir kuruluş tarafından en az her on iki ayda bir.

BİREYSEL KORUNMA DONANIMININ PERİYODİK KONTROLÜ:

En az her on iki ayda bir imalatçı veya imalatçı tarafından görevlendirilmiş, konusunda uzman bir kuruluş tarafından sistemin muayene edilmesi gerekir. Oldukça önemli olan bu inceleme bireysel korunma donanımının durumunun ve dolayısıyla kullanıcının emniyetinin kontrol edilmesini sağlar. Bireysel korunma donanımının yeniden kullanılabilmesi için, bu kontrol sırasında yeniden kullanıma izin veren yazılı bir iznin elde edilmesi gerekir. Bu belgede kullanıcının emniyetinin donanımın direncine, etkisine ve durumuna bağlı olduğu belirtilecektir. Bireysel korunma donanımını gerekirse değiştirin. Bireysel korunma donanımını gerekirse değiştirin. Avrupa düzenlemesine uygun olarak, ürün fişinin ürünün her kullanımından önce doldurulması, güncellenmesi ve ürünle, kullanıcı kılavuzu ile birlikte muhafaza edilmesi gerekir. Ürünün etiket bilgisinin okunabilirliği periyodik olarak kontrol edilmelidir.

SAKLAMA TALİMATLARI:

Nakliye ve depolama sırasında:

- Ürünü ambalajında muhafaza edin
- Her türlü kesici ve aşındırıcı vb. nesneleri uzak tutun...

- Ürünü güneş ışınlarından, sıcaklıktan, alevlerden, sıcak metalde, yağlardan, petrol ürünlerinden, agresif özellikli kimyasal ürünlerden, asitlerden, renklendiricilerden, çözücü özellikteki maddelerden, keskin köşelerden, düşük çaplı yapılardan uzak tutun. Bu elemanlar düşme frenleme sisteminin performanslarını olumsuz yönde etkileyebilirler.

Kullanımı takiben, ılık, kuru ve havadar bir ortamda, ambalajı içinde muhafaza edin.

TEMİZLEME/BAKIM TALİMATLARI:

Metal kısımlar vazelin yağına batırılmış bir bez ile silinebilirler. Çamaşır suyu ve deterjan kullanılması kesinlikle yasaktır. Çamaşır suyu, aşındırıcı özellikli deterjanlar, çözücü maddeler, esans veya renklendiriciler kullanmayın; bu maddeler sisteminin performanslarını olumsuz yönde etkileyebilir.

ETİKET BİLGİSİ:

- İmalatçının kimliği: DELTAPLUS®
 - İmalat tarihi (yıl/ay), örnek 02/2014
 - Ürünün referansı LV5... (Referanslar tablosuna bakın ①).
 - Parti numarası, örneğin. 14.9999.
 - 89/686/CEE direktifi ile uyumluluk bilgisi (piktogram CE)
 - Donanımın kontrolünü üstlenen kuruluşun numarası (0082 veya 0333)
 - Ürünün uygun olduğu normun numarası ve yılı: EN...
 - Kişi sayısı: " SADECE 1 KULLANICI" ya da "MAKS. 1 kişi" veya 1 Kişi SİMGESİ
- Piktogramlar: ② Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun.

Ürünün etiket bilgisinin okunabilirliği periyodik olarak kontrol edilmelidir.

Tespitleme sisteminde sonraki muayene tarihi bilgilerini içeren bir etiket bulacaksınız.



PERFORMANSLAR/UYGUNLUK:

Bilhassa tasarım, ergonomi ve sağlık açısından zararsızlık açısından 89/686/CEE, Direktifinin başlıca gerekleri ile uyumludur. EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A standartlarının test yöntemleri ve gereklerine uygundur. Demirleme: Direnci > 12 kN.

İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti.
Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye
Tel : +90 212 503 39 94 - Fax : +90 212 503 39 95

BAĞLANTILARI KULLANMA KILAVUZU (EN795: 2012 tipi A):

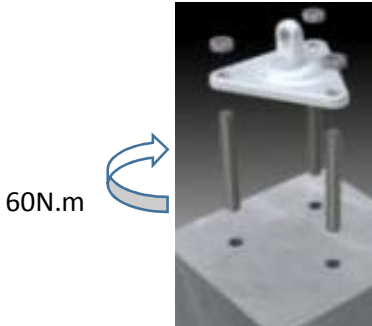
Her sistem mutlaka bir tasarım/yapı mühendisi ya da anlaşmalı bir kurum tarafından onaylanmış olmalıdır.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	UÇ TESPİTLEME - 3 BAĞLANTI DELİĞİ	3 bağlantı deliği ile uç tespitleme (merkezler arası mesafe 111.5 x 3). 360° döndürülebilir tespitleme noktası (M12 bağlantı vidaları). Rr > 3700 daN. Boyutlar: 140 x 140 x 60 mm.	Paslanmaz çelik Ağırlığı: 994 g
--	---------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------

1-1/ LV504A(LV504) doğrudan taşıyıcı yapı üzerine monte edilebilir. Bu durumda, LV504A(LV504) A4-70 dereceli 3 M12 vida ve 3 somun yardımıyla taşıyıcı yapıya tespitlenmelidir. Sıkma torku minimum 60 Nm olmalıdır. Bir kere düzgünce takıldığında, kullanıcı emniyet ipini bağlantı noktasına sabitleyebilir.

Montaj:



1/ LV504A(LV504) grubunu taşıyıcı yapı üzerine getirin.

2 / 3 M12 vida ve 3 somunu yerleştirin.

3 / Minimum 60 Nm sıkma torku uygulayın.



1-2/ LV504A(LV504) tespitleme çelik hazne üzerine uyarlanabilir.

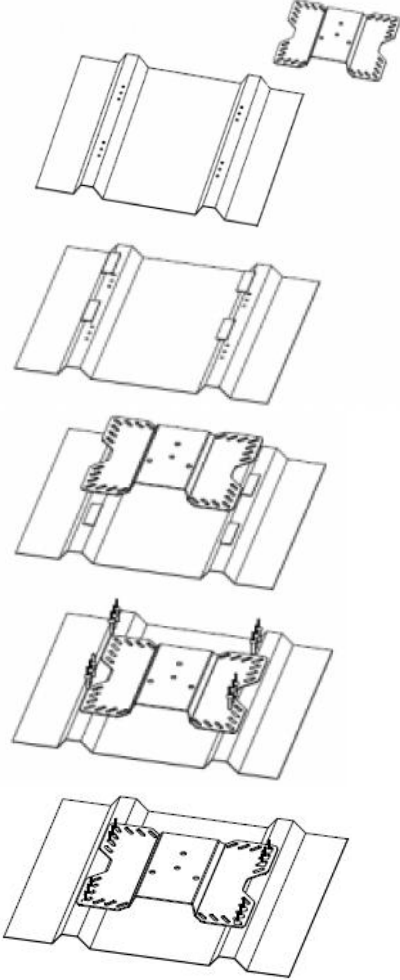
	REFERANSI	TANIM	AÇIKLAMA	MALZEMELERİNİN
	LV543	PASLANMAZ ÇELİK KUTU İÇİN PLAKA	Kuru ve 3 mm sarımlı kutu için evrensel bağlantı plakası. Rr > - 20 kN. Boyutlar: 430 x 343 x 24 mm.	Paslanmaz çelik Ağırlığı: 3.1 kg
	LV534	ÇELİK KUTU İÇİN MONTAJ KİTİ	12 bağlantı perçini ve 40 cm düz bağlantı contasından meydana gelen çelik kutu montaj kiti.	Perçinler: alü.
	LV535	ÇELİK KUTU İÇİN BAĞLANTI PERÇİNLERİ	Düz contadan meydana gelen bulb tite perçinler. Sızdırmazlık contalı perçinler. 12 parçalık poşet.	Perçinler: alü.

Çelik kuut üzerinde kullanım çerçevesinde, LV504A(LV504) tespitleme evrensel LV543 plaka arayüzüyle birlikte kullanılabilir. Çelik kutu üzerinde kullanım için, LV504A(LV504) tespitleme sistemi 12 perçin (evrensel plaka montajına özel) ve bir sızdırmazlık şeridi ile birlikte LV534 kiti yardımıyla LV543 evrensel plakayla birlikte kombine edilebilir.

Montaj:



1/ LV504A(LV504) grubunu LV543 evrensel plaka üzerine getirin.
3 M12 vida ve 3 somunu yerleştirin.
Minimum 60 Nm sıkma torku uygulayın.



2/ LV504A(LV504) grubuyla birlikte LV543 evrensel plakayı çelik kutu üzerine getirin,
LV543 evrensel plaka çevresinde önceden konumlandırılmış ön delik hazırlıkları yardımıyla delinecek 12 delik konumunu bulun, 12 deliği delin (LV543 evrensel plakanın her bir yanı için 3 delik)

3/ Çelik kutuda önceden yapılan perçinlern üzerinden, sızdırmazlık şeritlerini koyun.

4/ LV543 evrensel plakayı çelik kutu üzerine yerleştirin

5/ 12 perçini (LV534 kiti) önceden açılan deliklere yerleştirin.

6/ 12 perçini perçinleyin (LV534 kiti)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	UÇ TESPİTLEME - DİŞLİ ÇUBUKLA 1 BAĞLANTI DELİĞİ	M16 x 35 dişli çubuk + PA Rondela ile 1 bağlantı deliğiyle uç tespitleme. Uç bariyeri için uyarlanmış bağlantı. Rr > 3700 daN. Boyutlar: 97 x 59 mm.	Paslanmaz çelik Ağırlığı: 430 g
--	---------------------------	--	--	------------------------------------

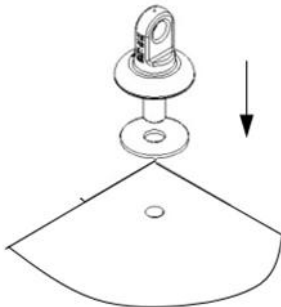
2-1/ LV506A(LV506) doğrudan taşıyıcı yapı üzerine monte edilebilir.

Montaj:

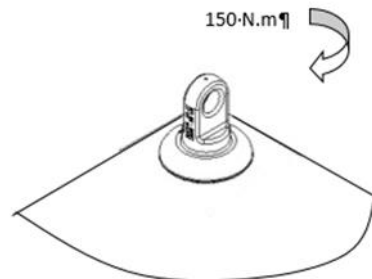
Önerilen vidalar, somunlar : M16x35 dişli çubuk ya da M16x35 A4-70 vida

Uzunluk: taşıyıcı yapı ve bağlantı moduna göre belirlenir. PA A4-70 inoks geniş rondela kullanımı.

Sıkma torku: M16 vidalar için: A4-70 - 150 Nm. minimum



1 / Gerekirse taşıyıcı yapıda perçinleme işlemini yapın ve buraya LV506A(LV506) grubunu verleştirin



2/ 150 Nm torkla sıkın

2-2/ LV506A(LV506) tespitleme uç bariyeri ya da ara bariyere uyarlanabilir.

	REFERENCE	COMPOSITION	DESCRIPTION	MATERIALS
	LV522	UÇ BARIYERİ	Uç bariyeri. M16 bağlantı vidaları. Boyutlar: 320 x 220 x 442 mm.	Galvanize çelik Ağırlığı: 10.4 kg
	LV521	UÇ BARIYERİ KONTROLPLAĞI	Uç bariyeri için kontrolplak. Boyutlar: 320 x 220 x 10 mm.	Galvanize çelik Ağırlığı: 5.2 kg
	LV520	EVRENSEL KONTROLPLAK PLAKASI	Evrensel kontrolplak plakası. Boyutlar: 220 x 220 x 10 mm.	Galvanize çelik Ağırlığı: 3.5 kg

Yeterli dikey boşluk kalması ya da bir IPN çevresine yerleştirme, yükselti, vb. için bir yükseltme gerektiren kullanım çerçevesinde, LV506A(LV506) tespitleme sistemi LV522 uç bariyeri arabirimi ile birlikte kullanılabilir.

Önerilen vidalar, somunlar : M12 A4-70 and M16 A4-70

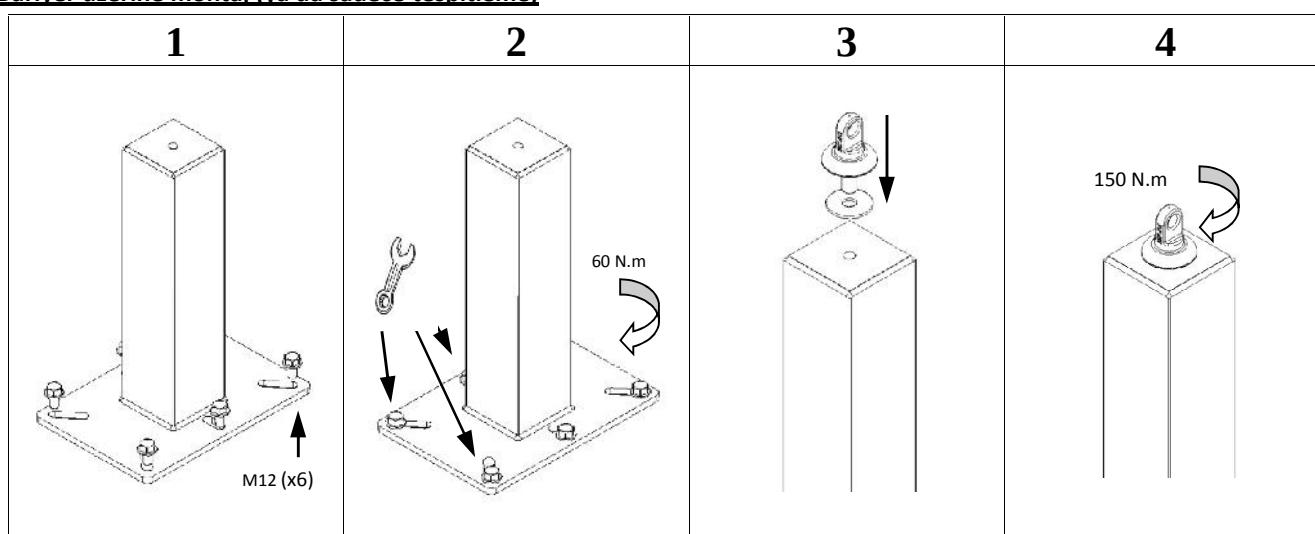
Uzunluk: taşıyıcı yapı ve bağlantı moduna göre belirlenir. A4-70 inoks geniş rondela kullanımı.

Sıkma torku:

M12 vidalar için: A4-70 - 60 Nm. minimum

M16 vidalar için: A4-70 - 150 Nm. minimum

Bariyer üzerine montaj (ya da sadece tespitleme)



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ АНКЕРНЕ КРІПЛЕННЯ (ВІДПОВІДНО ДО EN795 -A)

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Це керівництво має бути перекладено (відповідно до правил) дилером, мовою тієї країни, де використовується обладнання. Це керівництво має бути прочитане і зрозуміле користувачем перед використанням ЗІЗ. Методи випробувань, наведені у стандартах, не відбивають реальні умови експлуатації. Отже, важливо дослідити кожну робочу ситуацію, а також навчити кожного користувача досконалому володінню різними техніками, щоб зрозуміти обмеження кожного з пристроїв. Використання цього ЗІЗ дозволене кваліфікованим особам, належним чином підготовленим або тим, що працюють під прямою відповідальністю компетентного начальника. Безпека користувача залежить від постійної ефективності ЗІЗ, їх сили, правильного розуміння інструкцій у цьому посібнику. Користувач несе особисту відповідальність за будь-яке використання даного ЗІЗ, що не відповідає вимогам цього керівництва, та в разі недотримання заходів безпеки, застосованих до ЗІЗ, передбачених цим керівництвом. Використання цього засобу індивідуального захисту, дозволене лише особам, в доброму здоров'ї, певний стан здоров'я можуть впливати на безпеку користувача, у разі виникнення сумнівів зверніться до лікаря. Слід суворо дотримуватися інструкції з експлуатації перевірки, технічного обслуговування та зберігання. Цей продукт є невіддільним від комплексної системи захисту від падіння (EN363), у функції якого входить звести до мінімуму ризик травми тіла від падіння. Перед використанням, див. рекомендації для використання для кожного компонента системи. Стріп від падіння (EN361) є єдиним захватом тіла, що дозволяється для використання з системою захисту від падіння. Лямочні реміні (EN361) приєднуються в точці кріплення А, до сполучного елементу або компоненту в системах індивідуального захисту від падіння з висоти (системи підтримки, системи позиціонування на робочому місці (EN358), системи зупинки падіння (EN353-1, EN353-2, EN355, EN360), системи доступу за допомогою канатів і рятувальні системи). Лямочні реміні (EN361) приєднуються до інших елементів системи за допомогою з'єднувачів (EN362). У цих випадках дотримуйтесь інструкцій, наведених у їх власному керівництві.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Дане анкерний пристрій (EN795) ні в якому разі не приєднується безпосередньо до Лямочних ремінів. Це анкерне кріплення призначене тільки для використання в якості частини засобів індивідуального захисту від падіння з висоти. Будь-яке інше використання може поставити під загрозу безпеку користувача.

ВСТУП:

Точки кріплення LV504A(LV504) і LV506A(LV506) є анкерні системи відповідно до вимог європейського стандарту "EN795: 2012 Тип А".

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

матеріали: (Див. посилання таблицю ①). Різні можливості описано в таблиці (Див. посилання таблицю ①).

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА/ АБО НАЛАШТУВАННЯ:

Встановлення пристрою повинно виконуватися відповідно до рекомендацій інструкції по встановленню даного пристрою.

ІНСТРУКЦІЯ ПО МОНТАЖУ

(Дивитись керівництво з використання анкерів LV504A(LV504) або LV506A(LV506)). Точки кріплення можуть бути використані в 3-х напрямках: осьовий, радіальний і на стелі. LV506A(LV506) встановлений на LV522 можна використовувати тільки в осьових і радіальних напрямках. **Ці анкери мають бути встановлені, якщо несуча поверхня має мінімальний опір в 12кН, та за таких умов.** Користувач повинен переконатися, що кріпильні матеріали, у яких структурні анкерні пристрої кріпляться, пристосовані для цього обмеження.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Точка анкерного кріплення, яка повинна знаходитися над користувачем, повинна володіти стійкістю до розтягування як мінімум 12 кН відповідно до стандарту EN795.

РЕКОМЕНДАЦІЇ:

З міркувань безпеки і перед кожним використанням, перевірте:

- анкерне кріплення має бути встановлено відповідно рекомендаціям
 - кріплення мають бути затягнуті належним чином (з відповідною силою затягування у кН)
 - встановлення анкера має бути виконано правильно
 - Щоб розніми (EN362) були закриті на замок
 - пристрій має бути без слідів корозії
 - щорічні перевірки пристрою мають проводитися завжди належним чином
 - Інструкції з експлуатації описані для кожного компонента системи повинні бути виконані
 - Що загальне розташування робочої ситуації знижує ризик падіння, висоту падіння і маятниковий рух, у разі падіння.
 - Вертикальний зазор достатній (вільний простір під ногами користувача) і ніякі перешкоди не порушують нормального функціонування системи захисту від
- Вертикальний гальмівний шлях Н + додаткове безпечну відстань 1 м. Відстань Н вимірюється від початкового положення в кінцеве положення (баланс користувача після падіння аретиру).
- Слід переконатися, що, залежно від обладнання, що використовується, під користувачем достатня висота падіння, слід передбачити мінімальну відстань 2 м під ногами користувача, слід перевірити, щоб загальне розташування обмежувало маятниковий рух у разі падіння.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

. Користувач не повинен ні в якому разі відкривати, регулювати або маніпулювати пристрем під час використання анкерного кріплення LV504A(LV504)/ LV506A(LV506). Ці дії можна здійснювати лише за відсутності ризику падіння.

. Перевіряти перед кожним використанням, що анкерне кріплення міцно закріплено на лінії.

Будь-який огляд або перевірка анкерного пристрою повинна виконуватися за умови, що користувач безпечно кріпиться на іншому анкерному кріпленні, що вже перевірявся і є придатний до використання.

Обладнання призначено виключно для використання особами, які пройшли підготовку і навчання, мають відповідні навички, стан здоров'я, або ж знаходяться під наглядом особи, яка пройшла відповідну підготовку і має відповідні навички.

У разі сумнівів з приводу стану пристрою (плями окислення) або після задіяння при падінні (деформація) пристрій більше не використовувати та / або відправити його виробникові або уповноваженого фахівця.

. Забороняється видаляти, додавати або замінити будь-який компонент анкерного кріплення без попередньої згоди виробника

температура: LV504A(LV504)/ LV506A(LV506) має використовуватися у робочому середовищі з мінімальними температурами -40 ° C / максимальна +50 ° C.

Хімічні речовини: уилучіть систему із експлуатації у разі контакту її із хімічними речовинами, розчинниками або вибухонебезпечними матеріалами, які можуть вплинути на її експлуатаційні характеристики.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Безпека користувача залежить від постійної ефективності ЗІЗ, їх сили, правильного розуміння інструкцій, викладених у цьому посібнику.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будь-яке статичне чи динамічне перевантаження може призвести до пошкодження ЗІЗ.

. Пристрій призначений для використання тільки однією особою за раз. (пиктограму ⑤)

Вага користувача, в тому числі його одяг та обладнання, не повинні перевищувати максимальну вагу людини (100кг відповідно до стандартів захисту від падіння з висоти).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Небезпечно створювати свою власну систему захисту від падіння, оскільки кожна функція безпеки може перешкодити іншим функції безпеки. Жодні зміни або доповнення, або ремонт ЗІЗ, не можуть бути зроблені без попередньої письмової згоди від виробника без використання його процедур. Не слід виходити за рамки використання, визначені в інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за будь-які прямі або непрямі аварії після модифікації або використання в інший ніж це передбачено в цьому посібнику, спосіб

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Анкерне кріпильне пристосування повинно використовуватися тільки спільно із засобом індивідуального захисту від падіння з висоти, а не з вантажопідйомним обладнанням. При використанні анкерного кріпильного пристрою як компонента в утримуючій системі, користувача необхідно спорядити пристроєм, що дозволяє обмежити максимальні динамічні сили, що впливають на користувача при зупинці падіння, на максимальне значення 6 кН. Максимально навантаження, яке може бути передане по анкерному кріпленню на структуру, має відповідати 12кН, наприклад амортизація енергії опору, при цьому необхідно дотримуватися відповідних напрямків навантаження по типу фіксації і структури, а також брати до уваги: (Див. посилання таблицю ①).

ОБМЕЖЕННЯ НА ВИКОРИСТАННЯ:

Перед будь-якою операцією використання засобів індивідуального захисту, створіть план порятунку для боротьби з будь-якою надзвичайною ситуацією, яка може виникнути під час роботи.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ:

Металеві вироби і механічні вироби (самовтягуючий страхувальний пристрій, розсунві, працюючі на мотузках, якорі і т.д. ...): Максимальна тривалість 20 років з дати виготовлення (в тому числі зберігання та використання).

Термін придатності наведений для відомо. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення:

- Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання
- "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ...
- Особливо інтенсивне використання
- Шок або значне обмеження
- Ігнорування історії продукту елемента.

Попередження: ці фактори можуть призвести до пошкоджень невидимих для неозброєного ока.

Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів.

Якщо є сумніви, завжди не використовуйте продукт для того, щоб пройти або:

- Огляд
- Руйнування

Термін придатності не є заміною для періодичної перевірки (мінімум раз на рік) яка буде оцінювати стан продукту.

ЩОБ ЗНАЙТИ НАЙБЛИЖЧИЙ ДО ЦЕНТРУ ЩОРІЧНОГО ОГЛЯДУ, ВІДВІДАЙТЕ WWW.DELTAPLUS.EU.

Жодні зміни або доповнення, або ремонт ЗІЗ, не можуть бути зроблені без попередньої письмової згоди від виробника без використання його процедур. Не слід виходити за рамки використання, визначені в інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за будь-які прямі або непрямі аварії після модифікації або використання в інший ніж це передбачено в цьому посібнику, спосіб. Не використовуйте це обладнання за межами його можливостей. Для забезпечення робочого стану і, отже, безпеку користувача, продукт повинен систематично перевірятися:

1/ візуально перевірити наступні пункти:

- Стан металевих частин: немає зносу, відсутність деформації, відсутність корозії і окислення.
- Загальний стан: шукати будь-які можливі пошкодження в результаті ультрафіолетового випромінювання та інших кліматичних умов
- Стан анкерного кріплення: дотримуватися інструкцій з монтажу і рекомендацій,
- Стан кріплення: дотримуватися відповідної сили затягування у кН,
- Що загальне розташування робочої ситуації знижує ризик падіння, висоту падіння і маятниковий рух, у разі падіння.
- Правильна робота і блокування рознімів (EN362).

Конкретні умови, такі як вологість, сніг, лід, бруд, фарби, мастило, клей, корозія, знос ремня або мотузки, і т.д. можуть значно зменшити роботу пристрою захисту від падіння.

2/ у таких випадках:

- Перед та під час використання;
- якщо виникли сумніви
- У разі контакту з хімічними речовинами, розчинниками або паливом, яке могло вплинути на роботу.
- Якщо він зазнав навантаження під час попереднього падіння.
- Принаймні кожні дванадцять місяців виробником або компетентною організацією, уповноваженою ним.

Періодичний огляд ЗІЗ:

експертиза повинна проводитися принаймні кожні дванадцять місяців виробником або компетентною організацією, уповноваженою ним. Це дуже важлива перевірка, пов'язана з підтримкою ефективності засобів індивідуального захисту і, отже, безпекою користувача. Слід отримати письмовий документ, що дає право повторного використання ЗІЗ після цієї перевірки. Цей документ має уточнити, що безпека користувача пов'язана із збереженням ефективності та стійкості обладнання. Замініть ЗІЗ за необхідності. Відповідно до європейських норм, до першого використання продукту повинна бути заповнена ідентифікаційна форма, а потім вона оновлюється з продуктом, а також керівництвом користувача. Чіткість маркування продукції повинна періодично перевірятися.

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБЕРІГАННЯ :

При транспортуванні і зберіганні:

- Тримати виріб в упаковці
- Тримайте виріб далеко від усіх гострих, абразивних предметів і т.д. ..
- Зберігайте пристрій подалі від сонячного світла, тепла, полум'я, гарячого металу, нафти, нафтопродуктів, агресивних хімічних речовин, кислот, барвників, розчинників, гострих країв і структур малого діаметру. Ці елементи можуть вплинути на продуктивність пристрою захисту від падіння.

Після використання зберігати продукт в упаковці в прохолодному, сухому, провітрюваному приміщенні.

ІНСТРУКЦІЯ З ЧИЩЕННЯ / ДОГЛЯДУ:

Металеві деталі протерти тканиною, змоченою у вазеліновій олії. Відбілювач і миючі засоби суворо заборонені. Не використовуйте відбілювач, агресивні миючі засоби, розчинники, бензин або барвники, ці речовини можуть вплинути на роботу пристрою пристрій.

МАРКУВАННЯ:

- Ідентифікація виробника: DELTAPLUS®
 - Дата (місяць / рік) виготовлення, наприклад, 02/2014
 - Посилання на продукт LV5....(Див. посилання таблицю ①).
 - Номер партії, наприклад, 14,9999
 - Позначення згідно з Директивою 89/686/ЄЕС (СЕ символ)
 - Номер уповноваженого органу, який здійснює контроль за обладнанням (0082 або 0333)
 - Номер стандарту, якому відповідає виріб і його рік: EN ...
 - Кількість користувачів: « 1 USER ONLY » або «Лише один користувач», або PICTO 1 person
- Так само як і піктограми: ② Читайте інструкцію перед використанням.

Чіткість маркування продукції повинна періодично перевірятися.

На анкерному кріпленні, ви знайдете ярлик з інформацією про дату наступного огляду.



РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ / ВІДПОВІДНІСТЬ:

Відповідність основним вимогам Директиви 89/686/ЕЕС, зокрема з точки зору дизайну, ергономіки і безпеки. Відповідає вимогам і стандартам тестування EN363, EN364, EN365, EN354, EN362, EN795-A. Анкерний: міцність > 12 кН.

КЕРІВНИЦТВО ПО ВИКОРИСТАННЮ АНКЕРІВ (EN795 : 2012 типу А):

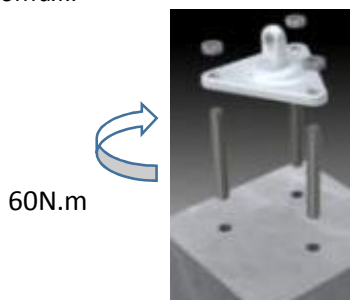
Будь які встановлення повинні обов'язково бути перевірені інженером, що відповідає за розрахунки/структуру або уповноваженим органом.

1/ LV504A(LV504)

	LV504A (LV504)	АНКЕРУВАННЯ КІНЦІВОК – 3 ОТВОРИ ДЛЯ МОНТАЖУ	Анкерування кінцівок з 3-ма отворами для кріплення (відстань між отворами 111,5 мм x 3). Можливе обертання на 360° з точки кріплення (болти для кріплення M12). Опір > 3700 даН. Розміри: 140 x 140 x 60 мм.	нержавіюча сталь вага: 994 г
---	-----------------------	---	---	---------------------------------

1-1/ Анкер LV504A(LV504) може бути закріплений безпосередньо на несучій поверхні. У цьому випадку, LV504A(LV504) повинен бути зафіксований на несучій поверхні за допомогою 3-х гвинтів M12 класу A4-70 і 3 гайок. Момент затягування повинен бути 60Нм мінімум. Після правильної установки, користувач може закріпити свій трос на точці зчеплення.

Монтаж:



1/ Розмістіть кріплення LV504A(LV504) на несучій поверхні.

2 / Встановіть 3 гвинта M12 і 3 гайки.

3 / Затягніть болти з силою 60 Нм мінімум.



1-2/ Анкер LV504A(LV504) може бути адаптований до профнастилу.

	ПОСИЛАННЯ	ПРИЗНАЧЕННЯ	ОПИС	МАТЕРІАЛИ
	LV543	ПЛАСТИНА ДЛЯ ПРОФНАСТИЛУ ІЗ НЕРЖАВІЮЧОЇ СТАЛІ	Універсальне кріплення платформи для сухого профільованого катаного листа 3 мм. Опір > 20 кН. Розміри: 430 x 343 x 24 мм.	Нержавіюча сталь вага: 3.1 г
	LV534	МОНТАЖНИЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПРОФНАСТИЛУ	Монтажний комплект для профільованого листа складається з 12 заклепок для фіксації і 40 см плоскої прокладки для кріплення.	Заклепки: алюміній
	LV535	ЗАКЛЕПКИ ДЛЯ ФІКСАЦІЇ ПРОФІЛЬОВАНОГО ЛИСТА	Заклепки Bulb Tite виготовлені з плоскою прокладкою. Заклепки оснащені ущільнювальною прокладкою. 120 штук в упаковці.	Заклепки: алюміній

У разі використання на профільованому листі, анкер LV504A(LV504) може бути використаний з інтерфейсом універсальної платформи LV543.

Для використання на профільованому листі, анкер LV504A(LV504) може бути об'єднаний з універсальною платформою LV543, з використанням набору компонентів LV534 який складається з 12 заклепок (спеціально для монтажу універсальної платформи) та ущільнювальної стрічки.

Монтаж:



1/ Розмістіть кріплення LV504A(LV504) на універсальній платформі LV543.

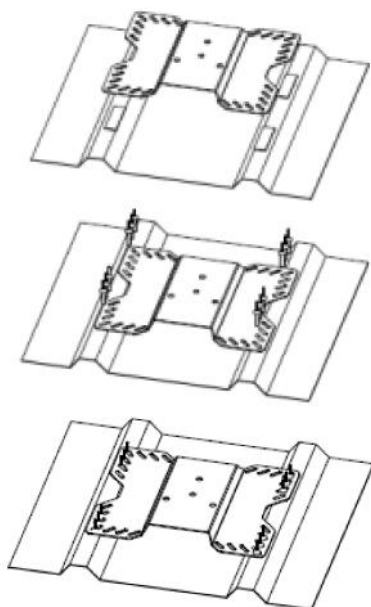
Встановіть 3 гвинта M12 і 3 гайки.

Затягніть болти з силою 60 Нм мінімум.

2/ Розмістіть універсальну платформу LV543 яка обладнана комплектом LV504A(LV504) на профільованому листі

Визначити 12 позицій для отворів в профільованому листі, використовуючи довгі напрямляючі отвори, розташовані по контуру універсальної платформи LV543, і просвердлити 12 отворів (по 3 отвори на кожній стороні універсальної платформи LV543)

3/ Над отворами, раніше зробленими в профільованому листі, розмістіть ущільнювальну стрічку.



4/ На профільованому листі встановить на місце універсальну платформу LV543

5/ Вставити 12 заклепок (набір LV534) в отвори, що зроблені раніше.

6/ Заклепати 12 заклепок (набір LV534)

2/ LV506A(LV506)

	LV506A (LV506)	АНКЕРУВАННЯ КІНЦІВКИ - 1 ОТВІР ДЛЯ МОНТАЖУ З РІЗЬБОВИМ СТРИЖНЕМ	Анкерування кінцівки за допомогою 1 кріпильного отвору з різьбовим стрижнем М16 х 35 + опорна шайба. Підходить для установки кінцевої стійки. Опір > 3700 даН. Розміри: 97 х 59 мм.	Нержавіюча Сталь Вага:430 Г
---	-----------------------	---	---	--------------------------------

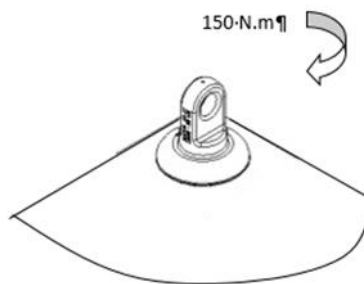
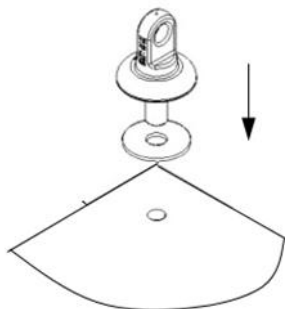
2-1/ Анкер LV506A(LV506) може бути закріплений в несучій поверхні.

Монтаж:

Рекомендовані гвинти та болти: Різьбові стрижні М16х35 або гвинти М16х35 А4-70

Довжина: повинна бути визначена відповідно до несучої поверхні і способу кріплення. Використовуйте великі шайби з нержавіючої сталі А4-70 РА.

Момент затягування: Для гвинтів М16: А4-70 до 150 Нм мінімум



1 / При необхідності виконати свердління отвору в несучої поверхні і встановити кріплення LV506A(LV506)

2/ Затягнути болти до 150 Нм

2-2/ Кріплення LV506A(LV506) може бути адаптоване до кінцевої або до проміжної стійки.

	ПОСИЛАННЯ	ПРИЗНАЧЕННЯ	ОПИС	МАТЕРІАЛИ
	LV522	КІНЦЕВА СТІЙКА	Кінцева стійка. Болти для кріплення М16. Розміри: 320 х 220 х 442 мм.	Оцинкована сталь вага:10.4 кг
	LV521	АНКЕРНА ПЛИТА ДЛЯ КІНЦЕВОЇ СТІЙКИ	Анкерна плита для кінцевої стійки. Розміри: 320 х 220 х 10 мм.	Оцинкована сталь вага:5.2 кг
	LV520	ПЛАСТИНА УНІВЕРСАЛЬНОЇ АНКЕРНОЇ ПЛИТИ	Пластина універсальної анкерної плити. Розміри: 220 х 220 х 10 мм.	Оцинкована сталь вага:3.5 кг

У разі необхідності такого використання, що потребує достатній запас роз'єму, або закріплення навколо двутавра, коника... кріплення LV506A(LV506) може бути використане з інтерфейсом кінцевої стійки LV522.

Рекомендовані гвинти та болти: M12 A4-70 і M16 A4-70

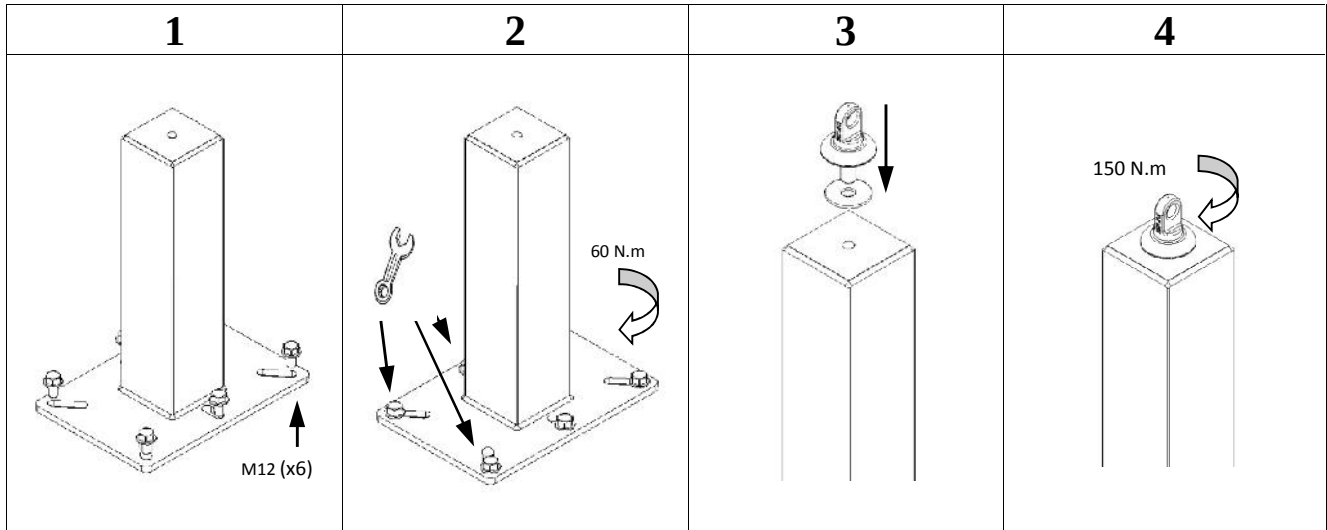
Довжина: повинна бути визначена відповідно до несучої поверхні і способу кріплення. Використовуйте великі шайби з нержавіючої сталі A4-70.

Момент затягування:

Для гвинтів M12: A4-70 до 60 Нм мінімум

Для гвинтів M16: A4-70 до 150 Нм мінімум

Монтаж на стійку (або на одиночний анкер)



AR إرشادات الاستخدام والصيانة جهاز تثبيت (طبقاً للمعيار EN795-A)

□□□□ □□□□ □□□□ □□□□

يجب أن يُترجم البائع هذا الدليل للغة الدولة التي سوف تُستخدم فيها الأجهزة (وفقاً للقوانين السارية).

ويجب أن يقرأ المستخدم هذه الإرشادات ويستوعبها قبل أن يستخدم معدات الوقاية الشخصية.

إن طرق الاستخدام التي تم وصفها في المعايير لا تمثل ظروف الاستخدام الفعلية. وبالتالي من المهم دراسة كل حالة عمل، وأن يتدرب المستخدم بشكل كامل على مختلف التقنيات بغرض التعرف على حدود الأجهزة المختلفة.

إن استخدام معدات الوقاية الشخصية هذه مخصصة للأشخاص المؤهلين الذين تلقوا تدريباً مناسباً أو الذين يعملون تحت إشراف مباشر من شخص متخصص.

وتعتمد سلامة المستخدم على الفاعلية الدائمة لمعدات الوقاية الشخصية ومقاومتها، وكذلك على الاستيعاب الجيد للتعليمات المذكورة في الدليل.

يكون المستخدم نفسه مسؤولاً عن استخدام معدات الوقاية الشخصية الذي لا يتفق مع المتطلبات المذكورة في الدليل، وعن عدم الالتزام بإجراءات السلامة الخاصة بمعدات الوقاية الشخصية المذكورة في الدليل.

يقتصر استخدام معدات الوقاية الشخصية هذه على الأشخاص الذين يتمتعون بصحة جيدة، حيث إن بعض الظروف الصحية قد تؤثر على سلامة المستخدم، لذا يرجى الرجوع إلى الطبيب عند الشك في الإصابة.

لا بد من الالتزام الصارم بتعليمات الاستخدام والفحص والصيانة والتخزين.

هذا المنتج جزء لا يتجزأ من نظام منع السقوط العالمي (EN363) الذي تعتبر مهمته خفض من مخاطر الإصابة الجسدية في حالة السقوط.

يرجى الرجوع، قبل كل استخدام، إلى توصيات الاستخدام الخاصة بكل مكون في النظام.

تعتبر الحملات المضادة للسقوط (EN361) أداة التقاط الجسد الوحيدة المسموح باستخدامها في نظام وقف السقوط. قد يقوم حزام الأمان (EN361) بتوصيل نقطة الربط A،

بعض الاتصال أو مكون في الأنظمة الحماية الشخصية من السقوط (نظم ضبط النفس، ونظم تحديد المواقع العمل (EN358)، تقع أنظمة الحماية (EN 353-1، EN 353-2، EN 355، EN360، EN362)، وأنظمة الوصول عن طريق الحبال وأنظمة الإنقاذ). يتم توصيل أحزمة أمان من السقوط (EN361) بعناصر أخرى من النظام عن طريق وصلات

(EN362).

في هذه الحالات، يجب احترام التعليمات المذكورة في إرشادات الاستخدام الخاصة بها.

تحذير:

لن يتصل جهاز الإرساء (EN795) مباشرة مع حزام الأمان

يجب عدم استخدام جهاز التثبيت هذا إلا في نظام منع السقوط بيه بيه أي أي استخدام آخر قد يعرض سلامة المستخدم للخطر .

□□□□ □□□□ □□□□ □□□□

نقاط التثبيت في 504A/504 و "إل ف 506A/506" هي أجهزة تثبيت مطابقة لمتطلبات المعيار الأوروبي "إي إن 795: 2012 النوع أ".

□□□□ □□□□ □□□□ □□□□

مواد : (راجع جدول المرجعيات(1)).

وفيما يلي وصف لاحتمالات المختلفة على سطح الطاولة (راجع جدول المرجعيات(1)).

التركيب و/أو الضبط:

يجب أن يتم تركيب هذا الجهاز طبقاً للتعليمات الواردة في دليل تركيب الجهاز.

إرشادات التثبيت للمستخدم

(انظر دليل الاستخدام لأجهزة التثبيت "إل في 504A/504" أو "إل في 506A/506") (").

يمكن استخدام نقاط التثبيت بثلاث طرق: المحورية، نصف القطري، والاستخدام في السقف. يمكن استخدام جهاز "إل في 506" المركب على جهاز "إل في 522" فقط بالطريقة المحورية والنصف قطرية.

يجب تركيب أجهزة التثبيت إذا كان الهيكل المستضيف يحتوي على قوة بمقدار 12 كيلو نيوتن على الأقل.

لا بد وأن يتحقق المستخدم من أن مواد الدعم الخاصة بتثبيت أدوات الإرساء الهيكلية قد تم ملائمتها لهذا الشرط.

تحذير:

يجب أن تكون نقطة التعلق فوق المستخدم ويكون الحد الأدنى لمقاومة 12 كيلو نيوتن وفقاً للمعيار EN 795.

التوصيات:

لأسباب السلامة، تحقق قبل كل استخدام من:

- أن جهاز التثبيت يلتزم بالتعليمات
- أن تكون المشابك مشدودة بإحكام (يجب الالتزام بعزم الشد بالكيلو نيوتن)
- أن جهاز التثبيت تم تركيبه بشكل مناسب.
- أن الوصلات (EN362) مغلقة ومحكمة الإقفال
- أن الجهاز لا تظهر عليه أية علامة على التآكل
- أن المراقبة السنوية للجهاز لا تزال سارية.
- أن تتبع تعليمات الاستخدام المذكورة لكل عنصر من عناصر النظام
- أن الوضع العام لحالة العمل يحد من خطر السقوط، ومن ارتفاع السقوط، والحركة المعلقة في حالة السقوط.
- وأن الارتفاع كافٍ (مساحة فارغة أسفل قدمي المستخدم) وألا يوجد عوائق قد تعطل سير العمل الطبيعي لنظام وقف السقوط كجهاز الحماية من السقوط.

يمثل الارتفاع مسافة التوقف H + مسافة إضافية للسلامة من متر (1) واحد. تُقاس المسافة H بدءاً من الموضع الأولي أسفل القدمين حتى الموضع النهائي (توازن المستخدم بعد توقف سقوطه).

تأكد، حسب الجهاز المستخدم، من أن المساحة الفراغ الرأسية بمساحة كافية تحت المستخدم. يتم توفير 2 متر على الأقل تحت قدم المستخدم في حالة استخدام النسخة البسيطة. تأكد من أن الاحتياطي العام يحد من الحركة القطعية في حالة السقوط.

تحذير:

- ينبغي تحت أي ظرف من الظروف المستخدم فتح، أو ضبط أو تشغيل المعدات عند استخدام LV504A(LV504)/ LV506A(LV506). ويمكن تنفيذ هذه العمليات فقط لتجنب خطر الوقوع.

- قبل كل استخدام، تحقق من ثبات المرساة بشكل آمن على الدعامة.

أي فحص أو معاينة لجهاز التثبيت يجب أن تتم عندما يكون المستخدم مثبت بشكل آمن على جهاز تثبيت آخر خضع بالفعل للفحص والتأكد من صلاحيته.

يجب استخدام هذا الجهاز فقط بواسطة أشخاص مدربين، ومولين ويتمتعون بصحة جيدة، أو تحت إشراف شخص مدرب وموئل.

في حالة الشك بشأن حالة الجهاز (عمليات تتبع آثار الأكسدة) أو بعد السقوط (تشوه)، لا ينبغي إعادة استخدامها و/أو إعادتها إلى الشركة المصنعة أو شخص المختصة المكلفة بها.

- تجنب إزالة أو إضافة أو استبدال أي عنصر من عناصر المرساة دون موافقة الشركة المصنعة.

درجة الحرارة: يجب استخدام هذا الجهاز في بيئات العمل ذات درجات الحرارة الآتية: الحد الأدنى -40 درجة مئوية/الحد الأقصى +50 درجة مئوية.

المنتجات الكيميائية: قم بلباقف استخدام الجهاز إذا حدث تلامس مع أي منتجات كيميائية، أو مواد مذيبة أو قابلة للإشتعال من شأنها التأثير على الأداء.

تحذير:

تعتمد سلامة المستخدم على الفاعلية الثابتة لمعدات الوقاية الشخصية، وكذلك على قدرتها على المقاومة، وعلى الاستيعاب الجيد للتعليمات الواردة في دليل الاستخدام هذا.

تحذير: أي تحميل زائد ساكن أو ديناميكي من شأنه إتلاف معدات الوقاية الشخصية.

- يمكن استخدام الجهاز من قبل شخص واحد في كل مرة. (انظر الشكل ⑤)

يجب ألا يتجاوز وزن المستخدم، بما في ذلك ملابسه ومعداته، الوزن الأقصى لكل شخص (100 كجم طبقاً لمعايير منع السقوط)

تحذير:

من الخطورة خلق نظام مضاد للسقوط خاص، حيث أن كل وظيفة من وظائف السلامة قد تتداخل مع وظائف السلامة الأخرى.

لا يسمح بإدخال أي تعديل أو إضافة أو تصليح لمعدات الوقاية الشخصية هذه بدون موافقة مكتوبة مسبقاً من المصنّع أو بدون الالتزام بإجراءات التشغيل الخاصة بها.

يجب ألا تُستخدم خارج نطاق الاستعمال المحدد في تعليمات المستخدم.

يعتبر المصنّع غير مسئول عن أي حادثة مباشرة أو غير مباشرة تحدث عقب إجراء تعديل أو استخدام مخالف لما جاء في هذا الدليل.

تحذير:

وينبغي استخدام الجهاز فقط لترسيخ معدات الحماية الشخصية ضد السقوط وليس لرفع المعدات.

عند استخدام مرساة كجزء من نظام أحزمة الأمان، يجب أن تكون مجهزة للمستخدم بوسائل القوى الدينامية القصوى التي تساعد المستخدم أثناء عملية السقوط، لمدة أقصاها 6 كيلو نيوتن.

يجب الالتزام بأن تكون الحمولة القصوى التي من المرجح نقلها إلى الخدمة بجهاز منع السقوط للهيكل هي 12 كيلو نيوتن على سبيل المثال متصل الطاقة وتوجيهات الحمولة المرتبطة به لنوع الربط والهيكل (راجع جدول المرجعيات ①).

قبل أي عملية لتشغيل معدات الوقاية الشخصية، ضع خطة إنقاذ لمواجهة أي طوارئ قد تحدث أثناء التشغيل.

حياة

منتجات معدنية ومنتجات ميكانيكية (أداة وقف السقوط ذات العودة التلقائية، ومنزلق، وأعمال فوق الحبال، وإرساء، إلخ...) : الحد الأقصى للعمر الافتراضي 20 عاماً منذ تاريخ الإنتاج (يشمل ذلك التخزين والاستخدام).

تُعطى الصلاحية كمؤشر. وقد تجعلها العوامل التالية مختلفة إلى حد كبير:

- عدم الالتزام بإرشادات المصنّع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام

- بيئة العمل "الشاقة": جو بحري أو مواد كيميائية أو درجات حرارة مرتفعة أو حواف حادة...

- الاستخدام الشاق بشكل خاص

- قيد الصدمة أو القيد الثقيل

- تجاهل صلاحية مادة المنتج

تحذير: قد تتسبب هذه العوامل في أضرار غير مرئية للعين المجردة.

تحذير: قد تقصر بعض الظروف الشاقة مدة الصلاحية بضعة أيام.

استبعد المنتج عند الشك حتى يخضع لما يلي:

- الفحص

- التلف

العمر الافتراضي لا يحل محل الفحص الدوري (سنوياً على الأقل) مما يسمح بالحكم على حالة المنتج.

لمعرفة مركز الفحص السنوي الخاص بك، يرجى زيارة موقعنا WWW.DELTAPLUS.EU

لا يسمح بإدخال أي تعديل أو إضافة أو تصليح لمعدات الوقاية الشخصية هذه بدون موافقة مكتوبة مسبقاً من المصنّع أو بدون الالتزام بإجراءات التشغيل الخاصة بها.

يجب ألا تُستخدم خارج نطاق الاستعمال المحدد في تعليمات المستخدم.

يعتبر المصنّع غير مسئول عن أي حادثة مباشرة أو غير مباشرة تحدث عقب إجراء تعديل أو استخدام مخالف لما جاء في هذا الدليل.

يجب ألا تستخدم هذه المعدات خارج النطاق المخصص لها.

يجب فحص المنتج دورياً بغرض التأكد من حالة تشغيله وبالتالي من سلامة المستخدم :

1/ بالكشف البصري على النقاط التالية :

- حالة الأجزاء المعدنية : لا يوجد تلف أو تشوه أو تآكل أو أكسدة

- الحالة العامة : إبحث عن التلوثات المحتملة الناتجة عن الأشعة فوق البنفسجية والظروف المناخية الأخرى

- حالة جهاز منع التثبيت: طبقاً لتعليمات وتوصيات التركيب

- حالة المشابك: يجب الالتزام بمعدلات عزم الشد (بالكيلو نيوتن)

- أن الوضع العام لحالة العمل يحد من ارتفاع السقوط، ومن إرتفاع السقوط، والحركة المعلقة في حالة السقوط.

- التشغيل والإغلاق الصحيح للوصلات (EN362)

إن الظروف الخاصة كالرطوبة، والتلج، والتجمد، والرواسب الطينية، والأوساخ، والطلاء، والزيوت، والصمغ، والتآكل، وتلف الشريط أو الحبل، إلخ، قد تقلل بشكل كبير من سير عمل أداة وقف السقوط.

2/ في الحالات الآتية :

- قبل وبدء الاستخدام

- في حالة الشك

- في حالة ملامسة المنتجات الكيميائية، أو المذيبات، أو الوقود الذي قد يؤثر على عملية العمل

- في حالة الخضوع لضغوط أثناء حالة سقوط سابقة

- على الأقل كل 12 شهراً بواسطة المصنّع أو الهيئة المختصة الموكلة من قبل المصنّع.

فحص الدوري لمعدات الوقاية الشخصية:

يجب أن يقوم المصنّع أو الهيئة المختصة الموكلة من قبله بفحص كل 12 شهراً على الأقل. يرتبط هذا الفحص الهام للغاية بصيانة وفاعلية معدات الوقاية الشخصية، وبالتالي سلامة المستخدم. أثناء الفحص، يجب الحصول على وثيقة مكتوبة تسمح باستخدام معدات الوقاية الشخصية مرة أخرى. توضح هذه الوثيقة أن أمن المستخدم مرتبط بصيانة الوسيلة وفعاليتها ومقاومتها.

استبدل معدات الوقاية الشخصية إذا ما لزم الأمر.

وفقاً للوائح الأوروبية، يجب ملء استمارة بيانات المنتج قبل الاستخدام الأول، ثم تحديثها المستخدم ويحتفظ بها مع المنتج وكذلك الدليل أيضاً.

ينبغي التحقق بشكل دوري من إمكانية قراءة علامات المنتج بوضوح.

تعليمات التخزين:

أثناء النقل والتخزين:

- احفظ المنتج في عبوته

- أبعد المنتج عن جميع الأغراض الحادة أو الخشنة إلخ...

- احفظ المنتج بعيداً عن : أشعة الشمس، والحرارة، واللهب، والمعادن الساخنة، والزيوت، والمنتجات النفطية، والمنتجات الكيميائية القاسية، والأحماض، والصبغات، والمذيبات، والحواف الحادة والهيكل ذات الأقطار الضعيفة. كل هذه العناصر قد تؤثر على أداء جهاز وقف السقوط.

خزن المنتج بعد الاستخدام في عبوته في مكان معتدل الحرارة، جاف وجيد التهوية.

تعليمات التنظيف/الصيانة:



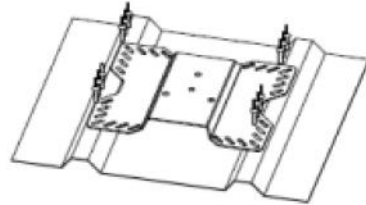
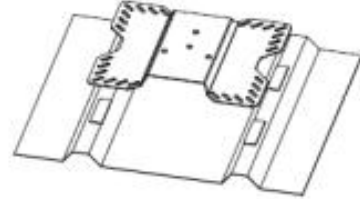
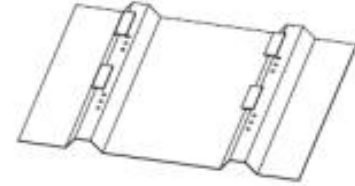
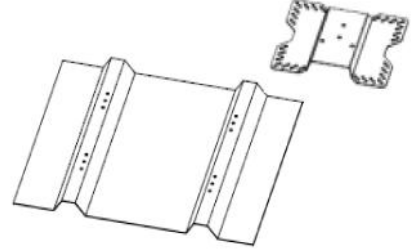
UPDATE :26/03/2015

للاستخدام على صينية صلب، يمكن أن يكون جهاز التثبيت إل في(504)504A جنباً إلى جنب مع لوحة إل في 543 نوع يونيفرسال، مع عدة إل في 534 المصنوعة من 12 قطعة (محددة للوحات الرفع من نوع يونيفرسال) و شريط ختم. الرفع:



- 1- ضع مجموعة جهاز إل في (504)504A بالكامل على لوحة إل في 543 نوع يونيفرسال. قم بإعداد 3 براغي نوع 12 و 3 صواميل. قم بتطبيق عزم شد 60 نيوتن متر على الأقل.

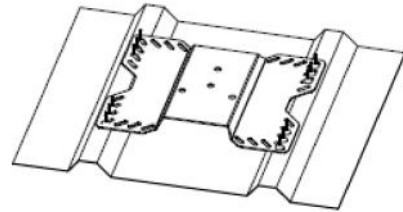
- 2- 543 12 موصلاً لفتحة الحفر في إناء الصلب، وذلك سلفاً على محيط طبق يونيفرسال نوع إل في 543. 3) 12 موصلاً لفتحة الحفر في إناء الصلب (543)



- 3- تم عملها مسبقاً في صينية الصلب.

- 4- 543 12 موصلاً لفتحة الحفر في إناء الصلب.

- 5- 534 في الفتحات التي تم عملها مسبقاً. 12 موصلاً لفتحة الحفر في إناء الصلب (534)



- 6- 534 12 موصلاً لفتحة الحفر في إناء الصلب (534)

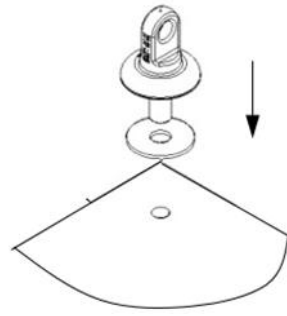
V506)/2

فولاذ مقاوم للصدأ الوزن: 430 غرام	ينتهي جهاز التثبيت بفتحة تثبيت واحدة 1 مع مسمار ربط إم 16 × 35 + غسلية بيه أيه. يتم تكييف الربط حسب عمود الربط الأبعاد: < 3700 كيلوجرام ثقلي الأبعاد: 59 × 97 مم.	ينتهي جهاز التثبيت بفتحة 1- فتحة شد مع قضيب ربط.	LV506A (LV506)	
--------------------------------------	---	--	-------------------	--

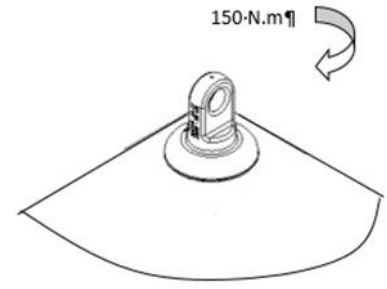
1-2: يمكن ربط جهاز التثبيت إل في (506)506A بالهيكل المستضيف.

المسامير والبراغي الموصى بها: قضيب ربط إم 16×35 أو برغي إم 16×35 أيه 4- 70 الطول: يتم تحديده حسب الهيكل المستضيف وطريقة الشد المختارة. يتم استخدام غسالات ستانلس ستيل أيه 4- 70 بيه أيه ثنائي إحكام الربط:

بالنسبة للبراغي إم 16: أيه 4- 70 ← 150 إن على الأقل



1- تثبيت جهاز الربط على قاعدة الحبال



2- تدوير جهاز الربط 150 N.m

506A(506) جهاز الربط

2-2 يمكن ضبط جهاز التثبيت إل في 506A(506) على أي طرف أو على مرتبط حبال وسيط.

الرمز	معلومات وصفية	تعيين	الرمز	الصورة
فولاذ مطلي بالزنك الوزن: 10.4 كجم	مربط حبال أجهزة تركيب إم 16 الأبعاد: 442 × 220 × 320 مم.	LV522		
فولاذ مطلي بالزنك الوزن: 5.2 كجم	خشب رقائقي لمربط الحبال. الأبعاد: 10 × 220 × 320 مم.	LV521		
فولاذ مطلي بالزنك الوزن: 3.5 كجم	خشب رقائقي للوحة يونيفرسال الأبعاد: 10 × 220 × 220 مم.	LV520		

جزء من الاستخدام يتطلب مقبلاً من أجل الوضوح والتنظيف الراسي الكافي، أو لكي يتم تجهيزه حول أي بيه إن، نتوء... فإن جهاز تثبيت إل في 506A(506) يمكن استخدامه مع واجهة مرتبط حبال إل في 522.

المسامير والبراغي الموصى بها:

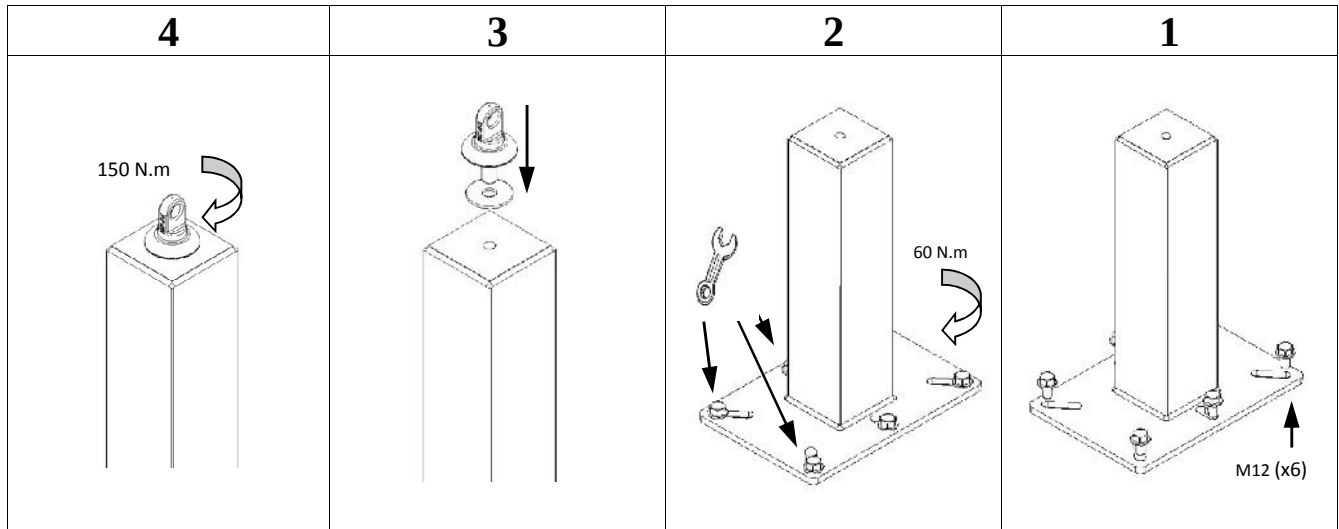
M16 A4-70 و M12 A4-70

الطول: يتم تحديده حسب الهيكل المستضيف وطريقة الشد المختارة. استخدم غسالات ستانلس ستيل أيه 4-70

ثنائي إحكام الربط:

بالنسبة للبراغي إم 12: أيه 4- 70 ← 60 إن على الأقل
بالنسبة للبراغي إم 16: أيه 4- 70 ← 150 إن على الأقل

التركيب على مرتبط حبال (أو جهاز تثبيت مفرد)



	1	2	3	4	5	6	7
FR	Référence	Entreprise	Nom de l'utilisateur	N° de lot / N° de série	Date de production	Date de 1ère utilisation	Date de commande
EN	Reference	Company	User Name	Batch N° / Serial N°	Date of production	Date of 1st Use	Date of purchase
DE	TeileNr.	Unternehmen	Name des Benutzers	Los-Nr. / Serien	Herstellungsdatum	Datum der 1. Inbetriebnahme	Kaufdatum
ES	Referencia	Compañía	Nombre del usuario	Nº de Lote / Serie	Fecha de fabricación	Fecha de la 1ª puesta en servicio	Fecha de compra
IT	Referenza	Società	Nome dell'utilizzatore	N° di lotto / Serie	Anno di fabbricazione	Data della 1a messa in esercizio	Data di acquisto
PT	Referência	Empresa	Nome do utilizador	Nº de Lote / Série nº	Data de fabrico	Data da 1ª utilização	Data de compra
NL	Referentie	Bedrijf	Naam van de gebruiker	Lot-nummer / Serienummer	Productiejaar	Datum eerste gebruik	Aankoopdatum
EL	Κωδικός προϊόντος	Εταιρεία	Όνομα χρήστη	Αρ. Παρτίδας / Σειριακός Αρ.	Ημερομηνία παραγωγής	Ημερομηνία 1ης χρήσης	Ημερομηνία αγοράς
PL	Symbol	Firma	Nazwisko użytkownika	N°partii / N° serii	Rok produkcji	Data pierwszego użycia	Data zakupu
ZH	物品参考	公司	用户名	编号 / 序列号	生产日期	首次使用日期	购买日期
CS	Ref. číslo	Společnost	Jméno uživatele	Číslo šarže / série	Datum výroby	Datum 1. použití	Datum nákupu
RO	Referință	Companie	Nume utilizator	Nr. lot / serie	Data primei utilizări	Data primei utilizări	Data achiziției
HU	Cikkszám	Cégnév	Felhasználói név	Tétel / Sorozatszám	Gyártási dátum	Első használatba vétel dátuma	Vásárlás dátuma
HR	Referenca	Tvrtka	Ime korisnika	Br. Lota / Serijski br.	Datum proizvodnje	Datum prve uporabe	Datum kupnje
SV	Referens	Företag	Användarens namn	partinr. / Serienummer	Tillverkningsår	Datum första idriftsättning	Inköpsdatum
DA	Reference	Firma	Navn på bruger	Lot-nummer / Serienummer	Fabrikationsdato	Dato for første ibrugtagning	Købsdato
NO	Referanse	Selskap	Brukerens navn	Lot-nummer / Serienummer	Produksjonsdato	Dato for første bruk	Kjøpsdato
FI	Artikkelivite	Yritys	Käyttäjän nimi	tuote-erä / sarjanumero	Valmistusvuosi	Käyttöönottopäivä	Ostopäivämäärä
SK	Referenčné	Spoločnosť	Meno používateľa	Č. šarže /sarjanumero	Dátum výroby	Dátum 1. použitia	Dátum zakúpenia
ET	Tootekood	Ettevõte	Kasutaja nimi	Partii /Seeria nr	Kasutuse kuupäev	1. kasutuse kuupäev	Ostukuupäev
SL	Referenca	Podjetje	Ime uporabnika	št. Serije / Serijska št	Datum uporabe	Datum 1. uporabe	Datum nakupa
RU	Справочный	Компания	Имя пользователя	№ партии /№ серии	Дата использования	Дата 1-го использования	Дата покупки
LT	Prekės	Įmonė	Naudotojo vardas	Partijos / Serijos Nr.	Naudojimo data	1-ojo naudojimo data	Pirkimo data
LV	Atsauce uz preci	Uzņēmums	Lietotāja vārds	Partijas / Sērijas Nr.	Ražošanas datums	1. lietošanas datums	Iegādes datums
TR	Referans	Şirket	Kullanıcı adı	Parti N° / Seri N°	Üretim tarihi	İlk kullanım tarihi	Sipariş tarihi
UA	Номер	Підприємство	Назва користувача	№ партії / серійний №	Дата виробництва	Дата 1ого використання	Дата замовлення
AR	المرجع	الشركة	المستخدم	المتسلسل الرقم / الدفعة رقم	الإنتاج تاريخ	أول تاريخ	الشراء تاريخ

	8	9	10	11	12	13 EN795
FR	Date d'inspection	Commentaires	Date de prochaine inspection	Tampon & Signature	Type d'équipement	Dispositifs d'ancrages
EN	Date of inspection	Comments	Date of next inspection	Stanp & Signature	Type of equipment	Anchorage Devices
DE	Inspektionsdatum	Anmerkung	nächstes Ins1pektionsdatum	Name, Unterschrift	Ausrüstungstyp	Anschlageinrichtung
ES	Fecha de inspección	Comentario	Próxima fecha de inspección	nombre, firma	Tipo de equipo	Dispositivo de sujeción
IT	Data verifica	Commenti	Prossima data verifica	Nome e firma	Tipo di Attrezzatura	Dispositivi d'ancoraggio
PT	data de inspecção	Comentarios	Próxima data de inspecção	Nome, assinatura	Tipo de equipamento	Dispositivos de ancoragem
NL	Datum van inspectie	Commentaren	Volgende datum van inspectie	Naam, handtekening	Type uitrusting	Verankeringspunten
EL	Ημερομηνία επιθεώρησης	Σχόλια	Ημερομηνία επόμενης επιθεώρησης	Σφραγίδα & Υπογραφή	Τύπος εξοπλισμού	Συστήματα αγκύρωσης
PL	Data kontroli	Komentarze	Data następnej kontroli	Podpis i pieczęć	Typ wyposażenia	Urządzenie kotwiczące
ZH	检验日期	评论	下一检验日期	盖章及签名	设备类型	锚件
CS	Datum kontroly	Poznámky	Datum příští kontroly	Jméno a podpis	Typ vybavení	Kotvicí zařízení
RO	Data inspecției	Comentarii	Data următoarei inspecții	Ștampilă și Semnătură	Tip de echipament	Dispozitive de fixare
HU	Felülvizsgálat dátuma	Megjegyzések	Következő felülvizsgálat dátuma	Bélyegző és aláírás	Eszköz típusa	Kikötési eszköz
HR	Datum pregleda	Komentari	Datum sljedećeg pregleda	Pečat i potpis	Vrsta opreme	Sustavi za učvršćenje u jednoj poziciji
SV	Inspektionsdatum	Kommentarer	Datum nästa inspektion	Namn och underskrift	Typ av utrustning	Förankringsanordning
DA	Dato for eftersyn	Kommentarer	Dato for næste eftersyn	Stempel og underskrift	Udstyrstype	Forankrings enheder
NO	Dato for inspeksjon	Kommentarer	Dato for neste inspeksjon	Stempel og signatur	Type utstyr	Ankrings enheter
FI	Tarkastuspäivämäärä	Huomautuksia	seuraavan tarkastuksen päivämäärä	Leima ja allekirjoitus	Varuste	Ankkurointi laitteet
SK	Dátum kontroly	Poznámky	Dátum ďalšej kontroly	Pečiatka a podpis	Typ pomôcky	Kotviace zariadenie
ET	Ülevaatustkuupäev	Märkused	Järgmise ülevaatuse kuupäev	Tempel & allkiri	Seadme tüüp	Muu standard
SL	Datum inšpekcijskega pregleda	Komentarji	Datum naslednjega pregleda	žig in podpis	Vrsta opreme	Drugi standardi
RU	Дата проверки	комментарии	дата следующей проверки	печать и подпись	Тип снаряжения	Другая норма
LT	Patikros data	Pastabos	kitos patikros data	Antspaudas ir parašas	Įrangos tipas	Kitas standartas
LV	Pārbaudes datums	Komentāri	Nākamās pārbaudes datums	Zīmogs un paraksts	Aprīkojuma veids	Stiprinājuma ierīces
TR	Kontrol tarihi	Yorumlar	Bir sonraki kontrol tarihi	Kaşe ve imza	Donanım tipi	Ankraj cihazları
UA	Дата перевірки	Коментарі	Дата наступної перевірки	Печатка і підпис	Тип обладнання	Фіксувальні пристрої
AR	تاريخ الفحص	التعليقات	تاريخ الفحص التالي	الختم و التوقيع	نوع الجهاز	الإرساء جهاز

FR	La fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit, puis mise à jour et conservée par l'utilisateur. Toutes utilisations autres que celles décrites dans la notice sont à exclure.
EN	The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. To be exclusively used as described in the product user instructions.
DE	Die Identifizierungskarte muss vor dem ersten Einsatz des Produkts vom Benutzer ausgefüllt und anschließend aktualisiert und aufbewahrt werden. Alle anderen Verwendungen, die nicht in dieser Mitteilung genannt sind, müssen ausgeschlossen werden.
ES	Antes de usar por primera vez el producto debe rellenarse la ficha de identificación, después el usuario la actualizará y conservará. No dar otros usos distintos a los descritos en las instrucciones.
IT	La scheda di registrazione deve essere compilata precedentemente al primo utilizzo del prodotto, quindi aggiornata e conservata a cura dell'utilizzatore. Sono esclusi tutti gli usi diversi da quelli descritti nelle istruzioni d'uso.
PT	A ficha de identificação deve ser preenchida antes da primeira utilização do produto, sendo posteriormente atualizado e conservado pelo utilizador. Qualquer outro tipo de utilização diferente do descrito na ficha informativa está interdito.
NL	Dit formulier moet worden ingevuld voordat het materiaal voor de eerste keer wordt gebruikt en daarna worden bijgehouden en bewaard door de gebruiker. Gebruik het materiaal uitsluitend voor de doeleinden die in de handleiding zijn beschreven.
EL	Η κάρτα εγγραφής πρέπει να συμπληρωθεί από το χρήστη πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, ενημερώνεται ύστερα σε τακτική βάση και φυλάσσεται. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά όπως περιγράφεται στις οδηγίες του προϊόντος για το χρήστη.
PL	Karta identyfikacyjna powinna zostać wypełniona przed pierwszym użyciem produktu, następnie powinna być aktualizowana i przechowywana przez użytkownika. Używanie produktu niezgodnie z instrukcją jest zabronione.
ZH	产品首次使用前需完整填写好此记录卡，及时对此更新并由使用者来进行妥善保管。本司对使用者执行说明书规定以外的任何违规行为所造成的伤害概不负责。
CS	Identifikační karta musí být vyplněna před prvním použitím výrobku, pravidelně aktualizována a uložena uživatelem. Veškerá jiná použití zařízení než ta, která jsou popsána v uživatelské příručce, jsou zakázána.
RO	Cartea de identificare trebuie să fie completată de utilizator înaintea primei utilizări a produsului, apoi actualizată în mod regulat și păstrată cu grijă. Este exclusă utilizarea în orice alt scop decât cele prevăzute în instrucțiunile de utilizare a produsului.
HU	A használatnak ki kell töltenie az azonosítókártyát a termék első használatba vétele előtt, majd rendszeresen frissítenie kell és meg kell őriznie. Az útmutatóban foglaltakon kívüli minden használat tilos.
HR	Prije prve uporabe proizvoda, korisnik treba ispuniti identifikacijsku karticu, zatim je redovito ažurirati i čuvati. Opremu obavezno koristiti prema uputama za uporabu.
SV	Identifikationsbladet ska fyllas i innan produkten används för första gången och ska sedan uppdateras och förvaras av användaren. Ska endast användas enligt beskrivningen i produkt databladet.
DA	Identifikationskortet skal være udfyldt før første ibrugtagning af produktet og derefter opdateres og opbevares af brugeren. Må kun anvendes som beskrevet i brugervejledningen.
NO	Informasjonskortet skal fylles ut av brukeren før produktet tas i bruk, og deretter oppdateres regelmessig og tatt vare på. Skal utelukkende brukes som beskrevet i veiledningen
FI	Käyttäjän on säilytettävä lomake ja päivitettävä tiedot säännöllisesti. Varuste on tarkoitettu ainoastaan ohjeessa kuvattuun käyttöön.
SK	Pred prvým použitím je potrebné vyplniť kontrolný záznam, pravidelne ho aktualizovať a uschovať. Smie sa používať iba na účely uvedené v návode na používanie výrobku.
ET	Kasutaja peab andmekaardi täitma enne toote esimest kasutuskorda, seda seejärel ajakohastama ja alles hoidma. Kasutamine muul otstarbel peale käesoleval teabelehel kirjeldatute on keelatud.
SL	Evidenčno kartico mora izpolniti uporabnik preden se proizvod prvič uporabi, potem se redno posodablja in hrani. Proizvod se izključno uporablja, kot je opisano v navodilih uporabniku izdelka.
RU	Пользователь должен заполнить учетную карточку перед первым использованием изделия, а затем хранить ее и регулярно обновлять данные. Изделие должно строго использоваться в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
LT	Prieš naudojant gaminį pirmą kartą, būtina užpildyti identifikacijos lapą, paskui reguliariai atnaujinti ir saugoti. Naudoti tik gaminio naudojimo instrukcijoje nurodytai paskirčiai.
LV	Lietotājam jāaizpilda ierakstu karte pirms pirmās izstrādājuma lietošanas reizes, pēc tam tā regulāri jāatjaunina un jāuztur. Lietot tikai tā, kā aprakstīts izstrādājuma lietošanas instrukcijā.
TR	Kimlik fişinin ürünün ilk kullanımından önce kullanıcı tarafından doldurulması, daha sonra güncellenmesi ve muhafaza edilmesi gerekmektedir. Ürün, kılavuz içinde belirtilen kullanımlar dışında kullanılmamalıdır.
UA	Ідентифікаційна картка повинна бути заповнена до першого використання продукції, потім її необхідно поновлювати, вона повинна зберігатися користувачем. Будь-яке використання крім зазначеного в інструкції виключене.
AR	يجب على المستخدم إكمال بطاقة التسجيل قبل المنتج لأول مرة، بعدها يجب تحديثها بشكل دوري وحفظها، ويجب أن يستخدم المنتج فقط كما هو موضح في تعليمات المنتج.

RECORD CARD

TYPE OF EQUIPMENT ⑫	⑬ EN795 ANCHORAGE DEVICES
The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. ⑭ To be exclusively used as described in the product data sheet.	

COMPANY	②	
USER NAME	③	
BATCH / SERIAL N°	④	

DATE OF PRODUCTION	⑤			/			/				
DATE OF 1st USE	⑥			/			/				
DATE OF PURCHASE	⑦			/			/				

Checking of the product

The product has to be checked at least once a year by qualified personnel (e.g. manufacturer).
 Filled in following equipment record shall be kept with these instructions:

	⑧ Date of inspection	⑨ Report / Comments	⑩ Date of next inspection	⑪ Stamp & Signature
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				